



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



## A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

## Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

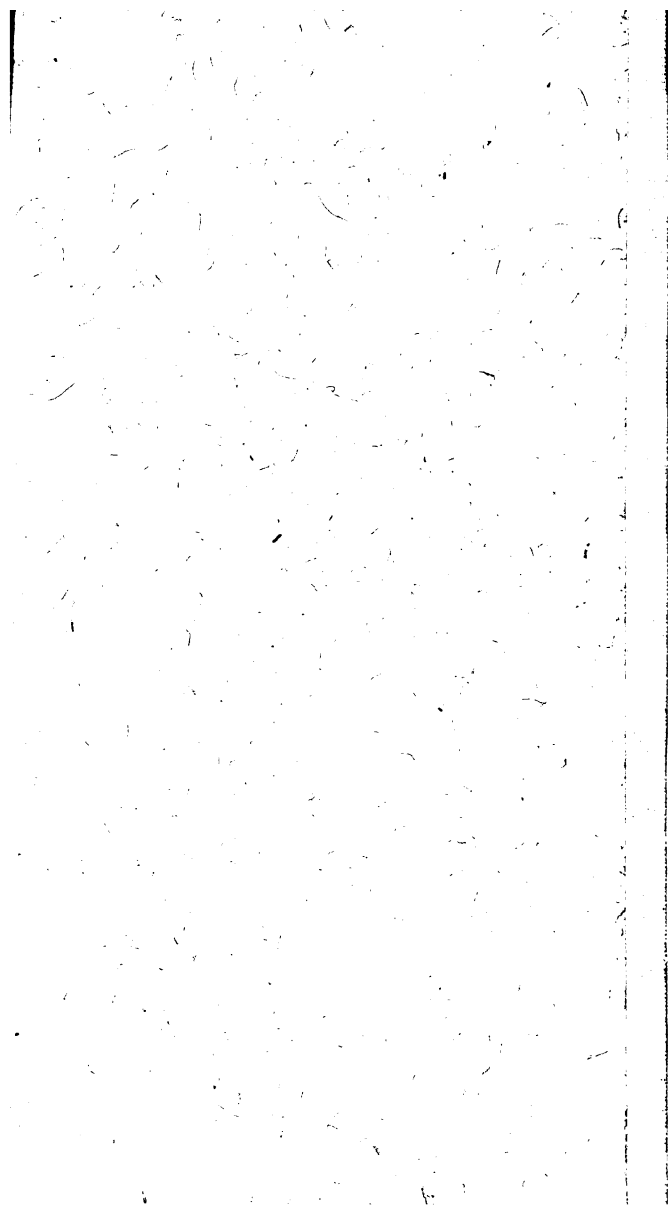
Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

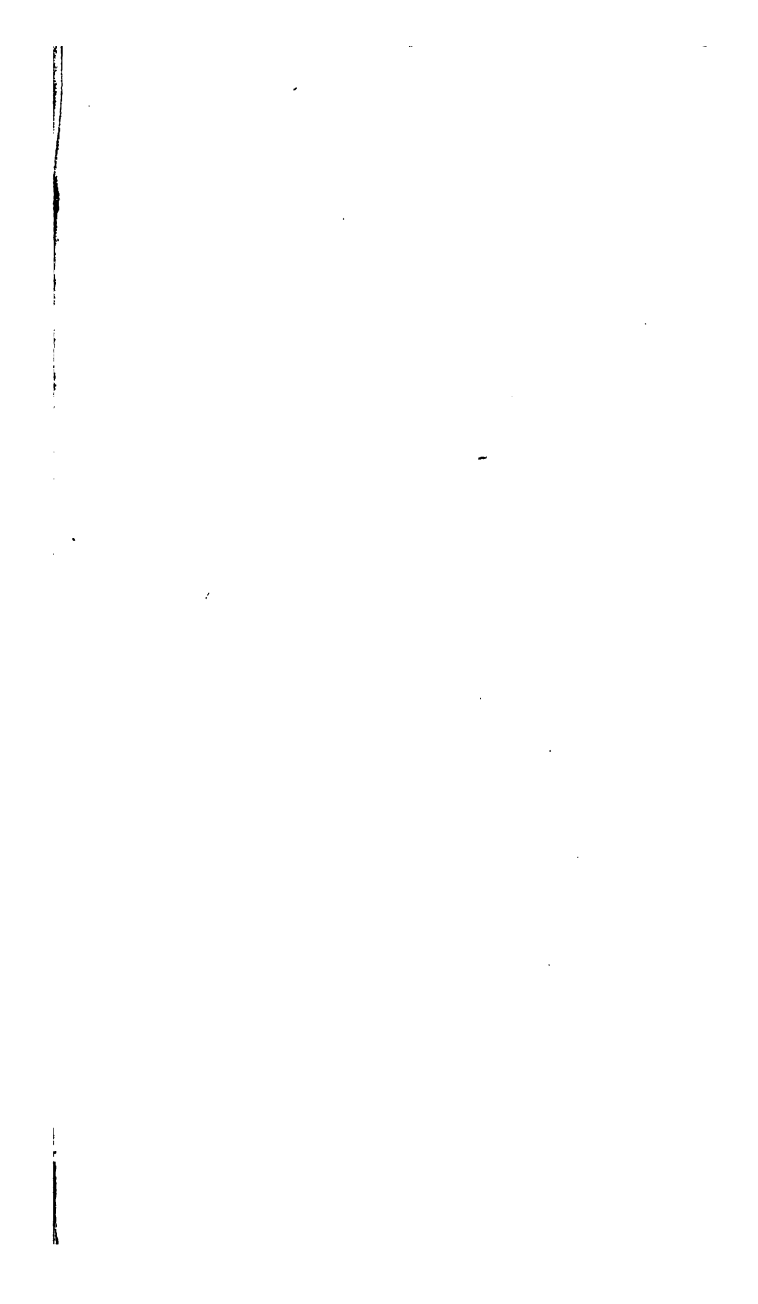
## À propos du service Google Recherche de Livres

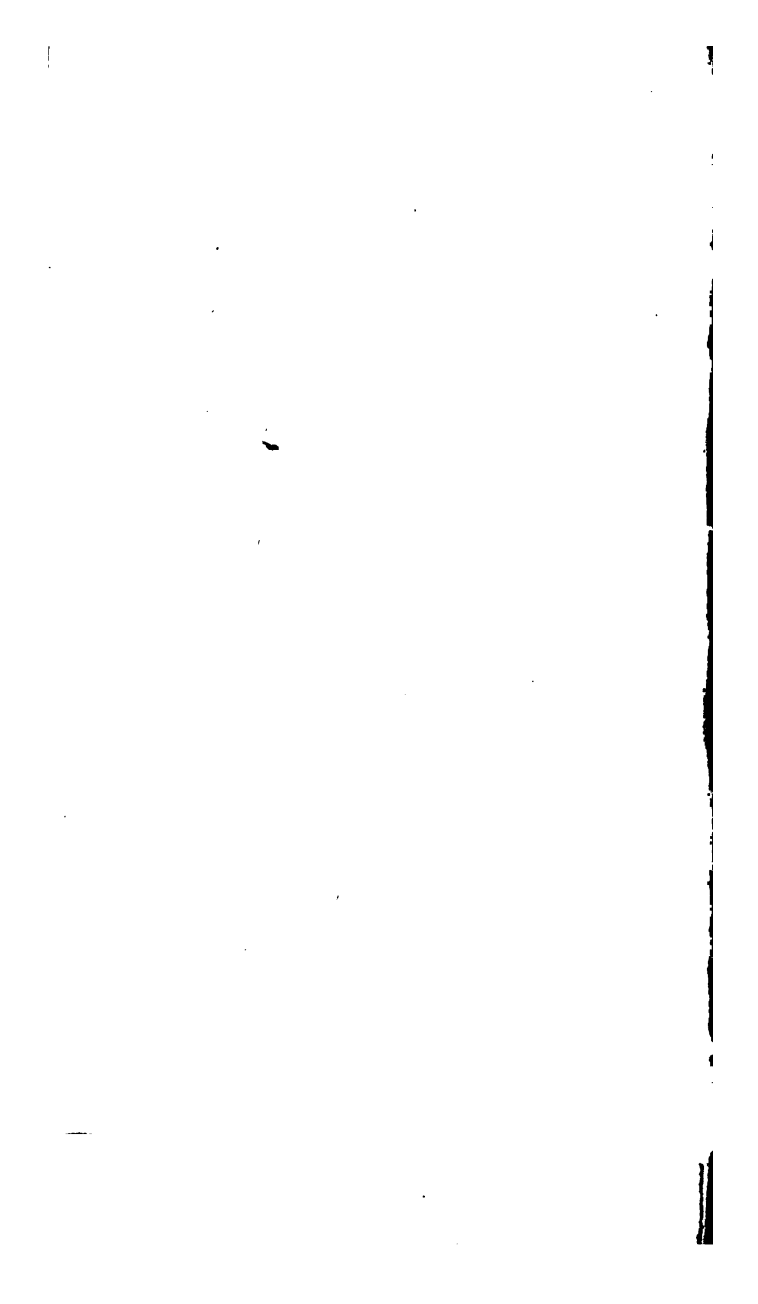
En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

LaTortue  
NADE









La Porte  
NADB

**L: Serrurier**

THE NEW YORK  
PUBLIC LIBRARY

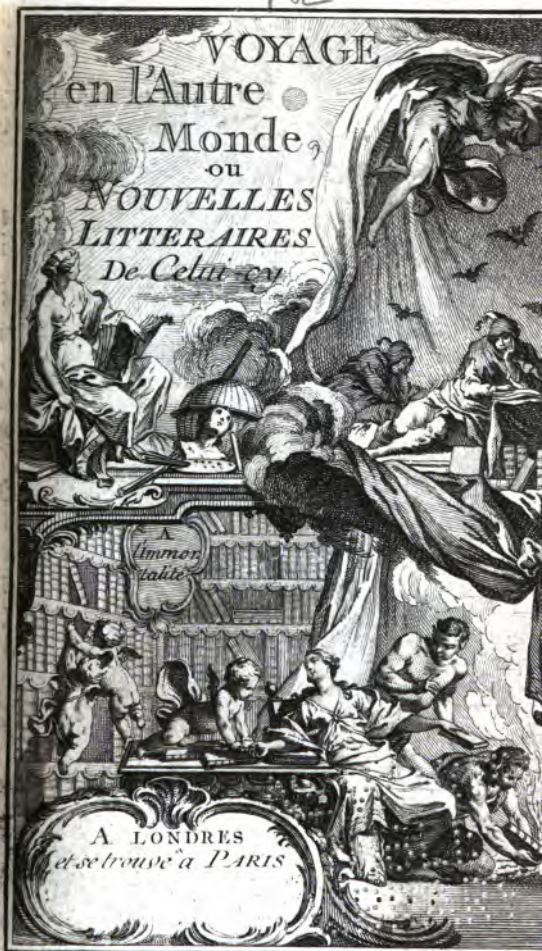
ASTOR LENOX AND  
TILDEN FOUNDATION



C. Alfani pin.

D. Sormani Sculp.

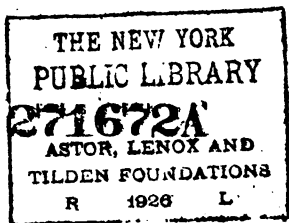
Joseph de La Porte



C. Eisen grav.

M. DCC. LII. D. Sornique Sculp.

C. H.



271672A  
R 1928 L





# VOYAGE

A U

SEJOUR DES OMBRES.

*A MADAME \*\*\**

**V**ous m'avez tellement accoutumé à vous voir, Madame, & à vous entendre, que je n'eusse assurément jamais pu soutenir une absence de huit jours, si elle n'eût été causée par un Voyage entrepris par votre ordre. Pour vous dire combien ce terme m'a paru long, il faudroit, selon l'usage, changer les heures en années, & des jours en faire des siècles : Mais ne cherchons point à nous rendre plus vieux que nous ne sommes ; les années viendront bien d'elles-mêmes se

A ij

#### 4 *Voyage au séjour*

multiplier sur nos têtes ; n'ajoutons rien au nombre de nos jours , retranchons-en plutôt tous ceux que nous avons passés sans nous voir & sans nous connoître ; hélas ! Nous n'irons encore que trop-tôt occuper la place qui nous est destinée parmi les habitans du séjour que je quitte , & dont je vais , Madame , vous entretenir présentement.

Le Voyage en lui-même n'a rien de bien intéressant ; aussi ne m'arrêterai-je pas à vous en faire la relation.

N'attendés donc pas que ma plume  
Vous trace un immense volume  
De faits rares & curieux ,  
Ni les Aventures folotes  
Des Gil-Blas & des Don-Quichotes ,  
Et d'autres Voyageurs comme eux ;  
Vous imaginés bien sans doute  
Que rien de pareil sur ma route  
N'est venu s'offrir à mes yeux.

Il n'y a , Madame , que le terme  
de mon Voyage qui puisse vous amuser : ne me demandés pas quel che-

*des Ombres.*

mir j'ai pris pour y arriver ; je serois assez embarrassé de vous le dire ; on m'a conduit par des routes inconnues ; un voile épais me couvroit les yeux , & j'allois en enfer , à peu près comme on va se faire recevoir Franc-Maçon.

Vous pensez bien que je ne marchois pas seul : comme Enée , j'étois accompagné d'une Sybille qui me tenoit par la main , & qui dirigeoit mes pas.

Vous la connoissez , Madame , cette Prophétesse moderne , puisque c'est vous qui l'avez engagée à me servir de guide dans ce Voyage.

Vous le sçavez , je regardois comme une chimère tout ce qu'elle nous racontoit de l'autre monde ; mais par les choses singulieres qu'elle nous disoit de celui-ci , je m'accoutumai insensiblement à croire que cette femme devoit avoir des connoissances ignorées du reste des hommes.

Rien en effet ne lui est caché ; le présent , le passé , l'avenir se dévoilent à ses yeux , & vous avez été surprise plusieurs fois , aussi-bien que moi , Madame , de nous entendre dire des

*Voyage au séjour*  
choſes, dont vous & moi avons ſeuls  
connoiſſance.

Ce n'eſt point dans les aſtres qu'elle  
puife cette ſcience ; ce n'eſt pas  
même dans les yeux de ceux qui la  
conſultent, qu'elle découvre ce qui  
ſe paſſe dans leur cœur. Du plomb  
fondu, du mare de caſſé, ce ſont-là  
ſes Oracles, c'eſt-là qu'elle lit la deſ-  
tinée des humains. \*

\* Tous le monde ſçait qu'il y a à Paris une  
femme ſingulière, appellée Madame B... que  
des gens de la première diſtinction ont ſouvent  
conſultée, pour découvrir les choſes les plus  
ſecrettes. Pluſieurs prétendent ſ'en être bien  
trouvés ; d'autres aſſurent qu'elle ne leur a ja-  
mais rien dit de vrai ; la plupart ſoutiennent  
qu'elle rencontre quelquefois aſſés juſte ; &  
tous conviennent que cette femme eſt extraor-  
dinaire, par l'air de ſimplicité dont elle couvre  
ſes artiffices. Quoi qu'il en ſoit, voici de quelle  
manière elle ſ'y prend, pour dévoiler des myſ-  
tères qui ſont l'objet de la curioſité de ceux qui  
la conſultent.

Elle fait fondre du plomb dans une cuiller  
de fer, & elle le verſe enſuite dans un vaſe  
plein d'eau. Ce plomb ſe diviſe en une infinité  
de petites parries, & forme en ſe durciſſant  
mille figures différentes. C'eſt dans ces figures  
qu'elle croit voir tout ce qu'on lui demande.

D'autres fois elle verſe du mare de caſſé dans  
une aſſiette ; elle fait tourner enſuite pluſieurs  
fois cette aſſiette par la perſonne qui vient la  
conſulter. On laiſſe ſécher le mare après qu'on  
en a fait ſortir l'eau qui reſtoit ; & ce mare  
dſſéché forme ſur l'aſſiette mille ſortes de ſig-

A d'autres que vous, Madame, je me garderois bien de raconter ces merveilles, car il faut les avoir vûes pour les croire; & je vous avouerai même, que malgré la confiance que me donnoient ses lumieres, ce n'étoit qu'en tremblant que je me livrois à sa conduite.

J'affectois néanmoins une contenance assurée; & après avoir marché pendant quelque-tems, je lui demandai si nous avions encore bien du chemin à faire.

Elle rompit le silence qu'elle avoit toujours gardé jusqu'alors, & elle me dit :

Mon fils, nous approchons de la route fatale,

D'où l'on descend aux sombres bords;

Déjà par la porte infernale

Nous entrons au séjour des morts.

Qu'on est aveugle sur la terre,

res, où la Devineresse découvre tout ce qu'on est bien-aîsé de sçavoir. Je dis tout ce qu'on est bien-aîsé, car jamais elle n'annonçoit rien de fâcheux ni de désagréable. Elle promet aux filles des époux, aux femmes des amans, des enfans aux jeunes mariés, aux Abbés des Bénéfices, & de l'argent à tout le monde. Ce qu'elle promet arrive ordinairement.

## **Voyage au séjour**

De regarder ce lieu comme un lieu plein  
d'horreur !

Ah ! C'est du sein de la misère  
Hait , sans le sçavoir , le comble du bonheur :  
D'un éternel repos dans ce lieu désirable

On goûte la douceur ;  
Et si l'on connoissoit ce séjour délectable  
On vivroit sans plaisir , on mourroit sans  
douleur.

En disant ces paroles , elle dénouoit  
le bandeau qui me couvroit les yeux :  
mais si je fus surpris du spectacle qui  
se présentoit à ma vue , ce ne fut  
point par la singularité des choses qu'il  
m'offroit : j'étois étonné au contraire  
de ne rien voir dans l'autre monde  
qui ne ressemblât , à peu de chose  
près , à ce que nous voyons dans ce-  
lui-ci.

Les Champs Elisées dont vous avez,  
Madame , tant de fois entendu par-  
ler , ressemblent assez au bois de Bou-  
logne ; & les Ombres errantes qui  
habitent ce séjour , ne sont pas mal  
représentées par les mascarades de la  
Foire de Bezons.

Voilà , sans doute , l'idée la plus

Juste qu'on puisse vous donner de ces lieux célèbres, si vantés dans les ouvrages des Poètes. Il n'y a parmi les Habitans aucune distinction de rang & de naissance ; une égalité parfaite les rend indépendans les uns des autres. Tout le monde y parle la Langue qu'il parloit sur la terre, & chacun l'entend comme sa Langue naturelle. La promenade & la conversation sont leur unique plaisir : curieux de sçavoir comment on pense d'eux dans ce monde-ci, ils aiment sur-tout à s'entretenir avec ceux qui en sont nouvellement arrivés ; ils recherchent principalement la compagnie de ceux qui ont été du même pays, du même état, de la même profession qu'eux ; & par cette raison, malgré l'égalité qui y règne, les états n'y sont point confondus. On y voit aussi peu de Laboureurs parmi les gens de Lettres, que de Moines parmi les Généraux d'Armées. Le goût & l'inclination sont parmi eux, ce que sont parmi nous la subordination & la police.

Nous ayions déjà fait quelques pas dans une avenue qui aboutit à un bosquet, lorsque ma Conductrice me fit

remarquer deux Chinoises qui s'entretenoient ensemble avec beaucoup de flegme. Elles avoient été autrefois femmes de Mandarins, & il y a environ quinze mille ans, selon le calcul Chinois, qu'une d'entr'elles avoit joué un fort grand rôle à la Cour galante de l'Empereur *Tchiaou*. La curiosité d'entendre parler des morts me fit doubler le pas ; ma présence ne les déconcerta point : je m'apperçus même qu'elle donnoit à leur entretien un air de vivacité qu'il n'avoit point auparavant.

La conversation rouloit sur les femmes de leur pays, & sur celles d'Europe, & principalement les Françaises. Voici ce que j'en entendis :

Est-ce caprice, est-ce raison,  
Justice ou bien humeur chagrine,  
Qui fait qu'on oblige à la Chine  
Le Sexe à garder la maison,  
Et qu'on le tient comme en prison ?  
Je désapprouve cet usage ;  
Et voudrois qu'à Peking, ainsi que dans Paris,  
Les femmes eussent l'avantage  
D'aller & de venir comme font les maris.



Jé ne suis point de votre sentiment,  
dit la compagne, qui trouvoit sans  
doute que cette morale bleffoit les  
principes de la retenue Chinoise, &  
qui s'imaginoit peut-être aussi, qu'un  
peu de contradiction rendroit la con-  
versation plus animée : Je prétens  
ajouta-t'elle, que l'usage de France ne  
vaut pas celui de la Chine ;

Car d'où vient l'extrême licence

Qu'en dit qui régne dans Paris ?

La chose est claire ; c'est qu'en France

Les femmes sortent du logis :

Pour surprendre notre innocence,

Les hommes dans notre Pays

Peuvent bien quelquefois profiter de l'absence :

De Messieurs les Maris :

Mais le mal est caché, la faute est plus légère :

Que de peine d'ailleurs, que de précaution,

Avant que d'arriver à la conclusion

De la chose que l'on espère :

Quand la peine précède un mal que l'on veut  
faire,

On triomphe aisément de la tentation.

A Paris, c'est tout le contraire :

Les femmes bien souvent y font les premiers

En effet, ne les voit-on pas  
Provoquer les passans à l'amoureux mystère ?  
Et vendre à prix modique . . . .

Ah ! Madame , arrêtés , lui dis-je ,  
avec une vivacité qui tenoit un peu  
de l'impatience. Je suis François ; l'a-  
mour de ma Patrie m'oblige à pren-  
dre le parti des femmes de mon Pays.  
Vous parlez-là de tout ce qu'il y a de  
plus vil & de plus méprisable dans  
la Nation ; nos Loix n'autorisent point  
les abus que vous condamnez , elles  
décernent au contraire des peines ri-  
goureuses pour en arrêter le cours ,  
& pour empêcher des désordres aus-  
quels la misere a peut-être plus de part,  
que le libertinage & la débauche.

Rendez donc , je vous prie , plus  
de justice à notre Nation , & ne ju-  
gez pas de toutes les Françaises en  
général , par ce qu'on a pû vous dire de  
quelques-unes d'elles en particulier.

Je conviens avec vous que les fem-  
mes en France sont plus dissipées qu'à  
la Chine ; & qu'à Paris comme à Pé-  
kin , il seroit à souhaiter que bornées  
aux soins domestiques , & renfermées

dans l'enceinte de leurs maisons , elles laissent aux hommes les occupations du dehors. Mais il faudroit que ce fût le goût & l'inclination , plutôt que la tyrannie & l'usage , qui les portassent à cette espèce de clôture ; quel fond en effet pourroit-on faire sur une vertu qu'on ne pourroit guères attribuer qu'à la sévérité des Loix , ou au défaut d'occasions de pratiquer le vice ?

Je m'engageois insensiblement dans une conversation , qui , comme vous voyez , Madame , nous eût menés fort loin , si ma compagne ne m'eût averti que nous avions encore bien du chemin à faire. Je laissai mes deux Chinoises continuer leur entretien avec un vieux Bonze , qui , les deux bras pendans , s'approchoit d'elles avec beaucoup de gravité.

Le bosquet que vous voyez au bout de cette avenue , me dit ma Conductrice , est le rendez-vous des beaux esprits & des sçavans de l'Antiquité. On ne peut mieux le comparer qu'au Caffé de Procope , avec cette différence néanmoins , que les Grands Hommes qui fréquentent ce lieu-ci ,

n'y sont point confondus, comme chez Procope, parmi une foule de Petits-Mâîtres ignorans que la proximité du spectacle y attire. Vous verrez ici que des hommes respectables; je ne sçai s'il en sera déjà arrivé beaucoup, mais il est rare de n'y trouver personne. J'apperçois au travers du feuillage deux Ombres que je crois reconnoître : c'est Socrate & Démosthène; je suis charmée que le hazard vous les fasse rencontrer.

Nous entrâmes dans le bosquet; nous y trouvâmes aussi Virgile, Caton, Hypocrate & Diogène qui étoient assis sur un banc de gazon, & que le feuillage nous avoit d'abord empêché de voir avec les deux autres.

Je m'appercus que mon arrivée leur faisoit plaisir : vous venez fort à propos, me dit Socrate, voilà Diogène & Hypocrate qui prétendent que le monde valoit mieux autrefois qu'il ne vaut aujourd'hui; Virgile & Démosthène sont du sentiment opposé; nous soutenons Caton & moi que les choses vont toujours de même : nos Histoires vous ont fait connoître les hommes de notre tems, vous vivez enco-

re parmi ceux du vôtre, personne ici n'est plus en état que vous de décider une question où les sentimens sont si fort partagés.

La question, telle que vous l'exposez, lui dis-je, n'est pas nouvelle pour moi; elle fait souvent parmi nous le sujet de nos entretiens. Nos Vieillards; panégyristes éternels du tems passé, disent; comme Hypocrate & Diogène, que le monde va toujours en empirant: les jeunes gens au contraire soutiennent que l'âge & l'expérience le perfectionnent; pour moi je suis persuadé que nous ne sommes ni pires ni meilleurs que nos Pères.

Du tems passé vous qui vantés les Loix,

Et qui méprisés trop le nôtre,

Croyés-moi, l'un est comme l'autre.

On fait encor comme autrefois.

L'on vit toujours selon le vieux système.

Parcourons ce tems si vanté.

Que l'on appelle Antiquité,

Et nous dirons, en vérité.

Tout va toujours de même.

Je juge de la décadence des choses

humaines , reprit Hypocrate , par celle de mon ancienne profession : La Médecine n'est plus à ce haut point de perfection où je l'avois laissée ; & l'art divin de conserver les hommes , n'est presque plus employé qu'à leur destruction.

Interrogés les Ombres qui chaque jour quittent la terre pour venir habiter ce séjour ; en est-il une seule , qui n'attribue sa mort à l'ignorance ou à la malice des Médecins ?

Je sçai , lui dis-je , que c'est-là un reproche qu'on fait assez souvent aux Médecins de nos jours. On prétend que c'est entre leurs mains que les Parques ont déposé le ciseau fatal qui tranche nos destinées. Molin , Astruc , Vernage & quelques autres , en très-petit nombre ; n'ont pas voulu , dit-on , se prêter à cet odieux ministère ; d'autres assurent qu'ils sont associés à leurs Confreres , mais qu'ils gardent *l'incognito*.

Convenez que de votre tems le monde n'étoit pas plus indulgent à votre égard ; & que si l'on interrogeoit aussi vos malades , on en trouveroit bien peu qui ne vous fissent

auteur de leur mort.

Au tems passé , par respect pour les Loix

D'Hypocrate & de ses Confreres ,

L'homme alloit rejoindre ses Peres ,

On fait encor comme autrefois :

Car aujourd'hui , c'est toujours un problème

Si ces Docteurs à longs rabats

Sauvent plus d'hommes du trépas

Qu'ils n'en font descendre ici-bas ;

Tout va toujours de même.

Si cela est ainsi , reprit Diogène , si les choses ne changent point , vos Philosophes sont donc aussi sages que les nôtres ?

Dites qu'ils sont aussi fous , lui dis-je , & qu'à Paris comme à Athènes , en France comme dans la Grèce , ils font encore mille extravagances qui démentent chaque jour la gravité de leurs maximes. Ne trouvez-vous point , par exemple , que les *Paranymphes* de nos Moines , & leurs disputes Scholastiques ne ressembtent pas mal à vos ciniques invectives ?

Au tems passé , Philosophes narquois

A l'exemple de Diogène.

*Voyage au séjour*

Vous vous insultiez dans Athènes ;  
 On fait encor comme autrefois ;  
 Car aujourd'hui, l'on voit sur un dilem-  
 me

Nos Philosophes furieux  
 Dans leurs exercices fougueux  
 Tout prêts à s'arracher les yeux.  
 Tout va toujours de même.

Et pourquoi le Monde changeroit-il, dit Socrate, les passions ne sont-elles pas toujours les mêmes dans tous les hommes ? Mais à propos, ajouta-t-il, on m'a dit il n'y a pas long-tems, qu'il devoit y avoir sur la terre un changement prodigieux entre les deux Sexes, & voici à peu près le tems où doivent s'opérer ces merveilles. \*

\* La feuille intitulée *l'Année Merveilleuse*, a eu beaucoup de vogue dans le tems. Elle est de Mr. l'Abbé Coyer. Ce petit badinage contient une Critique des mœurs de notre siècle. L'idée en est plus heureuse que l'exécution. Les manières efféminées que l'Auteur croyoit voir s'introduire parmi nous, lui faisoient dire que les hommes seroient bien-tôt métamorphosés en femmes ; que ce changement étoit marqué dans les Astres ; & que les femmes elles-mêmes, en qui sans doute il croyoit voir aussi quelque chose de viril, alloient être dans peu transformées en hommes. Cette idée plût beaucoup par sa singularité ; les femmes sur-tout y trouvoient leur avantage : la feuille ne pouvoit



Il est vrai, répondit ma Conductrice, qu'on nous a flatté long-tems de la douce espérance que nous serions changées en hommes; mais tout cela n'a abouti qu'à voir à Paris une femme changée en Diable, & de Diable redevenir femme dans l'espace de quinze jours.\*

J'ai vû de mon tems la moitié de ce miracle, dit Socrate; j'avois une

donc manquer d'avoir un grand débit. Le même Auteur en a fait depuis beaucoup d'autres dans le même goût; mais comme elles ne présentoient pas à l'esprit quelque chose de si singulier, & qu'elles n'étoient d'ailleurs qu'une répétition assez froide de tout ce que contenoit *l'Année Merveilleuse*, elles n'ont pas eu un grand succès. Ces différentes petites feuilles avoient pour Titre : *La Magie démontrée, Lettre à une Dame Anglaise. Usse frivole, &c.*

\* Une Marchande de Graines, de la rue du four, Fauxbourg Saint Germain, avoit fait courrir le bruit dans tout le quartier, qu'elle avoit un Diable dans sa Boutique; il n'en fallut pas davantage pour y attirer tout Paris. Cette femme pour entretenir le Peuple dans cette idée, s'enfermoit dès le grand matin dans son comptoir; & elle ne manquoit pas, dès qu'elle s'apercevoit que la foule étoit grande, de se traîner par tous les coins de sa Boutique. Le comptoir qui se promenoit avec elle, la déroboit aux yeux des Spectateurs. Cette cérémonie dura plusieurs jours; mais le Commissaire du quartier l'ayant menacée de la faire renfermer, si le Diable revenoit encore, elle sent si bien congédier cet Esprit de ténèbres, qu'il disparut pour toujours.

femme qui étoit un diable , mais qui resta diable toute sa vie ; & ce qui n'est que la moitié de votre prodige , fut mon supplice tout entier.

Croyés - moi , reprit ma Compagne , on voit encore parmi nous beaucoup de ces demi-prodiges qui font tout le supplice des maris ; mais la plupart de ces Messieurs font comme vous , ils renoncent volontiers aux droits & aux prérogatives de leur sexe pour le bien de la paix & de l'union. C'est peut-être en ce sens qu'on a dit que les hommes devoient être changés en femmes.

*Au tems passé , peu jaloux de ses droits*

*Socrate après son mariage*

*Ne fut point maître en son ménage &*

*On fait encor comme autrefois ;*

*Car aujourd'hui , plus d'un bon Nicodème ,*

*Pour avoir la paix au logis ,*

*Laisse porter à sa Glorie.*

*Ce qui ne convient qu'aux maris :*

*Tous va toujours de même.*

Je suis si fort persuadé de cette vérité , dit Caton , que quoique je reconnoisse présentement que c'est la

plus grande de toutes les folies que de se donner la mort à soi-même, je ne doute pas cependant qu'il n'y ait encore parmi vous des gens aussi fous que moi, qui se font périr de leurs propres mains.

Cette maladie, lui dis-je, n'est pas si commune en France que chez nos voisins. Un homme est riche en Angleterre, il a de l'esprit, il est jeune, bien fait, jouit d'une santé parfaite : il a une femme sage, jolie, aimable, il a un bon équipage, beaucoup de domestiques, point de procès, point de chagrin, rien ne lui manque, & il se tue, parce que la vie lui est à charge.

Autems passé, trop docile à la voix

D'une sombre Philosophie,

Le grand Caton s'ôta la vie ;

On fait encor comme autrefois.

Car aujourd'hui, d'un mortel aposème

L'Anglois aussi fou que Caton

Se fait souvent une boisson

Qui le dépêche chez Pluton ;

Tout va toujours de même.

Quoi ! reprit Démosthène, le Mon-

de après plus de deux mille ans d'expérience , n'est pas devenu plus sage qu'il ne l'étoit de mon tems ? Les hommes sont toujours aussi fous , aussi légers , aussi peu touchés des choses sérieuses , qu'avides de vanités & de bagatelles ? Une fable puérile se feroit encore écouter de tout un peuple , & il seroit insensible aux intérêts de sa Patrie ?

Je vois bien , lui dis-je , que vous avez toujours sur le cœur le peu d'attention qu'on apportoit quelquefois à vos harangues. Mais pareille chose n'arrive-t-elle pas tous les jours parmi nous ? J'ai vû dormir plusieurs fois aux Sermons de nos plus fameux Prédicateurs ; j'ai vû bâiller aux Plaidoyers de nos meilleurs Avocats ; j'ai vû s'ennuyer aux Discours de nos plus célèbres Académiciens.

Au tems passé , d'une éloquente voix ,

On a vû le Grand Démocrate

Ennuyer le Peuple d'Athènes ;

On fait encor comme autrefois.

Car aujourd'hui , sur la fin d'un Carême

Est-il aucun Prédicateur

Qui , quoique fort bon Orateur ,

N'ait ennuyé son Auditeur ?

Tout va toujours de même.

Il est bien étonnant, dit Virgile, de voir dans des siècles si éloignés une si parfaite ressemblance. Je ne doute plus présentement que vous n'ayiez aussi parmi-vous une foule de *Mévin*s ignorans qui s'érigent en Maîtres du Parnasse, & qui prétendent l'emporter sur les premiers de vos Poètes.

Ah ! c'est en ce point, lui dis-je, que notre siècle a avec le vôtre une ressemblance plus parfaite. Nous sommes tourmentés à Paris, comme vous l'étiez à Rome, par un essain de mauvais Poètes, qui, quoique vils Frémons, osent néanmoins comparer les productions grossières dont ils se repaissent, au miel délicieux de nos Abeilles.

Au tems passé, dans un cercle Bourgeois,

Pour avoir jappé quelque Ydille

*Mévin* se crut un Virgile,

On fait encor comme autrefois ;

Car aujourd'hui, par un orgueil extrême,

Avec Voltaire & Crébillon  
 Chaque Goujat de l'Hélicon  
 Veut entrer en comparaison ;  
 Tout va toujours de même.

Mais où je trouve encore plus de ressemblance, continuai-je, en m'adressant toujours à Virgile, c'est dans le tems qui suivit immédiatement votre mort, & celui où nous vivons actuellement. Vous sçavez que les grands hommes, dont les admirables Ecrits avoient enrichi votre Parnasse, les Tibules, les Ovides, les Horaces, les Catules & tant d'autres, qui, par leurs Poësies, faisoient honneur à votre siècle, n'ont point laissé de successeurs; les Muses, en vous perdant, abandonnerent l'Italie; & Rome eut à la vérité d'excellentes Poësies, mais elle n'eut plus de Poëtes. Paris est à la veille d'éprouver une pareille disgrâce : nous avons encore quelques grands Hommes sur notre Parnasse; mais qui avons-nous, pour les remplacer ? Et parmi ces grands Hommes-là même, y en a-t'il beaucoup, qui, par de nouvelles productions ,  
 nous

nous dédommagent d'avance de l'extrême disette où nous allons tomber. Je parle des Poètes seulement, & à l'exception de M. de Voltaire, qui ne cessera de produire, que lorsqu'il cessera d'être, tous les autres sont à notre égard dans une espèce d'assoupissement létargique. Ils vivent encore pour eux-mêmes, mais ils sont déjà morts pour le Public. M. M. de Fontenelle, Lagrange, Crébillon, Destouches, Piron, La Chaussée, Roy, Boiffi, Racine, Moncrif, du Resnel, Cahusac, Gresset, voilà de grands hommes sans doute qui sont encore parmi nous; mais les uns jouissent dans un âge avancé, d'un repos honorable qu'ils se sont justement acquis par de longs & de glorieux travaux; les autres, par leur silence, punissent un certain Public, qui n'a point fait assez d'accueil à leurs premiers Ouvrages. Notre Parnasse est donc aussi abandonné que le fut le vôtre: & plus je compare enfin ces deux siècles, plus j'ai de raisons de croire que tous les tems se ressemblent.

Eh bien, dit Socrate, en s'adressant à Diogene, croirez-vous encore que le monde ait changé? Je conçois actuel-

lement, dit le Cinique, que c'est un bien qu'il soit toujours le même, car il ne pourroit changer qu'à son désavantage. Autrefois, la lanterne à la main, je cherchois un homme, & je ne trouvois que des femmes; je juge présentement par le prodige dont on vient de parler, que si le monde changeoit, on n'y verroit plus que des diables. En disant ces paroles il sortit du bosquet, & toute la Compagnie se sépara.

Je suivis Socrate comme le plus sage. Vous savez, Madame, combien je vous ai toujours témoigné de vénération pour ce grand homme; je saisis donc avec empressement l'occasion qui m'offroit un tête-à-tête avec lui. Mais à peine avions-nous commencé la conversation, qu'elle fut tout d'un coup interrompue par un grand cri de joie que nous entendîmes derrière nous. C'étoit Scaron qui cherchoit Socrate depuis près d'un siècle, sans avoir jamais pû le rencontrer. Je demande de vos nouvelles à tout le monde, lui dit-il, & sans mon ami Virgile que je viens de trouver dans mon chemin, j'aurois peut-être été privé encore long-tems du plaisir de vous voir. C'est lui qui



vient de m'apprendre que vous sortiez du bosquet voisin , & je suis venu bien vite pour ne pas vous manquer. Eh bien , Socrate , n'êtes-vous pas mieux ici que sur la terre , parmi cette engeance de loups-garoux , ces antropophages qui se dévorent les uns les autres , & qui n'ont de l'humanité que la figure ? Quand vous n'auriez eû que votre Xantipe à vos trousses , vous devez vous estimer heureux qu'on vous ait fait boire une santé de cigue au Monarque des morts.

Pour un habitant des champs élysées , dit Socrate , vos discours sont bien peu graves. Eh ! qui êtes-vous donc ? Qui je suis ? reprit Scaron.

Je suis cet ami de Phébus ,  
Ce Poète au Rable perclus ,  
Scaron enfin , ce pauvre diable ,  
Mais toujours plus facétieux ,  
Malgré son mal insupportable ,  
Que ceux qui se portoient le mieux.

Voilà mon caractère & l'abrégé de ma vie. Je suis Poète , comme vous voyez par cette Epitaphe que je com-

posai moi-même; & quoique l'Oracle vous ait donné le haut bout parmi les Sages, je puis vous disputer le pas.

Oh ! je vous le cede volontiers, répond Socrate; mais en quoi consistoit donc votre sagesse? Car vous m'avez l'air d'un vrai goguenard. Vous ne l'êtes guères moins que moi, dit Scarron; jamais personne n'a employé plus souvent, ni plus à propos l'ironie: mais pour satisfaire à votre demande, vous sçavez que j'avois d'abord été destiné à vivre parmi des gens qui partagent leur vie entre le service des Autels & le plaisir de la table. Jeune & susceptible de tous les bons exemples, je profitai si bien, que dans peu l'on me regarda comme un Membre capable de faire honneur à ce digne Corps. C'étoit dans une Ville de France que l'on appelle le Mans, séjour où l'on tiens Bureau de sophismes. Je passai donc pour bon compagnon, & j'évacuois des rasades de la meilleure grace du monde. Mais je payai bien cher ces galanteries, car je devins perclus; je n'avois de l'homme que le buste, & je fus réduit à faire une éternelle séance dans un fauteuil.

Voilà de fort beaux commencemens de sagesse, dit Socrate, poursuivez.

En devenant paralitique, je devins plus tempérant, je m'attachai ensuite à un genre de sagesse, non de celle qui est hérissée de graves sentences & de morale à perte de vue, mais de celle qui n'est incommode à personne, & qui réjouit même tout le monde. Je grimpai comme je pus sur le Parnasse, & j'en revins le plus grotesque personnage, & le plus facétieux important de Paris. Colé fierement sur ma chaise, je recevois des visites considérables, tirant cet avantage de mon mal; que je n'étois pas tenu à ces formalités incommodes qui se pratiquent entre les gens qui se portent bien, & qui sçavent le monde. Ma maison étoit souvent le rendez-vous de ce qu'il y avoit de plus qualifié & de plus beaux esprits dans la Ville. Je faisois des vers, mais de ces vers aisés qui ne sentent point le travail, & que l'on appelle *Burlesques*. Je composai des Comédies, j'habillai même l'*Enéide* en héroïne grotesque; enfin loin de m'affliger de mes maux & de perdre patience, semblable à ces graves *Stoï-*

ciens , je bravois mes douleurs ; & mes infirmités n'avoient pas même la force de me rendre sérieux : je divertiffois tout le monde en m'amusant : ne faut-il pas un grand fond de sagesse pour être de si belle humeur dans une si cruelle maladie ? J'ai cet avantage sur les autres Philosophes , que ce n'étoit point par ostentation que je jouois ce personnage.

Si cela est , dit Socrate , vous étiez heureux dans vos peines ; & j'admire en cela la Providence , qui vous dèdommageoit amplement de ses rigueurs. Pour votre genre de sagesse , toute folâtrerie qu'elle est , je suis tenté de croire qu'elle est encore la plus raisonnable ; car dans le fond , qu'est-ce qu'un Sage toujours sérieux ? C'est un homme insupportable , & ses leçons loin d'être bien reçues , ne font souvent que rebuter. Un peu de folie & de badinage sied bien dans le monde ; c'est le contre-poison des angoisses & des foveis cuisans dont il est rempli. Moi-même tout sage qu'on me croyoit , je jouois bien quelquefois avec mes enfans , en courant avec eux un bâton entre les jambes. Je faisois tout l'agrément & tout

la joie des festins où je me trouvois ; j'entendois fort bien la raillerie, j'assistois même aux Comédies d'Aristophane, qui me jouoit de la maniere du monde la plus insultante. Je trouvois une espece de divertissement dans le vacarme ordinaire de ma femme, la plus acariâtre d'Athenes ; & je me soulageois de mes spéculations philosophiques, par de bons mots & des plaisanteries.

Ne fut-ce pas aussi pour égayer le lugubre aspect de votre supplice, reprit Scaron, qu'après avoir débité les plus belles maximes, vous ordonnâtes à votre ami Criton d'immoler un coq à Esculape ?

Ah ! lui dit Socrate, ne touchons pas, s'il vous plaît, à cet article ; vous sçavez sans doute, qu'on se servit du prétexte d'impiété pour me faire mourir, & que je péris au contraire pour une cause qui doit me faire honneur.

Apparemment, répondit Scaron, qu'étant accusé de combattre la pluralité des Dieux, vous vouliez mettre les Athéniens dans leur tort par ce dernier acte de religion, qui sembloit vous justifier d'impiété ; n'étoit-ce pas là faire

entrevoir quelque regret à la vie ?

Je fis assez comprendre , dit Socrate , que je ne craignois point la mort , puisque je résistai fortement aux sollicitations pressantes d'un de mes amis qui avoit gagné le Geolier ; mais je ne devois pas pour cela mourir suspect du crime dont on m'avoit accusé , ni disculper mes délateurs. La vérité m'a toujours gouverné impérieusement.

Mais , reprit Scaron , ne craignîtes-vous point alors de trahir cette vérité ? Intimement convaincu de l'unité de Dieu , vous voulûtes faire croire que vous aviez toujours reconnu & révééré toutes les Divinités de votre patrie , & en cela nous fîtes une double faute en professant ce que vous ne croyiez pas , & en faisant injure à l'Etre suprême par cette lâcheté. Voilà à quoi se terminoit la sagesse de vous autres Payens , qui aimiez beaucoup mieux ébloüir les hommes par de beaux dehors , que de jouir des véritables honneurs d'une bonne conscience. Adieu Socrate jusqu'au revoir.

Nous continuâmes notre route , Socrate , ma conductrice & moi. La conversation que ce Philosophe venoit d'a-

voir avec Scaron, prévint bien des questions que j'avois à lui faire. Je lui dis seulement que j'étois étonné qu'un homme aussi sage que lui, eût fait la folie de se marier. Il en est, lui dis-je, des Philosophes comme des gens de Lettres, ils ne devoient jamais penser au lien dangereux du mariage, que pour former la généreuse résolution de l'éviter toute leur vie. Votre femme Xantipe a rendu votre Philosophie ridicule, & vous ne sçauriez croire les mauvaises plaisanteries qu'on a faites & qu'on fait encore tous les jours sur votre compte à ce sujet. Vous ignorez donc, me dit Socrate, que c'étoit presque un crime à Athenes de vivre garçon. Mon goût, ma raison, mes réflexions, tout m'éloignoit d'un état que je sentoisi bien ne me pas convenir; mais il falloit donner des Citoyens à la République, & l'on m'eût regardé comme un ennemi de ma patrie, si je n'eusse pas travaillé comme les autres à perpétuer ma race. Cette façon de penser n'est-elle pas la même parmi vous? Ne fait on pas un crime à ceux qui vivent dans le célibat? Au contraire, lui dis-je, on les en estime d'a-

L'inébranlable fondement

De ma vertu farouche & difficile.

Mais sur tout, je proteste, & c'est bien la raison,,

De ne jamais cœffier mon époux débonnaire

Du panache fourchu de défunt Acteon.

Et de suivre en tout point l'exemple de ma  
mère.

L'une lançoit des regards impudens,,

Et bombardoit de l'œil les jeunes prétendans ;

L'autre avoit un maintien farouche..

L'une en riant tordoit la bouche ,

L'autre pouvroit beaucoup pour étaler ses  
dents.

L'une mordoit sa lèvre, & comme une pagode

Hochoit la tête en s'avançant ;

D'autres niaisant, grimaçant,

Crioient, respiroient par méthodes

Affectoient un air innocent,,

Déplaisoient pour être agréables,,

Et se faisoient haïr à force d'être aimables.

Quelques-unes se rengorgeoient,,

Malgré les ans qui ravageoient

Leurs agrémens jadis passables.

Sur leur teint racorni, sur ce vieux parchemin

Timbré d'une étroite guipure,

D'une croute de fard l'ardente éplumure,,



Leur composoit un masque tout divin ;  
malgré ce plasma à l'air impénétrable ,

Chacune portoit fierement

Un parasol épouvantable ,

dont l'orbe couvroit un arpent.

Je vis des Prudes , des coquettes ,

Des Amarillis , des Lisettes

Qui tranchoient de l'Agnès , & qui depuis  
trente ans

Avoient cessé d'être Novices ,

Qui transpiroient des fumets suffocans ,

Alterés de musc & d'épices ,

Et tiraillioient tous les passans.

Dans le tumulte , une d'entre elles

Raissa tomber un œil au coin d'un pied d'estal :

Il se rompit en vingt parcelles ,

Czril n'étoit que de cristal.

Toutes vouloient paroître belles :

Malgré l'horrible vetusté ,

Et esroyoient étaler des graces naturelles :

En érafant leur vanité.

Je vis enfin dans la cohue

Un monde d'Amans besfaciers

Qui dans les coins de chaque rue

Exercent sans pudeur leurs talens nourriciers.

Comme vous voyez la troupe étoit

nombreuse; mais au milieu de cette multitude, je n'aperçus qu'un bel esprit. Il lorgnoit une vieille veuve, qui par les graces de son argent réparoit les rides qui défiguroient son visage. Cette femme n'étoit que la veuve d'un Sous-Fermier; & en épousant un Auteur, elle s'imaginoit être mise au rang des Dames illustres. L'Auteur en s'unissant à elle n'aspiroit qu'à éviter la misère d'où quelques mauvaises Brochures n'avoient pu le tirer. L'amour n'entroit pour rien dans cette union. L'une vouloit de la célébrité, & l'autre ne cherchoit qu'à vivre. Cet himen si désiré ne fut utile qu'au mary & au Public. Le mari devint riche, le Public ne vit plus de ses Ouvrages, & la femme fut oubliée plus que jamais.

Vous voyés, me dit Socrate, en me montrant une Ombre qui s'avançoit vers nous, vous voyés un homme qui a rendu sa femme plus célèbre dans ce monde-ci, que cette Sous-Fermière n'auroit pu le devenir, en épousant tous les beaux esprits du vôtre. C'est Orphée, ce chanteur fameux qui vint chercher son épouse où les autres maris envierient volontiers la leur. N'est-il pas vrai,

Orphée, que vous avés revû avec beaucoup de joye votre chere Euridice, lorsque vous descendîtes dans ce séjour pour la seconde fois ?

Vous ne sçauriez croire, répondit Orphée, avec quel plaisir je perdis la vie ; la mort qui paroît si affreuse à tous les hommes, fut pour moi le plus délicieux de tous les biens ; je rejoignois enfin ma chere épouse pour ne plus m'en séparer.

Sans doute, lui dis-je, que vous payâtes double droit à Caron, pour l'engager à vous passer plus vite. Mais puisque vous étiez si empressé de vous réunir à votre Euridice, que ne préveniez vous le destin, pour la rejoindre plutôt. Ce coup vous eût fait honneur, & c'eût été pour votre femme un sujet de redoubler de tendresse & de reconnoissance. Les Thraciennes, que vos mépris rendoient furieuses, précipiterent un peu votre départ, auquel il y a apparence que vous ne songiés pas encore.

Je conviens, dit Orphée, que tous les hommes veulent vivre ; ils regardent la mort comme le dernier des malheurs ; toutes leurs passions les atta-

chent à la vie, & cependant ce sont leurs passions elles-mêmes qui les poussent sans cesse vers cette mort, pour laquelle ils ont tant d'horreur. Oui, l'amour eût fait en moi ce que firent les femmes de Thrace; je sentoient bien que j'allois succomber; il m'étoit doux de mourir lentement, & de me consumer ainsi tous les jours comme une victime nouvelle de la tendresse conjugale.

Voilà, lui dit Socrate, ce qu'on appelle la quintessence du tendre, l'élixir du sentiment. L'hymen devroit trembler pour ses Autels; car si l'on y pensoit bien, vous seriez plus fêté, plus invoqué sur la terre, que ne le fut jamais ce Dieu lui-même. Il seroit à souhaiter, pour le bien de l'Univers, que tous les époux vous ressemblassent. Il est vrai qu'il faudroit aussi que chaque femme fut une Euridice; mais il en est peu qui s'exposassent au danger de périr par la morsure des serpens, en fuyant pieds nuds les poursuites de quelque jeune Aristée. Pour moi, loin de chercher ici ma femme, je l'évite tant que je puis. Elle m'étourdit encore par son infatigable babil. Elle

me reproche le mépris que je fis des richesses, & toute ma Philosophie, qui ne servoit qu'à me rendre odieux aux Athéniens. Enfin ses tracasseries ordinaires ne l'ont pas quittée dans ces lieux. Si elle continuë, je serai obligé de prier Minos de nous séparer pour toujours, quand il devroit me reléguer dans un antre du Tartare. Je lui ai cependant quelque obligation, & je puis dire que ma Philosophie tira son plus grand lustre de ses persécutions continues. Elle donnoit tous les jours quelque nouvel exercice à ma patience, & ma vertu, grâce à ses soins, loin de se ralentir dans l'inaction, trouvoit sans cesse à s'occuper. Ma femme tenoit, pour ainsi-dire, toute ma sagesse en haleine; car un des principaux points de la bonne Philosophie, c'est de souffrir patiemment. Cet exercice domestique m'endurcissoit aux injures & aux chagrins du dehors, comme un Maître d'escrime dresse un jeune homme à de plus dangereux combats. Enfin, je ne fus jamais plus Philosophe que par le mariage.

Convénés donc, reprit Orphée, que les femmes sont utiles à quel-

que chose, & qu'elles doivent toujours nous être chères par quelques endroits. Elles n'ont pas tous les vices à la fois. Il en est dont le commerce fait tout le charme de la vie : mais si les hommes, au lieu de rebuter par leur férocité celles qui ont des défauts ; si au lieu d'aigreur le mal par des remèdes violens, ils s'attachoient à cultiver les bonnes qualités qu'elles peuvent avoir, & à détruire les mauvaises avec des soins pleins de douceur, vous verriez les femmes déployer mille vertus nouvelles, comme une terre défrichée ne produit plus que des plantes utiles, sous la main d'un industrieux Laboureur. Car enfin, il n'est presque point de femmes qui ne soient susceptibles de toutes les vertus ; elles en ont pour ainsi dire toutes les semences en elles-mêmes ; & quoiqu'on dise, ce n'est souvent qu'au mauvais exemple des hommes, & à leurs indignes procédés, qu'on doit rapporter la plupart des fautes où elles tombent. Elles ne seroient point foibles, si on ne les attaquoit ; elles éviteroient l'abîme, si on ne les y poussoit. On devroit plus honorer leur résistance, & mépriser moins leurs défaites ; je n'y

ſçais même comment elles ne ſuccombent pas plutôt & plus ſouvent. Quel ſage tiendrait une heure contre leurs attaques, ſi comme les hommes, elles venoient à ſ'armer d'impudence? On devroit décerner à celles qui ſauvent leur vertu du naufrage, des couronnes comme aux Conquérans. L'opinion eſt étrange, de couvrir d'infamie celles qui ſuccombent, & d'épargner leurs corrupteurs, qui, comme plus criminels, devroient être plus punis.

Les femmes vous ont bien de l'obligation, dit alors ma conductrice, de vous rendre ainſi leur Apologiſte. Si par ordre du deſtin, vous alliés paroître dans les Villes de l'Europe, & débiter ces belles maximes, vous ſeriez adoré des Dames; & les petits Maîtres qui fourmillent dans cette partie du monde, vous abandonneroient les toilettes. Mais vous penſiés bien autrement après la mort de votre épouſe, puis-que vos mépris obligerent les Thraciennes à vous mettre en pièces.

Cela n'eſt pas étonnant, répondit Orphée; j'étois alors de ſi mauvaiſe humeur, que je ne pouvois ſouffrir aucune femme. Je ne pouvois me perſua-

der que la terre entière pût fournir une autre Euridice : toutes par comparaison , me sembloient odieuses. Mais à présent que je suis épuré de l'humaine contagion , j'envisage les choses d'une toute autre manière. Je ne puis cependant disconvenir qu'il n'y ait des femmes essentiellement vicieuses, la honte & le décri de leur sexe. Témoins par exemple, celles qui me massacrèrent pour une raison qui ne leur fait pas honneur ; car si je n'eus pour elles que de la froideur, c'est sans doute qu'elles n'étoient pas assez aimables pour m'inspirer d'autres sentimens. Quelle différence prodigieuse je remarquois entre elles , & celle qui m'avoit été si cruellement ravie le premier jour de notre himenée !

On voit bien , dit Socrate , que vous n'avez pas vécu longtems avec elle , vous n'en eussiez pas été si fort enthousiasmé. Quelques mois de mariage de plus , vous eussent bien ouvert les yeux sur ses défauts. Car malgré les vertus prétendues de votre Euridice , on assure que les Dieux pour vous punir de ce que vous étiez descendu aux Enfers sans leur consentement, vous



rendirent votre femme ; mais qu'ils furent si enchantés de votre musique, que pour vous récompenser de les avoir réjouis, ils vous la reprirent. Tenés la voilà justement qui passe ; allés vite la joindre ; car vous en êtes encore si amoureux, que vous comptés pour perdus tous les momens où vous n'êtes point avec elle : adieu, partés, que nous ne retardions point vos plaisirs. En disant ces paroles, Socrate tourna la tête ; & vit lui-même sa femme qui venoit à lui ; il se sauva d'un autre côté, & Orphée alla embrasser la femme.

Nous continuâmes notre route ma Conductrice & moi, & nous vîmes à deux cens pas de nous sur notre droite, une grande multitude d'Ombres rassemblées en un même lieu. Nous jugeâmes qu'il se passoit quelque événement extraordinaire dans cet endroit, & nous y portâmes nos pas.

Trois Ombres nouvellement arrivées dans ce séjour attiroient toute cette multitude, & fixoient l'attention des spectateurs. L'une avoit été Comédienne à Berlin, l'autre avoit dansé long-tems à l'Opéra de Londres, &

la troisieme étoit la femme d'un Bourgeois de Paris. C'étoient trois Ombres criminelles, qui, par des supplices bien singuliers, expioient dans l'autre monde des fautes, dont on ne se fuit pas un grand scrupule dans celui-ci, & qu'on s'accoutume même à regarder parmi nous, comme des gentilleses de mode, & des usages du bel air, la coquetterie, l'inconstance en amour, & l'infidélité conjugale.

La Comédienne n'avoit jamais pû se fixer dans ses amours; elle avoit eu douze Amans en différens tems, & après avoir commencé à les aimer de l'amour le plus tendre, elle avoit toujours fini par les détester tous également. Voilà son crime, en voici le châtement.

Il faut que vous sçachiez, Madame, que de toutes les passions que les hommes avoient sur la terre, il ne leur reste plus dans l'autre monde, que celles qui peuvent contribuer à leur bonheur ou à leur tourment. Il ne resta à celle-ci qu'un violent amour pour le sommeil, & ce fut là ce qui devoit faire son supplice.

On avoit dressé pour elle autant de

lits de gazon qu'elle avoit eu d'Amaüs autrefois. Un seul eût bien suffi pour son repos, si on eût voulu la laisser tranquille ; mais c'étoit dans cette multiplicité-là même qu'elle devoit trouver son châtiment.

Dans l'accablement où elle étoit, elle ne fut pas long-tems à se déterminer sur le choix du lit où elle devoit prendre son sommeil ; elle se jette sur le premier qui se présente.

*Mais de ce sommeil désirable*

Elle commence à peine à goûter le repos,  
Qu'un ministre infernal d'une voix effroyable

L'éveille en lui disant ces mots.

Sors de ton lit, Ombre coupable,

Et passe dans ce lit voisin,

Obéis, c'est l'ordre immuable

Des Cieux, des enfers, du destin.

Rien n'égalait ton inconstance,

Tu ne trouvas du goût que dans le changement,

Le changement aussi doit faire ta souffrance,

Et ce qui fut ton crime en est le châtiment.

Il dit, & d'un bras redoutable

Il l'arrache avec fureur

A ce repos délectable

Dont elle commençoit à sentir la douceur.

Soumise à cet ordre suprême  
 Elle entre dans un autre lit ;  
 Elle s'y couche & s'assoupit ,  
 Mais on l'en tite encor de même ,  
 Et toujours successivement  
 Elle passe jusqu'au douzième  
 Sans qu'on lui permette un moment  
 De s'endormir tranquillement.  
 Et par ordre des destinées  
 Elle souffrira ces tourmens  
 Pendant tout autant d'années  
 Qu'elle a méprisé d'amans.

Voilà, Madame, un nouveau genre  
 de supplice dont vous n'aviez pas sans  
 doute encore entendu parler. Il seroit  
 bien à souhaiter que la crainte des mê-  
 mes peines fixât un peu parmi nous  
 l'inconstance des Amans, & que les  
 femmes de nos jours, instruites & cor-  
 rigées par l'exemple de cette Comédien-  
 ne, ne comprassent plus le nombre de  
 leurs années, par celui de leurs amans  
 malheureux, trahis & abandonnés.

L'Actrice de Londres n'avoit jamais  
 aimé qu'elle-même, sa beauté & la pa-  
 rure. Il est vrai que depuis long-tems  
 l'Angleterre n'avoit rien vû de plus  
 beau

beau qu'elle; on accouroit en foule au spectacle les jours où l'on sçavoit qu'elle devoit y danser; & les promenades étoient plus fréquentées qu'à l'ordinaire, lorsqu'on espéroit de l'y trouver.

Telle, mais dans un état plus honorable, & avec des sentimens bien différens, parut à Paris, les années dernières, une Beauté Provinciale, qui fut long-tems le sujet des entretiens & de l'admiration de la Cour & de la Ville.

On ne parloit de même à Londres que de la belle Actrice: sa beauté lui attiroit chaque jour de nouveaux adorateurs parmi ce qu'il y a de plus distingué en Angleterre; elle n'en rebutoit aucun, parce qu'elle vouloit plaire à tous; & quoiqu'elle se fit aimer de tous, elle ne prit néanmoins jamais de goût pour aucun.

Le soin de sa parure emportoit presque tout le tems qu'elle passoit chez elle; elle aimoit à voir sa toilette environnée d'une foule de soupirans tous occupés à la servir. Là les Mylords venoient déposer à ses pieds la fierté Angloise; & au lieu de ce fer menaçant

qu'ils avoient tourné contre la France, leurs mains n'étoient plus employées qu'à préparer des mouches, des rubans, des plumes & des pompons. Nouvelle Omphale ; elle s'applaudissoit en secret de son triomphe, & de la défaite de ces Hercules.

Mais elle ne jouit pas long-tems de cette satisfaction ; une mort imprévue en terminant sa vie, commença son supplice.

En une figure affreuse  
Elle vit changer ses traits ;  
Cette beauté, ces attraits  
Dont elle étoit amoureuse  
Disparurent pour jamais.  
Sous une forme hideuse  
Elle est contrainte à se voir ;  
A chaque instant un miroir  
Lui peint son Ombre-honteuse  
Et comble son désespoir.

En vain de dessus cette glace  
Elle veut détourner les yeux ;  
En vain elle change de place  
Pour fuir ce miroir odieux ;  
Le miroir la suit en tous lieux ;  
En tous lieux aussi lui retrace

*des Ombres.*

51

Ses traits difformes & hideux.

Je demandai à quelqu'un de l'assemblée pendant combien d'années devoit durer ce supplice ? On ne peut pas , me dit-on , vous donner là-dessus une réponse bien positive ; cela dépend du tems que ses adorateurs ont encore à passer sur la terre.

Cette Ombre ne verra la fin de ses tourmens ,

Que lorsqu'au ténébreux Empire

Autour d'elle rangés , témoins de son martyre,

Elle aura vu tous ses Amans.

La plupart sont encore habitans de la terre :

Et le plus vieux d'entre-eux à peine a cinquante ans ;

Avant que le plus jeune ait fini sa carrière,

Cette Ombre souffrira sans doute encor longtemps.

Je ne sçai , Madame , ce qui doit mortifier le plus cette Ombre criminelle , ou les peines qu'elle endure actuellement , ou la scène humiliante qui doit précéder un jour sa délivrance. Doit-elle faire des vœux pour voir avancer ou différer la mort de ses

Amans ? Et comment en soutiendra-t-elle la vûe, elle qui ne peut elle-même se regarder sans horreur ?

La Parisienne souffroit de son côté des peines moins sensibles peut-être en apparence, mais infiniment plus vives & plus douloureuses. Elle avoit eu un mari, qui, pour l'avoir trop aimée, n'avoit jamais pû s'en faire aimer lui-même ; il s'en fit détester, parce qu'il devint jaloux. La conduite de la femme ne justifioit que trop la jalousie ; & si ce fut d'abord dans son amour exéssif que cette passion prit naissance, il faut convenir qu'il eut depuis de justes sujets de se livrer à ses mouvemens.

Cette femme cependant n'étoit ni belle ni jolie ; mais elle étoit gaye, vive, enjouée, & avoit par-dessus tout cela un certain tour d'esprit extrêmement séduisant. Peu délicate d'ailleurs sur le choix de ses Amans, tout le monde étoit également bien reçu, & son mari seul étoit celui de tous qui avoit le moins de part à ses faveurs. Il aimoit la femme, & le chagrin qu'il en conçut le conduisit bien-tôt au tombeau. Elle le suivit de fort



*des Ombres.*

près. Sans doute que le Ciel en hâ-  
tant sa mort voulut aussi accélérer  
son supplice. Voici la Sentence qu'il  
fut portée contr'elle au Tribunal sou-  
verain des Enfer.

D'un époux qui t'aimoit tu méprisas l'amour ;  
Mais pour lui désormais tu brûleras toi-même ;  
Et ne verras payer ton ardeur à ton tour

Que d'un mépris suprême,

Sans cesse cependant tu l'auras sous tes yeux ;

Tu voudras lui donner des marques de tendresse ;

Mais d'un air fier & dédaigneux.

Il te rebutera sans cesse.

Par mille efforts réitérés

Ton Ombre tâchera de s'unir à la sienne ;

N'espères pas qu'elle y parvienne ;

Vous vous verrez toujours, mais toujours sé-  
parés.

Après son Ombre fugitive

Tantôt on te verra courir,

Et tantôt d'une voix plaintive

Tu lui reprocheras ce qu'il te fait souffrir ;

Mais tes caresses ni tes plaintes

Ne pourront amollir son cœur ;

Jamais d'une amoureuse ardeur

Il n'éprouvera les atteintes.

Ton amour ne fera qu'augmenter la rigueur ;

Et plus tu l'aimeras, plus il aura de haine ;

Ta tendresse sera ta peine ,

Et ta peine sera sa joye & son bonheur.

Ce qu'il y a de plus triste, Madame, & de plus cruel pour cette Ombre malheureuse, c'est l'incertitude où elle sera toujours de la fin de son supplice. Le tems de sa délivrance sera attaché uniquement à la volonté de son mari; le sort qui la condamne à l'aimer, n'oblige pas son époux à se montrer insensible; on le laisse maître de son cœur, & s'il cesse de la haïr, elle cessera de souffrir. Mais c'est assez, Madame, vous entretenir de peines & de tourmens. N'aurois-je pas mieux fait de supprimer le récit de ces tragiques expéditions, & moi-même de ne pas en être spectateur? Mais je me suis laissé entraîner par la multitude, aussi avide, dans l'autre monde, de ces sortes d'exécutions, que le peuple l'est à Paris, de celles qui se font tous les jours en place de grève. En effet je n'ai de ma vie vû autant de monde rassemblé en un même lieu. Cela ne dura pas long-tems, il est vrai,

car quelques minutes après, je vis cette foule innombrable se diviser en différentes troupes; & chacun morallisoit à sa façon, sur ce qui venoit de se passer. J'étois fort curieux de savoir les réflexions que ces sortes de punitions leur faisoient faire, & pour cela je m'approchai de deux Ombres qui me parurent avoir été plus attentives que les autres à ces trois expéditions. C'étoient deux anciens amis dont l'un avoit été engagé autrefois sous les Loix de l'Hymen, & l'autre n'avoit jamais voulu suivre que les étendards de l'Amour. Le premier me paroissoit fort touché du sort de cette épouse malheureuse, dont la délivrance dépendoit uniquement de la volonté de son mari; l'autre au contraire en témoignoît beaucoup de joye: il est juste, disoit il, que cette femme expie la sottise qu'elle a faite de contracter des obligations conjugales; c'est selon moi la plus grande de toutes les folies, & je suis fâché seulement que son mari qui est coupable de la même faute, n'approuve pas le même supplice.

Je vous trouve bien déraisonnable,

reprit son ami, de vous déclarer toujours l'ennemi irréconciliable du mariage. Vous avez d'autant plus de tort de parler de la sorte, que vous ne vous êtes jamais mis à portée de le connaître.

Vous même de l'Hymen auriez grossi la Cour,  
Si vous aviez connu tous les dons qu'il présente;  
Et bientôt dans les bras d'une épouse charmante,  
Vous auriez éprouvé les faveurs de l'Amour  
Sans craindre les maux qu'il enfante.

Mais je vois bien que vous avez été gâté, par l'exemple de ces hommes féroces, entêtés de leur mérite, qui regardent les femmes avec mépris, & ne les croient pas dignes de partager la tendresse qu'ils ont pour eux-mêmes;

Où, dont la Muse atrabilaire,  
Servant les noirs transports de leur esprit tortu,  
A tout le Sexe en gros a déclaré la guerre,  
Et pour punir le vice outragé la vertu.  
Croyés-moi, le commerce avec ces

sortes de gens est toujours nuisible. La lecture de leurs ouvrages a perdu d'excellens Sujets; & si l'on faisoit bien, on banniroit des Républiques cette engeance malheureuse, qui s'applique à décrier cette union légitime, qui est le bien le plus grand de la société, & le solide fondement de la gloire & du bonheur d'un Empire.

Vous dirés ce qu'il vous plaira, dit le premier, mais je sçais bien que les meilleurs esprits, & les plus beaux génies n'ont jamais voulu subir ce joug; que vous me vantés si fort. On ne lit pas qu'Homère, Horace ou Virgile, & une infinité d'autres, tant anciens que modernes, aient été ou les sujets ou les partisans de l'Hymen. J'avois dans la tête de leur ressembler au moins par quelque endroit. D'ailleurs la propagation de notre espèce ne manquera jamais; & malgré ce que vous appellés la mauvaise humeur de nos Satyriques, je ne vois pas que, généralement parlant, on en soit plus dégouté du mariage. Mais n'est-il pas vrai, lui dit son ami, que lorsque vous étiez jeune, que vos passions étoient dans toute leur force, vous souhaitiés quelquefois de

pouvoir calmer vos feux d'une manière innocente, & contilier les intérêts du plaisir avec ceux de la vertu? Si vous vous refusiez à l'un pour satisfaire l'autre, quel trouble & quelle violence! Quel combat vous falloit-il rendre, avant que de vous déterminer! D'ailleurs vous attachiez-vous à un objet, combien, avant de l'engager, essayiez-vous de peines & d'inquiétudes? Et quand vous étiez arrivé au but que vous vous proposiez, que vous en revenoit-il, que de nouveaux troubles & de nouveaux tourmens? La jalousie, les soupçons, la délicatesse même, un je ne sais quel vuide vous désoleoit, & vous faisoit avaler le fiel dans le sein de la volupté. D'un autre côté, quel ménagement ne vous falloit-il pas garder? Que de caprices à essuyer? Que de défauts à supporter? Quelle gêne, quelle servitude! Quelle insupportable tyrannie! & contre tant de maux, quel autre remède que le mariage? Je ne vous parle pas de ces assortimens bizarres que forme l'intérêt, de ces engagements qu'on prend sans s'aimer, ni sans se connoître. Les suites en sont toujours malheureuses.

On stipule un mariage, sans consulter ceux qu'on veut unir; les parens prononcent, c'est aux enfans à obéir. On n'y regarde pas de si près, quand il s'agit d'un établissement qui va assurer ou un grand rang, ou une fortune immense. Les biens & les titres sont comptés dans l'écrit fatal qui va lier la destinée de deux personnes, & les vertus n'y sont pas comptées; on met tout en œuvre pour assortir les fortunes, & l'on ne se met point en peine d'assortir les cœurs. Pourvu que tout le reste convienne, on ne compte pour rien que les humeurs ne conviennent pas. Une société indissoluble n'a souvent pour tout lien qu'une incompatibilité de caractères; & l'on voit tous les jours les plus grandes Maisons périr & s'éteindre, par l'union même destinée à les soutenir & à les perpétuer. Le peuple qui est ordinairement le singe des Grands, suit la même règle, quand il s'agit d'établir une famille. Le parti est riche, c'est tout dire.

Mais les époux ne se sont jamais vus, ou ne s'aiment point; qu'impor-

te : L'intérêt applanit toutes les difficultés. Une fille de naissance passe entre les bras d'un homme du néant, mais riche & opulent, qui la croit encore trop honorée de son alliance, & personne ne s'avise de le trouver étrange. Un homme de condition né sans bien, ou ruiné par les folles dépenses, ne fait point de difficulté de rechercher la fille d'un maltôtier, qui peut être a porté la livrée de ses Ancêtres. Il est vrai que son luxe y trouve son compte, mais la dot de son épouse ne la sauvera jamais des mépris éternels qu'il lui fait essuyer. Celle-ci s'en vange par des galanteries d'éclat, dont ils partagent tous deux le déshonneur. Tels sont, il est vrai, pour la plupart les mariages de ce siècle. Mais quand c'est l'inclination, l'estime, la sympathie qu'en forment les nœuds, rien ne peut jamais troubler une si douce union. Aimé d'une épouse charmante, on se livre sans crainte & sans trouble aux transports les plus légitimes; vous resserrés vos nœuds de jour en jour; d'aimables engagements sont le fruit & les liens de votre tendresse; tout vous rit dans cet engage-



ment. La joie, l'innocence, les plaisirs purs & sans mélange, sont les faveurs ordinaires de l'hymen; mais si quelques-uns de ces petits accidens, inséparables de la condition humaine, viennent suspendre le cours de ces douceurs, quelle consolation plus charmante, que de trouver dans votre chère compagne le soulagement de la moitié de vos peines? Vous étouffez dans ses bras vos chagrins, vous y calmez vos inquiétudes, vous y assoupissez vos douleurs, & ce léger intervalle qui divise vos plaisirs, en est comme l'assaisonnement, & les rend plus piquans & plus vifs. Car un bonheur toujours constant est bien près du dégoût & de l'ennui.

Tout cela est séduisant, interrompit celui pour qui l'hymen avoit si peu d'attraits. Voilà, dit-il, le beau côté de la médaille, mais voyons, s'il vous plaît, le revers.

Vous prenez une épouse aimable & charmante, si vous le voulez: mais, a-t-elle toutes les qualités requises pour faire le repos & le bonheur de vos jours? Où en trouver de cette espèce? Et un jeune homme d'un caractère doux, & né pour la tendresse, qui

se pique de sentimens délicats , qui montre une belle passion , peut-il espérer de trouver la félicité dans un choix si incertain ? Cette créature si touchante , cette moitié de nous mêmes sera bien-tôt le supplice de l'autre moitié. Cependant il n'y a plus de remède , vous l'avez épousée , & tous ses défauts avec elle , & cela pour toujours. Les chagrins , les dégoûts succèdent ; mille choses qu'on avoit eu grand soin de dérober à nos yeux avant l'engagement , se développent effrontément , & s'élèvent avec une familiarité impudente. Une noire antipathie met en fuite l'amour , & fait place à une haine mortelle. Quel désespoir alors , quelle accablante situation ! Je n'ose vous faire un plus long détail de tous les défauts que j'ai reconnus dans le sexe , & qui m'ont fait faire des réflexions qui m'ont toujours éloigné du mariage.

Telle femme parut piquante  
 Avant le dangereux Contrat ,  
 Qui dans peu fade & rebutante ,  
 Fait regretter le célibat.  
 Telle fut par sa modestie  
 Agnès , avant le nœud fatal .

*des Oméres.*

Qui bien-tôt fidelle copie  
De Messaline ou de Julie ,  
[ Sauf respect ] & courant le Bal ,  
Le Breland & la Comédie ,  
Vous cause plus d'une insomnie ,  
Et vous entraîne à l'Hôpital  
Par la route de l'infamie.

Une autre enfin charme vos yeux ,  
Sous le masque de Cornélie ,  
Et par l'espoir délicieux  
De posséder une Octavie ,  
Vous en avez l'ame ravie ;  
Mais dans le ménage un démon ,  
Fussiez-vous un autre Caton ,  
Ou Zenon , ou Socrate même ;  
Elle vous heurte sans raison ,  
Les yeux en fou , la couleur blême ;  
Maint & maint bilieux sermon  
Vous la verrez cette Gorgone ,  
Cette pâle Architisiphone ,  
Terrible , allumer son brandon  
Les serpens sifflent sur sa tête.  
Fuyez époux , dans la tempête  
Point de trêve ni de pardon.

• Tout beau , lui dit son ami , mettez  
un frein à votre enthousiasme ; quelle  
saillie ! Ne diroit-on pas que vous en-

tonnés une Ode ? Oh , pour le coup , vous outrez l'hyperbole ; si tout le monde pensoit comme vous , le genre humain verroit bien-tôt sa ruine ; mais tous les maux que vous dites qui troublent la tranquillité du mariage , c'est souvent le désordre des maris qui les occasionne ; un débauché , un brutal , un mauvais cœur force son épouse à être vicieuse. Si la plupart des hommes , au lieu de traiter leurs femmes en esclaves , s'attachoient à réformer avec douceur & modération ce qu'ils aperçoivent en elles de défectueux , & compensoient par un sage équilibre les mauvaises qualités par les bonnes , la tranquillité régneroit toujours dans leur famille ; cette union seroit inaltérable , & les femmes ne donneroient pas dans des écarts , forcées qu'elles sont de se répandre au dehors pour trouver quelque consolation.

Pendant ce discours , nous avançons insensiblement , & nous avons déjà fait beaucoup de chemin , sans que j'eusse encore trouvé personne de ma connoissance ; je jettois mes regards de côtés & d'autres , cherchant des yeux quelqu'un que j'eusse connu dans

ce monde-ci, lorsque j'aperçus à quelques pas de moi deux Ombres qui parloient ensemble avec assez de feu, pour me persuader que leur conversation étoit intéressante. C'étoit Pierre Arétin & l'Abbé Des Fontaines. Il ne me fut pas difficile de reconnoître ce dernier : son ombre conserve toujours quelque chose de cet air rude & caustique qu'il avoit parmi nous. Je ne voulus pas les interrompre ; & avant de me faire connoître moi-même à l'Abbé, j'écoutai une partie de leur entretien, en les suivant toujours de quelques pas. Oui, disoit Arétin, vous sçaviez fronder les Auteurs, & moi je sçavois drapper les Princes. Ce caractère ne m'a point quitté, & j'ai déjà fait une satire contre Rhadamante ; & si Pluton souffre encore que des Ombres de votre espèce viennent figurer parmi nous dans les Champs-Élysées, je vais faire un Libelle qui fera rire à ses dépens tous les Habitans de ce Royaume.

L'ABBÉ DES-FONTAINES.

Tout beau, Seigneur Arétin ! Eh ! soyez un peu plus modéré que sur là

66 *Voyage au séjour*  
terre. Qui peut vous irriter ainsi  
contre moi ?

ARÉTIN.

Votre figure me déplaît , & ce qu'on  
a publié sur votre compte ne fait pas  
honneur à ce séjour.

DES - FONTAINES.

Pour le coup , vous plaîtantes agréa-  
blement. Etiez-vous vous-même un  
Saint sur la terre ? Votre Nana , &  
quantité d'autres Pièces qui feroient  
rougir Messaline même , doivent-elles  
nous donner des idées bien avanta-  
geuses de vos mœurs ?

ARÉTIN.

Mes mœurs n'avoient rien de com-  
mun avec ma façon d'écrire ; il falloit  
que ma vie fût bien exempte de re-  
proches , puisque je censurois si impi-  
toyablement celles des autres ; & si  
j'ai composé quelques Ouvrages un  
peu trop libres , j'ai fait des Pièces  
Chrétiennes & édifiantes.

DES - FONTAINES.

Mais que vous a-t-on pû dire qui  
puisse me rendre si odieux ?

## ARÉTIN.

On dit qu'engagé par état à soutenir la Religion dont vous étiez le Ministre, vous la déshonoriez par votre morale & par vos actions.

## DES-FONTAINES.

Bon ! Croirez-vous ces calomnies sur la foi de quelques misérables reptiles du Parnasse, que j'écrasois dans mes feuilles périodiques ? Ne savez-vous pas qu'il est dangereux de critiquer les Ouvrages des mauvais Auteurs, qui se croyant de grands Hommes, pour avoir enfanté péniblement quelques misérables rapsodies, ne peuvent souffrir qu'on fasse rire le Public à leurs dépens ? Cette vermine est bien la plus cruelle espèce qui soit sur la terre. Attaquez leurs Ecrits, ils déchirent vos mœurs. Faites une Critique, ils vous répondront par des Libelles, & le funeste penchant des hommes à croire le mal qu'on publie sur ceux qui sont en quelque réputation dans le monde, adopte sans examen de si étranges impostures. Mais ma mort édifiante doit justifier en quelque sorte ma vie ; & je suis surpris qu'un homme

grand que la mort même. Mais je veux bien convenir de bonne foi que j'avois tort de vanter par intérêt de mauvais Livres, & d'élever un Auteur médiocre sur les ruines d'un excellent Ecrivain qui n'étoit pas si libéral que son concurrent ; pourvu que vous conveniez aussi que vous ne deviez pas censurer les Princes qui n'ont que Dieu seul pour Juge de leurs actions, & à qui nous devons toujours le plus grand respect.

Ainsi finit la conversation de ces deux Ombres qui se séparèrent sans compliment, comme elles s'étoient abordées sans politesse.

L'Abbé Des-Fontaines nous vit & nous reconnut à l'instant. Il ne me parut point surpris de notre arrivée dans ce pays-là. Je vous revois avec plaisir, me dit-il, & vous allez sans doute m'apprendre bien des nouvelles de la Littérature ; puis se tournant du côté de ma Conductrice : & vous, Madame B \*\*\* continua-t-il, êtes-vous toujours à la mode, allez-vous encore à la toilette des Dames lire dans une tasse de café les secrets de l'avenir ? Vous vous souvenez, sans doute, de la dernière fois,



te que vous me rendites il y a quelques années ; je vous avois fait venir chez moi , pour sçavoir si je serois de l'Académie Française , & de rage , quand vous futes sortie , je brisai la sous-coupe odieuse qui m'annonçoit que j'en étois exclus pour toujours.

Vous me surprenez fort , lui dis-je , & je n'aurois pas crû qu'un homme , qui parloit tous les jours avec tant de violence contre l'Académie , pût jamais y ambitionner une place. Je commence à croire présentement que ceux qui en disent le plus de mal , sont aussi ceux qui désirent le plus d'en être. Par le mal qu'on en dit , & le peu de cas qu'on paroît en faire , on tâche du moins de se consoler du chagrin qu'on a de n'y être pas admis. Nous avons un de nos Poëtes , homme de beaucoup d'esprit, mais peu ami de ces Messieurs, qui exerce tous les jours contr'eux son stile épigrammatique. Ce fut lui qui , à la réception de M. de Voltaire , comme il avoit peine à percer la foule qui l'arrêtoit à la porte , dit qu'il étoit plus aisé d'être reçu de l'Académie que d'y entrer.

Je sçai qui vous voulez dire , reprit

Des-Fontaines ; mais troyez assuré que quand il parle de la sorte, c'est moins pour se venger de n'avoir point parmi les Académiciens la place qu'il mérite, que pour avoir le plaisir de dire un bon mot. J'ai toujours sur le cœur une Epigramme qu'il fit contre moi, & que j'avoue n'être point une de ses plus mauvaises.

N'est-ce point celle, lui dis je, dont il vous fit titer une copie à vous-même, & où vous lui sçûtes si mauva's gré du nom de *Bouc* qu'il vous y donnoit ? C'est de lui que j'ai appris ces circonstances, & voici l'Epigramme dont il m'a fait lui-même la lecture.

Certain Auteur fameux par cent Libelles ;  
Croit que sa plume est la lance d'Argail ;  
Au haut du Pinde entre les neuf Pucelles,  
Il est placé comme un épouvantail :  
Que fait ce Bouc en si gentil Bercaïl ?  
Y plairoit-il, ou voudroit-il y plaire ?  
Non, c'est l'Eunuque au milieu du Serrail,  
Il n'y fait rien, & nuit à qui veut faire.

Je conviens avec vous que cette Epigramme est piquante ; mais vous qui mordiez tout le monde, ne deviez-vous

vous pas vous attendre à recevoir aussi de tems en tems vous même quelques coups de dents ? Quel est l'Auteur , quel est le Poëte sur-tout , qui ne cherche point à se venger d'une critique qui l'attaque, & à plus forte raison d'une satyre qui l'outrage ?

Mais il faudroit , dit-il , qu'on se rendît plus de justice , & que quand on a fait un mauvais ouvrage , on ne s'offensât pas contre ceux qui en font voir les défauts. Si dans tout Etat bien réglé , il y a des Tribunaux établis pour en prévenir ou corriger les abus , la République Littéraire ne doit-elle pas avoir aussi ses Inquisiteurs & ses Juges ! Quoi ! on inondera le Public d'un torrent de mauvais Ecrits , & personne ne travaillera à en arrêter le cours ?

Un Professeur d'Eloquence , sous le titre fastueux de l'Amour de la Patrie , n'offrira à ses Lecteurs que l'amas confus des antithèses puériles , & des comparaisons gigantesques dont il aura fatigué une Assemblée respectable ; & il ne sera pas permis de faire sentir le ridicule de ces gambades d'éloquence , & de ces cabrioles de Rhétorique ?

Un de vos Poëtes, pour avoir fait quel-

ques Opéra auxquels le Public a fait un accueil assez favorable , croira par-là avoir acquis le droit d'en donner une infinité de mauvais , sans qu'on ait celui de lui dire , qu'après *les Elémens & Callirhoé* , il n'étoit plus permis de faire paroître *la Félicité & l'Année galante* ?

(a) Un autre après avoir amusé quelque tems le parterre , par une assez bonne traduction d'une Tragédie Angloise , l'ennuyera ensuite, en devenant lui-même Auteur original ; & on n'osera pas l'avertir , par honneur pour lui-même, & par considération pour les autres, de se renfermer dans la sphère des simples Traducteurs ?

Un Séraphique Ecrivain , dont le style est aussi barbare que les Pays où il a puisé ses Mémoires , après avoir abusé en Italie de la liberté de se faire imprimer, fera passer parmi nous le tissu grossier de ses extravagances & de ses injures ; & on trouvera mauvais qu'une plume impartiale célèbre le triomphe de l'Athlète Anti-Séraphique qu'on a

(a) Cet Auteur a fait depuis la traduction de deux Romans Anglois , *l'Enfant trouvé & l'Orpheline*. Ces deux Ouvrages sont mal écrits ; si ce défaut peut être quelquefois pardonné , ce n'est jamais dans un Traducteur.

fait entrer en lice avec lui ? (a)

Un Auteur poli , tendre & délicat, après avoir occupé agréablement l'esprit de ses Lecteurs par la lecture intéressante de ses premiers Ouvrages , se croira ensuite en droit de leur gâter le cœur par les peintures immodestes de son dernier Roman ?

Il fera donc permis à l'Auteur de *Gustave* , de se déclarer sans rougir le pere de la *Louisiade* ?

L'Auteur de la *Henriade* & de *Zaïre* , pourra donc l'être impunément de la *Princesse de Navarre* & du *Temple de la Gloire* ?

Le Chantre de *Fervert* pourra donc, sans rien craindre, remettre *Edouard* & *Sidney* au Théâtre ?

*La Vie de Louis XI.* fera reçue avec autant d'applaudissement que les *Confessions du Comte de \*\*\** & on fera au *Paysan parvenu* le même accueil qu'à *Marianne* ?

Quel abus dans la Littérature, quelle

(a) Le Pere Norbert Capucin, avoit composé un grand Ouvrage contre la Société, au sujet des Cérémonies qu'il prétend que les Jésuites font observer aux Chrétiens dans le Malabar; le Pere Pa-trouillet fut chargé d'y répondre, & d'une seule Lettre, il foudroya les trois gros Volumes du Pere Capucin.

confusion sur le Parnasse, si des hommes zélés pour le bon goût ne prenoient en main sa défense!

Bientôt sur la double colline

Mor.... Pâl... & M....

Auroient le front de se loger

Près de Corneille & de Racine;

Et bientôt on verroit aussi

Près de ~~Ronard~~ & de Molière;

Le front ceint du même lierre;

R... Des M... & M....

D'autres faits pour ramper sous l'herbe;

Avec Rousseau, près de Malherbe

Viendroient se ranger désormais;

Et vos Rimailleurs de ruelles,

Parmi les Chauvieux, les Chapelles

Seroient confondus pour jamais.

R.... pour quelque conte obscène

Qu'il ose à peine faire voir,

Se croiroit en droit de s'asseoir

Entre Grécourt & La Fontaine;

Et pour avoir sur son pipeau,

Chanté quelque Eclogue nouvelle;

Roy, de Racan, de Fontenelle,

Croiroit avoir le chalu-neau.

Entre Montagne & La Bruyère

Il iroit graver son nom;

Et de rang avec Crébillon  
 On verroit marcher La M...  
 On verroit des gens affés sots,  
 Pour mettre sur la même ligne  
 De Zilia l'Auteur insigne  
 Et celui de Ninon Lenclos. (a)  
 D'A... aussi voudroit sans doute  
 Comparer ses fades Ecrits  
 Aux Lettres, que durant sa route]]  
 Usbek écrit à ses amis.  
 Bientôt au Temple de Mémoire  
 Bauvais, Ingout & Châtillon  
 Prétendroient à la même gloire  
 Que Bourdaloue & Massillon.  
 Bientôt l'Historien de Gêne  
 Voudroit s'égalér à Vertot;  
 Et les Goulet & les Duchêne  
 Iroient de pair avec Hainaut.  
 En Géométrie, en Physique  
 Castel se croiroit un Newton,  
 Et de Lac..... un Varignon  
 Par ses leçons de Mécaniques  
 M... marcheroit de niveau]  
 Avec Boyle pour la Chymie;  
 Et dans ses chants, pour l'harmonie;  
 Mison croiroit être un Rameau.

(a) L'Auteur des Lettres attribuées à Ninon Lenclos.

Vos Esculapes de Village  
 Voudroient l'emporter sur Morand ;  
 Et Ch .. se croiroit plus grand  
 Que Du Moulin & que Vernage.  
 Les Auteurs d'un certain Journal  
 Dont jadis je fus le confrère ,  
 Et dont je devins le rival  
 Dans la carrière Littéraire ;  
 Me traiteroient de leur égal :  
 Et dites-moi , quel plus grand mal ;  
 Ces gens-là pourroient-ils me faire ?  
 Enfin tout seroit confondu ,  
 Si quelque main impartiale  
 Tenant une balance égale  
 N'assignoit aux auteurs le rang qui leur est dû .

En avez-vous encore , continua-  
 t'il , de ces Juges Littéraires , ou plû-  
 tôt de ces Maîtres de cérémonies  
 du Parnasse , qui marquent à vos  
 Auteurs les places qu'ils doivent oc-  
 cuper dans la postérité ? Qui sont  
 ceux , qui après moi , se sont em-  
 parés parmi vous de cet emploi ?

A peine eutes-vous les yeux fermés,  
 lui dis-je , & peut-être même les aviez-  
 vous encore ouverts , qu'il s'éleva à



Paris une foule de petits Ecrivains périodiques , qui sans Provisions ni Lettres Patentes , osèrent , de leur propre mouvement , s'introduire dans la Judicature Littéraire. Ils érigèrent des Tribunaux particuliers où tous les Ouvrages nouveaux devoient venir recevoir leur jugement, ou plutôt leur condamnation ; car ce n'étoit guères que par la malignité de leur censure qu'ils venoient à bout de se procurer des Lecteurs , & leurs feuilles hebdomadaires n'auroient tout au plus servi dans la boutique des Libraires que de papier d'emballage , sans les couleurs offensantes qu'on y répandoit indifferemment sur les écrits , la vie , le caractère & la personne des Auteurs.

Mais bien-tôt la jalousie du même métier excita parmi eux la haine & la discorde ; ce ne fut plus contre les Ecrits modernes qu'ils exhalèrent leur souffle corrompu ; ces serpents venimeux tournerent les uns contre les autres leurs dards empoisonnés , & ne chercherent plus qu'à se détruire mutuellement. Pendant longtemps ils fatiguèrent le Public par leurs

sifflemens odieux ; mais un coup de foudre parti avec éclat , fit rentrer ces reptiles dans la terre , & rétablit le calme dans la Littérature. La plupart d'entr'eux vous avoit pris pour modèle dans votre genre d'écrire ; mais leur style dépouillé des agrémens & de la légèreté du vôtre , n'offroit à leurs lecteurs que des injures toutes nues , sans sel , sans ornemens , sans finesse.

Ah ! je vous demande grace au moins , me dit-il , pour une certaine Comtesse (a) de ma connoissance, qui entra aussi avec ces Messieurs sur les rangs pour me succéder : convenez que si elle contracta avec moi un peu trop de penchant pour la satire, son style ne perdit rien avec eux , des grâces de la délicatesse & de l'enjouement de son sexe.

Il est vrai, lui répondis-je , qu'on ne trouve nulle part plus de goût , plus de précision , plus d'aménité que dans ses Lettres ; aussi prétend-on

(a) L'Auteur des Feuilles périodiques intitulées, *Lettres sur quelques Ecrits de ce tems* , avoit déjà commencé le même genre de travail du vivant de l'Abbé des Fontaines, sous le titre de *Lettres d'une Comtesse*.

que vous lui aviez légué votre plume. en mourant, en lui faisant jurer une haine implacable contre Piron, Voltaire & l'Académie. Son serment lui devint funeste; & après avoir commencé comme vous aviez fini, elle finit à peu près aussi comme vous aviez commencé.

Votre fin, vous le sçavez, avoit été glorieuse : arbitre souverain du Parnasse François, vos jugemens décidoient également & de la réputation des Auteurs & de la destinée de leurs Ouvrages; votre façon d'écrire donnoit du poids à vos décisions, & régloit celles du grand nombre de vos Lecteurs; à Paris & dans les Provinces. on ne prononçoit guères qu'après vous; chacun vouloit vous lire & vous avoir dans sa Bibliothèque; & votre Imprimeur Chaubert fut, dit-on, plusieurs fois sur le point d'abandonner le Journal de Trévoux, pour avoir plus de tems à donner à l'impression de vos Feuilles qui valaient mieux.

Tels, & peut-être plus glorieux encore, furent les commencemens de votre Comtesse; les Lettres firent oublier vos *Jugemens*, & les deux

éditions qu'on en fit furent épuisées en moins de tems qu'elle n'en avoit employé à les écrire. Heureuse, si elle n'eût jamais fait de serment, ou si elle eût été moins fidèle à le garder ! Sa fin eût été moins semblable à vos commencemens , & ses succès n'eussent point été suivis du voyage de Vincennes , ainsi que les vôtres avoient été précédés du séjour de Bicêtre.

Et voilà sans doute , reprit-il , le coup de foudre qui a fait taire tous les autres. Vous n'avez donc plus personne présentement , qui rende compte au Public des nouveaux Ecrits qui paroissent , ni qui décide du mérite des Ouvrages & des Auteurs ?

Vous vous trompez , lui dis-je ; ces petites guerres intestines n'ont point altéré la forme du gouvernement littéraire ; nos sages , nos respectables Aréopages qui forment dans Paris les trois Cours Souveraines de Littérature que vous connoissez , n'ont point été troublés dans l'exercice de leurs fonctions , & n'ont rien changé dans la manière de rendre leurs jugemens : telle vous l'avez vue, telle elle étoit alors,

& telle elle est encore aujourd'hui.

(a) Les uns, comme vous sçavez, se contentent, pour faire connoître un Livre, d'en donner un extrait simple & dénué de toute critique, sans prononcer, ni sur la bonté de l'Ouvrage, ni sur le mérite de l'Auteur; ils exposent seulement, & le Public juge; leur but n'est point de récréer leur Lecteur, mais de l'instruire.

(b) Les autres au contraire cherchent plus à flatter les Auteurs, qu'à instruire le Public; ils louent leurs Ouvrages & ne les font point connoître; un Livre bien ou mal écrit est également sûr d'obtenir leurs suffrages. Pour se faire des amis ils prodiguent leurs éloges; la vérité pourroit déplaire, il l'asuppriment.

(c) Il en est d'autres qui sont comme les dépositaires de nos richesses littéraires; ils en forment tous les mois un recueil choisi, qu'on doit regarder avec raison comme la quintessence du goût & de l'esprit de la Nation. Toutes les Provinces concourent

(a) Le Journal des Sçavans.

(b) Le Journal de Trévoux.

(c) Le Mercure de France.

à la perfection de cet admirable élixir ; elles s'épuisent en plantes , en parfums , en fleurs & en aromates ; & nos habiles Distillateurs n'employent de tout cela que ce qu'il y a de plus fin , de plus précieux & de plus rare pour la composition de ce baume merveilleux.

Tandis que nous nous entretenions de la sorte , nous aperçûmes à nos côtés deux Ombres célèbres , à qui nous sommes redevables des deux plus beaux Poèmes que la Grèce ait enfantés. Aussi se prévalent-elles très-fort de cet avantage , & on les entend se vanter assez souvent d'avoir fait toute la réputation du plus grand de tous les Poètes. Vous voyez , nous dit l'Abbé des Fontaines , Hélène & Pénélope , cette coquette & cette prude de l'Antiquité , qui ont fourni au bon homme Homère la matière de plus de vingt mille vers. Comme j'ai encore bien des choses à vous demander , éloignons-nous de cet endroit , de peur qu'elles ne viennent nous interrompre. Non , lui dis-je , je suis bien-aise de les écouter ; j'aurai toujours le tems de répondre à vos questions , & je ne veux pas perdre l'occasion d'entendre converser ensemble des Ombres de

cette importance. Je m'approchai d'elles ensuite de quelques pas ; je prêtai une oreille attentive à leur entretien , & j'entendis Hélène qui disoit à Pénélope : il faut avouer que les plus belles productions des Poëtes seroient bien peu de choses , si nous n'y étions employées ; ce sont les passions qui rendent ces Ouvrages intéressans , & l'amour est celle qui attache davantage le Lecteur , & qui fait le plus briller un Ecrivain. Sans vous l'Odissee manqueroit de son principal ornement , & sans moi il n'y auroit point d'Iliade.

## PÉNÉLOPE.

Il est vrai que nous jouons un assez grand rôle dans ces Ouvrages , mais c'est dans un genre bien différent. Vous y êtes entre les bras d'un ravisseur , dont vous avez fait votre époux , & moi je résiste pendant vingt ans aux empressements des jeunes Princes qui veulent m'épouser , pour demeurer fidèle à Ulysse dont le retour étoit fort incertain.

Et malgré cela , je pense avoir plus contribué que vous à la gloire d'Homère ; car outre que votre prudence éternelle n'est pas dans la vrai-semblance , un caractère de cette espèce étant tout-à-fait étranger à notre sexe ; le mien , qui est dans le vrai , intéresse par plus d'un endroit. On aime à voir une belle femme balancer son cœur entre deux époux , & céder enfin au plus aimable ; ensuite viennent ces batailles , ces armées de tous les peuples alliés , réunies pour faire ma conquête , ces efforts de valeur & de courage. Ma beauté remue toute la Grèce , & mes possesseurs aiment mieux soutenir tous les dangers d'un Siège opiniâtre , que de me rendre à mon premier mari. Pour vous , confinée dans votre Palais , vous attendez avec impatience un époux qui vous oublie entre les bras de Circé & de Calipso , & vous opposez aux poursuites de vos amans une vertu qui n'avait peut-être son principe que dans la crainte du retour d'Ulysse , à qui vous ne vouliez pas donner de



successeurs ; que vous ne fussiez sûre de la mort : cette constance équivoque intéresse bien peu , en comparaison des événemens qu'occasionne mon infidélité ; & puis , comment aurois-je pû tenir contre l'amour de Paris ? Qu'est-ce qu'un époux , souvent impérieux & bisarre , au prix d'un amant tendre , complaisant , souple & plein de charmes ? Si vos amans , au lieu de vous mettre à contribution , & de dissiper en débauches dans votre palais même les biens d'Ulysse , eussent livré à votre cœur les plus tendres assauts de la galanterie , je doute fort que vous eussiez pû résister si long-temps. Ils n'entendoient guères leurs intérêts , ces Petits-Mâîtres Grecs , de vous faire ainsi la cour à vos propres dépens.

## PÉNÉLOPE.

A vous entendre parler , j'ai eu tort d'être fidèle à mon époux ; je devois comme vous franchir le pas , & me mettre à la merci d'un séducteur pour être une illustre de votre rang ; afin qu'Ulysse , au retour de ses voyages , vînt revendiquer ses droits.

sur mon cœur , en faisant soutenir un  
Siège à mon corrupteur , & fournir  
la matière d'une seconde Iliade : mais  
qu'auroit pensé de moi la Grèce &  
les siècles à venir ?

HE'LE'NE.

Bon ! c'étoit-là justement où je  
vous attendois ; c'est toujours le  
qu'en dira-t-on qui bride le penchant  
de la plupart des femmes ; & sans  
ce frein qui les gêne beaucoup , que  
seroit-ce des pudes les plus fières ?  
Que le nombre de celles qui aiment  
la vertu pour elle-même est petit ! &  
que penseroit-on de la retenue de  
bien des femmes si l'on en pouvoit  
sonder le principe ?

PE'NE'LOPE.

Quoi qu'il en soit , ce principe est  
toujours bon ; & ce sentiment , qui  
n'est au fond qu'un amour propre  
& un effet de notre vanité , fait tou-  
jours honneur à notre sexe. Et puis ,  
n'est-ce pas le même ressort qui régle  
les actions de presque tout le monde ?  
Trouvez-moi des vertus qui fuyent le  
grand jour , & qui craignent de bonne

foi la Renommée ! Pourquoi n'en feroit-il pas de même de l'attachement que l'on a à ses devoirs ? La crainte de perdre sa réputation , & l'espoir d'acquérir de l'estime ne sont-ils pas des motifs assez nobles pour nous contenir ?

HE'LE'NE.

Et si ces motifs manquoient , que deviendroient le devoir & la vertu ?

PENELOPE.

C'est un point que je ne veux pas décider ; mais ce respect humain vous auroit été d'un grand secours à vous-même , & vous n'auriez pas manqué si formellement à ce que vous deviez à Ménélas , si vous eussiez été capable de réfléchir sur les jugemens des Grecs & de la postérité.

HE'LE'NE.

J'y pensois bien quelquefois , mais c'est une foible barrière dans un certain degré de tendresse ; & puis , un penchant plus vif dans certaines personnes , une imagination plus forte , un cœur plus compatissant , une cré-

dalité innocente , une confiance aveugle , tout cela concourt à leur défaite ; & c'est par-là que Paris fut mon vainqueur. Mais quoi que vous en puissiez dire , tout le monde ne croira pas sur la foi d'un Poëte , que vous poussâtes la fidélité conjugale jusqu'à la vingtième année , votre époux absent. On sçait les privilèges de la Poësie , & si je n'étois de meilleure foi que vous , je ferois en droit moi-même de m'inscrire en faux contre bien des circonstances de mon histoire. Si Virgile a peint Didon comme une femme tendre & passionnée , pourquoi Homère n'auroit-il pu vous représenter comme une femme fidèle à l'extrême ? Les Poëtes ne sont-ils pas maîtres des hyperboles , & de prêter à leur gré des vices ou des vertus ? En un mot la seule différence qu'il y a entre vous & moi , c'est qu'Homère a représenté Hélène telle qu'elle étoit , & Pénélope telle qu'elle devoit être. Vous êtes véritablement le merveilleux de son Poëme , & puis il vouloit donner en vous un exemple unique de modestie & de fidélité , qui est pourtant assez inutile , ne devant

pas tirer à conséquence pour aucun siècle à venir.

Vous devez être bien content , me dit l'Abbé des Fontaines , vous avez entendu ces deux femmes tout à votre aise. Je leur ai bien de l'obligation en mon particulier de ce qu'elles n'ont plus rien à se dire ; j'aurai au moins le tems de vous parler. Vous venez de me mettre au fait de l'état actuel de la Judicature Littéraire en France ; dites-moi , je vous prie , à l'heure qu'il est , qui sont ceux dont les Ouvrages fournissent le plus de matière à la critique.

Vous me faites-là une question , lui dis-je , à laquelle il seroit dangereux pour moi de vous répondre ; car je vous connois , vous avez toujours aimé à causer , & vous iriez raconter à tout le monde ce que je vous aurois dit. Ce Pays-ci est habité par des gens désœuvrés , qui seroient charmés d'en faire des plaisanteries , & de tourner nos pauvres Auteurs en ridicule. Jusques-là peut-être il n'y auroit pas un si grand mal ; mais s'il arrivoit que quelque habitant de notre monde vint comme moi faire un voya-

ge dans le vôtre , on ne manqueroit pas sans doute de lui faire un fidèle rapport de mon indiscretion. Celui-ci, qui seroit peut-être un de ceux dont j'aurois dit le plus de mal, ne m'épargneroit assurément point à son retour sur la terre , car vous n'ignorez pas que la vengeance n'est pas moins la passion favorite des Auteurs , que des dévots ; il soulèveroit contre moi tous ses confrères ; j'aurois à soutenir une guerre terrible contre toute la basse Littérature ; & pour avoir voulu contenter votre curiosité , je m'attirerois autant d'ennemis , qu'il y a à Paris de mauvais Ecrivains. Je vous conjure donc de me dispenser . . . . Non , reprit l'Abbé des Fontaines , en m'interrompant , je ne vous dispenserai point de me faire connoître vos gens de Lettres ; tout ce que je puis faire , & c'est encore beaucoup pour moi , c'est de vous permettre de n'en pas dire de mal , j'entens de leur personne , de leur caractère , de leurs mœurs ; car pour leurs Ouvrages , s'ils méritent la censure , ils ne doivent point être épargnés ; & personne ne doit trouver mauvais qu'on exerce contre eux la plus sévère critique. Car

enfin, quand un Auteur donne un Livre au Public, c'est ou pour l'amuser, ou pour l'instruire : si c'est pour l'amuser & qu'il l'ennuye, il faut le traiter comme un mauvais cuisinier qui vous promet un ragoût qui flattera votre sensualité, & qui vous fait un mêt qui vous dégoûte. Si au contraire c'est pour instruire le Public, on se regarde donc comme son maître, puisqu'on s'ingère à lui donner des leçons. Or, je vous demande, y a-t-il rien de plus ridicule que de vouloir instruire les autres, quand on a besoin soi-même de recevoir des instructions ? C'est un orgueil insupportable, qu'il faut réprimer avec la verge de la censure, & appuyer fortement sur ceux où ce vice domine, jusqu'à ce qu'on en ait fait des Auteurs bien châtiés. Au reste, ne craignez rien de mon indiscrétion ; personne ne sçaura jamais ce que vous m'aurez dit, & je vous jure, foi d'Auteur, qu'en vous quittant j'irai boire trois grandes rasades dans le Fleuve d'oubli, dussai-je encore une fois devenir hydropique. (a)

(a) L'Abbé des Fontaines est mort d'hydropisie.

Je veux bien , lui dis-je , satisfaire votre curiosité , mais à condition que vous me permettrez de vous faire aussi de tems en tems des questions sur ce qui se présentera à ma vûe dans ce Pays-ci , & que vous me ferez connoître les Ombres qui ont paru sur la terre avec le plus d'éclat , à mesure que le hazard nous les fera rencontrer. Comme je ne suis venu dans ce séjour que pour entendre parler des morts & converser avec eux , vous trouverez bon que je m'approche de tems en tems & de ceux dont l'entretien me paroîtra le plus curieux , & de ceux dont l'Histoire a rendu les noms plus célèbres. Dites-moi donc , je vous prie , avant que je commence , ce que c'est que ces deux Ombres d'une taille fort petite que je vois devant nous ? nous pourrions les écouter quelque tems , si ce qu'elles disent en vaut la peine.

Ah ! vraiment , dit l'Abbé des Fontaines , je crois que vous serez charmée de les entendre ; ce sont deux hommes dont l'un a fait une grande Tragédie que l'autre a parodiée : c'est Cartouche & Alexandre ;



joignons-les ; je gage qu'il disputent lequel des deux a été le plus grand homme. Quoi ! c'est-là Cartouche ? s'écria Madame B. . . ah ! le voleur qui m'a pris une boîte à mouches de vermeil , dont Madame de \* \* \* m'a-voit fait présent pour lui avoir prédit qu'elle seroit bientôt veuve ; je vais lui . . . . gardez-vous bien , lui dis-je , de lui en rien dire ; écoutons-les seulement un instant , & nous continuerons notre route. Voici donc ce que disoit Cartouche à Alexandre , quand ils furent à portée d'être entendus : Ces Ombres là-bas sont si hautaines , que je ne puis lier commerce avec aucune ; elles me fuyent toutes comme un scélérat , elles me traitent de brigand & me renvoyent vers Ixion ; je ne crois pas que Cerbère soit plus odieux que moi. Quelle dépravation ! voyez un peu s'il y a plus de justice ici que sur la terre.

*ALEXANDRE.*

Eh ! qui êtes-vous donc ? votre air patibulaire ne prévient pas d'abord en votre faveur.

CARTOUCHE.

Je suis François , & Cartouche à votre service.

ALEXANDRE.

Attendez . . . . n'est-ce pas vous qui étiez autrefois l'effroi de Paris , ce voleur si renommé ?

CARTOUCHE.

C'est moi-même , Seigneur Alexandre ; mais on nomme les choses comme l'on veut , & ces appellatifs ne vous sont pas plus étrangers qu'à moi.

ALEXANDRE.

Ah ! pour le coup , le Tribunal de Minos est corrompu. Cartouche aux Champs Elisées ! croyez-moi , retournez au Tartare.

CARTOUCHE.

Que les opinions sont contagieuses ! Vous êtes donc gâté comme les autres ? je vois bien que vous ne me connoissez pas. Du caractère dont vous êtes , vous devriez m'estimer , & si j'avois été fils de Roi , j'aurois peut-être

être pû l'emporter sur vous ; mais l'obscurité de ma naissance a influé sur mes actions , & je n'ai point eu un Quinte-Curce pour mon Paranimphe. Vous vouliez passer pour fils de Jupiter , j'aurois pû au moins passer pour celui de Mercure , & nous serions parens !

ALEXANDRE.

Vous êtes bien l'Ombre la plus impudente que je connoisse. Quoi ! vous osez vous comparer au Roi de Macédoine , au vainqueur de Darius , au conquérant de l'Asie ?

CARTOUCHE.

Je fus conquérant comme vous , & à plus juste titre.

ALEXANDRE.

Et de quelles Provinces ?

CARTOUCHE.

Des bourses les plus remplies & les mieux gardées. Vous ne courriez point de risques dans vos conquêtes ; vous dépouilliez impunément les Rois.

*I. Partie.*

E

de leurs Etats ; & si la mort vous eut surpris dans quelque bataille , on eût dit que vous étiez mort dans le lit d'honneur. D'ailleurs il ne vous étoit pas difficile de battre vos ennemis , vous aviez les meilleures troupes de la Grèce ; & votre nom , ou plutôt l'opinion , faisoit plus pour vous , que votre propre valeur. Pour moi , j'allois seul à l'assaut , j'essuyois tout le danger , je m'exposois mille fois à la mort dans un jour ; & à quelle mort , grand Dieu ! J'avois quelques troupes aussi ; mais elles n'avoient que la moindre part à mes expéditions ; j'étois plus Soldat que Capitaine , & c'étoit dans les entreprises les plus difficiles que j'aimois le plus à me signaler. J'étois conigné & proscrit par-tout , & malgré cela rien n'étoit capable de m'arrêter : jugez par-là de la grandeur de mon courage , j'aurois fait deux Alexandres , & vous n'auriez pas fait un seul Cartouche.

ALEXANDRE.

Que veut dire tout cela , sinon que vous étiez le plus insigne voleur de France ?

## CARTOUCHE.

Et vous, Seigneur Alexandre, n'étiez-vous pas le plus infigne brigand du monde ? car j'étois plus modéré que vous. Je n'ai pas porté mes vûes ambitieuses jusqu'aux Indes ; je n'en voulois qu'aux trésors des riches, la plupart mal acquis. Je n'étois, comme vous voyez, que le voleur des autres voleurs ; mes vols étoient plutôt une punition qu'une injustice ; je prenois ce qui n'étoit pas permis aux autres de conserver. Mais que vous avoient fait à vous les Indiens, les Scythes & d'autres pauvres Barbares, pour les aller mettre sous le joug ? De quel droit alliez-vous envahir des dominations étrangères, qui vous appartenoient moins, qu'à moi l'épargne de quantité de riches avarés, dont je faisois circuler l'argent dans le Public ?

## ALEXANDRE.

Mais encore, ( quoique je ne devrois pas m'avillir jusqu'à vous répondre ) j'avois la gloire pour objet, & je voulois immortaliser mon nom.

E ij

## CARTOUCHE.

Je n'avois point d'autre motif moi-même ; car vous pensez bien que quand j'aurois pû amasser des trésors par ma valeur & mon industrie , je n'en aurois jamais pû jouir en repos. Mon nom sera donc immortel comme le vôtre ; & vos actions sont peut-être moins louables que les miennes. Car , dites-moi , qu'est-ce qu'un Souverain qui préfère sa propre gloire à l'amour & à la tranquillité de ses peuples ? J'avois moi-même des Sujets aussi-bien que vous ; mais ce n'étoit pas sur eux que j'exerçois mes rapines ; il ne tenoit pas à moi qu'ils ne fussent aussi riches & aussi heureux que leur maître ; & ils m'aimoient tous aussi tendrement que leur pere. Pour vous , vous aimiez mieux conquérir des Provinces , que de regner sur le cœur de vos Sujets ; il vous paroissoit plus glorieux d'être le destructeur de vos voisins , que le pere de votre peuple ; vous faisiez servir à vous seul une puissance qui ne vous étoit donnée que pour rendre heureux ceux que vous gouverniez ;

en un mot , vous n'étiez Roi que pour le malheur des hommes , & vous n'éleviez l'idole de votre grandeur que sur les larmes & les débris des Peuples & des Nations. Quel fléau pour la terre ! Des insensés chantoient vos victoires ; mais les Villes , les Campagnes , les Provinces en pleuroient. On dressoit des monumens superbes pour immortaliser vos conquêtes ; mais les calamités qui subsisterent après vous ont été des monumens lugubres qui ont éternisé votre folie. Votre nom sera écrit dans les Annales de la postérité parmi les Conquérans ; mais l'on ne rappellera l'histoire de votre regne , que pour se souvenir des maux que vous avez faits aux hommes.

## ALEXANDRE.

Taisez-vous , scélérat : le monde a scû justifier ma conduite , & la fin que vous avez faite avec la plupart de ceux que vous aviez engagés dans vos rapines , prouve suffisamment votre méchanceté , & vous doit à jamais combler de honte & d'infamie.

Ma fin , il est vrai , fut malheureuse ; mais de bonne foi la vôtre fut-elle plus glorieuse que la mienne ? Après avoir égorgé de votre propre main ceux que vous aviez engagés dans vos conquêtes , parce qu'ils vous étoient suspects par trop de valeur ou de sincérité , quoique sans eux vous n'eussiez été qu'un demi-Alexandre , vous allâtes expirer dans un lit à Babylone , empoisonné ou par vos Sujets à qui vous deveniez insupportable , ou par le vin que vous aviez bu avec excès selon votre coutume. Croyez-moi , je ne suis pas le seul qui ait combattu les idées du vulgaire sur votre sujet : vous vous souvenez sans doute de ce Pyrate qui répondit à vos reproches , que s'il avoit une flotte , on le regarderoit comme un Conquérant ; mais que n'ayant qu'un vaisseau , on le traitoit de Corsaire. Si au lieu de faire la guerre aux bourses , je fusse allé porter le feu dans quelque nouveau Monde , & tailler en pièces un million d'hommes pour m'emparer de leurs mines d'or , je



ferois un grand Conquérant, un Attila, un Ferdinand Cortez, un Alexandre . . . . Mais vous fuyez ; arrêtez, fils de Jupiter, de grace encore un mot ; je deviendrai flatteur, faut-il que la vérité vous offense toujours ? Avec qui pourrai-je donc figurer dans ces lieux, si Alexandre m'évite.

Eh bien ! me dit l'Abbé des Fontaines, vous avez entendu ces deux hommes : lequel vous paroît le plus fou ? Je les trouve, lui dis-je, fort sages l'un & l'autre ; car c'est l'être en effet beaucoup, que de ne considérer les choses, quand elles sont faites, que du côté qui peut nous procurer le plus de satisfaction, sans s'embarrasser de quelle manière les autres les envisagent.

Mais il est tems actuellement de m'acquitter d'une partie de ma promesse, & de vous dire ce que je pense de l'état présent des Sciences & des Lettres à Paris. Il est à propos de commencer par la Médecine : son objet étant l'intérêt le plus précieux de la Société, elle doit être le premier sujet de nos réflexions.

Vous avez raison, reprit l'Abbé,

& je suis fort curieux de sçavoir d'abord comment s'est terminé le fameux Procès entre les Suppôts de St. Luc & ceux de St. Côme, auquel j'ai eu moi-même beaucoup de part ; car vous n'ignorez pas que j'ai prêté ma plume à ces derniers pour répondre aux immenses volumes de leurs adversaires.

Ce Procès, lui dis-je, vient d'être assoupi ; on a tâché d'accorder des parties qui ne sont gueres faites pour être jamais d'accord. On a usé de tempéremment : d'abord les Médecins avoient paru contens du premier Arrêt ; mais le dernier est plus favorable aux Chirurgiens qui ont chanté victoire. Ils vont actuellement parler latin, disputer, argumenter, soutenir des Thèses en public, avec tous les droits honorifiques des Maîtres-ès-Arts. Les plus sages & les plus habiles d'entre eux regardent ces Privilèges récents avec beaucoup d'indifférence, parce que ce lustre étranger leur est inutile. MM. De la Martinière, Morand, Boudou, Le Dran, Jard, Louis, Puzos, Foubert, Verdier, Daran, & tant d'autres qu'il seroit trop long de

vous nommer, n'ont pas gagné un rayon de gloire de plus à tous ces honneurs classiques. Ils sont assez grands par eux-mêmes; & toute la pourpre doctorale n'ajouterait rien à l'éclat de leur réputation. Ils savent cependant en général qu'il doit y avoir de la subordination dans tous les états, & que les opérations de leur Art doivent être soumises aux lumières de la Médecine; qu'il n'y a rien de plus dangereux que l'indépendance des Chirurgiens; & que si cette anarchie avoit lieu, le couteau de Saint Côme prévienendroit souvent le ciseau de la Parque.

Pour revenir aux Médecins, MM. Astruc, Vernage, Malouin, Pouffe, Bourdelin, Winslow, Sénac, Quennay, Boyer, Helvétius sont toujours les Coryphées de leur profession. M. Du Moulin, dans un âge où l'on n'a plus de raison, jouit encore de toute la sienne; il est dans la Médecine ce qu'est dans la Littérature M. de Fontenelle. Malgré les glaces de l'âge, leur esprit semble n'être qu'à son printemps; & ils sont encore tous deux, l'un, le salut du monde, l'autre, l'agrément des Sociétés. E v

Parmi les Médecins que vous venez de nommer , me dit l'Abbé des Fontaines , vous n'avez pas sans doute oublié le vôtre ; car celui dont nous nous servons est toujours le plus habile. Je suis fâché que vous ne disiez rien de mien qui vit encore ; ses talens ne sont point équivoques , & j'ai souvent parlé de lui dans mes Feuilles en Critique équitable & impartial ; il n'a pas tenu à lui que je ne fusse plus longtems des vôtres ; mais ,

*Contra vim mortis , nullum est medicamen-  
in hortis.*

Assurez-le bien de toute mon amitié , quand vous serez de retour sur la terre. Pour sçavoir son adresse , vous n'avez qu'à demander le Médecin Anglois , qui a fixé la méthode d'administrer les Anti-vénériens. Tous ceux qui ont combattu en champ clos sous les drapeaux de Venus , & qui y ont reçu quelque échec , vous apprendront volontiers son nom & sa demeure.

Mais , dites-moi : Procope , Fagréable Procope vit-il toujours ? je ne l'ai point encore vu dans ce pays-ci. Il vit sans doute , lui dis-je , & il

ne paroît point disposé à partir sitôt pour venir vous voir. Couvert des myrthes de l'Amour & du lierre de Bacchus, il semble braver la faux du Temps; quoique septuagénaire, il partage encore la vie entre le Lycée, la galanterie & la table, & fait toujours l'agrément des soupers: à jeun c'est un Philosophe sérieux, qui devient tout autre le verre à la main; toujours semblable à lui-même alors, toujours badin & facétieux, toujours la cocluche des femmes, en un mot toujours Procope.

Les Ouvrages nouveaux qui ont paru dans ces derniers tems sur la Médecine & la Chirurgie, sont en assez grand nombre; mais je ne ferai mention que des principaux, encore ne vous en dirai-je qu'un mot pour avoir le tems de vous parler d'autre chose.

Vous ferez bien, dit l'Abbé, car les Livres des Médecins sont ordinairement aussi ennuyeux que leurs Auteurs. Il en est de leurs Ouvrages à peu près comme de leur personne, & de leur personne comme des Médecines qu'ils font prendre à leurs ma-

lades ; elles peuvent être utiles , mais elles sont toujours désagréables.

Ce que vous dites-là , repris-je , n'est pas si général ; & je pourrois vous citer plusieurs de ces Messieurs dont les Écrits sont aussi amusans qu'instructifs. Par exemple , est-il rien qui se fasse lire avec plus de plaisir , que la *Chymie Médicinale* de M. Malouin ? Ce Livre qui renferme des choses extrêmement curieuses , est écrit d'un stile qui feroit honneur à l'Académicien le plus poli. Rien ne s'y ressent de cette lente prolixité , de cette barbarie d'expressions , de cette obscurité d'idées qu'on reproche aux Médecins. Il seroit à souhaiter que tous ceux qui écrivent sur les sujets les plus agréables de la Littérature , le fissent avec autant d'agrément , qu'il y en a dans le Livre dont je vous parle.

*Le Traité du cœur & de ses maladies*, par M. de Sénac , (\*) est encore un

(\*) Cet Ouvrage , fort estimé par lui-même , tire encore un très grand avantage des différentes figures d'Anatomie qui représentent toutes les parties du cœur , & qui en font connoître parfaitement la structure. C'est M. Potier , Ingénieur , attaché à M. le Maréchal de Saxe , son

ouvrage que vous auriez lu avec plaisir, malgré vos préventions contre la Faculté. Vous n'en auriez pas moins trouvé à lire les trois Volumes de l'*Économie animale*, par M. Quesnay. Ce Livre est un excellent Traité de physique, où les plus habiles peuvent encore apprendre quelque chose de nouveau.

Peut-être que les *Elémens de Chymie* de M. *Macquer*, & le *Traité de la maladie des Os* par M. *Duverney* ne vous amuseroient pas tant. Je ne vous proposerois pas non plus comme un Livre agréable les *Elémens de Phlébotomie* de M. *Taillard*, ni l'ennuyeux Recueil des Observations de M. *Planque*. Mais si vous aviez envie de de bien apprendre l'Anatomie en fort peu de tems, je vous conseillerois de lire la *Myotomie humaine & canine* par M. de *Garengeot*. J'estime cet

Aide de camp, & Capitaine dans son Régiment, qui les a dessinées sous les yeux de M. de Sénac. Dans un Ecrit où l'on parle des gens de mérite en tout genre, on ne doit pas omettre le nom d'un Officier habile qui s'étoit acquis l'estime particulière d'un de nos plus grands Généraux. Il la méritoit par ses talens & sa capacité. Peu d'Ingénieurs possèdent mieux que lui toutes les parties de leur Art; peu d'Officiers ont donné plus de marques de valeur & de science militaire.

Ouvrage presque autant que les nouveaux Instrumens inventés par M. Levret pour les accouchemens laborieux , & ceux du Frère Côme pour l'opération de la Taille.

Voilà à peu près ce qu'on nous a donné de meilleur depuis quelques années en fait de Chirurgie & de Médecine. Vous voyez que les bons Ouvrages en ce genre sont fort rares, malgré le nombre des grands Hommes qui se distinguent dans ces deux professions. Cela ne m'étonne point, reprit l'Abbé ; ceux qui excellent dans ces deux Arts, sont ordinairement aussi ceux qui écrivent le moins. L'idée avantageuse qu'on a dans le monde de leur capacité & de leurs talens , leur gagne la confiance du Public : comme ils sont les plus estimés , ils sont aussi les plus employés auprès des malades ; & le tems qu'ils donnent à leurs visites , ils ne peuvent le passer ni à étudier ni à écrire.

Il y a d'ailleurs bien des gens , que la qualité d'Auteur épouvante ; & qui contents d'être sçavans pour eux-mêmes , ne se soucient point de le paroître aux yeux d'autrui. Je pourrois



vous en citer des exemples dans tous les Arts ; mais pour ne pas m'éloigner trop de la matière présente , je ne rapporterai que celui d'un homme célèbre que vous connoissez sans doute , & que j'admire moins pour le talent qui a fait voler son nom jusqu'aux extrémités de l'Univers , que pour cette multitude de connoissances qu'on découvre en lui tous les jours , quand on le pratique particulièrement. Oui , je l'admirois moins , quand des vapeurs mêmes de ses fourneaux il faisoit jaillir ces sources délicieuses , dont on peut dire qu'il est le créateur ; que lorsque dans un entretien familier , il me parloit de mille découvertes ingénieuses , de mille inventions utiles & agréables , qui redoubloient à chaque instant mon étonnement & ma surprise ; je l'admirois moins , quand du fond de son laboratoire , il répandoit à grands flots sur la table des Rois ce breuvage divin , que les Dieux mêmes eussent préféré au nectar & à l'ambrosie ; que lorsqu'il m'expliquoit ce que chaque art , chaque métier a de plus curieux & de plus secret , ce qui en fait l'utilité & la perfection. Je l'admirois moins , quand

il faisoit couler à la fois dans les quatre parties du Monde cette liqueur agréable, que personne n'a pû encore ni imiter, ni contrefaire, que lorsqu'il m'entretenoit de la nature, des propriétés, de la vertu de chaque plante, de chaque fleur, de chaque fruit qui la composent; des lieux où ils croissent, de l'usage qu'en font les habitans, de l'avantage que la Médecine en retire; des goûts, des qualités, des formes différentes que leur fait prendre la Chymie. La plupart des hommes ne voyent en lui qu'un distillateur parfait, né pour leur plaisir, & doué du talent flatteur de connoître leur goût & de satisfaire leur sensualité. Mais moi qui le connois mieux, j'y découvre de plus un Chymiste profond, un habile Physicien, un sçavant Naturaliste, un homme enfin, qui réunit en lui une infinité de connoissances, & qui les possède toutes de la manière la plus parfaite.

A ce portrait, lui dis-je, il ne m'est pas difficile de reconnoître M. le Lièvre, distillateur du Roi. J'ai eu comme vous occasion de le voir quelquefois; & il ne faut pas le pratiquer longtemps, pour s'appercevoir combien l'i-

dée que vous en donnés est juste & véritable. Vous auriés pû ajouter , que son goût pour les choses rares, lui ayant fait recueillir avec soin ce que les divers Pays produisent de plus curieux, sa maison est une espèce d'Abrégé du Monde, où chaque habitant trouveroit quelque marque qui lui rappelleroit le souvenir de sa Patrie, & chaque curieux, quelque monument digne de son attention.

Au reste, ce n'est pas pour lui seul qu'il a rassemblé tant de richesses : tout Paris peut partager avec lui le plaisir de les voir ; & l'on est, en le quittant, aussi charmé de sa complaisance, de ses attentions & de sa politesse, que satisfait des belles choses qu'on vient d'admirer.

Mais puisque nous sommes sur l'article de la Chymie, je ne dois pas oublier le célèbre M. Rouelle, qu'on regarde avec raison parmi nous comme un des plus habiles que nous ayions eu dans cette science. Il continue ses leçons avec un succès toujours brillant. Sa réputation lui attire des disciples de toutes les Parties de l'Europe, & tous conviennent qu'ils n'ont personne chez eux,

qu'ils puissent lui comparer. Il y a des gens de mauvaise humeur qui lui reprochent quelques défauts : ils disent par exemple, qu'il pêche du côté du langage, & que les meilleures choses, il les dit en très-mauvais François : qu'il ne répand point assez d'aménité dans ses explications ; qu'elles sont mêlées de trop d'acrimonie, & que pour un Chymiste, il n'a pas assez de soin de tempérer l'acide par l'alcali. Ils disent encore, ces gens de mauvaise humeur, qu'il est un peu dur envers ses adeptes, & que sans ce défaut, il en verroit augmenter le nombre considérablement : que la Science doit éclairer le monde par une lumière douce & salutaire, & non pas éclater en tonnerre & en bourasques ; ils disent enfin, qu'il ne traite point avec assez de ménagement les grands Hommes qui ont excellé dans la science qu'il professe ; qu'il n'épargne pas même Sthal, & le grand Boerhave, qu'il semble, selon lui, qu'il n'y a de bons Ecrits en fait de Chymie que ses cahiers. Pour moi, je me donne bien de garde d'ajouter foi à ces accusations ; il suffit qu'un homme se distingue par quelques endroits, pour qu'il trouve aussi-tôt mil-

Le bouches ouvertes contre lui. Quand on ne peut rien lui reprocher du côté de la science, on l'attaque sur ses manières, son humeur, son caractère; & tout devient un crime dans un homme, à qui c'en est un d'avoir trop de mérite.

Mais poursuivons : je vous ai parlé de ce que nous avons de mieux pour la Chirurgie, la Médecine & la Chymie; je pense que vous ne serez pas moins curieux de sçavoir ce qui concerne les autres Sciences.

La Physique nous offre aussi plusieurs Ouvrages fort estimés. Le Traité de la Glace par M. de Mairan, est un Livre dont on fait beaucoup de cas. Vous connoissés ce sçavant & ingénieux Académicien; il réunit dans ses Ecrits ce qui caractérise les deux principales Sociétés dont il est Membre, la Science & l'étendue des connoissances, avec l'élégance & la pureté du langage.

M. l'Abbé Nollot, son illustre Confrère, est toujours le plus grand Physicien de la Nation. Ses Expériences, son Traité de l'Electricité, ses Mémoires particuliers sur différentes parties de la Physique, lui ont acquis à juste

titre cette glorieuse qualité ; personne ne la lui dispute , excepté quelques-uns de ses rivaux , qui le mettent immédiatement après eux , mais que tout le monde met infiniment au dessous de lui.

Deux Abbés de condition , M. l'Abbé de Brancas & M. l'Abbé de Pont-Briant , l'un en forme de Lettres , & l'autre par manière d'Entretien , nous ont donné de nouvelles vûes sur le Systême de l'Univers. Il y a dans leurs Ouvrages plus de Géométrie, que nous n'en sçavons vous & moi pour les entendre. Je les ai lûs cependant ; & par les choses qui étoient à ma portée , j'ai jugé très-favorablement de ce qui passoit mes connoissances.

C'est-à-dire , reprît l'Abbé des Fontaines , que vous ne me parlez guère de vos Ecrivains , que pour faire leur éloge ; je vous prie d'être plus sincère. Que craignés-vous ? Je vous ai promis de ne rien dire , je tiendrai parole. Parlez-moi donc avec confiance de vos autres Auteurs ; car pour ceux que vous venés de nommer, vous les avés loués sans restriction , & je ne veux pas , par les questions imprudentes

que je pourrois vous faire, vous mettre dans le cas de vous dédire.

Je consens même, pour éviter toute comparaison qui pourroit être à leur désavantage, que vous passiez sous silence tous ceux qui ont travaillé dans le même genre. Vous pouvez même, si vous voulez, ne faire aucune mention des Ouvrages nouveaux qui traitent d'Astronomie, de Géométrie, de Mathématique & d'Astrologie; je ne suis point curieux de les connoître, non-plus que ceux qui les ont faits. Il me suffit de sçavoir que M. M. Cassini, Clairaut, Nicole & d'Allembert sont ceux qui en ce genre se distinguent davantage.

Vous ne vous souciez donc pas, lui dis-je, d'apprendre que M. l'Abbé de la Chapelle vient de donner un excellent *Traité des Sections Coniques*, & M. Gallimart un fort mauvais d'Arithmétique & d'Algèbre; que M. Rameau a fait un Livre admirable sur le principe de l'Harmonie, & que M. Mar... l'a misérablement versifié; que M. Bélidor a donné, à la grande satisfaction de tous les Ingénieurs, la seconde Partie de son *Architecture Hydraulique*.

que, & que Monsieur? . . Non reprit l'Abbé des Fontaines avec vivacité, je n'ai aucune envie de sçavoir ce qui a été fait sur des Sciences, pour lesquelles je n'ai jamais eu de goût. J'estime M. Bélidor, je sçais que c'est le plus grand Ingénieur de France, & je dirai même de toute l'Europe. J'admire avec tout le Monde, l'Orphée de votre siècle, le grand Rameau, & je conviens qu'aucun Musicien ne l'a surpassé, je doute même qu'il y en ait jamais qui l'égale. J'aimois la pratique de son Art; mais je n'avois aucune connoissance de la théorie, & tous les Livres qui en traitent me sont indifférens. Vous avés des choses à me dire qui m'intéresseront davantage : j'ai entendu parler lorsque j'étois encore sur la terre, d'un grand projet sur l'Histoire naturelle. Il est exécuté sans doute; & il faut que vous m'appreniez qui sont ceux qui en ont eu la gloire.

Jele veux bien, lui dis-je; mais il faut que vous m'appreniez auparavant vous même ce que c'est que ces deux Ombres que je vois assez près de nous.

Ce sont deux hommes, me dit-



L'Abbé Des Fontaines , qui n'ont pas beaucoup de rapport avec ce que nous disons ; l'un est le fameux Sardanapale , & l'autre , Ladislas ou Lancelot Roi de Naples. Je crois que vous ne vous souciez guères de les entendre.

Je m'en soucie beaucoup , lui dis-je : le premier, est le Héros d'une Tragédie qu'on vient de nous donner ; je serai bien-aîsé de le connoître & de voir , si ce qu'il dira, ne vaut pas mieux que ce qu'on lui a fait dire sur notre Théâtre. En disant ces paroles, je m'approchai de quelques pas , & j'entendis Ladislas qui disoit à Sardanapale : l'Histoire publie des choses étranges de votre règne ; elle dit qu'au lieu de vous appliquer au gouvernement de votre Royaume , vous ne vous attachiés qu'aux femmes , que votre Cour étoit composée ; que vous vous adonniez même à leurs exercices , & que vous preniez leurs parures.

#### SARDANAPALE.

L'Histoire ne ment point : les femmes firent mon unique passion. Chacun à son penchant ; il falloit bien me dédommager de la contrainte où étoient les Rois d'Assyrie , de ne point

se montrer en Public. En un mot , les uns sont faits pour la guerre , les autres pour la politique ; & moi , j'étois fait uniquement pour l'amour : je borois - là ma gloire & mes maximes ; n'avois-je pas raison ?

LADISLAS.

Tout le monde n'en convient pas ; & lorsqu'on veut désigner un homme amolli par la débauche, c'est, dit-on, un Sardanapale.

SARDANAPALE.

Bon ! les hommes pensent toujours comme il leur plaît ; je sçais que ma mémoire n'est pas en fort bonne odeur parmi eux ; mais pourquoi me méprisent-ils si fort ? ils ont bien défié un Hercule qui filoit aux pieds d'une certaine Princesse, pour se rendre agréable à ses yeux !

LADISLAS.

Mais Hercule s'étoit rendu recommandable par des exploits immortels.

SARDANAPALE.

C'est par - là même qu'il méritoit  
mo ■

moins des Autels , parce qu'il ne devoit pas se démentir. Pour moi , ma conduite fût toujours uniforme , & je finis pour le moins aussi glorieusement que lui.

LADISLAS.

Assurément : car on dit que vous vous brulâtes avec toutes vos femmes & vos richesses , quand vos sujets se révoltèrent.

SARDANAPALE.

Cette dernière action prouve assez que ces sentimens, que les hommes appellent gloire & courage , n'étoient pas encore bannis de mon cœur , puisque ne pouvant survivre à la honte de perdre mon Royaume , je prévins les Rébelles , & leur otai même le pouvoir de commettre quelque indignité sur mon corps , en le réduisant en cendres. Si cette action ne mérite pas une Apothéose, du moins doit-elle excuser mes faiblesses.

LADISLAS.

On ne reviendra pourtant pas des anciens préjugés , & vous serez dans

*I. Partie.*

F

122. *Voyage au séjour*

tous les tems , mis au nombre des Rois peudignes de gouverner. Mais je ne sçai par quelle fatalité l'amour des femmes est toujours dangereux. Cette prétendue belle passion entraîne sans cesse après soi quelque fâcheuse catastrophe ; & moi qui vous parle , je ne puis penser sans rougir aux suites honteuses de l'amour.

SARDANAPALE.

Apparemment que vous donnâtes aussi dans la galanterie ?

LADISLAS.

Je n'y donnai que trop pour mon malheur , & j'en fus bien puni. J'étois Roi d'une Ville d'Italie qu'on appelle Naples , & par conséquent , de l'endroit du monde le plus voluptueux. Après mille galants exploits , j'allai échouer dans le sein des plaisirs , & je péris par les mains d'un Médecin.

SARDANAPALE.

Expliquez-moi ce que vous voulez dire : dans le sein des plaisirs , & par la main d'un Médecin ; l'un & l'autre.

tre, ne se rencontrent guère.

## L A D I S L A S.

J'assiégeois Perouse, autre Ville d'Italie sur quelques prétextes, & je ne voulus faire aux assiégés bonne composition, qu'à condition qu'ils me livreroient la fille d'un Médecin, qui passoit pour la Venus de son siècle. Son pere sacrifia sa fille à sa patrie & à mon amour. Elle fut parée comme une victime; mais avant de la quitter, il lui attacha au cou un voile, qu'il lui dit être un excellent préservatif contre mon inconstance & mes dégoûts. Je la reçus avec les transports que vous vous imaginez. Sa pudeur & sa timidité rendoient ses charmes plus touchans, & mes desirs plus vifs. Enfin le voile fatal échauffé par nos embrassemens, exhala toute la malignité du poison, qu'il renfermoit, & dans un instant nous fûmes descendre tous deux de compagnie dans ce séjour.

## S A R D A N A P A L E.

Je ne sçai si l'on doit condamner ou louer ce sacrifice : car d'un côté, il

224 *Voyage au séjour*

Y a bien de la cruauté à un pete de livrer à la mort une fille charmante , & de l'autre , il paroît glorieux pour lui d'avoir fait céder les sentimens de la nature à ceux de l'honneur. Il fauvoit & vengeoit sa patrie , il se vengeoit lui-même , & croyoit sa fille indigne de vivre , dès qu'elle cessoit d'être vertueuse.

L A D I S L A S.

Je n'attendois pas cette réflexion de Sardanapale , lui qui avoit un troupeau de femmes à sa discrétion , & qui ne pensoit à rien autre chose qu'à ses plaisirs.

S A R D A N A P A L E.

Oui ; mais ces femmes étoient à moi ; & content de ce que je possédois dans ma Cour , je n'allois rien chercher 'au dehors , ni assiéger les Villes pour une jouissance ; & si mes sujets se révolterent , c'est parce que j'abandonnois les rênes de l'État.

L A D I S L A S.

Mais sans l'amour , vous ne les eussiez pas abandonnez , & vos su-

jets vous seroient demeurés fidèles. Convenons donc , que les douceurs que l'on trouve dans le commerce des femmes sont la source de bien des maux. Il semble que le Ciel nous punisse avec complaisance des plaisirs grossiers , pour se venger du mépris que nous faisons des plaisirs purs & veritables , auxquels il destinoit notre nature.

Ces deux Princes ne finirent pas là leur entretien ; mais ce qu'ils disoient ne me parût pas assez curieux pour les écouter davantage. Ils étoient montés l'un & l'autre sur un ton de morale qui ne convenoit point à leur caractère , & que je trouvois déplacée dans leur bouche. D'ailleurs , Madame , vous jugés bien que l'Abbé des Fontaines ne prenoit pas plus de plaisir que moi à cette conversation , & en attendant que quelque objet nouveau vint piquer ma curiosité , je répondis de la maniere suivante à la question qu'il m'avoit faite.

Il y avoit long-tems, que l'on desiroit en France une Histoire générale & particuliere de la nature , moins defectueuse que celle de Pline , & plus

complète. Cet ouvrage demandoit un grand travail , & beaucoup de courage. La plupart de ceux qui écrivoient sur cette matière se bornoient à quelques parties de cette science , dont ils avoient fait une étude plus particulière , ou se réduisoient uniquement à ce qui regarde certains Pays. Vous sçavez que M. Astruc nous a donné l'Histoire naturelle du Languedoc ; & M. Dunod celle de la Franche-Comté ; que M. de Réaumur s'est appliqué principalement à nous faire connoître les Insectes , & d'autres les Poissons , les Oiseaux , les Coquillages , les Minéraux , les Plantes , les Reptiles , les Fontaines & les Montagnes ; que M. Pluche a fait de tout cela un corps d'ouvrage fort agréable par le choix des matières , la pureté du style , la variété des images , la justesse des réflexions ; mais vous sçavés aussi que cet Ouvrage estimable ne se soutient pas également par tout ; que les derniers Volumes n'ont pas le même mérite que les deux premiers ; qu'ils sont surchargés de digressions pieuses , qui , dans bien des endroits , leur donnent un



air de Sermon : que d'ailleurs ce Livre n'embrasse pas toutes les parties de l'Histoire naturelle ; & qu'enfin , quelque utile qu'il soit à la plupart des Lecteurs , il n'est pas d'une égale ressource pour les sçavans qui aiment à approfondir les matières , & à connoître les secrets les plus cachés de la nature.

M. Dulard, Académicien de Marseille , a mis en vers assés mauvais, une partie de ce que M. Pluche avoit dit en très-bonne prose. Il en a fait un Poëme (a) divisé en sept chants. Cet ouvrage , que le titre annonce comme un Livre de dévotion , a eu le sort des Livres de cette espèce ; il s'est très-bien vendu.

Parmi les Auteurs qui ont encore écrit dans ces derniers tems sur la matière dont nous parlons , je ne dois pas oublier M. de Maillet , dont nous avons six entretiens sous le nom de *Tellamed* ; qui est son anagramme. Cet Ouvrage mal écrit & trop diffus , est malgré cela , un

(a) La grandeur de Dieu dans les merveilles de la Nature.

des plus ingénieusement imaginés que je connoisse; je dirois même des mieux raisonnés, si la raison pouvoit s'accorder avec la folie & l'extravagance.

Je ne connois point ce Livre, me dit l'Abbé des Fontaines; mais je connois l'Auteur, il est des nôtres depuis plusieurs années, & je vais vous raconter un trait qui lui fait honneur. M. Maillet avoit demeuré à Paris, où il s'étoit fait beaucoup d'amis; il s'étoit ensuite retiré en Provence sa patrie, pour y mener une vie plus tranquille. Il parvint à un âge fort avancé; mais ni les années ni l'absence ne diminuerent rien de ses sentimens pour ceux à qui l'amitié le tenoit anciennement uni. Sentant sa fin approcher, il partit pour la Capitale. Il y alla voir ses amis, les invita tous à dîner, & après le repas, il leur dit: je sens qu'il ne me reste plus beaucoup de tems à passer sur la terre; ma carrière est presque finie, je vais vous quitter pour toujours. Le seul motif de mon voyage a été de vous voir, de boire avec vous, & de vous dire adieu. J'ai cru devoir vous donner cette der-

nière marque de mon amitié ; c'est le meilleur usage que je puisse faire du peu de tems que j'ai encore à vivre ; je vous embrasse pour la dernière fois. Après ce peu de mots , il monta dans sa chaise de poste en leur présence , retourna à Marseille , où l'on aprit qu'il étoit mort quelques jours après son arrivée. En faveur d'un trait si beau , continua l'Abbé , vous devés dire du bien de son Livre.

Ce qu'on y reprend , lui dis-je , n'est point de M. Maillet ; le fond de son système est très-ingénieux ; mais comme ce n'est pas lui qui y a mis la forme , & que ses papiers sont tombés après sa mort dans des mains peu habiles , l'Ouvrage entier se ressent de l'incapacité de l'éditeur.

Et de quoi traite-t'il , demanda l'Abbé des Fontaines ? Quelle est la partie de la science de la Nature , que l'Auteur s'est proposé d'éclaircir ?

Il est question , lui dis-je , de l'origine du Globe terrestre & des Créatures qui l'habitent. Selon Telliamed , vous , M. l'Abbé , & moi qui vous parle , nous étions autrefois des Poissons ; les Balaines sont devenues des

Eléphants ; les Phocas , des Chiens , les Tanches , des Rossignols ; les Lotots & les Anguilles ; des Lézards & des Couleuvres. La terre étoit un grand Etang ; le Soleil , une Pompe ; les Astres , des réservoirs ; & l'univers entier , une lessive continuelle. Tout cela vous paroît fou , ridicule , extravagant , & vous auriez néanmoins beaucoup de peine à ne pas vous rendre aux raisons de l'Auteur. Mais il n'est pas question de les examiner actuellement ; M. Maillet est dans ce pays-ci ; vous ne manquerez pas quelque jour , de le rencontrer , & il pourra vous exposer lui-même tout le plan de son Livre. Je vous ai dit que tous ces petits écrits particuliers n'embrassoient point l'Histoire Naturelle dans toute son étendue , & qu'on desiroit toujours d'en voir , dans un même Ouvrage , toutes les parties rassemblées. C'est ce qu'ont entrepris & exécuté avec un très-grand succès deux de nos habiles Académiciens. M. de Buffon Intendant du Jardin Royal des Plantes & M. d'Aubenton , Garde & Démonstrateur du cabinet du Roi , ont eu le courage de se charger d'un

travail si pénible. L'accueil favorable que le Public vient de faire aux trois premiers Volumes qu'ils nous ont déjà donnés , prouve bien certainement & la bonté de l'Ouvrage , & le mérite des deux Ecrivains.

Le premier Tome dont M. de Buffon seul est l'Auteur , contient d'abord un très-beau discours sur la manière de traiter l'Histoire Naturelle; les règles qu'il donne ne sont pas toujours celles qu'il a suivies lui-même ; il veut qu'on s'en tienne à la seule description de chaque objet ; qu'on évite de former des systèmes ; & la moitié de ce Volume est employée à établir le sien sur la ruine de tous les autres. Si c'est-là un défaut , on doit convenir qu'il est bien réparé par cette noblesse de style, cette magnificence d'idées , cette richesse d'expressions , cette étendue de génie , cette élégance , cette pureté de langage , & mille autres traits enfin , qui font de cet Ouvrage , un des plus beaux qui aient paru en France depuis plus d'un siècle.

Après avoir parlé dans le premier Tome de la formation & du premier

état de la Terre , après nous avoir fait conôître son état actuel , & les causes des inégalités que nous y remarquons , l'Auteur traite dans le second Volume des végétaux , de ce qui concerne la génération des animaux & celle de l'homme. Il expose les systêmes des principaux Philosophes , tant anciens que modernes, sur cette matiere. Il les réfute ensuite de la manière la plus satisfaisante pour un lecteur qui ne cherche que le vrai , & qui ne se laisse point éblouir par l'éclat d'une réputation mal acquise , ni par des erreurs que l'Antiquité a consacrées.

La Description du Cabinet du Roi doit former la partie la plus considérable de ce grand Ouvrage. C'est par elle que M. d'Aubenton a commencé son travail dans le troisième Volume : car les deux tomes précédens sont entièrement de son illustre associé. Pour se conformer aux divisions de l'Histoire Naturelle , M. d'Aubenton fait connoître d'abord les différentes places de ce Cabinet , qui ont rapport à l'homme ; & suivant la Méthode observée dans les deux premiers

Volumes , il met à la tête de chaque article un discours sçavant & curieux, qui répand une grande lumière sur la matière qu'il traite. Tout annonce, dans ce troisiéme tome , comme dans les deux qui le précèdent , une grande étendue de lumiéres , un discernement rare, & une connoissance parfaite de la Physique. Partout on trouve des traits qui dénotent un homme d'esprit , une imagination brillante , un excellent Ecrivain.

Vous ne sçauriez croire , Madame, avec quelle joye l'Abbé des Fontaines m'entendoit rendre un témoignage si avantageux de cet Ouvrage. J'en ai connu les Auteurs , me dit-il ; ce sont deux hommes d'un mérite distingué , d'un génie décidé pour ces sortes de sciences , & les plus capables que je connoisse, de bien exécuter une entreprise de cette importance. Mais ce ne sont pas les avantages de l'esprit , que j'estime le plus dans ces deux illustres Académiciens; ce sont les qualités du cœur , les sentimens de probité , ce ton de politesse , cet usage du monde, qui leur font autant d'amis dans la société , que

l'étendue de leurs connoissances leur acquiert d'admirateurs dans toute l'Europe. Si j'étois encore sur la terre, continua-t'il, je me garderois bien de faire ainsi leur éloge ; l'opinion générale où l'on étoit que toutes mes louanges étoient vénales, rendroit celles-ci fort suspectes, & le mérite reconnu des deux Auteurs ne me sauroit pas de l'accusation de partialité. Tout éloge seroit regardé dans ma bouche, comme l'usufruit que l'on se seroit réservé, d'un fond dont on m'auroit fait le propriétaire, & toute critique, comme une vengeance que j'exercerois contre ceux qui n'auroient pas acheté mon suffrage. Je crois être aujourd'hui à l'abri de pareils soupçons, on ignore dans ce pays-ci ce trafic honteux, que la vanité d'une part, & l'intérêt de l'autre, font faire sur la terre entre les Auteurs & les Critiques. Je n'ai point encore expié ici-bas toutes les fautes, qu'autrefois les seuls besoins de la vie me firent commettre en ce genre. Le Ciel pour m'en punir, m'a condamné à faire chaque jour un discours Académique à la gloire des Auteurs que j'ai le



plus maltraités, & à ne louer dans leurs Ecrits, que ce qui mérite le moins de louange. Un instant avant votre arrivée, je venois de prononcer l'Eloge littéraire de l'Abbé le B..... Ses Lettres sur les Anglois faisoient la matière de mon premier point, dans le second, je parlois de la Tragedie d'Abensayde; l'Exorde & la Péroraison embrassoient tous les autres Ouvrages. Mon discours de demain sera sur l'Auteur du Théâtre Anglois : je ne puis vous dire encore comment je prendrai mon dessein; ce que je sçais seulement, c'est que la traduction de *l'Orpheline* en fera l'endroit pathétique; & que si la matière me manque, je me rejeterai sur *l'Enfant trouvé*. Hier je parlai pendant près d'une heure de M. de saint Marc, l'Auteur des Notes critiques sur des Preaux; je croyois que je ne finirois jamais, tant j'avois de choses à dire, & cependant tout mon discours ne rouloit que sur la Gazette de France, à laquelle il a travaillé pendant quelques mois. Avant-hier je perorai à la gloire de M. de Voltaire. Je restai court après la première période,

& je n'aurois jamais pû continuer mon Panégirique , si je ne m'étois rappelé les Poëmes lyriques & la Princesse de Navarre. Après demain je compte m'étendre beaucoup sur les derniers Opéra de M. Roi ; & pour réveiller l'attention de mes Auditeurs , je ferai l'éloge d'une certaine Epigramme qu'on lui attribue , & qu'il n'a pas désavouée.

Croiriez-vous que depuis plus de cinq ans que je suis dans ce séjour , je n'ai point encore payé toutes mes dettes. Il y a mille Ouvrages dont je n'ai point parlé ; je n'ai pas encore loué les Causes célèbres de Pitaval , les Harangues du Pere G... l'Oraison Funèbre du Cardinal de Fleuri. Je n'ai rien dit encore des quatorze Volumes de l'Histoire du Théâtre François , des Pièces dramatiques de M. Mor... ni des Romans du Chevalier de M... Je n'ai fait aucune mention jusqu'ici , ni de la Théologie du P. Bougeant en forme de Cathéchisme , ni de la Physique du Pere Renaud , ni de la Morale de l'Abbé Trublet , ni de la Logique de M. Cochet , ni de la Rétorique des Demoiselles , ni de la

Poétique à l'usage des Dames , ni de la Grammaire de M. Sauvage , dont on pouvoit fort bien se passer , après l'excellent Ouvrage que M. Restaut nous a donné sur la même matière. C'est un grand bonheur pour moi de n'avoir pas vécu plus long - tems ; on feroit de mes discours. un recueil plus grand que celui de l'Académie ; car on m'a dit qu'après ma mort , le nombre des mauvais Ouvrages s'étoit accru de plus de moitié : jugés par - là de la durée de mon supplice.

Tandis que nous nous entretenions ainsi de bien des gens qui ne pensoient guère à nous , nous arrivâmes au fond d'une avenue dans un Cabinet de verdure. Nous y trouvâmes l'Académicien Danchet. Il étoit avec trois Ombres distinguées , pour lesquelles , sans les connoître , je me sentis d'abord de la vénération. C'étoient les trois Princes de la Poésie lyrique , Rousseau , Horace & Pindare. Le même goût les réunit souvent ; mais une espèce de Rivalité , semble quelquefois altérer un peu cette union. Ils prétendent chacun à la prééminence dans le genre de Poésie où ils ont excellé. Voilà ce qui

forme souvent le sujet de leurs entretiens , que l'émulation rend toujours fort animés. Ils n'en étoient cependant pas encore sur cette matière , lorsque nous les joignîmes ; mais à peine fûmes-nous arrivés , que le discours tomba sur ce propos. Nous nous étions arrêtés quelque tems pour les écouter avant de les aborder ; nous n'avions vû d'abord que Danchet & Pindare assis sur un banc de verdure ; Horace & Rousseau causoient de l'autre côté du Cabinet. Danchet écoutoit avec admiration des Vers Grecs , que Pindare lui récitait avec emphase , & que je ne vous rapporterai pas , Madame , persuadé que vous n'êtes pas fort empressée à les sçavoir. Voici ce que j'ai pu retenir de la conversation de nos deux autres Poètes.

Je n'aurois jamais crû, disoit Horace à Rousseau , qu'un homme qui se piquoit de sentimens , & qui avoit tout l'esprit possible, pût avoir la mauvaise honte de déguiser sa naissance. Ce foible seul , ou plutôt cette vanité, apporte un terrible rabais à votre mérite. C'est s'avilir , que de chercher à fortir ainsi de l'obscurité.

ROUSSEAU.

Eh ! que pouvois-je faire , je vivois dans un siècle , où le mérite ne subsistoit qu'autant qu'il étoit appuyé de l'opulence ou d'un certain rang. Pour l'ordinaire un Poëte qui veut faire figure dans le monde ne doit pas être d'une basse roture : car on pense que ceux qui sont nés dans cet état ne peuvent avoir l'ame élevée , & que leurs sentimens gardent toujours quelque teinture de leur naissance , que tout le génie possible ne peut effacer.

HORACE.

Il y a pourtant toujours des gens qui pensent raisonnablement , & qui regardent l'esprit comme indépendant de la condition. L'éducation ne donne-t'elle pas ce qui manque du côté de la fortune ? Tout homme d'esprit est né illustre ; il n'y a que l'ignorance & la bassesse du cœur qui soient roturières. Nous ne sommes pas maîtres de nous choisir un pere ; & l'on estimera toujours plus un lavant né du peuple , qu'un noble fat & superbe. La plupart de ces Messieurs n'ont qu'une

sphère extrêmement limitée; on ne les connoît souvent guère au de-là de leur Province, où même de leur Ville, & ils ne sauvent rien de la mort; car combien y en a-t'il qu'on n'a jamais sçu s'ils étoient sortis du néant? Mais un homme d'esprit est un illustre de tout pays, & ses Ouvrages assurent pour jamais sa mémoire. D'ailleurs, parmi ces Nobles, ceux qui se distinguent dans le monde par quelques vertus, ne peuvent vivre long-tems dans le souvenir des hommes, si les gens de Lettres ne leur donnent cette seconde vie, qui dépend absolument de leur plume: car ils sont les vrais dispensateurs de la gloire. Il falloit donc vous en tenir à ce genre de noblesse, qui est le plus sûr & le plus épuré.

ROUSSEAU.

Oui, mais je fréquentois le grand monde, & le grand monde est contagieux, j'en prenois les airs & les manières, j'avois l'ame trop haute pour avouer franchement mon origine; je me faisois à moi-même illusion sur cet article, & j'aurois bien voulu me fabriquer une Généalogie, comme tant d'au-

tres , & prouver ma race par quelques quartiers de Noblesse.

**H O R A C E.**

Il eût été plus glorieux pour vous de trouver ces preuves dans la boutique de votre pere. Car n'est-ce pas une Noblesse solide & véritable, de prendre un essor au-dessus de sa naissance, par les charmes de l'esprit & la beauté des sentimens; & de se faire un mérite que l'on croit que les gens nés de bas lieux ont rarement? En quoi consiste donc la vraie Noblesse, si ce n'est dans la façon de penser , & dans la vertu? La succession des titres, soutenue par la bisarrerie de la Coutume, & si souvent dépravée & interrompue par le vice & l'ignorance, n'est qu'un phantôme de Noblesse. Ce n'est ni l'Epée ni la Robe qui rendent Noble, ce sont les qualités du cœur, & l'imitation de ces peres fameux, qui n'étant eux-mêmes que de basse condition, ne doivent leur Noblesse qu'à eux-mêmes, & ne sont pas illustres par accident, mais par nature. Ce sont les actions glorieuses, la droiture, l'esprit élevé, la prudence & la sage bravoure, & non ce faux & chimérique

point d'honneur, cette aveugle fureur, ces images enfumées, & tous ces arbres qui n'ont que le tronc de vif, & dont il faudroit élaguer la moitié des branches. La nature ne se vange-t-elle pas tous les jours des injustices de la fortune, en dégradant ces prétendus Nobles, par un refus entier de ses faveurs, qu'elle distribue si libéralement à ceux qui n'ont ni biens ni ayeuls illustres? La beauté de vos Ouvrages, la noblesse des sentimens dont ils sont remplis, ce généreux désintéressement, ce mépris des richesses que vous y étalez, n'étoient-ce pas des titres plus que suffisans, pour vous assurer une place au temple de mémoire?

**ROUSSEAU.**

Il est vrai, vous en êtes un bel exemple, né d'un pere Sergent, où Collecteur des Tailles, mais vertueux, vous fûtes bien vous distinguer dans la Cour du Maître du monde. La faveur d'Auguste, ces airs familiers dont il vous honoroit, sont plus pour vous, que ne feroit une longue suite d'ancêtres, tous Patriciens ou Chevaliers. Mais encore un coup, vous êtes dans un siècle qui



conservoit quelques traces de cette noble simplicité des premiers tems de la République. On y estimoit ce qu'on doit estimer, les François sont bien autrement raffinés.

## H O R A C E.

Ce qui me fait en tout cela le plus d'honneur, c'est que j'avouois franchement mon origine, j'en étalois toute la bassesse. Je ne craignis point de l'éterniser dans mes écrits; & je pense qu'en transmettant ce détail à la postérité, je me suis assuré une Noblesse solide parmi tous ceux à qui la mauvaise gloire ne tourne pas la tête. Vous en deviez faire de même; votre pere n'avoit pas été esclave, & je ne crois pas que votre siècle, malgré sa corruption, fut entièrement dépourvû de gens qui se connoissent au vrai mérite, & qui pensent que le fils d'un simple roturier, illustre par son esprit, qui est à mon avis le titre le plus authentique, peut marcher de pair dans le chemin de la gloire, avec le fils d'un Maréchal de France; au lieu que vous ne vous laverés jamais d'avoir méconnu avec tant d'in-

gratitude un si bon pere.

C'est dans cet endroit de leur entretien , Madame , qu'ils en étoient lorsque nous entrâmes dans le Cabinet. Notre arrivée rendit la conversation générale, elle fut quelque-tems assés indifférente ; mais elle tombât bien-tôt , comme je vous l'ai dit , sur ce qui en fait la matière la plus ordinaire , lorsque ces trois grands. Poètes se trouvent réunis. Chacun d'eux prétendoit être le premier dans le genre Lyrique. Les raisons qu'ils apportoitent de part & d'autre me parurent excellentes , & ils auroient eû peine à voir décider la question , s'ils m'avoient choisi pour juger leur différent. Ils s'accordèrent tous trois à prendre pour arbitre le bon-homme Danchet. La commission étoit délicate , & le jugement embarrassant. Le respect , l'amitié & la crainte rennoient le Juge indécis , & formoient trois obstacles assés forts , à l'entégrité de son jugement. La vénération profonde qu'il eût toujours pour l'entiquité le rendoit favorable à Pindare ; sa tendresse pour Horace lui donnoit dans son cœur la préférence sur ses rivaux ;

travaux ; & il craignoit que si le jugement qu'il alloit porter n'étoit point à l'avantage de Rousseau , quelques couplets injurieux ne suivissent de près sa décision. Rien n'étoit plus risible que l'air embarrassé de l'Académicien , & la contenance toute déconcertée que lui donnoit sa qualité de Juge. Jamais les trois Déeses , quand elles se virent exposées aux yeux du Berger Troyen , ne parurent si décontenancées ; jamais , même le jour de sa réception à l'Accadémie , il n'eût le maintien si embarrassé. Il s'excusa d'abord sur son peu de capacité , & sur la médiocrité de ses lumières ; puis se tournant du côté de l'Abbé des Fontaines : voici un homme , dit-il , à qui la commission dont vous m'honorez conviendra mieux qu'à moi , il a passé toute sa vie à juger les Auteurs ; rapportez - vous - en à sa décision , il vous assignera à chacun la place que vous mérites. Ne craignez point qu'il entre de partialité dans son jugement , nous habitons un séjour où l'argent ne corrompt point les suffrages ; d'ailleurs , aucun de vous n'a été de l'Acadé-

mie, aucun de vous n'a traduit l'Énéide, aucun de vous n'a été l'ami de Voltaire.

Cette saillie dans un homme comme Danchet, fit rire les assistans, & l'Abbé Desfontaines n'en fut point offensé. Il est vrai, dit-il, que j'ai imposé quelque fois une espèce de contribution sur les écrits modernes; quand un écrivain avoit la sottise de faire imprimer un méchant Livre, j'étois chargé aussi-tôt de venger le Public, en condamnant l'Auteur à une amende pécuniaire. Mais outre qu'il n'y avoit que les mauvais ouvrages qui fussent sujets à cette taxe, l'impôt d'ailleurs n'étoit point excessif. Il étoit réglé sur le plus ou le moins d'ennui qu'on procuroit au Public. Etoit-ce trop, par exemple, de six francs pour chacune des pièces de Vers qu'on fit à la convalescence du Roy? J'avoue qu'elles m'ont valu cette année-là plus de deux cens Louis; J'ai vécu là-dessus pendant une partie de l'Été que j'ai passé dans ma petite maison de Passy, & le reste a servi aux frais de ma dernière maladie.

Les autres ouvrages ne m'étoient pas si bien payés à proportion. Je ne prenois qu'un Louis pour chaque Opera de M. Roy, excepté les *Elémens*, en faveur du Prologue. C'étoit bien peu ; mais je ne traitois ce Poète si doucement, que parce qu'il me fournissoit en Prose toutes les Epigrammes dont j'enrichissois mes feuilles.

Deux Louis pour l'*Almanach chantant* de M. Nau. On y chante les saisons, les mois & les Eclipses, & l'on y siffle tout le reste.

Trois Louis pour l'*Histoire de Charlemagne*. L'ouvrage est assés ressemblant à l'Epée de ce Prince, qu'on nous dépeint longue & plate.

Quatre Louis pour chaque volume de la *Bibliothèque Française* de M. l'Abbé Goujet ; lui qui ne tire les Auteurs de l'obscurité que pour les replonger plus avant dans l'oubly.

Cinq Louis pour tous les Abrégés du Jésuite Philipotot du Chêne ; on y donne des règles de Chronologie, d'Arithmétique, avec un abrégé des Conciles ; & c'est ce qu'on appelle

Six Louis pour la continuation de l'*Histoire Romaine* de M. Rollin. Le continuateur par la rudesse de son style, exprimera assez bien la barbarie du bas Empire, dont il va commencer l'Histoire.

Sept Louis pour un gros volume qu'a fait le Pere Routh, pour prouver qu'un endroit où l'on enterroit autrefois les morts, n'étoit qu'un Cimetière.

Huit Louis pour le Livre du Pere Pichon. Ce Livre, s'il eût paru trois ans plutôt, eût pu faire ma fortune; mais je doute que toutes les richesses du Paraguay m'en eussent fait dire autant de bien, que la Boîte à Pérette en a fait dire de mal.

Neuf Louis pour les quinze premiers Volumes des *amusemens du cœur & de l'esprit*. Cet ouvrage est une compilation de différentes pièces, dont les Auteurs ne veulent point être connus. C'est en effet l'endroit où ils peuvent se cacher plus aisément; peu de personnes iront les chercher.

Dix Louis pour L'*Histoire d'Allemagne* du Pere Barre. l'Auteur y dé-

core son style d'un vernis Allemand qui fait illusion. On croit entendre tous ces personnages parler leur langue naturelle, on reconnoît à leur accent qu'ils sont bien du Pays dont on écrit l'Histoire.

Onze Louis pour les *Essais sur l'Histoire des belles Lettres, des Sciences & des Arts*, par M. de Carlenca. On pourroit faire de ce Livre un assés bon Catalogue de Bibliothèque.

Douze Louis & un exemplaire de *l'Histoire de l'Eglise Gallicane*, pour les trois premiers Volumes du dernier continuateur de cet ouvrage funeste, qui fait mourir les Auteurs, & qui assomme les Lecteurs.

Je demandois un jour à l'Abbé d'Olivet une bourse de jettons de l'Académie pour routes les traductions. J'avoue actuellement qu'il y avoit de l'injustice à le soumettre à cette taxe, aussi me les refusa-t-il. Je m'en vengeai néanmoins, & je n'épargnai ni ses ouvrages ni sa personne. C'est ce qui lui fit dire ce bon mot si célèbre, qu'il ne manquera pas de placer dans son Histoire de l'Académie: *Pouquoi l'Abbé Desfontaines se*

*de chaîne-t-il si fort contre moi : nous courrons tous deux une carrière si différente ; il travaille à décrier les vivans, & moi à ressusciter les morts ?*

Les Auteurs d'un certain Journal s'étoient sur la fin, abonnées avec moi, & moyennant trois piéces d'une grosse Volaille, que leur Imprimeur étoit obligé de m'apporter au commencement de chaque mois, je m'étois engagé à ne point parler du tout de leurs *mémoires*, de peur d'être obligé d'en dire du mal.

Voilà, je vous l'avoue, dit Rousseau, un genre de folie des plus singuliers ; remplir la Bourse & le ventre d'un Critique ; fournir sa table de Din-dons, pour avoir la liberté d'ennuyer le Public impunément, passe encore, si c'étoit pour l'amuser ou le divertir ; & qu'en rendant aux Censeurs la vie douce & délicate, on procura aux lecteurs plus d'agrément. On leur sauroit gré d'un zèle si généreux, & chaque piéce de volaille qui paroîtroit sur la table d'un critique, seroit pour le public, d'un présage aussi heureux, que le furent autrefois, pour Rome, les Oyes qu'on vit voler au dessus du Capitole.



Vous pourriés ajouter encore , dit l'Abbé Desfontaines , que le fut aussi, pour le parterre de la ComédieFrançoise , le pâté de Perdrix dont M. de Voltaire un jour fit présent au Comédien Dufrene. Ce Poëte avoit donné au Théâtre la Tragédie de Zaïre; cette Pièce fut reçue avec les applaudissemens dûs au Chef-d'œuvre de cet Auteur, ce qui n'empêcha pas néanmoins que le parterre n'y trouvât quelques endroits qui méritoient la Censure, Voltaire déféra à sa critique, & fit pour les représentations suivantes tous les changemens que le Public avoit jugé nécessaires pour la perfection de la Pièce. On sçait que Messieurs les Comédiens ne s'accoutument guère de ces sortes de corrections, quelques nécessaires qu'elles paroissent. Ils se sont fatigués à étudier leur rôle , ils ont appris deux ou trois cens vers qu'ils ont placés par ordre avec beaucoup de peine dans leur mémoire , & un Auteur s'en vient les déranger d'un coup de plume. Dufrene fut celui de tous qui apporta le plus de résistance à ces divers changemens ; chaque jour le Poëte étoit

à la porte du Comédien pour l'engager à concourir par un peu de complaisance, au succès de sa Pièce, & à la satisfaction du Public. Mais l'Acteur pour s'en débarrasser avoit recours à l'expédient ordinaire; quand M. de Voltaire venoit pour le voir, il lui faisoit dire par son portier, qu'il étoit parti. Cela ne le rebutoit point, il montoit à la porte de l'appartement, & glissoit par la serrure les corrections qu'il avoit faites. Dufrêne ne les lisoit point, ou s'il les lisoit, il n'y avoit aucun égard. M. de Voltaire cependant avoit ses changemens trop à cœur pour ne point faire de nouvelles tentatives; il eut recours à un stratagème qui lui réussit. Il scût que le Comédien devoit donner un grand dîné à ses amis; il fit faire pour ce jour-là un pâté de perdrix, & le lui envoya avec défense de dire à la personne qui en étoit chargée, d'où le présent lui venoit. Il arrivoit dans des circonstances trop favorables pour qu'on ne lui fit pas un accueil des plus gracieux. Dufrêne le reçut avec reconnaissance, & remit à un autre tems le soin de connoître son bien-faiteur. Le pâté fut servi à l'entremets aux

grandes acclamations de tous les convives. L'ouverture s'en fit avec pompe, & avec la même curiosité que si on eût assisté à la première représentation d'une Pièce nouvelle. Mais la surprise égala la curiosité, & le plaisir surpassa la surprise à la vûe de douze perdrix, tenant chacune dans leur bec plusieurs Billets, qui semblaient à ces feuilles mystérieuses dont se servoient autre fois les Sybilles pour exprimer leurs oracles, contenoient tous les Vers qu'il falloit ajouter, retrancher ou changer dans le rôle de Dufrêne.

Il ne fut pas difficile alors de connoître l'Auteur du présent, & chacun loua beaucoup cette façon noble & ingénieuse, de faire agréer ses corrections aux Acteurs. Le Public ne tarda pas à s'appercevoir qu'on avoit eû égard à ses remarques; mais il ignore sans doute, & il ignore peut-être encore, que c'est à un pâté de perdrix, que la Zaire de M. de Voltaire a dû une partie de ses succès. Avec une pareille recommandation, combien de Comédies mises au rebut, seroient reçues au Théâtre; combien on abrég-

géroit de tems , combien on s'épargneroit de soins , combien on éviteroit de longueurs ? il faut plus de tems , plus de travail , plus de peines pour rassembler les Auteurs , qu'on n'en a employé à la composition de la Piece qu'on leur présente.

De mon tems , dit alors Horace , les Comédiens à Rome avoient plus de complaisance , & ils étoient pour les Auteurs d'un abord plus facile.

Cela n'est point étonnant , lui dis-je ; chez vous , c'étoient les Auteurs qui faisoient vivre les Comédiens , à Paris ce sont presque toujours les Comédiens qui font vivre les Auteurs.

Parmi ceux qui travaillent actuellement pour le Théâtre , il en est bien peu , qui allant présenter leurs Pièces aux Acteurs , soient en état de se faire précéder par des présens , & d'annoncer leur arrivée par un pâtre de perdrix. Et bien nous en prend ; car si cet usage venoit à s'établir , ce qui rendroit aux Comédiens la vie plus délicieuse , feroit souvent languir le Parterre.

Mais on reproche à ces Messieurs

de se rendre inaccessibles aux Auteurs, & de dégouter par des délais, des difficultés, des rebuts, les nouveaux élèves de Thalie & de Melpomène, qui feroient peut-être un jour la gloire de notre Théâtre, s'ils trouvoient de la part des Acteurs plus de facilité à se faire connoître du Public; ces plaintes sont-elles bien fondées? Ne pourroit-on pas leur reprocher plutôt, d'avoir trop d'égard & trop de déférence pour certaines recommandations puissantes, qui leur font souvent recevoir de mauvaises Pièces dont ils sentent tout le foible, & dont ils pourroient annoncer la chute au Parterre, en même-tems qu'ils lui en annoncent le sujet.

Cette courte digression sur les Comédiens donna lieu à plusieurs questions que l'on me fit sur l'état actuel des trois principaux Théâtres de Paris, & sur les nouveaux ouvrages dramatiques qui y ont paru. De là on passa aux autres genres de Littérature; à la Poésie, à l'Eloquence, à l'Histoire, aux Romans, aux Critiques, &c. Je satisfis à tout le mieux qu'il me fut possible; & comme je vous ai promis

Madame, une relation fidèle de mon voyage , je croirois manquer à mes engagemens , si je n'entrois pas dans le détail de tout ce qui fut dit alors sur nos ouvrages les plus modernes; mais il faut auparavant que je vous fasse part d'une conversation qui n'a rien de bien intéressant , & qu'on ne doit cependant pas omettre quand on a envie de tout dire. J'avois à peine commencé à parler pour répondre aux questions qu'on m'avoit faites , que je vis arriver l'ombre de Boileau qui cherchoit Horace par-tout , & qui lui dit d'un ton fort animé en le voyant : en vérité, les Habitans de ce séjour sont bien barbares ! Quinaut leur récite ses ouvrages , & pas un d'eux n'ose bailer. Ils en paroissent enchantés , & se récrient à tous momens sur les endroits même les plus insipides. Ah ! si vous vouliez m'en croire , nous sçaurions bien remédier à tous ces abus , & les faire revenir d'une si injuste prévention.

H O R A C E.

Laissez Quinaut jouir en repos de sa gloire , & n'allez pas l'inquiéter

dans un lieu de paix & d'union. Après tout, vous l'avez assez chagriné dans le monde, &, à ses Tragédies près, ses Pièces ont bien leur mérite. Dépouillés-vous vous-même de votre prévention; on m'a dit qu'un certain dépit secret vous animoit contre lui.

B O I L E A U.

On dit tout ce qu'on veut, & mes ennemis en ont bien publié d'autres. Mais je suis surpris que vous, que j'ai toujours regardé comme l'arbitre du bon goût, vous ne trouviés pas ses Opéra pitoyables.

H O R A C E.

Quinault étoit gêné par la Musique, & il n'est pas surprenant, si l'on ne voit pas dans ces Pièces cette force & cette énergie qui se trouve dans les ouvrages qui ne sont faits que pour être lus. Cependant il a de la délicatesse & des graces, & il est estimable dans son genre. Ses Opéra vous ont peut-être choqué, parce que l'invention en étoit nouvelle, & qu'ils ne roulent la plupart que

sur les rêveries & les imaginations outrées des Italiens. Mais la Poésie n'en est pas moins agréable, & j'espère de vous en faire convenir un jour. Nous ferons un examen secret de ses Pièces, & je ne désespère point de vous reconcilier pour toujours avec l'Auteur ; qui ne mérite pas d'être au rang des Chapelins & des Cotins, aux dépens desquels vous avez si souvent divertie le Public.

B O I L E A U.

Eh bien, d'accord, nous verrons ces Pièces quand vous voudrés ; comme j'ai toujours beaucoup déferé à vos préceptes dans l'autre monde ; je suivrai encore vos conseils dans celui-ci, & je me réglerai sur vos avis. La reconnaissance m'y engage, puisque c'est à votre imitation, que je dois principalement l'approbation du Public.

H O R A C E.

Vous êtes bien modeste pour un fatirique de profession. Cet aveu me flatte beaucoup. Mais si vous convenez que mon goût a servi de règle



au vôtre, & que vous m'avez imité, je dois convenir aussi que j'aime à me reconnoître dans vos Pièces. Etre imitateur de la sorte, c'est être bon original. Si vous vous êtes enrichi des dépouilles des anciens, vous savez si bien vous en faire honneur, qu'il faudroit être tout à fait injuste ou ignorant pour vous en faire un crime. Ce que vous imitez prend de nouvelles graces entre vos mains, & on oublie les originaux pour vous donner la gloire de l'invention.

B O I L L E A U.

Mes ennemis m'ont cependant reproché cette imitation; & les journalistes de Trévoux ont voulu insinuer que je n'avois guères de beautés que par les endroits que j'imitois des anciens.

H O R A C E.

Ils avoient tort. Les anciens de tout tems ont servi de modèle à la postérité. Virgile a un grand nombre d'images, d'expressions, de figures qu'il a empruntées d'Homère. Le Plan même de son ouvrage est imi-

ré de celui de l'Illiade & de l'Odissee, dont il a réuni les deux caractères, & cependant Virgile est admirable. Cicéron ne doit-il pas une partie de sa gloire à celle de Démosthène ? & moi, n'ai-je pas suivi les anciens Grecs pour le lirique, & Lucile mon devancier par la satire ? Les anciens ont la gloire de l'invention, parce qu'ils sont anciens. Il est peu de belles choses qu'on n'ait déjà mises en œuvre. Un tour neuf, un ordre différent suppléent à ce premier mérite ; & comme on ne peut penser avec goût, qu'en pensant comme les Auteurs de la belle antiquité, il ne se peut faire qu'on ne tombe dans l'affectation, la mollesse & le raffinement en s'éloignant de ces guides, & par une conséquence nécessaire, il est impossible, si l'on veut réussir, de ne rien devoir au génie des anciens. Tout le secret consiste à bien travestir une pensée : quand on le fait avec adresse, le larcin est imperceptible, ou du moins, n'est apperçu que des plus habiles ; & comme dans une certaine République, on ne punissoit que les vols d'éclat, on ne doit censurer que

les imitations grossières , qui saisissent au premier coup d'œil , & qui sont en-  
chassées dans les ouvrages comme ces  
marbres de rapport qui forment un  
tout, mais dont on distingue facilement  
les espèces & les carrières. Il ne faut  
point faire non-plus de grâce à  
un Auteur qui seroit allés fou des  
anciens pour s'approprier leurs dé-  
fauts , & qui seroit passer indiffé-  
remment dans les ouvrages ce qu'ils  
ont de bon & de mauvais. Rien ne  
marque plus un petit génie que cette  
façon d'imiter. Car vous n'ignorez  
pas que les anciens ont bien leur  
foible & leur mauvais côté , & le  
bon Homère sommeille quelquefois.

B O I L E A U.

Ces sortes d'imitateurs sont bien  
ridicules. Mais que dira-t'on de ceux  
qui puisent dans les ordures de l'an-  
tiquité pour plaire à leurs lecteurs.  
Quelle idée nous donnent-ils de leur  
esprit & de leur cœur? Quelle idée ont-  
ils eux-mêmes du Public à qui l'on doit  
tant de respect? & de quelle trempe doi-  
vent être ceux que leur lecture amuse?

H O R A C E.

Il est vrai que vous autres François,

vous devés être modestes : quand votre plume est licencieuse, elle choque ; & la galanterie dont vous faites profession, vous prive du droit d'appeller les choses par leurs noms pour ne pas déplaire aux Dames, qui quibique aussi peu scrupuleuses que nos Romaines pour la Morale, veulent qu'on ait des égards pour elles dans l'expression. Mais parmi nous, c'étoit une espèce de droit de dire le nom des choses ; les périphrases vont toujours au même. Ovide & Catule l'ont bien fait, & c'étoit des esprits d'une extrême politesse ; notre Religion d'ailleurs ne nous gênoit pas beaucoup là-dessus non plus que sur bien d'autres choses. Cependant ceux qui suivent parmi vous nos licences, suivent peut-être leur génie, qui s'éteindroit dans un autre genre de Littérature. Il est vrai qu'il vaudroit mieux ne rien écrire, que de faire briller ses talens aux dépens de la pudeur. Mais il faut écouter la nature en tout, & ne pas prendre des routes où l'on peut s'égarer. Il faut sonder sa capacité, & s'en tenir aux bornes qu'elle prescrit. Chaque homme, chaque tempéra-

ment différens ; les uns ont l'esprit fait pour le sérieux, les autres pour le badin : Ceux-ci pour le sublime, ceux-là pour le commun, rarement on réunit tous ces caractères. Tel brille dans l'Epique, qui seroit pitoyable dans l'Eglogue, ou l'Elégie. Tel aussi qui n'étoit fait que pour répandre le sel de la Satyre, a manié la lyre de fort mauvaise grace.....

## BOILEAU.

Je vous entends ; le trait est malin : & je sens à qui il s'adresse ; je me le suis bien attiré, il falloit, il est vrai, un génie comme le vôtre, propre à tout, pour passer des amusemens satyriques au Siege de Namur, & peindre avec la même grace les défauts des hommes, & les exploits d'un héros.

J'en conviens maintenant : quibien que je me sois beaucoup applaudi sur la terre de mon Ode ; & que j'aye pris occasion de fronder avec une espee de suffisance Monsieur Péraut dans la dernière strophe ; quoique même quelques beaux esprits latins modernes aient pris la peine de l'habiller de vos

phrases , je passe volontiers condamnation sur cet Article.

Après cette conversation , qui , comme vous voyez , Madame , ne valoit pas la peine que Boileau vint nous interrompre , ce Poëte se retira aussi brusquement qu'il étoit venu ; pour moi qui ne vouloit pas demeurer toujours au même endroit , je fis signe à l'Abbé Des-Fontaines de me suivre : nous quittâmes le cabinet , & Danchet s'étant joint à nous , nous continuâmes notre route , & je repris mon discours.

Je vais vous parler , dis-je , à Danchet d'un ouvrage qui vous intéresse : *Nouvelles de l'autre Monde*, en voilà le Titre , M. Piron en est l'Auteur , vous en êtes le Héros, une imitation du sixième Livre de l'Enéide en est le fond , quelques complimens assez bien placés en font les Episodes , une Critique perpétuelle de l'Académie en est le but , des vers lâches & négligés , quelques pensées jolies , mais noyées dans un déluge de lieux communs , en font le caractère.

Quel Rôle m'y fait-on jouer , demanda Danchet ? A peu près , lui dis-

Je, celui que Virgile fait jouer au Héros de l'Énéide : le Rôle d'un bon-homme. S. Evremont ne pouvoit souffrir que le Poète latin rendit Enée maître d'un aussi beau pays que l'Italie, avec des qualités qui lui convenoient mieux pour perdre le sien, que pour conquérir celui d'un autre : de même, le Public a paru surpris qu le Poète François vous eût choisi pour être le panégyriste de l'Académie, avec des qualités plus propres à la rendre ridicule, qu'à lui faire honneur.

Ce petit Ouvrage fut suivi d'un autre dans le même genre : c'est *la Peyronie aux Enfers*. Dans l'un, c'est un membre de l'Académie, qui par attachement pour son corps, rend sa Compagnie méprisable. Dans l'autre, c'est un maître en Chirurgie qui par zèle pour son Art, rend sa profession odieuse. Ici, le sujet en est peut-être moins agréable, mais l'exécution en est plus heureuse. Les personnages y sont moins intéressans, mais la poésie en est meilleure. Dans le premier les pensées se perdent dans un labyrinthe de paroles : dans le second,

chaque expression présente, une nouvelle pensée. Les deux Auteurs sont un Poëte & un Médecin : le Poëte traite son sujet avec la lenteur & la proximité de la Médecine, & le Médecin avec la force & la vivacité de la Poësie.

C'eût été ici le lieu, Madame, de dire aussi un mot de quantité d'ouvrages differens, soit en Vers, soit en Prose, qui ont parus depuis quelques années : mais ils sont, en vérité si misérables, la plupart, que je n'eusse pu, sans abuser de l'attention de ceux qui m'écoutoient, les entretenir de semblables inepties. Par exemple ; qu'aurois-je pu dire du *pot de chambre cassé*, espèce de mauvaise farce, qui à la bien priser, ne vaut pas ce que représente le Titre qui l'annonce.

Du *Tribunal de l'Amour*, autre petite Pièce condamnée au Tribunal du Parterre, & flétrie pour jamais à celui du bon goût ?

De la *belle Pénitente*, Tragédie Angloise, mise en Vers François, jouée l'année dernière, imprimée de même, attribuée à plusieurs, désavouée de tous ?



Des *souhairs pour le Roi*, qui ont fait souhaiter au Public de ne jamais voir représenter de pareilles Pièces ?

*Dufat*, Comédie en cinq Actes, Ouvrage de quatre Auteurs avant qu'elle fut jouée, & que personne le lendemain ne vouloit avoir fait.

Du *repentir*, Comédie en un Acte, imprimée avec permission & refusée au Théâtre : deux choses qui quand elles se trouvent réunies ne font jamais l'éloge d'un Ouvrage.

D'*Atillie*, Tragédie chrétienne, composée par un inconnu, refusée par les Comédiens, demandée par la Cabale, imprimée contre le bon sens, qu'on a eû raison de ne pas jouer, & qu'on fera bien de ne pas lire.

De *l'Ecole des Prudes*, Ouvrage d'une Dame, qui par prudence l'avoit supprimé pendant sa vie, & qu'on a tâché vainement de faire revivre, en la donnant aux Italiens après sa mort.

Qu'aurois-je pû dire de tant de Romans, d'Avantures, de Mémoires & d'Anecdotes de toute espèce, qui inondent notre Littérature ?

De l'Histoire de *Rézéda*, dont les é

vénemens sans vrai-semblance, les personnalités sans caractère, la narration froide, le dialogue embarrassé, font de l'ouvrage entier un Livre sans goût, sans stile, sans agrément, sans finesse.

*Des amusemens d'un Prisonnier*, qui en effet ne peuvent guère amuser que des gens qui sont en prison, encore faut-il qu'ils n'aient point d'autres livres ?

*Des amours d'Alzidor & de Charisée*, Ouvrage traduit du grec, pour apprendre sans doute comment il ne faut pas écrire en françois ?

*Du moyen d'être heureux*, qui n'a fait encore le bonheur de personne, ni du Libraire qui ne l'a point vendu, ni des Lecteurs qu'il a ennuyés, ni de l'Auteur qu'il a rendu ridicule ?

*Des aventures de Londres*, qui ne sont qu'une répétition insipide de mille petites historiottes qu'on trouve partout, & qu'on ne s'est pas seulement donné la peine de mettre en bon françois.

*Des amours d'un jeune Conseiller*, dont l'Auteur a laissé dans son Ouvrage tout le ridicule qu'il croyoit répandre sur les gens de Robbe ?

Qu'au-

Qu'aurois-je pu dire de certains voyages d'*Anieres*, de *Saint Cloud*, de *Rogliano*; de *Cithère*, de la *Lune*, du *Monde de Mercure*, & de l'*Isle Frivole*, dont les Auteurs auroient tout aussi bien fait de rester chez eux, & les Lecteurs de ne pas les suivre?

Des *Semaines amusantes*, espèce de feuilles périodiques, où sous prétexte de diversifier nos amusemens, on multiplie nos ennuis?

Qu'aurois-je pu dire d'une infinité d'autres Ecrits de même nature, le *coup d'Œil*, le *Réservoir*, le *Magazin*, l'*élixir*, le *Glanneur*, l'*Observateur*, l'*Epilogueur*, le *Nouvelliste*, tristes enfans de l'indigence, ou, si l'on veut, effets déplorables de cette maladie de feuilles, qui avoit gagné la plupart de nos Auteurs subalternes?

Qu'aurois-je pu dire enfin de quantité d'Ouvrages inutiles dans tous les genres: comme le *testament politique* du Prince *Rakotzi*, qui n'est qu'un amas de lieux communs sur la Religion, la politique & la morale; & où, si l'on voit que l'Auteur étoit un très-bon Prince, il paroît aussi avoir été un fort mauvais Ecrivain?

*Le spectacle de l'homme*, qui n'est qu'une compilation froide de tout ce qui a été dit de tout tems pour détromper les Pyrrhoniens, instruire les Déistes, confondre les Athées, & où tout est écrit de maniere à ne faire impression sur personne.

*Les Lettres critiques sur les Ecrits contraires à la Religion*, qui ne sont qu'une déclamation vaine, sans force, sans raisonnement, sans méthode, & où l'on défigure les Auteurs qu'on attaque, sans les affoiblir ni les convaincre.

*L'Essai pour parvenir à la connoissance de l'homme*, qui n'est qu'un amas de réflexions longues & tristement écrites sur nos passions; & où la seule connoissance à laquelle on parvienne bien sûrement en le lisant, c'est qu'il y a des hommes qui sont fort ennuyeux quand ils écrivent.

J'exceptai, Madame, du nombre des mauvais Ouvrages dont je vous parle, beaucoup de livres utiles, de brochures agréables, d'écrits amusans, & quantité de bonnes Pièces qui ont paru dans le même-tems, & dont je crus devoir rendre compte plus en détail aux Ombres qui m'écoutoient.

Mais comme je pourrois vous ennuyer par une lecture de trop longue haleine, trouvés bon, s'il vous plaît, Madame, que je songe à finir bientôt cette premiere partie de ma relation; je vais cependant vous faire part encore d'une petite aventure qui pourra vous amuser, & de quelques entretiens où je me suis trouvé. Comme il ne s'agit ici ni de Livres ni d'Auteurs, il y aura des gens assés ridicules pour la trouver déplacée dans cet Ouvrage. Ils auront porté le même jugement sans doute, de toutes celles dont je vous ai déjà entretenue; ils veulent des remarques sur les Ecrits des Modernes, & non pas, disent-ils, des historiottes dépourvûes de vraisemblance; ils veulent qu'on apprécie le mérite des Auteurs vivans, & non pas qu'on les amuse des discours inutiles & des aventures des morts. Mais comme ce n'est point pour eux que j'ai entrepris ce voyage, ce n'est point à eux non plus que je m'en rapporterai sur ce que j'ai à vous en dire. Qu'ils lisent les Mémoires de Trévoux, le Journal des Sçavans, la Clef du Cabinet & le Mercure de France; c'est là-dedans qu'ils doivent

chercher à s'instruire, ils y apprendront plus de choses qu'ils n'ont envie d'en sçavoir, & s'ils n'y trouvent point l'agréable, ils y rencontreront le solide & l'utile. Pour vous, Madame, qui aimés la variété, je sçais que vous me sçauriez très-mauvais gré, si je n'avois vû que des Gens de Lettres dans l'autre monde, & je vais vous parler d'une autre espece d'hommes qu'on voit beaucoup courrir les rues dans celui-ci, mais que vous n'avez jamais été malgré cela à portée de bien connoître; l'aventure suivante pourra vous en donner une idée: c'est l'Histoire déplorable d'un jeune Moine nouvellement descendu dans le séjour des morts.

Son Ombre triste & errante se présenta à nous, ses soupirs fréquens exprimoient une vive douleur, que notre présence néanmoins parut adoucir pour un tems. Que j'ai de joye à vous voir, nous dit-il, on croît revivre sur la terre, quand on en retrouve quelque habitant. J'en regrette le séjour, non pas pour y avoir eu beaucoup d'agrément; car j'y ai vécu dans l'affliction & dans les larmes

& je suis mort dans le désespoir ; mais enfin j'y respirois le même air que celle que mon cœur adore ; & cette pensée me feroit préférer les peines & les agitations de votre monde, au repos & à la tranquillité de celui-ci.

Ce début nous intéressa aux malheurs de cette Ombre affligée, & excita notre curiosité. Nous lui fîmes plusieurs questions sur le tems auquel elle avoit vécu, sur le genre de vie qu'elle avoit mené, sur son pays, sa naissance, ses amours, ses malheurs & sa mort. Elle satisfit à tout, de cette manière.

La Touraine est ma patrie, Amboise est le lieu de ma naissance ; par le malheur des guerres, mes Ancêtres avoient changé leur noblesse en roture ; n'ayant point de bien pour soutenir leur condition, ils renoncèrent à leur condition pour amasser du bien dans le commerce. En cessant d'être nobles, ils n'en devinrent pas plus riches, ils perdirent ce qu'ils avoient, sans acquérir ce qu'ils n'avoient pas. Mon pere néanmoins plus adroit ou plus heureux, sembloit avoir trouvé le chemin de la fortune, mais la mort ne lui per-

mit pas de le suivre. Il laissa cinq enfans en mourant ; j'étois le plus jeune, & celui de tous qu'on aimoit le moins dans la famille ; je n'étois peut-être pas le moins aimable, mais qui ne sçait que le caprice décide presque toujours de la haine ou de l'affection des parens ? Les bonnes qualités des enfans n'entrent presque jamais pour rien dans les motifs de leur tendresse ; & la suite fait voir le plus souvent que les plus aimés étoient aussi les moins dignes de l'être. Quoiqu'il en soit, pour les débarrasser de ma présence, & pour me délivrer moi-même de leurs mauvais traitemens, je pris le parti du Cloître. C'est presque toujours la triste ressource des enfans persécutés ; on se persuade qu'on trouvera dans un Couvent plus de tendresse que dans sa famille, voilà ce qui peuple les Monastères ; on y cherche un azile contre la dureté des parens, mais on y trouve, hélas ! quelquefois des peres & des freres plus durs & plus cruels que ceux qu'on avoit laissés dans le monde. C'est ce que j'éprouvai dans l'Ordre de St. . . . où je pris l'habit



Religieux à l'âge de quinze ans. Après un an d'une épreuve assez rude , j'y contractai des engagemens irrévocables. Dieu ! que de regrets cruels ont suivis ce funeste moment , & de combien de larmes j'ai arrosai les liens de ma captivité ! ô vous qui gémissés sous le poids de vos chaînes , tristes & innocentes victimes de la dureté & de l'avarice de vos peres , vous seules pouvez bien concevoir toute l'étendue de mes peines.

Mes Supérieurs qui remarquerent en moi des dispositions assez heureuses pour les Sciences , m'envoyèrent à Paris pour y étudier en Théologie , & y prendre ensuite le Bonnet de Docteur. Ce fut-là que je vous vis pour la première fois , adorable Célimene , ce fut-là que pour la première fois aussi , je sentis naître dans mon cœur des feux qui ne s'éteignirent jamais , & qui après bien des soupirs & des larmes , me conduisirent enfin au tombeau.

Je vais d'une Amante si chere

Vous tracer ici le tableau :

Amour , prête-moi ton pinceau ;

H iij

Ce seroit être téméraire

D'oser sans ton secours peindre un objet  
beau.

Des cheveux blonds ornent sa tête ;

Telle on voit la jeune Cerès

Avec Zéphir aux jours de fête ;

Folâtrer parmi nos guerets.

Le Lys s'unit avec la Rose

Pour peindre l'éclat de son tein :

Ainsi la fraîcheur du matin

Embellit une fleur nouvellement éclosée.

Un souris tendre & gracieux

Décore une bouche charmante ,

Dont le discours ingénieux ,

Gai, badin , grave ou sérieux

Me plaît, me transporte , m'enchanté

D'un plaisir plus délicieux

Que ceux qu'on goûte avec les Dieux.

Amour , prends des couleurs plus vives

Pour former l'éclat de ses yeux ,

Et mêle avec l'azur des Cieux ,

La douceur , les graces naïves ,

Les ris , les amours & les jeux.

Il est selon toute apparence ,

En descendant un peu plus bas ,

Mille charmes secrets , mille brillans appas

Dont Amour seul a connoissance,  
Et que je passe sous silence  
Puisqu'on ne les apperçoit pas.  
Pour des beaurès bien plus touchantes,  
Amour, réserve tes couleurs,  
Trace-nous ses graces riantes  
Et ces manieres engageantes  
Qui savent lui gagner les cœurs :  
Peins-nous de son esprit la beauté naturelle  
Qui de la moindre bagatelle  
Sait nous faire un amusement,  
Et qui fait qu'on trouve auprès d'elle  
Toujours un nouvel agrément.  
Peint-nous son aimable folie  
Et ce délicat enjouement,  
Qui fait que dans sa compagnie  
Jeusse passé toute ma vie  
Sans m'enuyer un seul moment.

Tel 8c mille fois plus charmant  
encore est l'objet aimable pour qui  
mon cœur se sentit enflammer. Mais  
hélas ! comment lui faire connoître,  
comment lui faire approuver mon  
amour ? A la verité je ne manquois  
pas de prétextes pour lui rendre de  
fréquentes visites, & la même cause

qui m'avoit procuré sa connoissance ; sembloit m'autoriser à la voir souvent. Elle avoit un frere qui portoit le même habit que moi , & dont j'étois l'ami particulier ; pouvois-je ne pas être aussi celui d'une sœur aussi aimable ? Cependant la gravité de mon habit rendoit mes feux illégitimes. Cruelle situation que celle d'un Amant que la sainteté de son état empêche de paroître amoureux , & qui , par bienséance pour sa robe , n'ose déclarer sa flamme , même à celle qui en est l'objet. Ah ! que je sentis alors avec amertume tout ce que j'avois perdu en sacrifiant ma liberté ! quel tourment plus rude que d'aimer & de n'oser le dire.

Vous ignorez donc , dit alors ma Conductrice , que de pareils aveux flattent toujours notre sexe , de quelque part qu'ils viennent ; & en effet , si nous devons être charmées qu'on nous aime , aurions-nous bonne grace d'être fâchées qu'on nous le dit ? Vous nous supposez là-dessus une délicatesse que nous n'avons point ; & le moindre petit Frere peut hardiment nous faire connoître qu'il nous aime ,

notre amour propre en fera toujours flatté : c'est un hommage de plus que nous croyons être dû à nos charmes , & si notre vanité nous empêche de répondre à sa tendresse , elle ne s'offense point quand il nous en fait l'avou. Mais enfin quel parti prenez-vous ? Fut-ce celui d'aimer en silence , ou de ne faire confidence qu'aux échos du beau feu dont vous étiez embrasé ?

J'en formai d'abord la résolution , reprit le Religieux , mais vous avez raison de dire que l'amour est un feu ; on a beau vouloir le contenir , il faut qu'il éclate. Cependant comment faire une déclaration d'amour ? Ce langage étoit pour moi un idiome étranger , & je n'avois aucun usage de la langue de Cythere. J'avois bien voyagé quelquefois dans le pays des Poètes & des Romans , mais je ne m'étois pas avisé d'apprendre une langue dont je ne prévoyois pas que je dusse jamais avoir besoin. Je me trouvois dans une situation où elle me devenoit absolument nécessaire , je me mis donc à feuilleter les livres les plus propres à m'y rendre habile en peu de tems : je consultai même pour cela quelques Art-

ciens du Monastere dont les aneecdotes secretes me répondoient de leur capacité , mais je ne trouvois point ni dans leurs discours ni dans les livres , des expressions qui rendissent bien les sentimens de mon cœur. Mille fois en mon particulier je m'exerçois à des discours plus expressifs ; j'étois tendre , éloquent , persuasif , lorsque j'étois seul ; mais en présence de Célimene les paroles expiroient sur mes lèvres , je ne pouvois plus dire un seul mot : ma robe me revenoit à l'esprit , & m'ôtoit la faculté de parler. Je détestois un habit qui me faisoit rougir de ma flamme , & ma flamme cherchoit à s'échapper au travers de l'austérité de mon habit. Ma langue servoit mal mon cœur , & mes yeux d'intelligence avec ma langue sembloient en se baissant défavouer ce que mon cœur désiroit le plus. Le parti que je pris fut donc d'écrire à Célimene , parti néanmoins fort dangereux pour un homme de mon état ; une Lettre peut être interceptée , & sur un pareil témoignage on fait dans les Cloîtres le procès à un homme sans miséricorde. Cette considération me retint fort long-

tems, mais enfin l'amour l'emporta,  
j'envoyai des Vers à Célimène; ce genre  
d'écrire me parut plus comparable  
avec la délicatesse de mes sentimens,  
& plus propre à faire oublier la gravité  
de mon état. Ce fut pour ménager  
l'une & l'autre que je me servis d'une  
espèce d'apologue où elle n'étoit point  
nommée, & où je n'étois que désigné.  
Voici les Vers tels que je les lui en-  
voyai.

*A L R I S.*

UN Sérin vivoit en cage;  
Content du seul avantage  
D'une douce oisiveté,  
Il chérifloit l'esclavage  
Qui le privoit de l'usage  
D'une aimable liberté,  
Quand sur la fin d'un Eté,  
Un oiseau du voisinage  
Vint par son tendre ramage,  
Ses graces & sa beauté  
Et son charmant badinage  
Troubler sa tranquillité.  
C'est vous, aimable Fauvette,  
Qui fûtes l'oiseau charmant.

Par qui le nouvel Amant  
Fut troublé dans sa retraite:  
Il vous vit & ce moment  
Fut celui de sa défaite ;  
Une victoire complète  
Ne vous coûta qu'un instant:  
Devenu votre conquête ,  
Rien n'égale le tourment  
Que le triste oiseau ressent  
Dans la prison qui l'arrête.

Heureux , heureux mille fois  
Qui par tes aimables loix ,  
Amour , se laisse conduire ,  
Et jouit sous ton empire  
De la liberté des bois.

Vous pour qui l'oiseau soupire ;  
Fauvette , hélas ! je le vois ,  
Vous riez de son martyre :  
L'Amour en captivité  
N'a nul pouvoir sur votre ame ,  
Et vous dédaignés la flamme  
D'un Amant sans liberté.

Laiſſés donc , laiſſés en cage  
Un oiseau trop malheureux :  
Vous trouverez d'autres feux  
Dans quelque prochain bocage ;



Mais trop docile à ma voix  
 Je l'apperçois la volage,  
 Qui prend la route des bois,  
 Et me dit en son langage,  
 Ami, le conseil est sage,  
 Je le suis comme tu vois.



FRIS, foyez l'interprète  
 De ce petit trait badin,  
 Dites, je suis la Fauvette,  
 Et vous êtes le Serin.

Je ne sçais quel effet produisit d'abord la lecture de ces Vers sur le cœur de Célimène; mais à en juger par ce qu'elle me dit dans la première visite que je lui rendis, je n'eus pas lieu d'être fort satisfait de mon Apologue. Que je plains, me dit-elle, le pauvre Serin; mais vous-même seriez-vous assez injuste pour condamner la Fauvette. Ces dernières paroles qui me faisoient sentir toute l'indécence de ma flamme me firent rougir. Célimène qui s'aperçut de mon embarras, & qui peut-être en avoit plus dit qu'elle n'eût voulu, continua ainsi: ne

croyez pas cependant que je condamne le Serin ; non , il n'est que malheureux , & il cesseroit de l'être pour peu que la Fauvette cessât elle-même d'être trop raisonnable. La fin de ce discours fit renaitre dans mon cœur l'espérance que le commencement en avoit presque entièrement bannie. Depuis ce jour-là mes soins pour Célimène devinrent plus pressés , mes attentions plus vives , mes visites plus fréquentes. Je m'appercevois avec plaisir qu'elle n'y étoit point insensible , & je m'applaudissois en secret des progrès nouveaux que je faisois chaque jour dans son cœur. Mais hélas ! Il s'en falloit bien que je touchasse au terme de mon bonheur ! Je n'osois même me flatter d'y pouvoir jamais atteindre ; car quelle apparence qu'une femme bien née pût se résoudre à payer de retour un amour monacal ? Il est vrai que l'exemple de quelques-uns de mes confreres pouvoit me faire concevoir des espérances plus flatteuses ; il en est dont le froc triomphant l'emporte sur le baudrier , & fait disparoître souvent l'épée & le plumet. Mais de quel opprobre affreux n'est point couverte aux yeux

du monde une si indigne préférence ?

L'humiliation & le deshonneur sont, pour une femme, les suites inséparables d'une tendresse claustrale : on pardonne une foiblesse décorée d'un grade militaire, mais sous la serge & sous le froc, c'est une tâche qui ne s'efface jamais. Toutes ces réflexions faisoient naître tour à tour dans mon cœur mille sentimens differens. J'aimois trop Célimene pour ne pas désirer de m'en faire aimer, & parvenir à m'en faire aimer, c'étoit sans doute la rendre méprisable ; mon estime pour elle auroit diminué à mesure que son amour pour moi se seroit accru, & ma tendresse bien-tôt eût fini avec mon estime. J'aurois souhaité d'avoir ou moins d'amour dans le cœur, ou moins de délicatesse dans les sentimens, ou plus de force dans l'esprit pour me mettre au-dessus des préjugés. J'étois moine & amoureux, & malgré cela je sentoís toute l'indécence de ma flamme, tant on a de peine à se mettre au-dessus des impressions qu'on a reçues de l'éducation. Mais tandis que j'étois livré à toutes ces pensées, il se formoit contre moi un orage terrible. Je n'avois pu

tellement cacher les feux dont je brûlois pour Célimene, qu'il n'en parut de tems en tems quelques étincelles qui les firent découvrir entièrement. Mille Lettres aussi-tôt partirent du Monastere ; des Moines charitables , par une tendresse toute fraternelle , répandirent sur ma conduite toute la noirceur de leur cœur , & me perdirent dans l'esprit du premier Supérieur , qui se fit un plaisir d'ajouter foi à leurs écrits. Je ne sçavois rien de tout ce qui se tramoit contre moi , lorsqu'un matin je vis entrer dans ma chambre le Supérieur du Monastere , dont l'air sévère & animé fut pour moi d'un présage funeste. Vous me faites de belles affaires , me dit-il , d'un ton plein de colere ; tenez , lisez cette lettre que m'écrit de Rome le premier Supérieur ; il me fait de vifs reproches , & c'est vous qui me les attirés. Il se plaint de mon peu de vigilance sur la conduite de mes inférieurs , & ces plaintes ne sont fondées que sur les visites fréquentes que vous rendez à Célimene. Cette liaison n'étoit point venue à ma connoissance , & j'ignoreis qu'au mépris de vos premiers engagemens , vous formés dans

le monde des intrigues secrètes , des engagemens de tendresse , qu'il est de mon devoir de rompre pour toujours. Nous avons pris pour cela des arrangemens auxquels vous voudriez vainement vous opposer. En conséquence des ordres qu'on me donne dans cette lettre , j'ai fait arrêter deux places au carrosse , demain vous partirez avec le Frere Côme , qui vous conduira dans notre Maison de... en Perigord.

Cette nouvelle me consterna , mais elle ne m'étonna point. On doit s'attendre à tout dans les Cloîtres , où le despotisme est à son plus haut point. On n'y est jamais assuré de coucher trois nuits de suite dans la même maison ; un caprice d'un Supérieur vous transporte tout d'un coup d'un bout du Royaume à l'autre , du sein de votre patrie aux extrémités de l'univers. La voye de représentation seroit dangereuse , il faut commencer par obéir ; & la moindre résistance est un attentat qui ne se pardonne jamais. Je sçavois donc que le plus sûr moyen de rendre ma prison moins rigoureuse , étoit de l'accepter sans murmure : aussi quel que fût en ce moment le trouble de mon ame ,

j'affectai à l'extérieur une grande sérénité. Je quitterai Paris sans regret, lui dis-je, puisqu'un ordre supérieur m'en éloigne ; mais on m'accorde bien peu de tems pour terminer quelques affaires que j'ai encore ici : ne pourriez-vous pas, mon Pere, différer de quelques jours le terme de mon départ ? Ce que vous me demandez-là, reprit le Supérieur, passe mes pouvoirs ; j'ai ordre non-seulement de vous faire partir demain, mais de vous défendre même de sortir aujourd'hui du Monastere, sous quelque prétexte que ce puisse être. Il ne vous est pas même permis d'écrire ni de parler à aucune personne du dehors ; vous pouvez employer le reste du jour à faire vos adieux à nos Religieux, & demain de grand matin le Frere Côme viendra vous prendre, & vous partirez.

Cette défense d'écrire & de sortir fut pour moi un coup de foudre, & le calme extérieur que j'avois affecté m'abandonna dans ce moment. J'oubliai que j'étois en présence de mon Supérieur, & tout occupé de mon amour & de l'objet aimable que je ne devois plus revoir, je m'écriai inconsidéré-

ment : hélas ! je vous quitte , adorable Célimène , & on a la cruauté de me refuser jusqu'à la consolation de vous le faire sçavoir. On me défend de vous voir : ah ! que ne me défend-on aussi de vivre , puisqu'il n'est plus pour moi de bonheur dans le monde ! Pourquoi le jour , où je vous vis pour la dernière fois , ne fut-il pas le dernier de ma vie ? J'eusse écouté avec moins de peine l'arrêt de ma mort , que l'ordre cruel qui me sépare de vous. Le jour que je vous perds est aussi odieux pour moi , que l'est celui où je formai les engagemens cruels qui m'empêchent de vous posséder.

Ces dernières paroles mirent le comble à mes malheurs ; on m'eût pardonné mon amour & toutes les autres fautes qui eussent pû en être la suite ; mais ce dégoût pour mon état , ces regrets sur mes engagemens , voilà ce qu'on ne me pardonna jamais. Je vois par ce discours , me dit mon Supérieur , qu'il étoit tems qu'on vous retirât de Paris , où vous avez perdu l'esprit de votre Etat. Il est de mon devoir d'instruire les Supérieurs de ce que je viens d'entendre ; leur sagesse leur suggerera

les moyens de ranimer en vous cet esprit de religiosité qui paroît entièrement éteint.

Je m'aperçus bien en arrivant dans le lieu de mon exil qu'il m'avoit tenu parole : j'y fus annoncé comme un Moine mécontent , & en cette qualité on me fit essuyer les traitemens les plus rigoureux. On vouloit me faire aimer mon état , peut-être y auroit-on réussi en me rendant la Règle plus facile , & en y apportant des adoucissements qui auroient pû m'en faire trouver la pratique moins rude ; mais on y ajouta des rigueurs qui me rendirent le joug insupportable.

La Maison de... extrêmement triste par elle-même , fut en particulier pour moi un lieu de supplice & d'horreur. C'est là qu'on envoie tout ce que notre Ordre en France a de Religieux fainéans , débauchés , inutiles , infirmes & imbéciles ; en sorte qu'on peut la regarder comme un composé des Incurables , des Invalides , des Petites-maisons & de Bicêtre. J'y fus traité comme le plus coupable de tous ; c'est qu'en effet on regarde dans les Cloîtres comme le plus grand de tous les cri-



mes , le dégoût de son état. On veut qu'on témoigne être avec plaisir ce que presque tout le monde y est malgré soi.

Un séjour si affreux n'étoit guères capable de me faire supporter l'absence de Célimène ; & quand on n'y eût pas ajouté les rigueurs monacales , il eut été lui seul bien capable d'affoiblir ma santé. Je sentoís en effet qu'elle s'altéroit tous les jours ; mais je ne prenois aucunes précautions de conserver une vie qui me devenoit si odieuse ; je refusois même tous les secours qu'on s'empressoit à me donner, pour éloigner des maux , qu'on s'étoit trop empressé à me procurer ; & après quelques mois de langueur j'expirai moins de douleur que d'amour ; le dernier soupir de ma vie fut un soupir de tendresse pour Célimène.

La fin de ma vie ne fut pas celle de mes peines ; elles descendirent en partie avec moi dans le tombeau , & elles m'accompagnent encore dans ce séjour , où j'expie , par un amour sans espoir , un amour déplacé. O vous , pour qui mon cœur en sentit les pre-

miers feux, que n'êtes-vous témoin de ses peines, peut-être votre cœur en feroit-il attendri; mais peut-être aussi verriez-vous couler mes larmes avec la même indifférence, que vous reçûtes la première déclaration que je vous fis de mon amour.

Mais vous, à qui il est encore permis de revoir le Soleil, si c'est par un sentiment de curiosité que vous êtes descendus dans ce séjour, qu'un motif plus généreux vous anime à votre retour, ne soyez point insensibles à celui d'obliger un malheureux. Voyez, je vous prie, voyez Célimène sur la terre; entretenez-la quelque tems d'une ombre infortunée, qui loin de ses beaux yeux, brûle toujours pour elle de l'amour le plus tendre. Elle n'aura plus à rougir de ma flamme; vous pouvez l'assurer qu'ici-bas il n'y a aucune distinction de Froc & de Plumet; d'ailleurs, il ne reste plus en moi aucun vestige de mon premier état; les eaux du Styx m'ont entièrement purifié, & mon cœur ne conserve plus aucune souillure monacale. Je me chargeai volontiers d'instruire Célimène

ne

ne des sentimens de cette Ombre, dont les malheurs nous touchoient vivement. L'Abbé des Fontaines lui-même en fut attendri : j'ai été Moine comme elle, nous dit-il, je connois mieux que personne, tout ce qu'elle a eû à souffrir, & c'est ce qui me rend si sensible à ses peines.

Je vois, dit ma conductrice, en adressant la parole à cette Ombre infortunée, je vois que vous n'avez jamais connu le bonheur ; haï de vos parens dans le monde, dans la Religion, persécuté par vos Supérieurs, & dévoré ici bas d'une flamme cruelle ; vous vous seriez délivré d'une partie de ces maux, si vous aviez sçu vous choisir un genre de vie plus conforme aux penchans de votre cœur.

Vous avez raison, reprit le jeune Moine ; mais je me suis déterminé pour le choix d'un état, dans un âge, où à peine la raison peut connoître, loin qu'elle soit capable de choisir. Une démarche, où la circonspection la plus attentive devoit encore craindre de se méprendre, est toujours l'Ouvrage des amusemens & des goûts puériles de l'enfance. A peine je con-

mençois à bégayer, que je décidais déjà de l'affaire la plus sérieuse de ma vie ; & ces paroles irrévocables, qui prononcent sur notre destinée, sont les premières, qu'on m'ait appris à former, avant même que j'eusse appris à les entendre. On accoutuma de loin mon esprit naissant à ces images fuggerées ; ainsi, avant que mes penchans se fussent développés, & que je scûsse ce que j'étois, je formois des engagemens éternels, & j'arrêtois ce que je devois être pour toujours. Loin de se défier de mon âge & de mon enfance, on en abusoit ; loin de me représenter les inconvéniens d'un choix téméraire, on me l'inspiroit ; loin de me faire connoître les plaisirs du monde, pour éprouver ma résolution, on n'avoit d'attention, que de m'en éloigner & de m'en faire des peintures affreuses. On ne me traîna pas tout-à-fait, comme une victime infortunée, à l'Autel ; mais on me rendit la retraite souhaitable, par les sévérités & les traitemens injustes, qu'on me fit essuyer.

De pareils exemples, lui dis-je, sont encore fort communs parmi nous ; &

voilà pourquoi, les aziles saints cachent tant de dégoûts, de foiblesses & de murmures. Personne presque, ne prend dans son propre cœur, la décision de sa destinée; si l'on est maître de son sort, c'est la crainte du monde & de ses jugemens qui en décide. Dans un âge tendre, on regarde comme une loi, la volonté de ceux dont on tient la vie; on n'ose produire des desirs, qui contrediroient leurs desseins; on étouffe des répugnances, qui deviendroient bientôt des crimes. Des parens barbares & inhumains, pour élever un seul de leurs enfans plus haut que ses ancêtres, & en faire l'idole de leur vanité, ne comptent pour rien, de sacrifier tous les autres. Ils arrachent du monde de jeunes gens, à qui l'autorité seule tient lieu d'attrait pour la retraite. Ils conduisent au lieu du sacrifice, de malheureuses victimes, qui vont s'immoler à la cupidité de leurs peres. Pourvû que ce qui paroît d'une famille, brille, éclatte & fasse honneur dans le monde, on ne se met point en peine, que des ténèbres sacrées cachent des chagrins, des dégoûts & des larmes.

Cette conversation sérieuse rappella à notre jeune Moine , une partie de ses malheurs ; il se retira pour essayer de les adoucir , en pensant à Céli-mène.

Deux Ombres , à quelques pas de nous , attirèrent mon attention ; c'étoient Ovide & Bussy de Rabutin. Nos disgraces , disoit Bussy , n'ont pas tant de rapport, que vous vous l'imaginez. C'est mon esprit , qui a causé la mienne : pour vous , vos vers licentieux n'ont été que le prétexte de votre exil , & vos galanteries outrées & poussées jusqu'au Trône , en furent la véritable cause. Il ne convenoit guère à un Poète comme vous , d'en conter à la fille d'un Empereur ; c'est tout ce que j'aurois osé faire , moi , qui fus un Capitaine d'assez grande réputation.

#### OVIDE.

Le compliment est martial , & il se ressent un peu du chagrin , que vous eûtes de vous voir culbuter. Mais qui vous a dit que j'en contoïs à Julie ; vous l'avez crû sur la foi de quelques vieux Scoliastes. Cependant il est certain

qu'il y avoit long-tems, qu'elle étoit en exil, quand on m'y envoya; & ce n'est que pour avoir paru devant Auguste, dans une occasion délicate, que je tombai dans sa disgrâce. Mais vous, de quoi vous avisez-vous, de déchirer la réputation des plus illustres femmes de Paris? Il falloit vous contenter, de vous rendre célèbre par l'épée, sans vouloir faire briller votre plume aux dépens de votre prochain. La morale que vous prêchiez à vos enfans; pour prouver l'inconstance des choses humaines, ne s'accordoit guere, avec les peintures que vous fîtes, des débauches de vos Héroïnes. Pour un homme d'esprit, vous étiez bien mal avisé, de le faire servir à votre ruine; car vous ne visiez pas moins, qu'au bâton de Maréchal de France.

*B U S S I.*

On me l'eût donné, si l'on eût connu le prix de mes services, & si l'on eût sçu rendre justice à ma valeur. Le Roi mon maître sçavoit. . . .

## OVIDE.

Et que sçavoit-il ? Avoit-il tort , de vous regarder comme un homme dangereux ? Vraiment il devoit récompenser votre bien dire , & vos faillies contre l'honneur des Dames ; & au lieu de vous loger à la bastille & de vous exiler , il devoit honorer de sa protection , le plus grand médifant de France.

## BUSSI.

Ovide, mon ami ! nous sçavons votre histoire , & c'est mal-à-propos que vous faites ici le railleur. Du moins ai-je suporté mes disgraces en véritable Héros. Mais vous , n'avez-vous pas honte de ces lâches Ecrits , dont vous prétendez attrister tous vos Lecteurs ? Fût-il jamais rien de plus bas , que de demander pardon à genoux dans toutes vos Lettres , où vous tranchez encore du bel esprit de fort mauvaise grace ? Accoutumé aux délices de Rome , vous n'aviez pas dans le Pont , de Corine ; les Gêtes n'avoient pas l'oreille assez délicate , pour bien goûter vos Poësies ; & ce Pays-là ne



fournissoit qu'un sexe farouche & grossier, peu propre à piquer le goût d'un Romain voluptueux. Ne deviez-vous pas soutenir votre mauvaise fortune en Philosophe ? La gravité Romaine souffre beaucoup dans votre personne. Falloit-il ainsi regretter les plaisirs ? Allez, Ovide, je rougirois d'avoir fait ma cour à Auguste avec tant de bassesse ; & après m'être épuisé dans les voluptés de Rome, je me serois montré capable de m'en passer.

## OVIDE.

Mais j'étois payen, & par conséquent excusable, de regretter les plaisirs d'une vie, au-delà de laquelle je n'attendois plus rien. D'ailleurs je ne pouvois me contrefaire ; mais vous, élevé dans une Religion austère & sublime, deviez-vous, ( car vous pensez peut-être que je l'ignore, ) demander humblement pardon comme moi, & vous vanter à chaque instant ? J'étois dans le Pont, bien loin de Rome ; vous n'étiez pas si éloigné de Paris, ni dans un Pays barbare ; deviez-vous tant vous désoler, pour la perte de ce bâton fameux, qui vous tenoit tant au cœur ?

Vous parlez de mes galanteries ; eh ! Qui ne sçait pas les vôtres ? Mais non , je veûx me taire là-dessus : si je parlois , j'enflerois trop votre vanité. Voyant ensuite que vos tentatives ne réussissoient pas , pour entrer dans le chemin des honneurs , vous prîtes le parti des femmes coquettes , qui n'étant plus d'usage , se jettent dans la dévotion par désespoir ; vous fîtes le bigot à merveille. Avouez, M. de Bussi, que si la volupté fit mon mal , l'ambition fit bien le vôtre. Nous sommes à deux de jeu ; nous n'avons rien à nous reprocher.

B U S S I.

Vous ne mettez donc nulle différence entre ces deux passions ? Il me semble néanmoins, que l'ambition est la vertu des grandes ames , au lieu que la volupté est le vice des cœurs foibles. Envain le monde a donné à cette dernière passion , des noms spécieux ; envain l'usage a tâché de l'ennoblir par la pompe des Théâtres , par l'appareil des spectacles , par la délicatesse des sentimens , & par tout l'art d'une Poésie lascive ; envain des Ecri-

vains profanes prostituent leurs plumes, leurs talens, à des apologies criminelles de ce vice; les louanges qu'on lui donne, n'ont rien de plus réelles, que les scènes elles-mêmes, où on les débite. Sur des Théâtres fabuleux, c'est la passion des Héros, c'est la foiblesse des grandes âmes; au sortir de-là, c'est-à-dire, dans la vérité, & dans la réalité des choses, dans la conduite ordinaire de la vie, c'est un avilissement qui déshonore l'homme, c'est une tache qui flétrit les plus grandes actions, & qui jette un nuage sur la plus belle vie du monde.

## OVIDE.

Je sens la force de tous ces reproches; vous attaqués en même tems & ma personne & mes Ecrits; mais je passe condamnation sur cet article; & j'en reviens à cette passion favorite, que vous regardez comme le caractère d'un grand cœur; n'est-elle pas plutôt le trait le plus marqué d'une âme vile? Le devoir seul peut nous mener à la gloire; celle qu'on doit aux bassesses & aux intrigues de l'ambition, porte toujours avec elle, un ca-

ractere de honte , qui nous déshonore. Un homme, que ce vice domine , n'a rien de sûr , rien de fixe , rien de grand ; sans principes , sans maximes , sans sentimens , il prend toutes les formes , il se replie sans cesse au gré des passions d'autrui. Né fier & orgueilleux , on le voit d'un air timide & soumis , essuyer les caprices d'un Ministre , mériter par mille bassesses la protection d'un subalterne en crédit , & se dégrader , jusqu'à vouloir être redevable de sa fortune , à la vanité d'un Gom-mis , ou à l'avarice d'un Esclave. Vif & ardent pour le plaisir , il consume ennuyeusement dans des Antichambres , & à la suite des Grands , des momens , qui lui promettoient ailleurs mille agrémens. Ennemi du travail & de l'embarras , il remplit des emplois pénibles , prend non-seulement sur ses aises , mais encore sur son sommeil & sur sa santé , de quoi y fournir. Enfin d'une humeur serrée & épar-gnante , il devient libéral , prodigue même : tout est inondé de ses dons ; & il n'est pas jusqu'à l'affabilité & aux égards d'un Domestique , qui ne soit le prix de ses largesses. L'ambition

n'est donc pas plus la passion des grands cœurs, que la volupté; & je crois même qu'elle entraîne les hommes dans de plus grands crimes.

B U S S I.

Vous ignorez donc, de quoi la volupté est capable, quand une fois elle s'est rendue maîtresse d'un cœur? L'honneur, la raison, l'équité, notre gloire, notre intérêt ont beau se révolter contre ce qu'elle exige; ce sont de foibles moniteurs, rien n'est écouté. Qu'on demande à un homme public une grâce injuste, onéreuse au peuple, & dommageable à l'Etat; envain sa place, sa conscience, sa réputation l'en détournent. Si c'est la volupté qui demande, tout cède, & l'on est sûr d'obtenir. Qu'on sollicite auprès d'un Grand, la disgrâce, la perte d'un rival innocent, & dont le mérite fait tout le crime auprès de nous; envain le Public va se récrier contre cette injustice: dès que la volupté le demande, on est bientôt exaucé. Je pourrois m'étendre davantage sur les suites funestes de cette passion malheureuse; mais qui con-

noît mieux qu'Ovide les défordres & les malheurs de l'amour ?

## OVIDE.

Je connois auffi ceux de l'ambition, qui, plus que l'amour, nous rend la justice & la vérité odieuse. On est embarrassé du bon droit, quand on a intérêt de se rendre agréable à ceux, de qui on attend son élévation ; on voudroit que ceux qu'il faut perdre pour plaire, eussent toujours tort. On regarde comme un malheur d'être chargé de leur cause ; on cherche les moyens de s'en débarrasser ; & loin de saisir avec joye l'occasion de prêter son ministère à l'innocent, on fuit la gloire d'une belle action, comme on devroit fuir l'infamie d'une bassesse. Convenez-donc, Monsieur de Bussy, que tout bien compensé, nous n'avons point de reproches à nous faire mutuellement ; & que si quelqu'un de nous deux doit avoir sur l'autre quelque avantage, c'est celui, qui dans les plaisirs de l'amour, a goûté quelquefois un bonheur, qu'on ne trouve guere dans les soins & dans les projets de l'ambition.

Bussy.

Entre nous , je crois que vous avez raison ; j'enrageois de voir ruiner mes espérances , & sans cette malheureuse ambition dont j'étois tourmenté , j'aurois pû me consoler de mes pertes par mon esprit , qui me fit bien autant de réputation que les armes. Mais tous les hommes ont leur foible. Nous sommes bien plus heureux dans ce séjour ; nous n'avons rien à espérer davantage. Pluton n'exige pas , que nous allions nous morfondre à son lever , pour excroquer un de ses regards. Nous nous regardons tous sans peine , & nous n'avons personne à supplanter. Goûtons à présent l'indépendance , & rions à notre aise des folies des vains mortels , qui sont là-haut le jouet de leurs passions.

Que j'ambitionne votre sort ! dis-je à l'Abbé des Fontaines , après que ces deux Ombres eurent fini leur entretien ; que vous êtes heureux , d'habiter un séjour , où tout ce que la Grèce , Rome & Paris ont jamais eû d'hommes célèbres , se trouve rassemblé ! vous les voyez , vous les

entendez, vous leur parlez continuellement; leur abord n'est point difficile, & il est permis à tout le monde, de converser avec eux. C'est-là un bonheur que nous ne connoissons point sur la terre. Ce n'est pas que nous n'ayons, comme ici, nos beaux esprits, nos hommes célèbres & nos Sçavans; mais n'a pas qui veut le plaisir de les voir & de les entendre. Ils ne paroissent qu'à la table des riches, & dans de petits Bureaux, où préside ordinairement une vieille Muse, qui n'a justement, que le goût & l'esprit qu'il faut, pour ordonner le souper, qui doit terminer leurs conférences.

Vous en avez donc encore, reprit l'Abbé des Fontaines, de ces tribunaux littéraires, de ces cotteries de beaux esprits dirigées par le beau sexe, & que Moliere a rendues si ridicules, dans sa Comédie des *Femmes sçavantes*? dites-moi, combien en compte-t-on dans Paris actuellement? Je suis, lui répondis-je, fort peu au fait de ce qui regarde ces sortes de maisons; & je ne pourrois vous en parler, que par oui dire. Je ne les



fréquente point ; & si j'en crois tout ce qu'on en raconte , on ne sçauroit trop s'en éloigner. On n'y trouve , dit-on , qu'une bande d'Auteurs faméliques , qui n'ouvrent la bouche , que pour boire , manger , encenser la vieille Idole , dire du bien d'eux-mêmes & du mal d'autrui , & c'est toujours le plus sot , qui parle le plus haut. Il y a quelques jours , que j'entendis faire l'énumération de ces *Amberges* pédantesques , où la Maîtresse du logis donne à manger pour des louanges , à des gens qui ne louent que pour manger ; on en compta quatre principales ; on nomma les convives les plus assidus ; vous en connoissez plusieurs , & les autres ne méritent pas d'être connus. Vous jugez bien que tout ce qu'il y a de gens sensés , détestent ces Assemblées. Les Auteurs même d'une certaine réputation , que la curiosité y attire , ou qui s'y laissent entraîner par des amis , souffrent cruellement , de se voir en si mauvaise compagnie ; ils en sortent le plutôt qu'ils peuvent , en faisant serment dans leur ame , de n'y plus remettre les pieds. Voilà en général , ce que j'ai appris de ces maisons , où

l'on tient Bureau de bel esprit , & où je n'ai pas été curieux de m'introduire , sur le rapport qu'on m'en a fait.

De mon tems , reprit l'Abbé des Fontaines , il y en avoit une , qui , par sa célébrité , pouvoit être comparée à l'ancien Hôtel de Rambouillet. On n'y recevoit que les Auteurs du premier ordre ; il falloit être au moins de l'Académie , ou avoir espérance d'y parvenir , pour être admis dans cette illustre Assemblée. Pour moi , en qualité d'Auteur des Feuilles périodiques , vous pensez bien qu'on ne pouvoit pas m'y recevoir. Je n'étois ni Académicien , ni ne devois me flatter , de le devenir jamais ; le métier de Journaliste en est un titre exclusif. C'est un caractère indélébile , qui éloigne pour toujours de ces Corps de Sçavans , ceux qui en sont malheureusement revêtus. C'est qu'en effet , on regarde cette profession , comme la plus vile de la Littérature , comme une tache originelle , & un exercice de roture , qui déroge à cette noblesse littéraire , non interrompue , dont il faut pouvoir faire les preuves , pour être reçu à l'Académie. En vain , par des Chefs-

d'œuvre dans tous les genres, un Auteur voudroit ensuite effacer la honte de cette odieuse profession ; envain, par des Ouvrages d'une Littérature plus noble, il s'appliqueroit à couvrir le deshonneur de ses Feuilles ; plus il se rendroit célèbre, plus on rechercheroit son ancienne origine ; & en admirant ses derniers Ecrits, on se rappelleroit sans cesse, ses premières Critiques. Son élévation même rendroit cette tache plus sensible ; & il semble qu'il n'augmenteroit la gloire de son nom, que pour mettre dans un plus grand jour, la bassesse de son premier état. Semblable à un jeune hêtre, sur lequel on auroit imprimé quelques caractères ignominieux, & qui ne deviendroît un plus grand arbre, que pour voir croître en grossissant, les marques honteuses de son infamie.

Je suis surpris, dis-je à l'Abbé des Fontaines, de vous entendre parler avec mépris d'une profession, que vous avez exercé avec tant de succès, & qui vous a fait quelque sorte d'honneur. On parle autant de vous, que si vous étiez encore sur la terre ; &

tout le monde convient, que personne n'a mieux connu l'art de faire lire avec plaisir, un Ouvrage périodique. Vous avez porté ce genre de travail à une grande perfection. Avant vous, nous avions des Journalistes ; mais on ne trouvoit dans leurs Ecrits, ni ce sel, ni cette fine plaisanterie, qui caractérisent tous les vôtres. Vous avez été, pour ainsi dire, le créateur d'un nouveau genre de Critique, où, sans vous attacher à faire des Extraits raisonnés de tous les Ouvrages nouveaux, vous vous êtes borné à de simples réflexions, sur ceux uniquement, qui vous fournissoient l'occasion de dire des choses agréables & curieuses. On a trouvé, que votre Critique étoit quelquefois un peu hardie ; mais ce n'est pas un défaut, quand cette hardiesse est polie, & qu'il regne partout une exacte neutralité : quand elle ne peut déplaire aux personnes désintéressées, & qu'on évite dans les expressions, tout ce qui tourne vers la Critique injurieuse : quand, en parlant des Livres les moins estimables, on tempere par quelques louanges, la sévérité de la

censure , & qu'on s'abstient de copier les endroits d'un Livre , qui mettroient le ridicule d'un Auteur dans un trop grand jour : quand enfin on ne critique aucun Ouvrage par haine ou par ressentiment , qu'on ne se permet aucune personnalité , & qu'en attaquant les Ecrits , on ménage les Auteurs. L'emploi d'un Journaliste n'a rien de déshonorant , quand on sçait se renfermer dans les bornes , que la raison & la sagesse lui prescrivent.

Vous vous trompez , reprit l'Abbé des Fontaines , cette profession , si méprisable par elle-même , ne s'ennoblit point , par la manière avec laquelle on s'en acquitte. Un faiseur de feuilles est dans le monde littéraire , ce que sont , dans le monde politique , ces hommes destinés à rechercher les malfaiteurs , & à punir les coupables. Dira-t-on , que la dextérité , avec laquelle ils font souffrir la torture aux criminels , rend leur métier plus honorable ? Il en est de même de l'emploi de Critique ; on a beau le bien faire , les talens de ceux qui l'exercent , n'en effacent pas la honte. Je n'étois donc

point étonné, de me voir exclu de l'Académie Françoise, ainsi que de ces Bureaux littéraires, où l'on n'admet que des Auteurs du premier rang. Envain je me serois présenté avec ma Traduction de Laurent Echard, celle de Virgile & mon Ode à la Reine; on m'eût opposé mes *jugemens*, mes *Observations*, & mon *Nouveliste du Parnasse*. Qu'aurois-je eû à répondre ?

Une chose fort simple, lui dis-je; c'est que l'Académie elle-même a fait la Critique du C I D., & que Barbier d'Aucour n'a été reçu dans cette illustre Compagnie, que pour avoir fait une Critique excellente d'un Ouvrage du Pere Bouhours. Il est vrai, reprit l'Abbé; mais quel étoit le cas qu'il faisoit lui-même, des Ouvrages de ce genre ? Rappelez-vous ce qu'il dit à l'Abbé de Choisi, qui l'étoit allé visiter dans sa dernière maladie :

« Je ne me flatte point de laisser un  
 « nom après moi ; car quand mes  
 « Ouvrages auroient d'eux-mêmes  
 « une sorte de prix, j'ai péché dans  
 « le choix de mes sujets. Je n'ai fait  
 « que des critiques., Ouvrages peu du-

» rables ; car si le Livre qu'on a cri-  
» tiqué vient à tomber dans le mé-  
» pris , la critique y tombe en même-  
» tems , parce qu'elle passe pour inuti-  
» le ; & si malgré la critique , le Li-  
» vre se soutient , alors la critique est  
» pareillement oubliée , parce qu'elle  
» passe pour injuste. «

Je veux croire , dis-je à l'Abbé ,  
qu'un Auteur , qui n'auroit fait que  
des critiques toute sa vie , ne passe-  
roit pas pour un grand homme ; mais  
je soutiens , que ce genre de travail  
ne doit pas diminuer le mérite de ses  
autres Ecrits. Je connois un de nos  
jeunes Poëtes dramatiques , qui as-  
surément , ne désespere pas d'être  
un jour assis au Louvre parmi des  
Maréchaux de France & des Car-  
dinaux , & qui cependant a fait  
des feuilles. Oui , M. de Marmontel  
lui-même , n'a pas dédaigné ce genre  
d'Ouvrage. *Aristomene & l'Observateur  
littéraire* sont sortis de la même tête ;  
& nous n'aurions peut-être pas les  
beaux vers de *Denis le Tyran* , si l'Au-  
teur eût mieux réussi , à faire de la  
prose : mais le peu de succès de ses  
feuilles lui fit abandonner ce travail ;

tant il est vrai , qu'avec des talens supérieurs , on est quelquefois très-borné , pour les choses les plus faciles.

Vous regardez donc comme quelque chose de fort aisé , me dit l'Abbé des Fontaines , l'art de faire des Feuilles ? Pour moi , qui ai senti toute la difficulté de ce travail , j'ai là-dessus des idées bien différentes des vôtres. Je n'ignore pas cependant , que c'est assez-là , comme penie le commun des Auteurs. Mais comment des gens , qui ont eû tant de peine à faire un mauvais Livre , peuvent-ils s'imaginer , qu'il en coûte si peu , à faire une bonne Critique ? C'est qu'ils ne connoissent ni les règles de l'art , ni les devoirs d'un Censeur. Quelque tems avant de mourir , il m'étoit venu dans l'esprit , de faire là-dessus un traité fort instructif , que je voulois intituler *l'art de faire des Feuilles*. J'avois déjà arrangé le plan de mon Ouvrage , & toutes mes idées sont encore si présentes à ma mémoire , que je pourrois vous les détailler ici , pour peu que vous fussiez curieux de sçavoir , ce que j'avois à dire sur cette matiere.



Vous jugez bien , Madame , que je ne laissai pas échapper cette occasion de m'instruire. Je priai l'Abbé des Fontaines, de ne pas différer de m'apprendre les regles de cet art fameux , qui est devenu si fort à la mode , & dans lequel néanmoins il y a si peu de gens qui réussissent.

Mais il est tems de vous donner un peu de relâche ; une trop longue lecture pourroit vous fatiguer , & moi-même je commence à me lasser d'écrire. Je remets donc à un autre jour la seconde partie de ma relation.

F I N

*de la premiere Partie.*

---

## FAUTES A CORRIGER

*dans cette premiere Partie.*

- P** Age 9 , ligne 3 , *le* , lisez *les*.  
Page 14 , ligne 4 , *ue* , lisez *ne*.  
Page 29 , ligne 3 , ajoutez , dit *Scaron*.  
Page 31 , ligne 24 , *répondit* , lisez *dit*.  
Page 53 , ligne 5 , *enfer* , lisez *enfers*.  
Page 60 , ligne 21 , *qu'en* , lisez *qui en*.  
Page 66 , ligne 6 , *bonheur* , lisez *honneur*.  
Page 76 , ligne 5 , *psal...* lisez *pal...*  
Page 76 , ligne 11 , *front* lisez *front*.  
Page 77 , ligne 17 , *Goulet* , lisez *Goujet*.  
Page 83 , ligne 18 , *il* , lisez *ils*.  
Page 85 , ligne 2 , effacez *ensuite*.  
Page 94 , ligne 26 , *charmée* , lisez *charmé*.  
Page 124 , ligne 5 , *i* , lisez *il*.  
Page 136 , ligne 21 , *mor...* lisez *mar...*  
Page 145 , ligne 1 , *ivaux* , lisez *ri-vaux*.  
Page 176 , ligne 20 , *former* , lisez *peindre*.  
Page 177 , lige 4 , *beaurés* , lisez *beautés*.

**VOYAGE**  
**EN**  
**L'AUTRE MONDE,**  
**OU**  
**NOUVELLES LITTÉRAIRES**  
**DE CELUI-CI.**  
**SECONDE PARTIE.**





VOYAGE  
EN  
L'AUTRE MONDE,  
OU  
NOUVELLES LITTERAIRES  
DE CELUI-CI.

**J**E reviens à vous , Madame ,  
ou plutôt , je vous ramène à  
l'Abbé des Fontaines , & à  
son *Traité de l'Art des Fem-  
les*. Vous serez charmée de connoître  
plus particulièrement ce genre de tra-  
vail , par l'intérêt , que je sçais que  
vous prenez à quelques-uns de ceux ,  
qui courent cette carrière. C'est ce  
même intérêt , Madame , & les rai-  
sons d'amitié , qui nous lient l'un &  
l'autre à deux de nos Aristarques mo-  
dernes , qui m'empêcherent de les  
A ij

nommer à l'Abbé des Fontaines, quand il me demanda quels étoient ses successeurs. Je craignis ; que dans son humeur caustique , il ne lâchât quelque Epigramme contre nos amis Fr... & l'Abbé de L. P. J'aurois souffert impatiemment , qu'on les maltraitât en ma présence ; & pour éviter tout sujet de querelle , je pris le parti le plus sage ; ce fut de n'en point parler. Il ne faut pas croire cependant , que mon amitié pour eux m'aveugle sur les défauts qu'on apperçoit dans leurs Ouvrages ; je sçais , avec tout le monde , que les Feuilles du premier sentent trop le travail , & que celles du second ne le sentent pas assez. Mais je me contente de connoître ces défauts , de les leur faire remarquer en particulier , & de les exhorter à les éviter. C'est ce qu'ils feront plus aisément , si vous leur faites part de la conversation de l'Abbé des Fontaines sur ce genre d'Ouvrage. Voici , à peu près , ce qu'il nous dit sur cette matiere.

Il faut bien distinguer un faiseur de Feuilles , d'un simple Journaliste ; il y a entr'eux la même différence , que celle qui se trouve entre un Poete &

un simple Versificateur. Avec un peu de bon sens , la connoissance de la Langue , quelque usage d'écrire , on fera un bon Journal ; mais sans finesse dans l'esprit , sans agrément dans les idées , sans variété dans les tours , sans légèreté dans le style , on ne fera jamais que de mauvaises Feuilles. Pourvû qu'un Journaliste saisisse le plan d'un Livre , qu'il en assigne les différentes parties , qu'il réduise en peu de mots , ce que l'Auteur a dit en plusieurs pages , & que son extrait soit comme une bonne Table de l'Ouvrage qu'il annonce ; pourvû qu'il ait soin de faire connoître le nom de l'Auteur , le lieu de l'impression , la forme des Volumes , la différence des Editions , le nombre des Tomes , le caractère du papier , les Estampes , les Vignettes , les ornemens du Livre , & qu'il en transcrive quelques pages , pour donner une idée du style de l'Ecrivain , on ne lui en demande pas davantage , & les Journalistes de mon tems ne faisoient rien de plus. C'est moi , qui le premier , ai mêlé à l'analyse d'un Ouvrage ce sel fin , ces heureuses failies , ces plaisanteries agréables , ces louan-

2 *Voyage au séjour*

ges ironiques , ces tours ingénieux , ces digressions amusantes , ces anecdotes curieuses , ces réticences même , ces réticences... & ces *& cetera* ménagés à propos ; enfin , toutes ces petites finesses de l'Art , qui font le vrai caractère des Feuilles , & qui rendoient les miennes plus intéressantes , que les Ouvrages mêmes que j'analysois.

Le choix des Livres dont je parlois , contribuoit aussi infiniment aux succès de mes Observations Littéraires. Le grand art d'un Ecrivain périodique , c'est de bien choisir l'Ouvrage , dont il veut rendre compte ; & pour cela , il doit distinguer plusieurs sortes de Livres. Les uns sont mauvais par eux-mêmes ; mais ils traitent d'un sujet intéressant , & susceptible de réflexions agréables. Les autres roulent sur des matières peu curieuses ; mais leur Auteur a de la célébrité , & son nom seul leur donne de la vogue. C'est principalement sur ces deux sortes d'écrits , qu'un Censeur doit faire tomber ses remarques : car si le sujet d'un Livre n'est point à la portée du commun des Lecteurs , si l'Auteur est un homme inconnu , si ce qu'il dit ne



Contribue ni au plaisir , ni à l'instruction du Public , l'extrait qu'on en feroit , quelque bon qu'on le suppose , feroit lû sans goût , & rendroit la Feuille insipide. C'est ce qui fait que certains Journalistes sont si secs & si ennuyeux ; ils veulent parler de tout , excepté de ce qui pourroit donner de l'agrément à leurs mémoires. Ils en retranchent les Romans , les Pièces de Théâtre , & toute espèce d'Ouvrages agréables ou plaisans ; & leurs Journaux ont l'air de ces Jardins potagers , où l'on arrache impitoyablement toutes les fleurs , pour y substituer de viles légumes.

Ce n'est pas tout ; & comme je distinguois les Livres , je sçavois aussi distinguer les Auteurs. Les uns sont riches & puissans dans le monde , & c'est le très-petit nombre : les autres sont pauvres & sans crédit , & c'est la multitude. Il faut bien mettre de la différence entre les Ecrits des uns & des autres dans l'Extrait qu'on en donne au Public. L'Auteur riche demande des ménagemens ; le pauvre peut être maltraité sans conséquence. Le premier peut nuire au succès des

Feuilles ; le second ne peut qu'en augmenter le cours , par les plaisanteries auxquelles il fournit matière dans ses Ouvrages ; l'un peut troubler le repos du faiseur de critique , l'autre ne peut que contribuer à sa gloire. Parler mal d'un Livre , dont l'Auteur auroit cent mille livres de rentes , ce seroit , selon moi , une témérité impardonnable : n'en point parler du tout , c'est négliger l'occasion de se faire un Protecteur ; en dire du bien , le Livre fut-il mauvais , c'est un trait d'une prudence consommée , & tout homme sensé l'approuvera infailliblement.

Puisque je suis en train de faire des distinctions , continua l'Abbé des Fontaines , je distinguerai encore deux sortes d'Auteurs ; les vivans & les morts. La critique des Auteurs morts ne flatte point la malignité des Lecteurs , & rend par conséquent une Feuille peu intéressante. Les morts ne répondent rien , & le Public , qui leur rend justice , ne manque pas de les défendre , contre ceux qui les accusent mal à propos. Or , remarquez , que dans les Ouvrages de critique , il faut toujours avoir le Public pour soi ; & le

vrai moyen de le mettre dans nos intérêts, c'est de respecter ce qu'il respecte lui-même, & de désapprouver tout ce qu'il désapprouve. En suivant cette maxime, un Censeur est toujours sûr de lui plaire; & le succès des Feuilles ne vient que du plaisir qu'elles lui procurent. Je conseillerai donc toujours à un jeune Auteur, qui aura entrepris de suivre cette carrière, de ne faire aucune mention des Ecrivains morts, mais de s'attacher uniquement à ceux qui vivent. Rien n'égale la satisfaction d'un Lecteur, qui voit dans un Ecrit public, déchirer l'Ouvrage d'un homme qu'il déteste, ou célébrer le mérite d'un de ses amis. En général cependant, on fera mieux de ne louer, que le moins qu'il sera possible; car le nombre de ceux qui n'aiment point les gens de Lettres, est infiniment plus grand, que le nombre de ceux, qui leur sont véritablement attachés.

Jusqu'à présent, Madame, je n'avois point interrompu l'Abbé des Fontaines; & quoique je désapprouvassé fort la plupart de ses principes, je n'attaquai néanmoins que sa dernière distinction; ou plutôt, je m'élevai con-

tre la critique elle-même , qui ne consiste guère , selon lui , qu'à dire du mal des vivans , & à se taire sur le chapitre des morts. C'est un principe généralement reçu , lui dis-je , qu'on ne doit attaquer personne en aucun cas ; pourquoy cette loi universelle ne regarderoit-elle pas également les Auteurs ? Quoi , parce qu'ils ont plus de lumières , plus de connoissances , plus d'érudition , & par conséquent , parce qu'ils sont plus estimables que les autres hommes , il sera permis d'en user à leur égard avec plus de rigueur. Je veux bien croire , qu'un Censeur Littéraire n'a pas pour but , de deshonnorer les Ecrivains qu'il attaque ; qu'il ne se propose pas même de leur ôter la gloire d'avoir bien écrit ; n'importe ; il suffit , pour le condamner , que sa critique produise cet effet , quand même ce seroit contre son intention. Je sçais que cette licence est aujourd'hui si commune , qu'il semble que la coutume l'ait autorisée ; mais comme on ne prescrit point contre la justice , je crois pouvoir revendiquer ses droits ; & j'ose avancer , malgré l'abus qu'on fait de ce genre d'écrire , qu'il ne de-

vroit être permis , que contre les Auteurs , dont les Ouvrages licentieux méritent châtiment. Dans ce cas , la critique deviendrait une punition , & non une offense ; au lieu que dans tout autre circonstance , un Censeur Littéraire , doit être regardé comme un ennemi public , contre lequel chacun a droit de s'élever.

Je n'ignore pas , que ces Messieurs , pour autoriser la malignité de leurs remarques , se servent du prétexte spécieux , de désabuser le Public , qui prend souvent le change , sur les Ouvrages qu'on lui présente , & qui estime des Ecrits , qui , quelquefois n'ont pas le sens commun. Mais faut-il corriger une erreur par une plus grande ? Et la faute , que fait le Public , en estimant de mauvais Livres , est-elle à comparer avec celle d'un Critique , qui outrage un Auteur sans nécessité ? Si le Livre , que l'on censure , est mauvais , & connu pour tel , rien n'est plus inutile , que d'en faire remarquer les défauts. Si au contraire , il passe pour bon , il faut en user avec son Auteur , comme avec un mal honnête homme , qui a trouvé un trésor ; on

sçait qu'il ne le mérite pas ; & cependant on le lui laisse : c'est une faveur de la Fortune , dont il est indigne , & malgré cela , personne n'est en droit de l'empêcher d'en jouir. D'ailleurs , l'estime , que le Public accorde gratuitement à un mauvais Ouvrage , est une libéralité toute pure , dont il ne faut pas le mettre dans le cas de se repentir. Toute bonne action est louable , & la libéralité n'est pas la moindre des vertus.

Je conviendrais avec vous , Monsieur l'Abbé , que le plaisir malin , que donne une Critique , qui déchire de mauvais Ecrivains , & qui en rabaisse d'excellens , est un sel , qui la rend d'un goût exquis , pour les malhonnêtes gens ; mais il ne faut pas croire , que ce soit le moyen de se faire estimer , que de plaire par de pareilles voies. Tout l'avantage en revient au Libraire , qui s'enrichit aux dépens des Auteurs mal traités ; tandis , que le Censeur n'en retire qu'une célébrité odieuse , & l'indignation des gens de bien.

Mais c'en est fait de la République Littéraire , reprit l'Abbé des Fontai-

nes , & elle sera privée de ce qu'elle a de plus piquant , & de plus agréable , si on en bannit la critique. Je ne prétens pas , lui dis-je , qu'elle en soit exclue entièrement. Il y a tant d'écrits licentieux , contre lesquels elle peut s'exercer , tant d'Ecrivains morts , dont on lui abandonne les Ouvrages , que sans s'en prendre à des Livres innocens , sans attaquer les Auteurs qui vivent , elle a de quoi s'occuper sans relâche , & n'être jamais désœuvrée. Tant qu'un Auteur est envie , il conserve un droit de propriété sur son Ouvrage , que rien ne peut lui faire perdre. Il ne le donne au Public , qu'à des conditions , que le Public est obligé d'accepter , s'il veut le recevoir ; & ces conditions sont , qu'on ne le tournera pas en ridicule. Si donc on entreprend d'en disposer en cette sorte , contre le gré de l'Auteur , il peut justement crier à l'injustice. Il n'en est pas de même , quand il ne vit plus : la mort lui ôte tous ses droits ; elle dispense de tous les égards de bienséance , que les hommes se doivent mutuellement ; & elle laisse un cours entièrement libre à la vérité sur les écrits des morts , quand

14 *Voyage au séjour*  
il en résulte quelque utilité pour les vivans.

Remarquez , je vous prie , me dit l'Abbé des Fontaines , qu'en vous exposant ici mes idées , sur l'art de faire des Feuilles , mon intention n'est pas de vous donner des règles sévères sur les devoirs d'un Critique. Je ne parle , que de ce qui peut rendre ce genre d'Ouvrage agréable, instructif, & amusant. Il n'auroit assurément , ni la première , ni la dernière de ces trois qualités , si on se proposoit de suivre vos principes à la rigueur. Pour vous montrer , que je sçais comme un autre , tout ce qu'on peut dire là dessus , je vais vous parler sur un autre ton , c'est-à-dire , en Censeur modéré, sage, prudent , équitable ; mais non pas en faiseur de Feuilles.

Et d'abord , la critique est un exercice odieux de sa nature , qui ne mérite aucune indulgence , & qui ne doit point être tolérée , à moins qu'elle ne soit incontestable ; je veux dire , à moins qu'on ne la restreigne à ce qui est indubitablement répréhensible. Car s'il est permis , je ne dis pas de tourner en ridicule les meilleures cho-



ses , ce qui seroit une injustice criante , mais de donner une tournure désavantageuse , à ce qui peut être susceptible d'une interprétation favorable , il est certain que la critique en deviendra plus piquante , mais que cette licence n'aboutira qu'à renverser toutes les règles du bon goût.

Il ne suffit pas , que ce qu'on reprend dans un Livre , soit évidemment mauvais , ni que la critique soit juste dans le fond ; il faut encore qu'elle soit douce , modérée , indulgente ; qu'elle ne soit ni outrée , ni excessive. Chaque défaut qu'on fait remarquer dans un Ouvrage , cause une blessure dans le cœur de l'Auteur ; en même tems qu'on indique le mal , on doit donc tâcher de le soulager , en y apportant quelque adoucissement ; & il y auroit une espèce de cruauté d'appesantir le fer sur la partie la plus sensible ; la critique est déjà assez odieuse par elle-même , quelque adroitement qu'on la prépare , ou qu'on la déguise , sans la rendre encore de plus mauvais goût par les termes dont on l'affaïsonne ; & de quelque esprit qu'elle soit soutenue , elle ne sçauroit jamais plaire

qu'à des cœurs méchans , quand elle est traitée avec trop de rigueur. Mais pour ne pas outrer la critique , ce n'est pas à dire , qu'il faille être trop indulgent , ni qu'il soit permis d'approuver ce qui est incontestablement mauvais , sous prétexte qu'on doit tolérer tout ce qui peut passer pour bon. Un Juge équitable ne doit pas se contenter d'absoudre les innocens ; il manqueroit à un de ses premiers devoirs , s'il négligoit de condamner les coupables. Ce qu'on exige de lui seulement , c'est qu'il ne les traite pas avec trop de sévérité ; & qu'il adoucisse par la manière de les juger , la peine de leur Jugement.

Vous voyez , continua l'Abbé des Fontaines , que je connois comme un autre les devoirs d'un Critique ; mais , je le répète , un homme qui voudroit les pratiquer exactement , trouveroit peu de Lecteurs , même parmi cette espèce de Public , qui se pique le plus de modération & d'équité. On veut quelque chose qui plaise , qui réveille , qui réjouisse ; & c'est ce qu'on ne trouve pas certainement dans des Extraits , où domine la raison , où pré-

---

fide la sagesse , où règne la justice. J'avois banni toutes ces vertus de mes Ouvrages périodiques , & nous nous en trouvions très-bien , moi , mes Lecteurs , & mon Libraire. Les Auteurs seuls en murmuroient , & leurs plaintes donnoient encore plus de célébrité à mes Feuilles. Ne croyez pas , que dans ce métier , il faille se mettre fort en peine de faire connoître le Livre dont on rend compte ; c'étoit là le moindre de mes soins ; je disois des choses plus agréables , que celles , qui étoient renfermées dans l'Ouvrage , & j'obligeois le Public à me sçavoir gré , de ce que je ne disois pas , ce que j'aurois dû dire. En suivant cette méthode , il n'y avoit point d'écrits , de quelque nature qu'ils fussent , dont je ne rendisse l'extrait intéressant. Avois-je à parler d'un Livre de Médecine ? Je m'égayois dans le préambule , sur les ridicules des gens de la Faculté ; je rappellois toutes les saillies de Moliere aux dépens de ces Messieurs ; & mes propos divertissans étoient plus capables , que tous les Médecins du monde , de rendre la santé aux malades qui me lisoient.

Après cette Préface réjouissante , je faisois mention des Auteurs les plus célèbres , qui avoient écrit sur le même sujet ; je donnois un petit précis de leurs sentimens les plus singuliers , & je n'oubliois pas surtout , ceux qui prêtoient le plus à la plaisanterie. C'est alors , que je me livrois à tout mon enjouement ; & la matiere croissant sous ma plume , je perdois de vûe le Livre dont je devois rendre compte , & je finissois comme j'avois commencé , par quelques traits de plaisanterie , qui me tenoient lieu d'un bon extrait. Si vous aviez sur vous quelque Ouvrage nouveau , nous le parcourerions ensemble , & tout en nous promenant ; j'en ferois l'analyse dans le goût dont je vous parle.

J'avois justement dans ma poche ce jour là , quelques petites Brochures , que je n'avois pas encore eu le tems de lire. Voici , dis-je , à l'Abbé des Fontaines , de quoi vous exercer ; mais au moment que je lui présentois ces différens Ecrits , je vis dans un Bosquet voisin deux Ombres , qui se tenoient par la main , & témoignoient par leurs regards tendres &

satisfaits , qu'elles étoient charmées l'une & l'autre de se retrouver dans ce séjour. Elles étoient couronnées de fleurs , & paroissoient dans leur première jeunesse.

Frappé de cet objet , je déplorais leur sort ;  
Je blâmois les rigueurs de la Parque ennemie ,  
Qui les avois soumis au tribut de la mort ,  
Dans les plus beaux jours de leur vie.

Ce spectacle nous attira , & nous fîmes quelques pas de leur côté , pour lier , s'il étoit possible , un entretien avec elles. Mais notre arrivée parut déconcerter leurs plaisirs ; & l'air triste , que nous remarquâmes sur leur visage , nous fit connoître , qu'elles souffroient de voir troubler leur solitude. Cependant je ne pus résister à un mouvement de curiosité , qui m'entraînoit vers elles , & à un sentiment de tendresse & d'inclination , qui m'intéressoit dans leurs aventures , dont je brûlois d'apprendre les circonstances.

Je m'approchai d'un air respectueux , & ma compagnie me suivit. Leurs habits paroissoient tout mouillés , & je

fus tenté de croire , qu'elles avoient furtivement passé le Styx à la nage , ou que l'impitoyable Caron les avoit précipitées dans ce fleuve. Après quelques complimens de part & d'autres , les deux Ombres s'apprivoiserent enfin ; & l'intérêt vif , que nous semblions prendre à leur commune satisfaction , les déterminâ à contenter notre curiosité. L'Amant consulta les yeux de sa compagne , & y ayant lu un consentement tacite , il prit ainsi la parole.

Je m'appelle Lyfandre , & ma compagne Myrtille. L'Angleterre est notre patrie ; notre naissance est obscure ; mais si la noblesse des sentimens doit illustrer les conditions , la nôtre n'a rien à regretter de l'aveugle fortune. Un hameau nous vit naître presque dans le même tems. L'Amour , le tendre Amour , présida à notre naissance , & son flambeau a éclairé notre trépas. Dès que nous fûmes en âge d'être de quelque utilité à nos parens , on nous confia à chacun un troupeau de brebis ; nous les conduisions dans le même pâturage. Dès que le Soleil frappoit les montagnes de ses premiers

rayons , nous nous rendions dans une prairie charmante , qu'arrose la Tamise ; & en chemin faisant , j'égayois l'aimable Bergere , que vous voyez , par le son de ma musette. Les jeux innocens de l'enfance partageoient nos jours , qui sembloient couler avec une extrême rapidité ; l'Amour ne paroissoit être pour rien dans nos plaisirs ; mais nos plaisirs étoient comme le prélude & l'acheminement à l'Amour. Que l'instinct de la Nature est puissant ! J'ignorois encore mon cœur ; mais je cédois à ses mouvemens avec une satisfaction délicieuse , exempte du trouble , qui accompagne les passions , dans un âge plus avancé.

Dès que l'astre du jour éclairoit l'horison ;

Les troupeaux bondissans sur le tendre gazon ,

Les oiseaux , qui nichoient sur la cime des chênes ,

L'onde , qui murmuroit dans le creux d'un Valon ,

L'haleine du Zéphir , le cristal des Fontaines ,

Tout nous parloit d'amour ; sur les monts dans les plaines ,

Tout nous en faisoit la leçon ;

Et tout nous en cachoit les peines :

Je cueillois des bouquets , pour ma Bergere ; elle les recevoit sans façon ; & si , j'oubliois ces petits soins , elle paroïssoit mécontente de ma négligence.

Ces tendres mouvemens , qu'on ressent dans l'enfance ,

Nous annonçoient déjà l'Amour & sa puissance.

On ne croit pas encor aimer ;

Et libres du soin de charmer ,

Nos cœurs semblent alors flotter dans l'indolence ;

Mais l'attrait du plaisir s'y glisse sourdement ;

L'Amour est un enfant ; il en a l'apparence ,

Le ton naïf & l'enjouement ;

Il aime à folâtrer parmi ceux de son âge ;

Et tel paroît encore enfant

Tout occupé du badinage ,

Qui soupire secrètement.

Ma tendre Bergere écoutoit mes chansons avec plaisir ; & quoique mes



airs fussent foibles & imparfaits, elle m'encourageoit par des éloges. Enfin nos cœurs se développèrent insensiblement; l'âge en démêla les sentimens, & en perfectionna la sympathie; en un mot, le règne de l'Amour arriva, & nous nous apperçûmes que sa victoire étoit complète. Nous nous aperçûmes.... Dieu! que de charmes j'éprouvai, dans cet aveu mutuel, qui nous comble de plaisir, & dont la timidité nous avoit dérobé quelques-uns des douceurs. Souffrez, belle Myrtille, que je me rappelle ces momens délicieux, qui font encore mon bonheur dans ce séjour. Ne rougissez point d'un amour vertueux, qui vous met au rang des Héroïnes de tous les âges.

Ma Bergere & moi, nous touchions déjà à notre troisième lustre.

Déjà de la raison nous sentions l'avantage;  
Son flambeau commençoit à luire dans nos cœurs;  
Au profit de l'Amour, nous en bornions l'usage,  
Nous connoissions le prix de ses charmes vainqueurs.

Déjà nos yeux parloient son plus tendre langage,

J'aimois Myrtille , & Myrtille m'aimoit :

Nous regrettions quelques momens d'absence :

Par de tendres soupirs , notre ardeur s'exprimoit ;

Mais notre bouche en gardoit le secret ,

Et n'osoit rompre le silence.

Mes parens paroissoient flattés de mes agrémens naturels ; Myrtille louoit ma chevelure blonde , & se plaçoit à arranger les boucles , qui me tomboient sur les épaules. Ses mains , qui dans ce badinage , s'approchoient de ma bouche , en recevoient des baisers , dont le hasard sembloit excuser les transports. Myrtille rougissoit ; mais ce trouble , où la colere n'avoit aucune part , me paroissoit d'un favorable augure.

Cependant ma voix se perfectionnoit , à mesure que je sentois développer en moi les tendres mouvemens , qui m'en dictoient les accords. Mes airs étoient plus doux & plus touchans. J'étois moins négligé dans mes ajustemens , & je consultois souvent une

fontaine voisine , pour donner des graces à ma chevelure.

Un jour je présentai à ma Bergere des fleurs nouvellement cueillies , mais dont l'arrangement , plus galant , & mieux concerté , annonçoit déjà un dessein de plaire & de me faire aimer.

Cet émail , dont Zéphir enrichit la Nature ,  
Avec art assemblé , mêlé de verdure ,  
Étoit par mes soins les plus vives couleurs ,  
Et sembloit être , aux yeux de ma Bergere ,  
L'interprète fidèle , & l'image sincère  
D'un cœur brûlant des plus tendres ardeurs.

Myrtille s'aperçut de cette nouveauté , & elle en parut flattée. Mais tout à coup elle se laissa aller à une profonde rêverie. Son air triste & mélancolique me toucha jusqu'au fond du cœur. Elle gardoit le silence ; ses yeux , où régnoit la langueur , étoient baissés contre terre ; & elle les relevoit de tems en tems , pour me regarder d'un air tendre ; & un instant après je m'aperçus , qu'ils étoient baignés de larmes. Pénétré de la plus vive douleur , je me jetai à ses pieds ; j'em-

brassai ses genoux ; & lui prenant les mains ; je les arrosai moi-même de mes pleurs. Larmes précieuses ! qu'heureux sont les Mortels , à qui le tendre Amour en fait répandre ! Myrtille , chere Myrtille , lui dis-je , serois-je assez malheureux , pour être coupable à vos yeux ? Le Ciel n'auroit-il jusqu'ici pris soin de mon bonheur , que pour me précipiter dans la plus affreuse disgrâce ? Est-il d'autre malheur pour moi , que celui de vous déplaire ? Pourquoi ces pleurs ? Quel est mon crime ? Parlez , & je suis prêt de l'expi-  
er.

Myrtille , sans me répondre , lève tristement ses regards sur moi , & les détourne en soupirant. Vous ne répondez point , cruelle ! Au nom de mon amour... A ce mot , que je prononçois pour la première fois , ma Bergere poussa un profond soupir. Non , Lyfandre , me dit-elle , vous n'êtes point coupable ; mais je sens que je dois éviter désormais votre présence ; elle altère ma tranquillité. Je ne sçai quel trouble s'empare de mon cœur. Je vous vois avec plaisir ; mais ce plaisir n'est plus le même que je

gouttois autrefois. Il me semble même, que je vous crains , & que je dois vous haïr.

Me haïr , interrompis-je ; ah ! je ne dois point survivre à mon malheur. Eh bien , Myrtilé , vous allez être délivrée de l'odieuse présence d'un Berger qui vous déplaît. Ces eaux vont ensevelir pour jamais l'objet de votre haine. Je courus en même-tems, pour me précipiter dans la Tamise ; mais ma Bergere m'atteignit sur le bord , & m'ayant tenu quelque-tems embrassé , elle se laissa tomber sur l'herbe : ses yeux se couvrirent d'un nuage ; une pâleur mortelle effaça les roses de son tein , & elle ne donna plus aucun signe de vie.

Telle on voit une fleur , qui brilloit le matin ,

Se flétrir tout à coup par la vapeur brûlante

D'un vent impétueux qui dessèche son sein.

Sa fraîcheur disparoit , sa tige languissante ,

Succombe sous le poids de sa tête mourante.

En vain Zéphir , d'un secours superflus,

Voudroit la ranimer encore :

Son éclat est éteint , son parfum s'évapore :

Elle ne s'embélira plus

Des regards du Soleil & des pleurs de l'aurore.

Ce spectacle plus affreux pour mon cœur , que les horreurs du trépas , auquel je me préparois , rallentit ma fureur. Je ne pensai plus qu'à secourir l'infortunée Myrtilé ; je détestois l'emportement , qui m'avoit fait prendre un si funeste dessein , & qui couroit si cher à ma tendresse. La douleur avoit mis un désordre affreux dans mon esprit ; je demandai du secours à grands cris , mais inutilement. L'éloignement des autres Bergers fit qu'ils ne pûrent m'entendre ; enfin je puisai de l'eau de la Tamise , & j'en arrosai le visage de Myrtilé. Je reconnus par ses frémissemens , qu'elle respiroit encore. Je la prens dans mes bras , & je tâche de rappeler son ame fugitive , & de réchauffer ses membres glacés. Myrtilé , m'écriai-je , écoutez la voix de Lyfandre ; il consent de vivre , il ne veut vivre que pour vous. Ne renoncez pas à la vie , puisqu'il y rentre , pour vous y rappeler. A ces mots ma Bergere ouvre les yeux , ses cou-

leurs reparoissent, elle respire librement, & semble consolée, de se voir entre mes bras. Dès qu'elle fut en état de marcher, nous retournâmes dans le lieu où nous nous étions rendus en arrivant dans la prairie. Je soutins pendant le chemin ses pas chancelans. Nous gardions le silence; nos regards & nos soupirs étoient nos seuls expressions, & ce langage muet avoit mille charmes pour nous. Elle s'assit, & je restai de bout quelque tems, comme un coupable, qui s'attend aux plus vifs reproches.

Approchez, me dit-elle, cruel Lyfandre, venez rougir de votre ingratitude. Vous vouliez donc mourir? Et comment, si vous m'aimez, pourriez-vous vous y résoudre? Pensez-vous, que j'eusse pû vous survivre? A quel désespoir m'avez-vous exposée? Que vous ai-je donc fait, barbare? A ces mots, ses larmes & ses sanglots recommencerent. Charmante Myrtille, lui dis-je, en essuyant les pleurs, qui couloient de ses beaux yeux, vous me menaciez de votre haine; & que feriez-vous vous-même, si je vous tenois un semblable langage? Seroit-ce

vous aimer , que de consentir de vivre , n'étant plus aimé de vous. Cependant je suis coupable , je confesse mon crime : mais je veux l'expier , en ne vivant plus , que pour vous donner sans cesse des preuves du plus violent amour. Nos cœurs se sont expliqués ; ils étoient incapables de feindre ; faisons notre commun bonheur. L'Amour n'est à craindre , que pour les âmes vicieuses ; mais quand la vertu en guide les mouvemens , il n'y a rien de quoi on puisse rougir , ou s'alarmer. Coulons des jours tranquilles dans le sein de l'innocence ; nos conditions sont égales , comme nos inclinations & nos sentimens. L'Hymen , j'espère , nous unira pour toujours ; & je ne vois rien qui puisse empêcher nos parens d'y consentir. Le penchant qui nous a liés dès notre bas âge , nous répond de notre félicité. Je vous donne ma foi dès-à-présent , donnez-moi la vôtre ; & le Ciel prendra soin de ratifier les nœuds , que nos cœurs ont déjà formés.

Ce discours , que Myrtille écoutoit attentivement , remit le calme dans ses esprits.



Ainsi, sur la plaine liquide,  
Quand l'orage a cessé de soulever les flots,  
On voit renaître un doux repos,  
Qui rend l'espoir au Pilote timide.  
Phœbus reprend ses feux, & le Ciel son azur;  
L'Alcion reparoît ; & de leur antre obscur,  
On voit sortir le vieux Prothée,  
Doris, Glaucus & Galathée.  
De sa conque Triton fait retentir les mers ;  
Et sur les ondes tempérées  
Un troupeau de Dauphins aux écailles dorées  
S'élance, & bondir dans les airs.

Myrtille me serra la main, en signe de consentement ; & nous passâmes le reste du jour dans des protestations réciproques d'un amour éternel. Jamais deux Amans ne furent si contents l'un de l'autre. Nos troupeaux sembloient prendre part à notre allégresse, & bondissoient dans la plaine au son de ma musette, qui n'en rendit jamais de plus agréables.

Quand le Soleil, prêt à se coucher dans l'Océan, nous avertit, qu'il étoit tems de nous retirer, nous regretâmes le départ du jour ; & mar-

chant lentement vers le Hameau ;  
nous y arrivâmes plus tard qu'à l'ordinaire. Nous eûmes de la peine à nous séparer ; nous revenions sur nos pas , pour nous dire encore quelque chose , & nous répétions ce que nous avions déjà dit. Dès ce jour là , nous ne fîmes plus de difficulté de nous entretenir librement de nos amours : le tems couloit pour nous si rapidement , que nous ne nous appercevions de sa durée , que par les vœux que nous faisions pour notre hymen. Nous gravions sur l'écorce des Ormeaux nos sermens , & les expressions les plus touchantes de notre tendresse.

Ces arbres qui croissoient dans un Bois solitaire ,

Témoins & confidens de nos tendres amours ,

En conservent encor l'aimable caractère ,

Puisse le tems le respecter toujours.

Myrtille ornoit ma houlette de guirlandes , & prenoit un plaisir extrême à y entrelacer des nœuds , symboles charmans de ceux , qui unissoient nos cœurs. De mon côté j'avois toujours quelque chanson nouvelle à lui dé-

biter ; elle répétoit avec moi les mêmes airs ; & la douceur de sa voix sembloit suspendre les concerts des oiseaux attendris. Nos troupeaux se mêloient ; & on auroit dit à les voir , que l'Amour , qui unissoit leurs maîtres , étoit l'instinct , qui les confondoit dans le même lieu. L'Isle , où nous vivions , libre depuis longtems de ces animaux féroces , qui dépeuplent ailleurs les Bergeries , nous laissoit goûter sans distraction & sans inquiétude , la douceur des transports, où nos cœurs se livroient.

Les agneaux sans danger s'écartent dans la plaine ,

Et n'y redoutent point la fureur inhumaine

Du loup , l'ennemi des troupeaux.

Et quand la nuit a déployé ses voiles ,

Ils paissent en plein air , éloigné des Hamiaux ,

Sous un beau Ciel semé d'étoiles ;

Et le Berger dort en repos.

Cependant nos parens , qui devinoient le motif de nos empressemens , l'un pour l'autre , n'y apportoit aucun obstacle , & songèrent même bien-

tôt à couronner nos vœux , par un hymen solennel. Nous avions environ dix-sept ans. Myrtille charmoit tous les cœurs. La finesse de sa taille , ses graces , sa démarche , & la douceur qui accompagnoit ses traits , les plus beaux du monde , la rendoient peut-être la Beauté la plus accomplie de la Grande-Bretagne. En un mot , elle étoit telle , que vous la voyez , à cette couleur près , qui n'a plus le même incarnat , que l'on n'apporte point dans ces demeures.

Elle avoit entendu quelques propos de sa mere , qui parloit de son établissement. Elle me fit part de cette nouvelle avec transport ; & nous croyions déjà toucher au moment de notre bonheur : mais hélas ! nous nous flattions d'un vain espoir ; & nous vîmes bientôt succéder à ces idées flatteuses , les disgrâces les plus accablantes.

Quand le sort flatte nos desirs ,

Trop aveugles Mortels , nous vivons sans alarmes.

Et nous goûtons en paix un calme plein de charmes :

Mais l'aquilon vient après les zéphirs ;

Et souvent les plus doux plaisirs  
Sont les avant-coureurs des larmes.

Nous nous étions rendus un matin sous les mêmes Ormeaux , qui nous prêtoient leur ombrage , & qui portoient sur leur écorce, les confidences de nos amours. Nous entendîmes tout à coup un grand bruit de gens à cheval , & une meute de chiens , qui se répandant dans la plaine , mit la confusion & le désordre dans nos troupeaux. Myrtille & moi nous accourûmes , & nous nous vîmes bientôt environnés d'une troupe de Chasseurs , qui s'étoient arrêtés , pour considérer ma Bergere. Le plus qualifié de tous descendit de cheval , & l'abordant d'un air brusque & étourdi, il loua cavalièrement ses charmes , & voulut lui prendre la main. Myrtille indignée la retira. Ces façons simples & grossières , dit le jeune Mylord , sont piquantes par la nouveauté. On ne voit rien de semblable à Londres. Cette petite Villageoise y feioit fortune. Son minois n'est pas vilain ; & je gage que Mylord \*\*\* ne seroit pas fâché d'a-

voir ce nouveau gibier dans sa voliere. Il alloit continuer ses propos insultans, lorsqu'on entendit sonner le cor à la sortie du bois voisin ; & un grand cerf que les chiens relançoient , fit remonter aussitôt à cheval ce jeune Seigneur , qui assura Myrtille en partant , qu'il l'honoreroit dans la suite de ses visites. Malheureusement pour nous , il ne tint que trop parole. Il revint quelques jours après avec un bon nombre d'autres Seigneurs , qui furent éblouis des charmes de Myrtille , mais qui bien loin d'imiter leur guide , ne lui adresserent que des paroles respectueuses & obligeantes. L'embarras où elle paroissoit , donnoit un air plus piquant à sa beauté , & je ne la trouvai jamais si aimable. Je m'apperçûs qu'elle faisoit de vives impressions sur le cœur des jeunes Anglois. J'en frémissois ; & mes allarmes ne furent que trop justifiées. Deux jours après , un d'entre eux plus riche & plus aimable que les autres , se rendit chez le pere de Myrtille , & lui offrit de partager son rang & sa fortune avec sa fille. Malgré l'inclination , que cet homme avoit pour moi , il ne pût résister à une semblable épreu-

ve ; & il dit au jeune Anglois , qu'il ne vouloit point contraindre Myrtille ; mais que si elle n'avoit point de réputation à cet engagement , il acceptoit l'honneur qu'il vouloit bien lui faire. L'Anglois se retira fort content de sa visite ; & dès que Myrtille fut arrivée chez son pere , ce bon homme lui parla de la proposition , qu'on lui avoit faite ; mais il fut bien étonné , quand elle lui déclara qu'un hymen si mal assorti ne pouvoit que la rendre malheureuse , & qu'elle n'auroit jamais d'autre époux que Lyfandre. Comme il l'aimoit tendrement , il se contenta de lui représenter les avantages d'une alliance si glorieuse , en lui promettant néanmoins , qu'il la laisseroit toujours maîtresse de son choix. Sa mere cependant trouvoit fort étrange , le refus qu'elle faisoit d'un parti , qui combleroit de biens & d'honneur toute sa famille ; & pour y disposer sa fille insensiblement , elle résolut de nous séparer , s'imaginant que m'ayant perdu de vue ; le Seigneur Anglois me remplaceroit bientôt dans le cœur de Myrtille. Mais la vigilance de cette rigoureuse mere n'empêcha pas sa fille de

venir ce jour là même m'annoncer de tristes nouvelles , & me faire part de ses allarmes ; & pour me consoler , elle me dit en me quittant , d'avoir bonne espérance ; d'être fidèle à nos amours , & qu'il n'y auroit aucun obstacle , qu'elle ne sçût franchir en ma faveur. Je vous laisse à penser dans quel trouble me jetterent de si affreuses extrémités. Je n'avois à espérer , pour tout héritage , que quelques troupeaux. Privé de tout appui , & de tous les avantages , qui mettent les hommes en quelque considération , je n'avois pour moi que mon amour , & la tendresse de Myrtille. Mais je n'osois me flatter , qu'elle tiendrait bon , contre la séduction d'un état riche & brillant. Cette pensée me désespéroit , & je tombai dans une langueur & un accablement , qui me consumoient. Une fièvre violente s'alluma dans mes veines ; je crus toucher aux portes du trépas , & je l'envisageai sans frémir , parce que j'y voyois le terme de mes maux. Myrtille tremblant pour mes jours , supplia ma mere de me témoigner de sa part , que sa vie dépendoit de la mienne ; que je repris le courage ,



s'il étoit vrai qu'elle me fut chère ; & qu'elle prenoit le Ciel à témoin , que l'éclat même d'une Couronne ne seroit pas capable de la faire changer.

Ce discours eut son effet ; je repris mes forces , & je me rétablis dans fort peu de tems. L'espoir , que je sentis renaître dans mon cœur , fut un beau-me de vie , qui rétablit l'harmonie de mon corps , & me sauva du trépas.

Pendant la beauté de Myrtille faisoit grand bruit dans toute l'Angleterre. On accouroit de Londres , pour voir cette merveille. Bientôt des Comtes , des Barons , & plusieurs Mylords furent sur les rangs. Ces concurrens étalèrent à l'envie , dans tout notre Hameau , le luxe de leurs équipages , & n'oublierent rien , pour éblouir les parens de ma Bergere , & pour s'assurer une conquête si précieuse.

Myrtille résistoit toujours , & ne cessoit de m'envoyer des émissaires secrets , pour me rassurer. Ses parens gémissaient de sa résistance , & déplo-roient l'opiniâtreté , qui lui faisoit mé-priser les avantages de la fortune la plus brillante. Ils lui représentoient leur pauvreté , & l'injuste refus , qu'elle

faisoit de les en tirer. Quelle fille de votre état , lui disoient-ils , seroit assez aveugle , pour préférer un simple Berger à des hommes du premier rang ?

Myrtille pénétrée jusqu'au cœur de l'injustice de ces reproches , & toujours constante dans son amour , se livra au désespoir , & résolut de sacrifier sa vie à sa tendresse. Elle feignit d'entrer enfin dans les vûes de ses parens , & de consentir à leur volonté. Puisqu'il faut , dit-elle , vous obéir , & prendre un époux , souffrez au moins , que le choix me soit libre. Je me déciderai pour celui des prétendans , en qui je remarquerai plus d'amour , & qui m'en donnera des preuves plus sensibles. Demain je déclarerai mon choix ; j'espère que vous voudrez bien m'accorder le délai que je demande , & la liberté de choisir celui , qui sçaura déterminer mon cœur.

Ce consentement causa la joye la plus sensible à son pere & à sa mere ; & les conditions qu'elle avoit proposées ayant été déclarées à tous les prétendans , ils se disposerent pour le lendemain , à mériter le prix , qu'ils

espéroient de leur tendresse. J'appris moi-même la résolution de Myrtille , & je ne sçavois qu'en augurer. Cependant je résolus de paroître sur les rangs , & malgré l'avantage de mes Rivaux , je me flattois , que le cœur de Myrtille me distingueroit de la foule , & qu'une déclaration solennelle de son amour pour moi , les combleroit de confusion , ou leur inspireroit une indignation , qui les feroit renoncer à une concurrence , où vraisemblablement ils croiroient leur gloire compromise.

Cependant l'Aurore déploya ses rayons sur l'hémisphère ; les Seigneurs Anglois songerent de bonne heure à leur parure ; ils épuisèrent tous les secours de l'art , & étalèrent tout ce que l'opulence a de plus éblouissant.

Pour moi , je n'avois qu'une simple veste de lin d'une grande blancheur , & ornée sur les coutures d'un galon de soye bleue , présent que m'avoit fait depuis quelques jours Myrtille , & que je conservois précieusement pour les jours de Fêtes. Myrtille parut bientôt suivie du cortège le plus pompeux , qui fut jamais ; & comme elle avoit

témoigné la veille, qu'elle vouloit se promener sur la Tamise, elle monta dans un bateau appartenant à un Seigneur du voifignage, qui s'étoit prêté volontiers à cette Fête, & avoit voulu être de la partie. Myrtille ne fut jamais si belle; elle attiroit tous les regards. Sa parure simple & modeste faisoit honte à l'éclat du luxe, qui l'environnoit. On croyoit voir naître sur les flots une seconde Venus. Venus elle-même eût été jalouse de ma Bergere. Je m'étois glissé dans la foule, parmi les Domestiques des Seigneurs Anglois; on ne me remarqua presque point; mais je me plaçai de façon, que Myrtille pouvoit m'appercevoir. Elle m'avoit fait dire secrètement de la suivre dans le Bateau, & je n'avois garde d'y manquer. On étoit déjà à hauteur d'une belle maison de campagne, où l'on avoit proposé des rafraichissemens; & l'on étoit prêt d'aborder, lorsque ma Bergere s'avançant sur la poupe, & regardant fièrement la Compagnie qui s'étoit levée; puisqu'il faut, dit-elle, choisir un époux, voyez, qui d'entre vous, est le plus digne de l'être. Celui, qui m'aime le

plus, n'a qu'à me suivre. Elle prononça ces paroles d'un ton ferme & assuré; & jettant en même-tems sur moi un coup-d'œil plein de tendresse, elle s'élança dans la Riviere, & je m'y précipitai après elle, dans le dessein de la sauver, ou de mourir avec elle. Le trouble où j'étois, me mit dans l'impuissance de la secourir; & je ne songai plus à conserver une vie, qui m'auroit été odieuse, sans ma chere Myrtille. C'est aujourd'hui même, que cette aventure est arrivée; & vraisemblablement elle fait grand bruit dans tout le pays. C'est à vous de juger, si je méritois la préférence. Un Mort, qui vient d'arriver d'un Village voisin, nous a raconté, qu'on avoit retrouvé nos corps une heure après; que les Seigneurs Anglois étoient dans la consternation, & que nos parens étoient inconsolables. Mais ce sont ceux de Myrtille, qui sont les plus à plaindre, parce qu'ils ont à se reprocher notre perte. Mes Rivaux nous ont fait donner une sépulture honorable dans un même tombeau; & l'on nous proposera dans tous les siècles, comme un exemple de constance & de fidélité.

Cette histoire nous attendrit. Nous donnâmes à ce couple fidèle , les éloges qu'il méritoit ; & en nous retirant , nous fîmes quelques réflexions sur leur aventure. L'Abbé des Fontaines la trouvoit bizarre ; au moins , disoit-il , cet exemple est fort rare , & ne peut guère se trouver , que dans la Grande-Bretagne , où l'on quitte la vie , sans trop sçavoir pourquoi. Mais en France , on en connoît mieux le prix ; d'ailleurs , l'Amour y est moins emporté , & plus raisonnable ; & la Seine n'a pas noyé jusqu'ici beaucoup de Myrtilles , ni de Lisandres. On sçait mieux prendre son parti , & le cœur y a des ressources de consolation , dont il sçait faire usage. Le plus beau Berger du monde ne contrebalanceroit pas un moment le plus fat de nos Marquis , pourvû qu'il fut dans l'opulence ; & c'est à ce pays , que doit s'appliquer spécialement ce fameux Vers d'Ovide :

*Auro conciliatur amor.*

Il semble , lui dit ma Conductrice , que vous approuviez cette façon d'aimer. On voit bien , que vous n'avez jamais éprouvé de tendres sentimens ,

---

pour une Maîtresse aimable ; vous traiteriez la chose plus au sérieux. Pour moi , je suis d'avis , que ces Amans ont fort bien fait de se noyer ; car après tout , leur amour étoit à un tel degré , qu'ils eussent été infiniment malheureux l'un & l'autre , si Myrtille eut passé dans des mains étrangères. Et qui pouvoit répondre , que celui des Seigneurs Anglois , qui l'auroit épousée , n'eut pas pris dans peu de tems , autant de dégoût pour elle , qu'il avoit eû d'empressement. Quelle situation alors , pour cette tendre & généreuse fille , à qui il auroit pû reprocher dans sa mauvaise humeur , l'obscurité de sa naissance ? Que seroit devenu Lisandre ? L'esprit toujours occupé de l'idée accablante des plaisirs , qu'auroit goûté son rival entre les bras de sa Bergere , il eut traîné une vie languissante & misérable , dans les ennuis de la solitude. Pour peu qu'on ait de tendresse & de sensibilité dans le cœur , on devine aisément combien son sort eut été malheureux. Ainsi je conclus , tout compté , tout rabatu , qu'ils ont pris le parti le plus raisonnable , pour des Amans fideles , réduits au désespoir.

Ces réflexions furent suivies de quelques autres dans le même goût ; puis tirant de ma poche mes Brochures nouvelles , voici , dis-je à l'Abbé des Fontaines , voici des Ouvrages , dont je vous prie de me dire votre avis. Les deux Amans , que nous venons de quitter , ont interrompu nos entretiens littéraires ; reprenons notre conversation ; vous m'avez promis de m'apprendre comment un faiseur de Feuilles doit faire l'extrait des Livres dont il entreprend de rendre compte : retirons-nous dans ce bosquet voisin , nous y serons plus tranquilles ; & nous pourrons lire ceux-ci tout à notre aise.

Pourquoi donc les lire ? reprit l'Abbé : est-il nécessaire d'avoir lu un Ouvrage pour en parler ? Je vois que vous êtes là-dessus dans l'erreur , comme tout le monde. Apprenez donc , qu'il suffit de sçavoir le titre d'un Livre , & d'en parcourir la Table , pour en faire l'analyse. Il m'est arrivé même fort souvent de parler d'une Pièce de Théâtre , que je n'avois ni lûe ni vû représenter. J'en avois bien entendu dire quelque chose dans les Caffés, ou dans quelques maisons particulières ; & c'étoit sur les

---



décisions des autres, que je rézlois mon jugement. Ainsi, sans qu'il soit besoin de lire toutes vos Brochures, je vais vous en faire des extraits plus agréables, que ceux de la plûpart des journalistes, que vous voyez s'appesantir sur leur travail, & accabler leur Lecteur sous le poids des citations. Ne pouvant rien dire d'eux-mêmes, ils voudroient rapporter le Livre tout entier; & ils croient, les bonnes gens, avoir bien analysé un Ouvrage, quand ils ont rempli leur extrait de lettres italiques ou de guillemets. Ce n'est point là ce qu'on attend d'un faiseur de Feuilles; en quatre mots, il doit faire le caractère d'un Livre; & ensuite se jeter dans des digressions sur toutes sortes de matières; soit qu'elles aient trait au sujet présent, soit qu'elles n'y aient aucun rapport; n'importe, pourvû qu'elles soient agréables, & qu'elles roulent sur des choses intéressantes. Il faut surtout ne jamais manquer l'occasion de dire un bon mot, toutes les fois qu'elle se présente. On doit peu s'embarrasser, s'il blessera l'amour propre, & la délicatesse de ceux, qui seront l'objet de la plai-

fanterie ; c'est l'agrément du Public ; qu'il faut avoir en vûe principalement ; bien entendu néanmoins , que parmi ceux , sur lesquels on exercera son humeur caustique , on aura grand soin de ne pas choisir des gens riches & puissans ; les Feuilles à la vérité n'en feroient que plus agréables & plus recherchées ; mais on en rechercheroit l'Auteur avec plus de soin encore , & je doute, qu'on lui laissât long-tems, le libre exercice de son emploi. Ne croyez pas cependant , qu'il ne faille tomber que sur des ames viles , sur des hommes ignobles , sans nom & sans talens. Ce seroit le moyen d'avilir à la fois le Censeur & ses écrits. Il y a de grands noms dans la Littérature, & qui ne sont dans le monde que des hommes d'un rang médiocre. Ils ont assez d'éclat , pour attirer tous les regards , mais ils n'ont ni assez de naissance , ni assez d'autorité , pour les faire baisser à personne. Voilà les objets , sur lesquels il est bon de s'égayer. On est sûr que l'Epigramme ne déplaira pas , quand on l'employera contre des gens connus , & des Auteurs de mérite.

En

En parlant de la sorte, l'Abbé des Fontaines parcouroit assez rapidement des yeux les diverses petites Brochures, que j'avois apportées avec moi. Comment voulez-vous que j'en parle, me dit-il, faut-il en dire du bien ou du mal ? Les Auteurs sont-ils de vos amis ? Faut-il les traiter favorablement, ou avec rigueur ? Dois-je faire l'extrait de leurs Ouvrages, en beau ou en laid ? Vous n'avez qu'à dire, & je vous servirai selon vos désirs.

Parlez-en, lui dis-je, comme il convient ; avec vérité & avec justice. Je ne connois qu'une façon de faire connoître un mauvais Livre ; c'est d'avouer ingénument qu'il est mauvais ; d'en apporter les raisons, & de fonder son jugement sur ce qu'il présente de répréhensible. Si l'Ouvrage est bon, c'est d'en convenir de même, & d'offrir aux Lecteurs les endroits, qui peuvent en faire sentir toutes les beautés. Je ne sçais pas s'il y a d'autres manières de rendre compte d'un Ecrit ; mais il me semble, que celle que je vous propose est la meilleure.

Vous ignorez donc, reprit l'Abbé, que chaque Ouvrage a deux faces, une

bonne & une mauvaise ; c'est-à-dire , qu'il n'y a presque point de Livre , quelque bon qu'on le suppose , qui ne contienne plusieurs traits , lesquels présentés sous un certain jour , peuvent beaucoup prêter au ridicule. Que d'un autre côté , quelque mauvaise que soit une production , il est difficile qu'elle ne renferme quelque chose de passable ; que fait alors un faiseur de Feuilles ? Si l'Auteur d'un bon Livre n'est pas de ses amis ; si le Censeur a quelque intérêt de faire tomber l'Ouvrage , il a grand soin de supprimer tous les endroits , qui pourroient fournir matière à la louange , pour n'insister que sur ceux , qui prêtent le plus à la critique. Si au contraire il veut du bien à l'Auteur d'un mauvais Livre , il choisit le peu de bon qui se trouve dans son Ouvrage ; il l'embellit encore , & le fait valoir ; il passe sous silence , il excuse , il pallie tout ce qu'il y a de mauvais ; & sans que le Public s'en aperçoive , ou du moins , sans qu'il puisse y trouver à redire , il fait d'un Ecrit excellent , une production ridicule , & d'une Brochure insipide , un Ouvrage intéressant. Je dis , sans que le Public

y trouve à redire : car le bien & le mal que l'on dit, est toujours justifié par les morceaux que l'on cite ; & l'on ne cite que ceux qui peuvent confirmer le jugement que l'on porte. C'est là une de ces finesses de l'art , qu'il est à propos de vous faire connoître , afin que vous n'y soyez pas trompé , lorsque vous lirez les Feuilles périodiques de ces Messieurs. Vous voyez donc , que j'avois raison de vous demander , comment vous vouliez que je parlasse des Ecrits que vous me présentés , & sous quel aspect vous souhaitez que je les envisage ?

Envisagez-les , lui dis-je , sous le meilleur aspect ; car , à vous dire vrai , je ne les crois pas bien bons ; & je voudrois que vous m'aidassiez à en juger plus favorablement. Mais attendez encore quelques momens à en parler ; je vois venir à nous deux Ombres respectables , dont je veux entendre la conversation ; & je vous prierai ensuite de nous donner vos Extraits , à moins que nous ne soyons de nouveau interrompus par d'autres Ombres , qui viendront nous raconter leurs aventures.

Apprenez-moi d'abord quelles sont celles qui s'approchent de nous.

Vous voyez, me dit l'Abbé, Jules-César & Cicéron. Ces deux hommes n'ont dans la tête, que leur Ville de Rome & leur République, dont l'un a été le soutien, & l'autre le destructeur. Ecoutez-les; je gage que c'est actuellement ce qui fait la matière de leur entretien. En effet, voici ce que Jules-César disoit à Cicéron, au moment où nous les abordâmes.

JULES-CESAR.

Que vous servit-il, grand défenseur de la République, de mettre tout en œuvre, pour la conserver? Vous fûtes la dupe de mon Successeur; & malgré votre zèle pour la liberté, vous n'avez pas terminé vos jours, d'une manière plus douce que moi. Le Ciel est juste, Cicéron; vous trempâtes sourdement dans le complot de mes assassins; mais Antoine a bien su me venger, & vous pérites, comme tous les autres Conjurés.

CICÉRON.

En défendant la liberté, j'ai fait mon

devoir; & je ne pouvois trop haïr ceux qui vouloient l'opprimer. Vous fûtes la victime de votre ambition, & moi, celle de mon zèle à m'opposer aux ambitieux.

JULES-CÉSAR.

Ce n'est pas précisément, pour avoir soutenu avec tant de chaleur les intérêts de la liberté, que vous fîtes cette fin tragique; mais c'est pour avoir déclamé à outrance, contre un ennemi puissant, qui avec de grands défauts, n'étoit pas dépourvû d'excellentes qualités. Vos Philippiques sont belles; mais il valoit mieux ceder au tems, qu'à la démangeaison d'étaler votre éloquence, pour satisfaire votre haine particulière, par ces brillantes injures, dont vous faisiez retentir le Senat. L'exemple de Démosthène auroit dû vous rendre plus circonspect.

CICÉRON.

Quoi, devois-je appréhender la mort, & étouffer par une lâche dissimulation, les mouvemens que je sentoïis à la vûe de tant de crimes triomphans?

JULES-CESAR.

Mais de mon vivant , vous sçaviez bien dissimuler ! Par combien d'éloges flatteurs n'avez-vous pas encensé ma fortune ? Et après ma mort , de quelles invectives n'avez-vous pas flétri ma mémoire ?

C I C E R O N.

J'en conviens ; mais vous étiez tout puissant. Il falloit s'accommoder aux tems. Antoine , quand je m'efforçois de le rendre odieux , & que je mettois ses vices dans un si grand jour , n'étoit pas si à craindre. Et quand je vous élevois si fort dans les assemblées , c'étoit pour sauver mes meilleurs amis , que vous vous croyiez en droit de punir. Enfin , c'étoit moins pour vous louer du peu de bien que vous faisiez , que pour empêcher le mal que vous pouviez faire.

JULES-CESAR.

Vous ne dites pas aussi , que c'étoit pour conserver votre crédit , & pour vous maintenir dans l'autorité , dont



vous étiez si jaloux. Toujours suis-je venu à bout de mes desseins malgré Pompée, malgré vous & le Senat. Au lieu que tous les ressorts de votre politique, toutes vos machines, votre éloquence, votre autorité, n'ont pu ébranler les fondemens, que j'avois jettés du despotisme. Bien plus, malgré votre expérience, votre grand âge, & votre sagesse, vous ne pûtes démêler les vûes du jeune Octavius, que vous défendites opiniâtrement contre les défiances du Senat, comme le seul capable de soutenir la liberté expirante, & de s'opposer aux ennemis de la République. Il vous avoit enchanté, par sa souplesse & ses louanges; il sçavoit bien votre foible; & le plaisir d'être flatté, & de vous venger de son concurrent, vous aveugla dans les intérêts les plus pressans de votre patrie, que je ne crains point de dire, que vous sacrifiâtes à l'amour des louanges, à votre ambition, & à la haine, que vous portiez à Antoine. Quelle énorme bêtise pour un vieillard si routiné dans le Gouvernement, & qui avoit autrefois ruiné les desseins d'un

56 *Voyage au séjour*  
ambitieux , qui en vouloit déjà à la République.

C I C E R O N.

Ah ! vous conviendrez du moins de mon désintéressement , & de la pureté de mes vûes , dans la fameuse affaire de Catilina.

J U L E S - C E S A R.

Je ne suis pas assez injuste , pour vous refuser en cela ce qui vous est dû. Mais convenez , que si c'est là le plus glorieux endroit de votre vie , c'est aussi de quoi vous vous êtes toujours bien prévalu. Jamais foiblesse n'a égalé la vôtre , à exiger le prix de ce bienfait. Vous appréhendiez bien l'ingratitude ; en toutes les occasions éclatantes , vous avez bien sçû relever le mérite de cette action. Si on ne vous louoit avec excès , vous regarderiez les louanges , comme suspectes d'envie ou de malignité. Croyez-moi ; la modestie vous auroit fait plus d'honneur , & auroit donné toute autre idée de votre vertu. Mais vous aviez fait pour lors un effort sur vous-même ; vous

vous étiez surpassé. On sçait la foiblesse & le découragement où vous jetta Clodius, quand il vous fit exiler. Car vous n'avez pas toujours eû tant de cœur ; & vous n'osâtes pas profiter de la bonne volonté des jeunes Romains, vos disciples, qui vous offroient leurs armes & leurs services. La timidité fut toujours votre grand foible. Rappelez-vous encore le discours, que vous prononçâtes pour Milon, où la vue des gens armés, qui vous environnoient, affoiblit tellement votre action, que vous rendîtes inutile la plus belle de vos Pièces.

## C I C E R O N.

Encore ne seroit-ce qu'un léger défaut, commun presque à tous les gens de Lettres. Mais qui peut excuser en vous cet orgueil & cette excessive ambition, qui vous fit marcher, enseignes déployées, contre vos propres citoyens, déchirer les entrailles de votre patrie, pour vous rendre maître de l'Empire, & mettre aux fers un peuple libre par excellence ? Quelle barbare manie, après avoir flétri votre jeunesse de cri-

mes infâmes , d'abolir les loix les plus sacrées de la République ; & de vouloir opiniâtrément maîtriser les plus grands & les plus vertueux hommes du monde , qui étoient plus dignes de commander que vous ! Quelle vanité , d'affecter sourdement le Sceptre & le Diadème ; & quelle hypocrisie , de se faire un mérite auprès du peuple , du refus forcé de ces titres ! Allez , Cesar , quoiqu'on dise de votre courage , & de vos victoires , les plus sensés sauront toujours bien apprécier vos vertus , & à tenir la balance juste , vous ne serez toujours qu'un usurpateur & un Tyran.

JULIUS-CESAR.

Et qui peut assurer , qu'avec votre prétendu désintéressement , & votre zèle pour la liberté , vous n'eussiez pas vous-même tenté la fortune , si vous en eussiez eu les moyens & le courage ? Encore un coup , vous aimiez à gouverner , mais vous étiez foible & timide , & ne pouvant briller par les armes , vous prîtes pour vous faire un nom , des moyens moins dangereux & plus aisés.

## C I C E R O N.

Quoique vous puissiez dire , j'ai toujours montré , que je craignois peu la mort ; & la fermeté avec laquelle je l'ai subie , réfute assez vos injustes reproches.

## J U L E S - C E S A R.

Mais vous la fuyiez cette mort ; combien de détours ne fîtes-vous pas , pour esquiver le coup , qui vous menaçoit , & mettre en défaut les émissaires d'Antoine ? Quand vous vîtes , que vous ne pouviez plus échapper , vous fîtes bonne contenance , & vous couvrîtes vos regrets d'une générosité apparente , qui vous fit honneur. Pour moi , je terminai mes jours aussi glorieusement , que j'avois vœu. Ni les songes de ma femme , ni la frayeur des augures , ni des avis secrets ne purent m'empêcher d'aller au Senat, vous le sçavez. Cependant je conviens , que vous aviez du mérite , & de grands talens pour les affaires ; de l'éloquence , de la bonne foi , & une forte passion pour la gloire. Mais toutes les vertus humaines ont leur mauvais côté.

Je vous passe moi-même condamnation sur bien des articles. J'ai abusé de mon courage & de ma puissance ; mais Rome ne pouvoit plus se passer d'un Maître. Vivons de bonne intelligence, maintenant que nous n'avons plus d'intérêt à démêler. Allons trouver Pompée, Brutus & Antoine. Ne parlons plus de nos querelles, & dédommageons-nous ici dans une paix profonde, des passions tumultueuses, dont nous fûmes le jouet sur la terre.

Je vous avouerai, Madame, que, malgré l'envie, que j'avois témoignée d'entendre converser ensemble ces deux Ombres célèbres, leur entretien, auquel je ne prenois pas grand intérêt, commençoit à m'ennuyer, & que je fus charmé, d'en voir arriver la fin. Je prends peu de part, dis-je à l'Abbé des Fontaines, aux affaires de Rome. J'en prends davantage aux Brochures, que je vous présente ; & en voici une d'abord, dont je vous prie de me faire l'extrait en beau. L'Auteur est donc de vos amis, répliqua l'Abbé ? Non, répondis-je ; je n'ai pas l'honneur de le connoître. C'est donc un homme puissant, reprit-il ? Vous me faites là, lui.

dis-je , des questions qui m'embarassent. J'aurai tout aussitôt fait de vous le nommer. C'est M. Duclos , de l'Académie Française , l'Auteur des Confessions du Comte de \*\*\*. d'Acajou , de l'Histoire de Louis XI. & des *Considérations sur les mœurs de ce siècle*. L'Ouvrage doit être excellent , dit l'Abbé des Fontaines ; car un homme de ce mérite ne peut rien faire de mauvais , ni même de médiocre. Le titre d'abord m'en paroît intéressant. *Mémoires pour servir à l'Histoire des mœurs du dix-huitième siècle*. Voici donc de quelle manière j'aurois fait l'extrait de ce Livre , si j'avois eû à l'annoncer dans mes Feuilles. Mon Preambule , ou mon Exorde , car remarquez , que l'extrait d'un Livre doit être un véritable discours sur le Livre même dont on parle , & qu'il lui faut toujours un Exorde. Le mien , dans cette occasion , auroit roulé sur le mérite de l'Auteur , & en peu de mots , j'aurois fait le caractère des Ouvrages différens , qu'il a donnés au Public. De là je me serois jetté sur les mœurs du siècle précédent , dont j'aurois fait la comparaison avec celui-ci ; j'aurois parlé ensuite du fond du Roman.

Vous auriez pû aussi , lui dis-je , apprendre à vos Lecteurs , que ce Livre , avec celui des *Considérations sur les mœurs* , qui avoit paru quelques mois auparavant , devoient ne faire qu'un seul & même Ouvrage dans leur origine. Mais des amis de l'Auteur lui ont conseillé de le partager en deux ; que l'un formeroit un recueil de pensées détachées sur divers sujets ; & que de l'autre on feroit un Roman agréable & instructif. M. Duclos a suivi ce conseil ; il a tiré de son Roman , les pensées , les réflexions , les maximes , les caractères & les peintures de mœurs , qui s'y trouvoient répandues de côtés & d'autres ; il a réuni tout cela sous différens titres , & il en a fait un Livre , dans le goût de celui de La Bruyère , auquel il a donné le titre de *Considérations sur les mœurs de ce siècle*.

Mais , reprit l'Abbé des Fontaines , qui parcouroit des yeux les deux parties du Roman ; il ne me paroît pas , que l'Auteur ait si fort dégarni son Ouvrage de pensées & de sentences ; à toutes les pages où je jette la vûe , j'en trouve encore un assez bon nombre. Ecoutez-moi , je vais ouvrir le Livre



au hazard , & vous verrez , si tous les endroits , sur lesquels je tomberai , ne présentent pas quelques maximes. L'Abbé lût en effet , & voici les pensées différentes que le hazard lui offrit.

» L'innocence a des scrupules ; les  
» premières fautes donnent des re-  
» mords ; les dernières les font per-  
» dre , & l'on ne sçauroit trop tôt s'es-  
» frayer.

» L'empire , que le respect d'un A-  
» mant délicat donne à une femme ver-  
» tueuse ; va jusqu'à lui soumettre les  
» transports de l'amour.

» Il faut qu'il y ait long-tems , qu'on  
» ait abandonné la vertu , avant que de  
» parler la langue du vice.

» Les autres passions vivent de leur  
» propre substance . l'Amour a besoin  
» d'un peu de contradiction , qui lui as-  
» socie l'amour-propre , pour le soutenir.

» On devrait dire aux Amans , qui  
» se déclarent publiquement , faites  
» provision de vertus , pour remplacer  
» l'amour.

» Aimer , c'est de l'amitié ; dé-  
» sirer la jouissance d'un objet , c'est  
» de l'amour. Désirer cet objet exclu-  
» sivement à toute autre , c'est passion.

» Le premier sentiment est toujours un  
» bien ; le second n'est qu'un appétit  
» du plaisir ; & le troisiéme étant le  
» plus vif , augmente le plaisir & pré-  
» pare les peines.

» Jouissons toujours d'un bien , com-  
» me s'il ne devoit jamais finir ; & sça-  
» chons le perdre, comme n'y ayant au-  
» cun droit.

» Quand la tête des femmes se prend ;  
» elles font toutes les avances , comme  
» si ce n'étoit rien. La fantaisie est-elle  
» passée ? elles s'en défendent , comme  
» si c'étoit quelque chose.

» Un homme à la mode conserve sa  
» célébrité , & confirme quelquefois ses  
» droits dans un âge , où il devoit les  
» perdre. Après avoir cessé de plaire , il  
» est encore long tems capable de sé-  
» duire. Il semble au contraire que la  
» célébrité d'une femme double son  
» âge. On s'ennuye de certaines beau-  
» tés , moins parce qu'il y a long-tems  
» qu'on en parle , que parce qu'on en  
» a beaucoup parlé ? Il y en a parmi  
» celles-là , qui s'attireroient une atten-  
» tion marquée , si elles ne faisoient  
» que de paroître , sans être plus jeu-  
» nes , qu'elles ne le sont. Le Public  
» traite assez les femmes comme les

» spectacles , qui sont courus ou désertés.

» Si nous ne jugions qu'après nous-mêmes, nous nous rendrions une justice assez exacte ; & nous nous estimons plus par l'opinion d'autrui , que par notre propre sentiment.

» Les Amans n'ont pas toujours quelque chose à se dire , mais ils ont toujours à se parler.

» On nous vante la vertu , & on nous la présente sous un aspect rebutant ; on veut nous dégouter des plaisirs , & c'est l'unique desir que la Nature inspire.

Je n'ai encore parcouru que la première partie de ce Roman , continua l'Abbé des Fontaines , & vous voyez qu'à chaque ouverture du Livre la narration est interrompue par quelques ingénieuses réflexions. Ce n'est pas , que je les désapprouve ; on pardonne certainement à un Ecrivain , d'interrompre son Lecteur d'une manière aussi agréable. Les faits les mieux racontés ne feroient pas autant de plaisir , que cette multitude de pensées sententieuses , dont l'âme se nourrit , pour ainsi dire , & que l'esprit savoure avec une espèce de délectation.

Pour faire un extrait avantageux d'un Livre comme celui-ci, il faut commencer par distinguer la partie philosophique de celle du Roman, & donner le précis de ce qu'il y a dans l'une & dans l'autre de plus neuf & de plus intéressant. Je vois d'abord, que le Héros de ces aventures se nomme . . . . mais non, je me trompe, il ne se nomme pas ; c'est lui-même, qui nous fait l'histoire de sa vie ; & j'ai beau feuilleter cet Ouvrage, je ne trouve nulle part comment il s'appelle. Cela va m'embarrasser ; car comment éviter la confusion qu'apporte naturellement avec lui, un homme que l'on ne nomme pas. Mais je sçaurai bien me tirer de ce mauvais pas, & de ma pleine autorité, je vais le baptiser le Marquis de \*\*\*. Or ce Marquis étoit un homme de condition, riche, jeune & beau, & qui avoit par conséquent toutes les dispositions à devenir un fat. Il le fut d'abord, & comme l'amour est la première occupation de la jeunesse, c'est en amour aussi, qu'il en donna les premières preuves. Il fut homme à bonnes fortunes ; jugez quel verni cela devoit ajouter à ses talens naturels ; mais

prenons-le dans le tems , où il n'étoit pas encore gâté par le mauvais exemple , c'est-à-dire , dans cet état de rigidité , où sont ordinairement les jeunes gens , lorsqu'ils commencent à entrer dans le monde.

Vous voyez , Madame , que l'Abbé des Fontaines ne lisoit pas de suite le Livre qu'il avoit à la main ; il alloit du milieu à la fin , & de la fin au commencement. C'est ainsi que nous lisons , nous autres gens d'esprit , me dit-il ; & dans trois tours de main , nous sçavons tout ce qu'un Livre renferme. Nous en devinons les trois quarts ; un mot nous fait entendre toute une page , & quatre pages , tout le Livre. Revenons au Marquis. Sa première Inclination fut la Comtesse de Canaples. Il ne m'est pas difficile de vous faire connoître cette femme , car je tiens justement l'endroit où M. Duclois fait son caractère. » Belle & » bien faite , elle avoit l'esprit sage , & » le cœur tendre. Mais son caractère » sérieux , jusqu'à la mélancolie , & un » maintien froid & réservé la faisoient » passer pour insensible. Peu répandue , » elle ne vivoit guère que dans son

» domestique , avec un mari d'un âge  
 » assez avancé , qui remplaçoit les  
 » agrémens qu'il n'avoit plus , par  
 » mille attentions pour elle , & pour  
 » qui elle avoit de l'amitié & du res-  
 » pect. » Le Comte de Canaples , ce  
 mari respectable , étoit le parent du  
 pere de notre Marquis ; le jeune hom-  
 me lui avoit été recommandé , & la  
 Comtesse eut pour lui d'abord toute  
 l'amitié , qu'on a pour un parent ai-  
 mable , & ensuite un attachement plus  
 tendre , que la parenté ne l'exige ; mais  
 elle étoit sage & vertueuse , & le Mar-  
 quis de \*\*\* fut obligé d'aller joindre  
 son Régiment , sans rien obtenir de sa  
 parente.

Il arriva dans le lieu de sa Garnison ,  
 le cœur plein d'amour , & pénétré de  
 douleur ; c'est qu'il n'avoit pas encore  
 pris le ton & les airs de son état ; il ap-  
 prit à aimer en Officier ; & à son re-  
 tour de l'Armée , il pouvoit donner  
 aux autres des leçons , de ce qu'il avoit  
 ignoré en y arrivant. Ajoutez à cela  
 une fatuité sans exemple , qu'il avoit  
 prise , je ne sçai où , & qui pouvoit  
 faire dire de lui , comme du Marquis  
 de Lorgnac dans *la Comtesse d'orgueil* :

Jamais on ne fut *fat*, si méthodiquement.

Comme il est de naissance, & fort riche, il  
croit être

L'homme le plus parfait, qu'on ait encore vu  
naître ;

Et dans cette folie, il est persuadé,

Qu'on meurt d'amour pour lui, dès qu'on l'a  
regardé.

Aussi fait-il le beau, le plaisant, l'agréable ;

Vain, s'il en fut jamais, &c.

Vous m'entendez citer des Vers ;  
continua l'Abbé ; & c'est ce que doit  
faire souvent un faiseur de Feuilles ,  
pout se donner l'air d'un homme, qui  
sait tous nos Poètes par cœur. Il n'est  
pas nécessaire de les avoir lus beaucoup,  
pour les citer à propos. Rien n'est plus  
aisé, que de faire naître l'occasion d'en  
rapporter quelques tirades. De quel-  
que nature que soit l'Ouvrage dont  
on rend compte, il n'y a point de beau  
morceau de Poësie, qui ne puisse y être  
amené tout naturellement. Je vais  
vous en donner une preuve, sans for-  
tir de mon sujet. Je tiens en main le  
Livres de M. Duclos, & j'y lis la pen-  
sée suivante : » Un Amant plaît aux  
» femmes, sans autre raison, que de

» s'être présenté le premier , & il est  
 , bientôt quitté pour un second , qui  
 » n'a d'autre mérite , que d'être venu  
 » le dernier. » Cette espèce de Satyre  
 contre les femmes , ne vous rappelle-  
 t'elle pas le caractère d'une inconstan-  
 te , que j'ai lû autrefois dans *Mélite* ,  
 Pièce de Corneille. Prenez cette Co-  
 médie , parcourez-la , vous y trouve-  
 rez les Vers suivans.

Ne t'inquiète point pour une écervelée ,  
 Qui n'a d'ambition que d'être cajolée ;  
 Et rend à plaindre ceux , qui , flattant ses  
 beautés ,  
 Ont assez de malheur , pour en être écoutés.  
 Damon lui plût jadis , Aristandre & Gé-  
 ronte ,  
 Erasme après deux ans n'y voit pas mieux son  
 compte ;  
 Elle t'a trouvé bon seulement pour huit  
 jours ;  
 Philandre est aujourd'hui l'objet de ses amours ;  
 Et peut-être déjà , tant elle aime le change ,  
 Quelqu'autre nouveauté le supplante & nous  
 vengé.

On n'est pas fâché de lire de tems  
 en tems dans les Feuilles , quelques  
 beaux endroits de nos meilleurs Poë-



tes, surtout s'ils sont cités à propos, & qu'ils paroissent venir comme d'eux-mêmes, sans être trop recherchés. Je conseillerois donc à ceux qui se destinent à ce genre d'écrire, de se faire une espèce de catalogue alphabétique de tous les sujets de galanterie, de morale ou autres, qui ont été traités en Vers; afin, qu'à l'occasion de ce qui se présente à eux, dans l'Ouvrage dont ils parlent, ils ayent sur le champ une petite Pièce de Poésie à présenter à leurs Lecteurs. Ceux-ci en admireront l'heureuse application, & la mémoire prodicieuse de l'Auteur, dont ils ne connoîtront pas l'artifice; puisque sans sçavoir par cœur un seul Vers, on sera en état, par le moyen de ce catalogue, de faire les citations les plus heureuses. C'est avec un secours à peu près semblable, que je me donnois un air d'érudition, qui ne me coûtoit rien à acquérir. J'avois chez moi un certain gros *in-folio* appelé *Polyanthea*. Ce Livre est une sorte de Dictionnaire Latin, où l'on trouve la définition de chaque mot qui y est renfermé; les Vers des anciens Poëtes qui y ont rapport, les pensées, les maximes, & les

traits historiques tirés des Auteurs sacrés & profanes , qui ont parlé de la chose , que ce mot représente. Quand , par exemple , j'avois à rendre compte d'un Ouvrage , qui traitoit des femmes , je cherchois l'article *mulier* ; & là je voyois tout ce que l'Ecriture , les Peres , les Philosophes , les Poëtes & les Historiens , ont dit de bien & de mal sur les personnes du sexe. Je choisissois le trait qui avoit le plus de rapport avec les endroits que je rapportois ; & je confirmois , ou je combattois le sentiment de l'Auteur , par l'autorité de S. Basile , d'Epictete , de Juvenal , de Justin , & des Ecrivains les plus célèbres de l'Antiquité. Aussi mes Feuilles passaient-elles pour être très-sçavantes ; & cette science , comme vous voyez , je l'acquérois à très-peu de frais. Au reste , n'allez pas redire tout ce que je vous raconte de mes petites ruses ; premierement vous diminuerez l'estime , qu'on vouloit bien faire de moi , & de ma prétendue érudition. En second lieu , vous pourriez nuire beaucoup à ceux qui s'en engagent dans la même carrière , & qui probablement ont recours au même artifice.

fice, Laissez-les jouir de la réputation de Sçavants ; je conviens qu'ils ne la méritent pas ; mais dans le fond elle ne fait tort à personne. D'ailleurs , qu'importe que ce soit dans leur tête , ou dans un Livre qu'ils prennent les différens traits qu'ils citent dans leurs Ouvrages , pourvû que ces traits soient bien placés , & qu'ils donnent du prix à la Feuille. Mais tout ceci m'a fait perdre la suite de mon extrait : où en étois-je , lorsque j'ai entamé cette matière. Avois-je déjà ramené mon Marquis de l'Armée ?

Oùi , lui dis-je , & il en étoit revenu avec toutes les façons d'un petit Maître. Que fit-il , quand il fut de retour à Paris ? De quelle manière se comporta-t'il avec Madame de Canaples sa parente , avec laquelle il avoit toujours été si respectueux avant son départ ?

Attendez , répondit l'Abbé , je vais vous le dire. laissez-moi chercher l'endroit où je l'ai quitté. Le voici justement. Le Marquis se présenta chez la Comtesse avec un air plus dégagé ; mais soit qu'elle prit avec lui un maintien impolant ; soit qu'il ne pût perdre

*Seconde Part.*

D

l'habitude de la respecter , il ne peut chercher à sortir du respect , sans se trouver dans une contrainte , qui produisoit le même effet.

Il y en a qui pensent , que le respect envers une femme avec laquelle on peut être familier , sans sortir des bornes de la bienfiance , est la preuve la plus convainquante d'un grand amour. Il paroît que c'est là le sentiment de M. Duclos , qui rend son Marquis toujours plus amoureux de Madame de Canaples , & toujours plus respectueux en sa présence. Pour moi , je croirois avec Thomas Corneille ,

Que le respect n'est point un tyran si sévère :

Où , si on en reçoit quelque ordre de se taire ;  
On l'observe d'un air si chagrin , si contraint ,  
Qu'en montrant ce qu'on souffre , on fait voir  
ce qu'on craint.

La raison par l'Amour est bientôt affoiblie ;  
Auprès de ce qu'on aime , on s'égare , on s'oublie ;

Au défaut de la bouche , une tendre langueur ,

Fait lire dans les yeux le désordre du cœur :

Et l'on ne peut penser , quand un beau feu  
l'anime.

Qu'un soupir indiscret passe pour un grand crime.

Le Marquis , qui vouloit être petit Maître à toute force , & qui n'osoit le paroître avec Madame de Canaples , prit le parti de l'aimer respectueusement , & d'aller faire le fat avec d'autres femmes. En voici quelques-unes de celles , qui lui passèrent par les mains successivement.

La première fut la Marquise de Retel. Sa figure étoit piquante , & l'on ne pouvoit guère avoir plus d'esprit & moins de mœurs ; plus de mépris pour les bienfaisances , quoiqu'elle ne manquât pas d'ailleurs de probité. Personne n'a jamais eu dans le vice autant de candeur , qu'elle en avoit.

Sa seconde fut Madame de Climac. Elle étoit extrêmement sensible , fort portée à l'amour , mais très-jalouse de sa réputation ; & elle ne se rendit qu'à l'estime que notre Marquis eût l'art de lui inspirer.

La troisième fut Madame de Saint-fal. C'étoit une de ces femmes distinguées entre celles que l'on connoît sous le nom d'intrigantes.

La quatrième fut Madame de Saint-tré ; mais il fallut avoir plus de ménagement avec celle-ci qu'avec les autres ; car elle étoit assez modelée , ou assez fière , pour ne vouloir pas que son nom servit à orner une liste. Madame de Saint-tré étoit une jeune veuve , qui par son rang , sa fortune & son goût , rassembloit chez elle l'élite de la meilleure compagnie.

La cinquième fut la Comtesse de Vergi ; elle étoit alors l'objet de l'attention , par la figure & les graces , & par les avantages de la naissance & du rang. Elle étoit du petit nombre de celles qu'on cite , lorsque , pour prouver qu'une promenade a été belle , un spectacle orné , & une fête brillante , on ajoute , Madame une telle y étoit.

La sixième fut Madame de Remicourt ; une figure piquante , le caractère impétueux , le cœur droit , l'esprit vif , & l'imagination bouillante , telle étoit cette femme.

Ce sont les caractères différens de toutes ces Maîtresses , les conversations que le Marquis de \*\*\* eut avec elles , leurs brouilleries , leurs raccommodemens , leurs ruptures , & les ré-

flexions particulières que tout cela occasionne , qui font la matière de la plus grande partie de ce Roman. L'Auteur finit par ramener son Marquis chez Madame de Canaples , dont il lui fait épouser la parente , appelée Mlle de Foix.

Ce n'est point ici un Roman d'action & d'aventure ; tout se passe presque en réflexions & en propos. Les Acteurs pensent plus qu'ils n'agissent , ou plutôt , on ne les fait agir , que pour avoir occasion de rapporter toutes les belles choses qu'ils ont dites , & qu'ils ont pensées. J'en ai déjà cité quelques-unes ; en voici d'autres , par lesquelles je finirai mon extrait.

» On n'est pas jaloux à la Cour comme à la Ville ; la jalousie n'est plus  
» qu'un ridicule Bourgeois ; & l'on  
» trouve des Bourgeois assez raisonnables , assez policés , ou assez fats , pour  
» n'être pas jaloux.

» Il est contre l'honneur de chercher  
» à plaire à une femme estimable , dont  
» on n'est pas violemment épris. Il y  
» en a telle , qui résisteroit à son penchant , qui même triompherait d'une  
» passion , si on ne l'avoit pas mise en

» droit de se flatter d'en inspirer une  
 » pareille; & il y a des femmes per-  
 » ducs, qui n'auroient jamais eu qu'une  
 » passion, si elles l'eussent ressentie  
 » pour un honnête homme.

» Une foiblesse d'éclat, pour une  
 » Bourgeoise, & une lâcheté pour un  
 » Militaire, sont de ces choses dont  
 » on ne se relève point; au lieu que la  
 » galanterie n'est souvent dans un rang  
 » plus élevé, que le présage de la dévo-  
 » tion, & de la considération qui la  
 » suit.

» Un simple particulier est-il trahi  
 » par sa femme? Le voilà deshonoré,  
 » c'est-à-dire ridicule; car en France,  
 » c'est presque la même chose. Pour-  
 » quoi? C'est que s'étant marié à son  
 » goût, il est en même temps à son

» goût, & c'est au moins l'axe d'avoir fait  
 » un mauvais choix. Il n'en est pas de  
 » même des gens d'une certaine fa-  
 » çon, dont les mariages sont des es-  
 » pèces de traités faits sur les conve-  
 » nances de la naissance & de la for-  
 » tune. Voilà pourquoi on ne connoît  
 » point parmi les Grands cette qualifi-  
 » cation burlesque, qu'on donne dans  
 » la Bourgeoisie à un mari trompé par  
 » sa femme.



Je ne rapporterai rien de plus de ce Livre; car vous diriez que je le copie, plutôt que je n'en fais l'extrait. C'est encore là une chose, à laquelle un faiseur de Feuilles doit bien prendre garde, de ne pas charger trop ses analyses de citations, de peur qu'on ne dise, qu'il n'y met rien du sien, & qu'il ne remplisse sa Feuille qu'avec les richesses d'autrui. J'avoue que cinq ou six pages de guillemets sont une grande avance, & qu'ils épargnent pour le moins une journée de travail. Il y a des jours où un Auteur périodique est bien aise de se réjouir avec ses amis; il faut pourtant que le Journal paroisse au tems marqué; que fait-il donc, pour satisfaire également à ses engagements envers le Public & à ses plaisirs? Il transcrit au plus vite une longue tirade de l'Ouvrage dont il rend compte; cela bouche un trou, & cette petite manœuvre répétée trois ou quatre fois dans chaque cahier de ses Feuilles, lui laisse tous les mois sept ou huit jours de bons pour se divertir.

Vous m'aviez promis, dis-je alors à l'Abbé des Fontaines, que vous m'apprendriez l'art de bien faire les Feuilles.

les. Mais ce que vous venez de dire ici apprend seulement comment on les fait mal. Et qu'est-il nécessaire, qu'un Ecrivain périodique se divertisse ? Il doit se contenter de divertir les autres. Scachez, reprit-il, qu'il ne faut pas qu'un homme de Lettres vive comme un esclave, & qu'il vaut mieux qu'il se néglige de tems en tems, que de faire toujours bien aux dépens de sa liberté, de ses amusemens & de ses plaisirs. On seroit bien à plaindre, si pour instruire & récréer le Public, on le réduisoit dans une espèce de captivité. Un travail continuel n'est que pour les forçats ; & dans la République des Lettres, il ne doit point y avoir de galères. Il doit donc être permis de se relâcher de tems en tems, non pas pour l'avantage & la perfection de la Feuille, mais pour l'agrément & la satisfaction de celui qui la fait. Mais nous allons encore être interrompus, & je ne pourrai pas de suite faire l'examen des autres Brochures, que vous avez apportées avec vous ; je vois venir à nous des Ombres de distinction, avec lesquelles j'imagine que vous serez bien aise de vous entretenir.

C'est Henri VIII. Roi d'Angleterre , & le fameux Marc-Antoine. Ils ne sont jamais ensemble , sans parler de leurs anciennes amours. Écoutons-les , Ilai dis-je , les conversations qui roulent sur cette matière , sont ordinairement intéressantes. Je m'approchai donc , pour les mieux entendre , & quand je fus auprès d'elles , Antoine disoit à Henri : non , je ne me consoleraï jamais , d'avoir perdu l'Empire Romain pour une ingrate.

## HENRI.

Et moi , devois-je ruiner la Religion de mon pays pour une infidèle ? Je fus comme vous le jouet d'une folle passion. Je sacrifiai tout à mon penchant. Jamais Prince ne marqua tant de foiblesse ; mais j'en suis assez puni , par la honte & les remords qui me déchirent. Je vous cherchois , pour trouver quelque consolation dans votre entretien. C'est une espèce de soulagement pour des malheureux , dont l'infortune a quelque rapport. J'étois Roi des Isles Britanniques , qui faisoient autrefois partie de votre Empire ; mon pays professoit la saine & véritable Religion &

D.v.

je ruinai ses maximes , après les avoir hautement protégées ; je répudiai la Reine , ma légitime épouse , sur un léger prétexte ; je persécutai cruellement mes plus sages & mes plus zélés Sujets ; & tout cela , pour une femme ?

ANTOINE.

C'étoit donc une femme d'un grand mérite , & d'une beauté parfaite ?

HENRI.

Rien moins que cela. Son visage n'avoit rien de bien séduisant ; elle avoit même des défauts monstrueux , six doigts à une main , & je ne sçais quelle tumeur à la gorge , qu'elle cachoit soigneusement avec un voile , qui sembloit ne faire qu'une partie de sa parure. Sa naissance étoit médiocre ; & il courroit des bruits sur sa conduite , qui auroient dû m'ouvrir les yeux , si mon aveuglement n'eut été sans remède. Elle avoit été Maîtresse d'un Roi de France ; & quand je l'eus épousée , elle employa les moyens les plus odieux , pour me donner un Successeur , craignant que je ne vinsse à

la répudier , si je n'en avois que des filles. Il est vrai , qu'elle m'enchantait par sa résistance ; & que n'en ayant pu rien obtenir avant de l'épouser , je crus que ce que l'on publioit d'elle , n'étoit que calomnie. Mais enfin je fus détrompé , & j'eus la triste satisfaction de me venger , en la faisant mourir sur un échaffaut. Mes autres mariages furent tous malheureux. Dès ce tems-là , mon Royaume affranchi du frein de la Religion , est tombé dans mille désordres. Elisabeth ma fille , qui régna après moi , fit trancher la tête à la Reine d'Ecosse sa cousine , par la plus barbare politique. Un scélérat hypocrite , fourbe , heureux & hardi , fut condamner à la même peine , par un monstrueux Arrêt du Parlement Charles I , mon légitime Successeur ; le peuple est toujours prêt à remuer , la division règne dans les différens ordres de l'Etat ; la Religion n'y est plus qu'un phantôme à plusieurs têtes ; voyez , si vous avez autant à vous plaindre de Cléopâtre , que moi d'Anne de Boulen.

A N T O I N E .

A proprement parler, ce n'est pas à ces femmes, que nous devons imputer nos malheurs, nous ne devons nous en prendre qu'à nous-mêmes. Ces femmes faisoient leur rôle. Elles sont depuis long-tems en possession d'employer leurs charmes, pour séduire les hommes. Anne de Boulen étoit maîtresse de ses faveurs, comme toutes les autres. Si elle vous les refusa constamment, c'est qu'elle aspirait au Trône. Après tout, nous aurions dû nous défier de leurs attraits, & tenir bon contre leurs artifices. Notre foiblesse n'est pas excusable. Vous aimiez une femme dont la conduite vous étoit extrêmement suspecte; & vous couronnâtes sa résistance, vertu de quelques mois, ou plutôt, phantôme de vertu, dont elle se dédommageoit peut-être entre les bras de quelque autre.

H E N R I .

Vous dégingez juste : car un de mes Officiers voulut me tirer d'erreur, &

*des Ombres.*

85

me dît, qu'il me rendroit, si je voulois y consentir, témoin des faveurs qu'il en recevoit. Mais je le chassai de ma présence, comme un imposteur.

ANTOINE.

Les Princes ne veulent pas qu'on les contrarie dans leurs passions. C'est souvent un crime de vouloir leur être utile. Cependant, c'étoit un coup à vous guérir.

HENRI.

J'en doute fort. Les femmes ont bien des ressources. Quelques larmes ; quelques soupirs vous ont bientôt désarmé. Les excuses les plus frivoles empruntent une force invincible, des beaux yeux qui vous captivent.

ANTOINE.

Il n'est que trop vrai ; & j'en suis moi-même un grand exemple. Je me croyois adoré de Cléopâtre ; cependant un certain Dellius ; homme d'esprit, parragea avec moi ses faveurs, & fut même le plus aimé. Je fus trompé par la femme du monde, qui auroit moins

dû le faire ; pour qui , comme vous ; j'avois répudié une épouse d'un mérite infini , & dont j'étois tendrement aimé ; pour qui je m'étois brouillé avec ma patrie ; & à qui enfin , je sacrifiai l'empire du monde. Cette infidélité auroit dû ralentir ma passion ; je l'aimai néanmoins comme auparavant ; une belle femme n'a jamais tort. Elle régna toujours depuis sur mon cœur , avec autant d'empire que jamais. A vous dire vrai , Cléopâtre étoit parfaitement belle ; elle enchantoit , elle possédoit l'art suprême de réveiller une passion assoupie. Elle faisoit valoir tous ses avantages , & ne laissoit aucun de ses charmes inutiles. Cependant Octavia ne lui cédoit guère en beauté. Sa vertu , sa tendresse constante & désintéressée , m'offroient des plaisirs purs & sans allarmes , si j'eusse été capable d'en connoître le prix ; j'étois presque sûr de l'Empire Romain , si Cléopâtre ne m'eut tenu enchaîné. Vous sçavez sans doute la fameuse Bataille , qui décida la querelle entre moi & mon Rival. J'avois toutes les forces de l'Orient , & plus de valeur qu'Octavius. Le signal est donné , le combat com-



menace ; mes Soldats se battent courageusement ; mais tout à coup , Cléopâtre qui m'accompagnoit , pour mon malheur , prend la fuite avec ses Galères ; & moi , Dieux ! quel affreux souvenir , j'abandonne mes Soldats & la Victoire , pour suivre cette Reine , qui me trahissoit. Depuis ce tems là , je traînai dans l'Egypte les restes d'une vie languissante & deshonorée ; & je ne goûtois plus , dans les bras de Cléopâtre , que des plaisirs pleins d'amertume. Enfin , sur le bruit qu'elle avoit fait répandre de sa mort , je me perçai le cœur de mon épée , & je descendis dans ces lieux , plein de honte & de désespoir.

H E N R I .

Octavius vous vengea ; il méprisa les charmes de Cléopâtre , & l'auroit fait servir à son triomphe , si elle ne l'eut prévenu , par une mort volontaire.

A N T O I N E .

Foible consolation , pour de si grands malheurs. Non , je ne me pardonnerai jamais les fautes que j'ai faites.

elles me suivent par tout , comme des Furies , & ne me donnent ni relâche ni repos ; & les Dieux ne sçauroient me punir plus cruellement , qu'en m'offrant de tems en tems dans ces lieux l'ombre de Cléopâtre : son image me fait maintenant autant d'horreur , qu'elle m'inspiroit autrefois d'amour & de plaisir.

H E N R I.

Hélas ! je suis comme vous ; les impitoyables Eumenides me présentent sans cesse Anne de Boulen , & les maux qu'elle m'a fait faire. Je ne puis me consoler d'un si ridicule amour , & de la honte dont il m'a couvert. Ah ! que les hommes devroient bien apprendre par notre exemple , à combattre une passion si funeste & si dangereuse.

Quand l'Abbé des Fontaines vit que la conversation de ces deux Ombres se tournoit au sérieux & au lugubre , allons , dit-il , chercher des sujets plus agréables , ou reprenons le fil de notre entretien ; car vous n'êtes pas venu ici pour faire des réflexions morales. Les entretiens sérieux , lui dis-je , ne me

déplaisent pas ; & j'entens volontiers discourir sur les plaisirs & sur leurs effets. Il est vrai , qu'il est à propos quelquefois d'égayer la matière , & que la bonne façon de traiter les sujets sérieux par eux-mêmes , c'est d'y répandre le plus d'enjouement qu'il est possible. Il ne faut pas toujours prendre le ton de la chose , surtout quand la chose est triste & désagréable. Il y a des passions , dont il ne faut parler , que pour les rendre ridicules ; celles-là doivent se traiter plus légèrement.

Une Ombre , qui nous cotoyoit parmi les arbrisseaux , & qui écoutoit ce que nous disions , se joignit à nous. Vous avez raison , me dit-elle , & je vais , si vous voulez , vous montrer un fait au sujet de la passion , qu'on reproche aux gens d'Eglise , de l'avarice qui n'est pas toujours un mal aussi incurable , que la plupart du monde se l' imagine.

Je tâcherai de mettre le moins de sérieux qu'il me sera possible. Ce début nous parut singulier ; mais il est dans mon histoire des personnes , que l'envie de parler insinue dans les conversations , & qui , sans attendre que

le discours tombe sur ce qui les concerne , commencent tout d'un coup une histoire , qui souvent est fort mal amenée. En voici une de ce genre là.

Je m'appelle Philinte , nous dit cette Ombre. Je suis de la Basse-Normandie. Ne vous étonnez pas de voir une Ombre Normande dans les Champs Elisés. Ces demeures sont faites pour tout ce qu'il y a d'hommes justes & raisonnables sur toute la terre , & la Normandie , malgré le préjugé , en fournit tout autant , qu'un autre pays du monde. J'étois encore fort jeune , continua-t'il , lorsque ma mere mourut ; & mon pere , qui la suivit de fort près , me laissa pour tout héritage , un fort petit bien de campagne , mais de l'éducation suffisamment , pour un enfant de mon état. Je fus remis sous la tutelle de mon oncle , qui étoit un assez honnête Bénéficier , & qui faisoit un fort bon usage , selon la coutume , des revenus de l'Eglise.

C'étoit un réjou , qui passoit bien son tems ,

Des mets exquis & succulens ,

Entretenoient sa corpulence ;

Il n'y plaignoit pas la dépense.

**S**a croupe rebondie , & son triple menton ,  
**D**e son vaste abdomen le pompeux étalage ,  
**P**rouvoient qu'il n'étoit pas toujours en Oraï-  
son ;  
**E**t que maints rouges bords de ce saint per-  
sonnage  
Arrosoient souvent l'ésophage.  
**M**eroyoit qu'ici-bas , les Elûs du Seigneur  
Sont dispensés de l'abstinence ;  
Et que l'austère pénitence  
Ne regarde que le pécheur.

Il ne m'apprit point de Latin ; le  
peu que j'en avois acquis surpassoit de  
beaucoup , tout ce qu'il en pouvoit  
sçavoir lui-même. Mais il ne tint pas  
à lui , ou'il ne me rendit un fort bon

compagnon de table. Toutes ses pro-  
visions de cave n'étoient pas de cette  
triste liqueur , que l'on tient de Po-  
mone , & qui ne consolera jamais les  
habitans du pays , de celle que Bacchus  
leur refuse. Il avoit de fort bonnes fu-  
sailles en vin réel , & il y employoit  
le meilleur de ses revenus. Le cidre  
étoit pour sa Gouvernante , qui cepen-  
dant partageoit sa tendresse entre l'une  
& l'autre liqueur , & donnoit assez

souvent au vin la préférence, du moins  
 le soupçonnoit-on à l'étriquette em-  
 pourprée de sa face, & à l'exhalaison  
 odorante, qui parloit quelquefois  
 avec bruit du fond de sa poitrine.

On voyoit sur sa trogne éclater cent rubis ;  
 Bouche-large & béante, & lippes, Dieu sçait  
 comme ;

Nez épaté, sourcils roux, cheveux gris ;  
 Oeil oblique & cavé, qui distilloit la gomme

Menton pointu, de longs poils hérissés ;

Trois dents, ou plutôt trois défenses.

Le front parsemé d'éminences ;

Le dos en voute rehaussé,

Et la mine amphibologique,

Qui faisoit qu'on n'osât malgré son vête-  
 ment,

Sur son sexe douteux porter un jugement.

Bref, elle étoit, en tout point, canonis-  
 que.

Le vis-à-vis & le pendant

De notre bon Ecclesiastique.

Mon oncle, qui, comme tous ses  
 Confreres, avoit des égards aveugles  
 pour cette Intendante générale de son  
 temporel, n'y prenoit pas-garde, ou  
 seignoit de ne pas s'en appercevoir.

Pour moi, je n'avois garde d'y trouver à redire ; je sçavois combien il m'étoit important, de ménager ses bonnes grâces ; car la faveur de mon oncle dépendoit de la sienne. Elle étoit son conseil, son juge & son oracle. Je m'attachai donc à elle, & je lui fis ma cour avec tout le soin possible, pour me bien mettre dans son esprit. J'y réussis. La vie que je menois chez mon oncle étoit assez douce. Il me regardoit, disoit-il, comme l'appui de sa vieillesse ; & sans consulter mon goût, il me destinoit à l'état Ecclésiastique, & vouloit un jour me faire nommer à son bénéfice, suivant en cela la maxime du siècle, qui est d'une grande ressource pour les familles ;

Et qui fait, que l'on se décharge  
sur un objet chéri, d'un objet onéreux :

Qu'on rend un enfant malheureux,

Pour mettre un autre plus au large.

La Gouvernante cependant me voyoit avec usure de mes attentions sur elle, & elle pouffoit si loin les larmes, que si j'eusse eû un peu d'expérience, j'en aurois aisément deviné

le motif. Mais je ne m'en doutois pas, & je regardois les amitiés, comme un effet de la complaisance pour mon oncle, & de la pitié pour un orphelin. Elle avoit environ cinquante ans; toute femme de cet âge ne me paroïssoit point suspecte, & je croyois qu'elle ne pouvoit exiger des hommes, tout au plus que du respect. Je me trompois cependant, & je fus bientôt tiré de mon erreur. Roupille, c'étoit le nom de la Gouvernante, vint un matin dans ma chambre, comme je dormois encore, mon oncle étoit à l'Office, & elle saisit le moment, pour me faire une ouverture de cœur, à laquelle je ne m'étois du tout point attendu. Le bruit qu'elle fit en ouvrant la porte, me réveilla. Dès que j'eus ouvert les yeux, je fus bien surpris de voir cette femme assise à côté de mon lit. J'ai tort, me dit-elle, d'interrompre ainsi votre sommeil; une visite si matinale, ne peut être que facheuse. Mais il est certaines choses que l'on peut excuser, & je ne crois pas que vous ayez à vous plaindre jusqu'à présent de manque d'attention de ma part. Je serois, lui répondis-je, li



plus ingrat des hommes , si je n'en avois toute la reconnoissance possible ; & mon respect pour vous va jusqu'à un point. . . Laissez là le respect , interrompit-elle ; agissons entre nous sans façon. Ce n'est pas du respect , que je veux de vous ; de la cordialité , mon ami , c'est tout ce que j'en attens. Vous ne doutez point que je ne vous aime ; mes façons ont dû vous en convaincre , ajouta-t-elle ; & me décochant un regard étincellant , que je pris pour une bluette bachique ; ah ! j'en suis convaincu , repartis-je ; & je remercie la Providence , de m'avoir fait retrouver en vous une seconde mere , une mere tendre & bienfaisante. Encore un coup , me dit-elle , vous m'offensez avec des termes si respectueux. Je veux que vous me regardiez comme une amie , comme une confidente ; & il n'y a pas une si grande disproportion entre nos âges , pour que vous me refusiez ces titres. Mais là , dites-moi , avez-vous une vocation bien décidée , pour l'état Ecclésiastique ? Ne vous sentez-vous pas dans le cœur quelques dispositions contraires ? Vos yeux me trompent bien , ou vous

avez du penchant à la tendresse : en tout cas , il n'y a pas grand dommage , vous êtes assez fait pour plaire , & je n'en vois guère qui me paroissent plus dignes que vous , d'être bien auprès des femmes.

Quoique je me sentisse déjà de l'inclination , pour une fort aimable Demoiselle du voisinage , je ne crus pas devoir faire confidence à Mad. Roupille , de mes feux naissans. Je m'apercevois déjà , à la vivacité de son discours , qu'elle auroit voulu se faire une application à elle-même , des dispositions qu'elle me souhaitoit à la tendresse. Je dissimulai , & lui dis en riant ; que je ne connoissois point l'Amour , que je ne me sentois point de répugnance pour l'état Ecclésiastique ; mais que je ne répondois point de mon cœur pour l'avenir. Je n'en voudrois pas répondre non plus , dit-elle ; mais , en tout cas , défiez-vous de la coquetterie des femmes. Celles qui sont trop jeunes , sont ordinairement volages , infidèles , capricieuses. Ce seroit un grand malheur pour vous , si vous donniés les prémices de votre cœur à quelques-unes de ces ébaudril-  
lées ,

tées , qui n'aiment qu'elles-mêmes. Tenez , je vous connois , vous êtes simple & sans art ; il vous faudroit une femme raisonnable ; une femme... Là... de ces femmes prudentes , qui sans être bien jeunes , sont encore fraîches & ragoutantes ; qui ont encore les graces de la jeunesse , sans en avoir l'étourderie. Par exemple , ajouta-t'elle , en me prenant la main , si une femme , telle que moi , vous jugeroit digne de son estime , qu'en penseriez-vous ? Vous ne dites mot , petit fripon , c'est pourtant ce qu'il vous faudroit. Je gage , que vous n'auriez pas sujet de vous repentir d'un choix si raisonnable. Si j'aimois , je sens que j'aimerois de la meilleure foi du monde , & que je n'aurois pas la cruauté de...

La voix de mon Oncle , qui se fit entendre à la porte , mit fin à son discours , & à l'embarras où je me trouvois. Elle sortit , en mettant dans ses regards les plus vives expressions de ce qu'elle sentoit dans son cœur ; & dès que je me vis seul , je fis toutes les réflexions , que vous pouvez vous imaginer , sur l'extravagance de cette Amante

surannée. Cependant je compris, que je devois dissimuler, parce qu'il n'y avoit rien, que la vengeance ne suggérât à une vieille débauchée, qui se croyoit l'objet des mépris d'un homme, à qui elle n'a pas eu honte de déclarer sa passion. Je jouai assez bien mon rôle pendant quelque-tems ; je la laissois espérer, & je nourrissois, malgré moi, le ridicule amour, que j'avois allumé dans son sein. Mais elle se lassa d'être la dupe de mon artifice, lorsqu'elle trouva sur ma table une Lettre de Mélite ; c'est le nom de l'aimable fille que j'aimois. Quoique cette Lettre ne fût pas conçue dans des termes à faire deviner à Roupille, jusqu'où alloit ma passion pour cette charmante voisine, elle en eut néanmoins un déplaisir extrême ; mais comme le Billet étoit sans signature, il ne me fut pas difficile de la dépayser. Je mis cette Lettre, dont les termes étoient vagues, sur le compte d'un de mes amis, que je supposois être en liaison avec une Bourgeoise du Lieu ; & je dis à Roupille, qu'il avoit laissé, sans y penser, cet écrit sur ma table. Je prévins cet ami, pour éluder les recher-

ches , & pour dérober à mon oncle la connoissance d'une passion , que je ne croyois pas qu'il dût approuver. Roupille se calma ; mais son amour pour moi croissoit tous les jours de plus en plus ; & du train qu'il alloit , je me trouvois fort embarrassé , sur le parti que j'avois à prendre. Mon cœur étoit tout occupé de Mélite ; mais il n'étoit pas besoin qu'il le fût , pour dérester Roupille. Cette femme m'agaçoit sans cesse , & je ne sçavois plus à quoi me résoudre.

Je pestois en secret ; & quoi qu'elle pût faire ,

Sa flamme ne trouvoit que glace dans mon cœur.

Plus elle tâchoit de me plaire ,

( Plus elle m'inspiroit d horreur. )

Enfin elle entra un matin fort brusquement dans ma chambre. L'Amour , ou plutôt la débauche étinceloit dans ses yeux ; elle me fit cent reproches sur ma dureté & mon ingratitude ; son cœur gros de soupirs , exhala sa passion par des sanglots redoublés & indécens , qui la rendoient un monstre à mes

yeux. Puis passant tout-à-coup des reproches aux emportemens les plus vifs, elle s'approcha de mon lit... Souffrez, Messieurs, que je tire le rideau sur une scène, qui vous offenseroit peut-être autant, qu'elle me paroît dégoûtante à moi-même. Figurez-vous Aleçon acharnée sur une ame criminelle, le regard en feu, la bouche écumante, la gorge noire & pendante comme deux vieilles outres vuidées. Quels yeux, quel aspect ! J'en frémis d'horreur encore. Je me débarrassai, comme je pûs, de ces carresses infernales, & je me sauvai tout en chemise dans le grenier. Roupille, la rage dans le cœur, descend dans son office ; & mon oncle étant arrivé un moment après, elle lui dit, qu'il nourrissoit un monstre dans sa maison ; que je lui avois voulu faire violence ; & que s'il ne me chassoit pas sur le champ, elle l'alloit quitter pour jamais.

Quoique la figure de cette mégère fut plus que suffisante, pour me justifier dans l'esprit de mon oncle, ses larmes, ses sanglots, & l'ascendant qu'elle s'étoit acquis sur lui, parurent des preuves sans réplique. Il jugea que j'étois,

coupable ; il ne voulut point m'entendre , & me congédia , en me disant d'un air indigné , qu'il me défendoit de rentrer jamais dans la maison. Je me retirai , le cœur pénétré de tristesse. Tout autre que moi auroit eû la malice de soupçonner un peu de jalousie dans un procédé si cruel de sa part ; mais il ne pouvoit entrer dans mon esprit , que l'affreuse Roupille eût pû se faire aimer de personne ; & je plaignois l'aveuglement de mon oncle , qui punissoit ainsi mon prétendu crime , sur la déposition d'une femme , qui étoit la seule coupable.

Pressé d'une douleur extrême ,  
Je me rappellois en moi-même  
Le destin d'Hypolite & de Bellerophon ,  
Qui furent , malgré leur sagesse ,  
Immolés à la trahison  
De deux Roupilles de la Grèce.

J'allai trouver l'ami , à qui j'avois découvert les sentimens de mon cœur pour la belle Mélite. Le récit de ce qui venoit de m'arriver le surprit beaucoup ; mais il me consola , par les offres qu'il me , fit d'un logement dans

la maison de son pere , & que j'accepterai volontiers , parce qu'étant dans le dessein de me retirer dans ma petite métairie , j'étois charmé d'avoir cette retraite à la Ville , où je me proposois de venir souvent , pour voir Mélite. Cette aimable fille me consolait des rigueurs injustes de mon oncle. Elle avoit dissimulé long-tems ; mais j'étois enfin parvenu à lui arracher le secret de son cœur , qui se prêtoit volontiers aux tendres sentimens qu'elle m'avoit inspirés.

Le mien ne flottoit plus dans cette incertitude ,

Qui fait le tourment de l'Amour ,

J'étois déjà dans l'habitude

De goûter les douceurs du plus tendre retour.

Nous songions sérieusement à nous unir ; mais il y avoit bien des difficultés à surmonter. Elle étoit fille unique d'une vieille veuve nommée Luzine , dont tout le bien consistoit en une assez belle maison , en bijoux , & en argent comptant , que son mari défunt avoit amassé dans le Com-



merce. Ce bien faisoit une dotte assez considérable , pour une fille de l'état de Mélite ; & c'étoit tout ce que je pouvois raisonnablement espérer de plus avantageux. Mais cette mere cruelle , qui n'aimoit que son trésor , ne vouloit point entendre parler de marier sa fille , parce qu'elle ne pouvoit se résoudre à se défaire de son argent , qu'elle idolatroit. Son avarice étoit extrême ; elle ne prenoit de nourriture , qu'autant qu'il lui en falloit , pour l'empêcher de mourir. C'étoit un jeûne continuel dans sa maison. Depuis la mort de son époux elle avoit renvoyé sa servante , & congédié un vieux chat , comme bouches inutiles. Elle se laissoit périr de faim , craignant de périr de misère. Elle restoit fort tard dans les Eglises , sous prétexte de dévotion , pour y dérober avec une éponge l'huile qui brûloit devant les Autels , & dont elle se servoit pour s'éclairer , & pour assaisonner les maigres repas , qu'elle partageoit en grondant avec Mélite. Elle s'enfermoit la nuit avec de gros verroux , & veilloit sans cesse , dans la crainte où elle étoit , qu'on ne lui enlevât son argent. Vous pensez bien ,

que Mélite soupiroit après sa délivrance ; & que regardant notre mariage , comme le terme des maux , qu'elle souffroit avec cette cruelle mere , elle ne souhaitoit rien tant , que d'en voir la célébration. Mais à la proposition qu'elle lui en fit faire , cette malheureuse femme se mit dans une colère affreuse ; elle traita sa fille d'ingrate , de dénaturée , qui ne souhaitoit que sa mort , qui vouloit la ruiner , & la sacrifier à sa passion pour moi.

Mélite , toute en pleurs , m'annonça ces tristes nouvelles. Je lui dis tout ce que l'Amour pouvoit me suggérer , pour sa consolation ; mais j'en avois infiniment plus besoin moi-même. Nous résolûmes ensemble de prendre patience , avec une protestation mutuelle d'une fidélité inviolable. Elle se retira cependant chez une de ses tantes , qui n'avoit aucune des mauvaises qualités de sa sœur , & qui prenant pitié de cette fille infortunée , lui servit de mere , jusqu'au moment qui nous unit. Cette femme ne désaprouvoit point le goût , que nous avions l'un pour l'autre ; & comme je jouissois de la réputation d'un jeune homme rangé

& vertueux , elle me recevoit volontiers chez elle. Tout s'y passoit sous ses yeux , & avec une décence , qui nous sauvoit des traits de la censure. Nos jours couloient assez paisiblement ; si ce n'est , que l'impatience de nous voir unis , en altéroit quelquefois la tranquillité.

Je continuoïs donc mes visites , & j'é ne retournois jamais qu'à regret à la campagne , qui me paroïssoit un séjour fort triste , parce que je n'y voyois point ma chere Mélite. Un jour , que je revenois à la Ville , je rencontrai à l'entrée des Fauxbourgs , le fidèle ami qui étoit dans notre confiance , & qui me venoit à la rencontre. Vous êtes trahi , me dit-il , j'ai vû entre les mains d'un rival , que vous ne soupçonniez pas , le portrait de Mélite , & des Lettres fort passionnées , écrites de sa main. Ne vous trompez-vous point , cher ami , lui dis-je ? Non , interrompit-il , avec vivacité ; j'ai reconnu son caractère , & je suis certain de son infidélité.

Imaginez-vous , quel fut alors mon désespoir ! Quelle accablante nouvelle , pour un cœur tel que le mien ! Ou-

bliez l'ingrate , ajouta-t'il ; elle n'est pas digne de votre courroux. Mon pere m'a assuré , qu'il songeroit à vous procurer un parti beaucoup plus convenable. Ah ! m'écriai-je , cette trahison me coutera la vie. Les larmes commencerent alors à couler abondamment de mes yeux ; je n'avois presque pas la force de me soutenir , & je n'arrivai qu'avec peine dans la maison de ce tendre ami. Je passai la nuit à gémir sur la rigueur de mon sort , qui m'avoit fait perdre l'amitié de mon oncle , & le cœur d'une fille , sur lequel je fondois tout le repos de mes jours.

J'avois pris d'abord la résolution de voir Mélite , pour lui reprocher sa lâcheté & son ingratitude ; mais je suivis les conseils de mon ami , qui me fit voir dans cette démarche , une foiblesse indigne de moi , & qui ne serviroit qu'à décorer le triomphe de mon rival. Je pris donc , malgré moi , le parti de retourner à la campagne , sans voir mon infidèle. Je lui renvoyai toutes ses Lettres , sans lui expliquer ce qui m'engageoit à rompre avec elle ; mais je brulois secrètement d'en venir

à une explication. Je condamnois le zèle de mon ami ; j'aurois voulu , qu'il m'eût laissé dans mon erreur. Je me reprochois quelquefois , d'avoir crû si promptement un fait douteux , dont je devois m'éclaircir. Hélas , disois-je en moi-même , que je serois injuste , s'il s'étoit trompé ! Ainsi mon cœur prenoit en secret la défense de Mélite , contre les soupçons de mon esprit. Mais je retombois tout-à-coup dans une profonde rêverie , où l'imagination me peignoit avec les couleurs les plus noires , la perfidie dont je la croyois coupable.

Alors tout occupé de haine & de vengeance ,

D'indignation , de mépris ,

Je détestois l'Amour , dont l'aveugle puissance

De la vertu méconnoissoit le prix ;

Se jouoit de nos vœux , & de notre espérance ;

Et n'accordoit souvent sa volage assistance

Qu'aux plus indignes favoris.

Je passai quelques jours dans ces alternatives ; mais enfin , las de l'excès

E.vj.

dans un état d'incertitude , qui m'étoit insupportable , je résolus de voir Mélite pour la dernière fois. Je partis un soir par un tems fort chaud ; je marchois à pieds , une épée sous mon bras , & j'étois si troublé , que je ne m'étois point mis en peine de l'orage , qui s'avançoit du côté où je dirigeois ma route. A une demi lieue de la Ville , le Ciel me parut tout en feu ; le tonnerre grondoit , & il se mit à pleuvoir si abondamment , qu'il me fallut songer à trouver une retraite. Je me rendis dans un vieux Moulin abandonné , qui n'étoit pas fort éloigné de moi ; & là , accablé de tristesse & de fatigues , je m'endormis , quoique je n'y fusse pas fort à mon aise.

C'étoit le tems , que tout dort sur la terre ,  
 Homme , poisson , serpent , oiseau tigre , pan-  
 there ,

Excepté les Amans , les voleurs , les ky-  
 bour ,

Les avarés & les jaloux.

Trois ou quatre heures après , je vis entrer trois jeunes hommes , qui jet-  
 tent sur le pavé un sac plein d'argent.

Ils battirent aussitôt le fusil ; & ayant allumé une petite lanterne sourde , ils se mirent à vuidier ce sac , & à compter un nombre prodigieux de pièces d'or & de pierreries , dont ils vouloient faire le partage. Je reconnus ces malheureux pour être de la Ville ; c'étoient des fils de riches Marchands , des garnemens décriés pour leur libertinage.

Un trio d'infâmes brigands ,  
Et de vrai gibier de galere ,  
Qui méritoient d'effrayer les passans  
Au sommet d'un patibulaire.

Un d'entre eux étoit cet Amant de Mélite , dont mon ami m'avoit parlé , comme d'un rival qu'elle me préféreroit. Je frémis à cette vûe ; mais je restai toujours dans la même situation ; & gardant un profond silence , je résolus d'attendre le dénouement de cette aventure. Je voyois , à travers une fente , tous leurs mouvemens , & je ne perdois pas un mot de leurs discours. Un d'eux marquoit les sommes sur une tablette ; & quand tout l'argent fut compté , ils tirèrent d'une carnassière un jambon , une bouteille & du

pain , & se mirent à déjeuner de fort bon appétit. Ils paroissoient fort contents de leur expédition , & fondoient sur leur capture , les projets les plus agréables. Quel sera , disoient-ils , l'étonnement de Luzine , quand elle verra ses coffres vuides ? Elle ne croyoit pas avoir travaillé si long-tems pour nous. L'abominable vicille va se noyer de désespoir. Que je me fais un plaisir , dit celui que je croyois mon rival , de voir la consternation de Mélite ! Qu'elle va bien rabattre de sa fierté & de son insolence ! Ne suis-je pas bien vengé , mes amis ! Les Lettres, que j'ai supposé qu'elle m'écrivoit, le portrait, que j'ai fait peindre , ont mis au désespoir Philaminte ; mais je ne suis point content , que je n'aye coupé la gorge à cet odieux rival ; & demain , sans plus tarder , quand il fera nuit , il faut que nous allions l'assiéger dans sa chaumière.

Ces dernières paroles m'échauffèrent à un tel point , que sans songer , que j'étois seul contre trois , je résolus de me venger. Attendez , scélérats , m'écriai-je , d'une voix forte & menaçante , & comme je fis un mouvement ,



pour sortir de mon réduit l'épée nue à la main, la charpente, qui étoit toute délabrée, fondit tout à coup sous moi ; avec un fracas épouvantable ; & les voleurs effrayés prirent aussitôt la fuite, en laissant, comme on dit, armes & bagages. Je restai quelques momens étourdi de ma chute ; mais j'en fus quitte, pour une contusion à la cuisse, qui ne m'empêcha pas de me relever aussitôt, & de me saisir de deux pistolets, qu'avoient laissé les voleurs. C'étoit une ressource pour moi, au cas qu'ils revinssent sur leurs pas. J'étois charmé de voir Mélite justifiée, par la Bouche même de mon ennemi. Je ramassai une tablette, des gands, deux gobelets de chasse, les bijoux & le trésor de Luzine ; & ayant tout mis dans la carnacière, je sortis chargé de ce butin, tenant à la main les pistolets, qui étoient en fort bon état, en me recommandant au Ciel, protecteur de l'innocence & de la vertu. Les armes que je portois me rassuroient contre l'audace des voleurs, qui auroient pû m'attaquer, pour recouvrer la proie que je leur enlevois.

Le jour commençoit à luire ; & ma

bonne fortune me fit trouver à quelques pas du Moulin , une troupe de Villageois , qui me prirent pour un Chasseur. J'arrivai avec eux de fort bonne heure à la Ville , & je fus droit au logis de Luzine. Cette femme avoit passé la nuit chez un parent de feu son mari ; qui étoit dangereusement malade. Elle espéroit d'avoir part à sa défroque. C'étoit là le motif des soins charitables qu'elle prenoit de lui ; car elle ne quittoit jamais sa maison , qu'avec des vûes intéressées. Elle venoit de rentrer chez elle ; & ayant trouvé ses portes ouvertes , les coffres forcés , & son trésor enlevé , elle ne songeoit plus qu'à finir sa malheureuse vie , par une mort infâme. J'arrivai fort à propos , comme elle passoit à son cou un nœud courant , qui devoit la guérir pour toujours de sa passion , pour les richesses. Mon arrivée déconcerta son lugubre appareil. Arrêtez , m'écriai-je , quelle fureur vous transporte ? Malheureuse Luzine ; vivez , vous avez retrouvé votre trésor. Elle resta quelque-tems immobile , & comme honteuse du funeste dessein , dans lequel je venois de la surprendre : puis jettant

les yeux sur son or, que j'étais aussitôt devant elle, elle reprit courage; mais pour la mettre au fait d'un événement si extraordinaire, & dissiper les soupçons injustes, qu'elle pouvoit former contre moi, je lui fis un récit laconique de mon aventure; & pour lui donner des preuves plus sensibles de ce que je lui disois, je pris de l'encre & du papier, & j'écrivis trois Lettres aux parens des voleurs, en les priant de se rendre dans la maison de Luzine, pour une affaire, qui interressoit leur honneur & leur fortune. Je descendis, pour trouver un porteur, à qui je donnai mes Lettres; & nous vîmes bientôt arriver les peres & meres de ces scélérats. Je leur montrai la carnaissière, les tasses & la tablette, que j'avois emportés du Moulin; je leur racontai ensuite, par quelle aventure je m'en étois rendu maître. Mon discours fut un coup de foudre, pour les pauvres gens, qui implorèrent tous ensemble ma pitié, & supplièrent Luzine de ne point divulguer un secret, qui les perdrait pour toujours. Ils sçavoient en quelle mauvaise réputation étoient leurs enfans; on les avoit déjà

soupçonnés de quelque brigandage ; & c'en étoit fait d'eux , si cette dernière aventure fût venue à la connoissance des Magistrats. Nous les rassurâmes , en leur promettant un secret inviolable ; & nous apprîmes quelque tems après , qu'ils avoient envoyé dans les Isles ces malheureux , qui n'auroient pu échapper plus longtems aux recherches de la Justice.

Dès qu'ils se furent retirés , Luzine se jeta à mon cou , & m'arrosant de ses larmes ; je veux , dit-elle , réparer mon injustice. Vous êtes mon fils , & le soutien de ma vieillesse ; je sens dans mon cœur un changement , dont je ne me croiois pas capable. Je renonce , & j'en bénis le Ciel , qui m'en donne la force , à l'indigne passion , qui m'a tyrannisé jusqu'ici ; allez , mon fils , allez chercher promptement ma fille , je veux vous voir unir , & passer le reste de mes jours avec vous. Je ne me fis pas presser davantage ; je courrus chez Mélite. Dès que Luzine l'apperçût , venez , lui dit-elle ; ma chere fille , venez retrouver dans mon cœur , les sentimens d'une tendre mere. Voilà l'époux , que le Ciel vous destinoit ;

je loue votre choix ; lui seul est digne de vous ; je vous abandonne tout ce que je possède.

Ce discours combla de joye l'aimable Mélite ; on ne songea plus qu'à l'appareil de nos nœces ; & je retournai promptement à la campagne pour mettre ordre à mes affaires. J'y trouvai un exprès, que mon oncle m'envoyoit, avec une Lettre pleine d'excuses, & de témoignages de la plus tendre affection. Roupille venoit de mourir. Pressée des remords de sa conscience, avant d'expirer, elle m'avoit pleinement justifié des calomnies atroces, qui avoient été le sujet de ma disgrâce. Mon oncle, à mon retour, me constitua son héritier, par un Testament en bonne forme. J'épousai Mélite ; & ce fut lui, qui bénit notre mariage. J'ai vécu quelques années avec cette aimable épouse dans une union parfaite. Luzine, guérie pour toujours de son avarice, ne songeoit plus qu'à réparer les erreurs de sa vie, par des actions charitables, & par mille témoignages de tendresse, qu'elle partageoit entre sa fille & moi. Mais les décrets irrévocables du destin ; m'ont fait descendre

depuis deux ans dans cette demeure.

Ici l'Abbé des Fontaines se mit à bailler ; nous baillâmes tous , & l'Ombre s'en alla. Je fus fâché , que nous n'eussions pas baillé plutôt ; elle nous auroit peut-être fait grace d'une partie de son histoire , & notre tems eût été mieux employé : car durant son récit , je vis passer plusieurs Ombres de conséquence , qui, peut-être nous auroient entretenus de choses plus intéressantes. Jugez-en , Madame , par la conversation de Cervantes & de Plaute , que nous trouvâmes au bout d'une avenue ; voici ce que j'en ai retenu.

P L A U T E .

Sans mentir , Seigneur Miguel , je troquerois volontiers toutes mes Pièces , contre votre Dom Quichotte , ce phantôme ingénieux , enfant de votre esprit ; ce mélange agréable de bon sens & d'extravagance ; il faut être bien sage , pour inventer de semblables folies. Quelle fécondité dans cet Ouvrage ! Que les caractères en sont bien soutenus ! Que la satire en est fine & délicate ! Vous êtes le Prince

des Romanciers. Après avoir enrichi le Public d'une si belle production , vous ne deviez assurément pas mourir dans la misère.

## C E R V A N T E S.

Et vous-même , vous fûtes bien obligé de vous louer à un Boulanger , pour tourner une meule. Qui ne s'en étonnera pas ?

## P L A U T E.

Il est vrai ; j'éprouvai l'injustice de mon siècle , comme vous éprouvâtes celle du vôtre. Mais j'ai supporté patiemment mes maux. La pauvreté ne m'a rien ôté de mon enjouement. Qui sçait vivre de peu , est assez riche ; & j'aimai mieux m'occuper à ce travail pénible , dont le produit me suffisoit , que d'aller me rendre l'esclave de quelque riche fat , dont il m'auroit fallu acheter les bonnes grâces , par des froids & pénibles panegyriques. Je ne pouvois admirer des sottises , ni apothéoser les crimes. J'étois né trop sincère ; & c'est payer bien cher les faveurs des Grands , que de leur vendre

sa plume & son honneur. Car je ne trouve rien de plus bas , que de combler de louanges , des sujets dignes de mépris , & d'ériger en vertus des vices fastueux. D'ailleurs , les gens de bien sont rares ; & ils n'ont pas tous du goût pour les Lettres ; & c'est donner une pauvre idée de son mérite , que d'aller s'offrir soi-même : on doit venir au devant.

## CERVANTES.

Les beaux esprits sont presque tous frappés à ce même coin. Nés fiers & dédaigneux , leur ame altière & sublime ne peut se résoudre à ramper , ni à sacrifier à la fortune. Pleins des grands sentimens , qu'ils ont puisés dans le commerce des Auteurs , & qu'ils se sont rendu propres , à force de les admirer , ils sont ennemis de toute bassesse ; ils pensent qu'ils sont faits pour être recherchés , que les autres hommes doivent un tribut à leur mérite ; & quelques modestes qu'ils paroissent dans leurs écrits , ce n'est qu'hipocrisie. Ils seroient bien fâchés d'être duppes de leur modération , & que le Public ne leur fît pas plus de justice , qu'ils



paroissent s'en faire eux-mêmes. Je ne sçais si c'est là une fierté bien ou mal entendue. Ceux qui sont dans ces idées, souffrent cependant. On les admire, & on les laisse, à moins que le zèle affectueux de quelque Mécène ne vienne à leur rencontre. Ajoûtez à cela, que le goût fin des Gens de Lettres, qui saisit d'abord les ridicules & les travers, n'est guère propre à les dissimuler; & vous sçavez, que la flatterie mène droit à la faveur, pendant que la sincérité, ou la critique, vous en ferment les avenues pour toujours.

## P L A U T E.

Ce n'est pas là un si grand mal. Le plaisir délicat d'être lû & admiré; de soulager l'ennui de tant de Gens de Lettres, & d'être l'entretien de l'équitable Postérité, qui vous venge en quelque sorte de l'injustice de vos Contemporains, par les sentimens d'indignation, qu'elle prend au récit de vos infortunes, doit nous consoler de la dureté de notre siècle. Après tout, la patience, ou si vous voulez le courage, qui est la vrai sagesse, diminue beaucoup de vos peines, & donne un

nouvel éclat à votre gloire. On est frappé, & vivement touché, de voir qu'un esprit, loin d'être abbatu & of-fusqué par la misère, ait brillé de mille graces dans le sein de la pauvreté-mê-me, & porté sa résignation jusqu'à l'enjouement. C'est par-là, qu'éclate la véritable grandeur d'ame; & l'on estimerà toujours plus la sage pauvreté de Cervantes, que le faste ridicule, & la sotte opulence du Duc de Lerme, l'original de votre Heros. Ainsi il est, en quelque façon, plus avantageux, d'avoir souffert de la fortune, que d'en avoir reçu des faveurs.

## CERVANTES.

Où; mais que nous servent ces ju-gemens de la Postérité, quand nous ne sommes plus? Nous n'en avons pas moins souffert réellement; & je frémis encore, quand je pense à l'état pitoyable où je fus réduit dans la ma-ladie, qui me fit venir dans ce séjour; jusques là même, que quelques scélé-rats de Médecins, voulurent faire sur ma personne, l'essai d'un remède dan-gereux; ce qu'ils proposèrent dans une Langue, qu'ils pensoient que je n'entendois

n'entendois pas. *Faciamus experimentum in anima vili.*

## P L A U T E.

Qu'importe en quelle situation que l'on meure ? Le trépas n'est pas plus doux , ni plus glorieux dans un lit de brocard , au milieu d'une troupe brillante , qui est affligée , ou fait semblant de l'être , que dans le réduit d'un Hôpital , au milieu des pauvres infirmes , que la maladie y rassemble. Au contraire , un sage , mourant dans la pauvreté , me paroît un sacrifice agréable , à celui qui distribue dans le monde les biens & les maux , selon les règles de son impénétrable Providence. Il met en quelque sorte la Justice dans l'obligation de lui prodiguer des biens réels , & infiniment plus estimables que ceux , dont il n'a jamais connu les fausses douceurs. Ses vertus sont un pompeux cortège , qui le suit au tombeau , & sa mémoire ne périt jamais. Ne justifions-nous pas suffisamment tous les deux , la conduite de cette Providence , par la place que nous occupons dans ces lieux , où les plaisirs les plus purs & les plus vifs se

présentent en foule à notre esprit, & nous rendent infiniment plus heureux, que nous n'avons jamais été misérables.

On se persuade communément dans ce monde-ci, Madame, que lorsque notre ame est dégagée des liens du corps, elle exerce ses fonctions avec plus de facilité, & qu'elle opère avec plus de perfection; c'est-à-dire, qu'un homme d'esprit en a infiniment davantage, lorsque son ame n'est plus embarrassée dans ses organes; & qu'un sot, en cessant d'avoir un corps, commence à devenir un grand esprit. J'étois moi-même dans cette persuasion, tout comme les autres, avant d'aller en l'autre monde; & par le plaisir que m'avoient procuré les Ouvrages de certains Auteurs, je m'étois figuré, que j'en trouverois mille fois plus encore, à les entendre après leur mort. Je n'ai pas été longtems dans cette erreur. La plupart des conversations que je vous ai rapportées sont une preuve, que le corps ne gâte rien à l'ame; car une seule page des écrits de Plaute & de Cervantes vaut infiniment mieux, que tout l'entretien dont

Je viens de vous faire le récit. Aussi ne témoignai-je pas beaucoup d'empressement à les retenir avec nous : j'en montrai davantage à écouter l'Abbé des Fontaines , qui avoit toujours mes Brochures , & qui malgré la ferme résolution où il étoit de n'en dire que du bien , ne pût résister à la force de la vérité , & en dit tout le mal , que vous allez voir. Il en tenoit une intitulée , *les Ridicules du Siècle* , par M. Chevrier ; il l'avoit parcourue durant la conversation des deux Ombres que nous venions de quitter , & voici ce qu'il me dit , lorsque nous fûmes seuls.

On peut dire en général de cet Ouvrage , que c'est une assez mauvaise compilation de différens portraits ramassés çà & là dans les Romans , & qui pour la plupart , représentent les vices grossiers du siècle , beaucoup plus que ses ridicules. Après ce jugement général , l'Abbé des Fontaines entra dans le détail , & jettant un coup d'œil sur chaque chapitre en particulier , dans le premier , continua-t'il , l'Auteur de ce petit Livre parle de la Cour , & il fait un parallèle de celle

de Charles IX, avec celle de Louis XV. Il ne veut pas remonter aux Croisades, & la raison qu'il en apporte est admirable : » Ce seroit, dit-il, s'assujettir à de tristes idées, en se rappelant un événement, qui fit toujours la ruine de l'Etat, & souvent le scandale de la Religion. » Mais le Règne de Charles IX, en lui rappelant l'odieuse journée de la Saint Barthelemy, n'a-t'il pas dû en même tems lui rappeler un événement, qui a affoibli l'Etat, & qui a toujours dishonoré la Religion.

En opposant les Courtisans de la Cour de Charles, avec ceux de la Cour de Louis, l'Auteur donne tout l'avantage aux premiers. Selon lui, c'étoient des hommes solides & sensés ; vrais dans leurs amours, sincères dans leurs amitiés, adorateurs & appuis de leurs Maîtresses, protecteurs ardens & empressés de leurs amis. Au contraire, la Cour de Louis XV. est remplie d'hommes légers & frivoles ; aussi faux en amour, que fourbes & trompeurs en amitié ; tyrans indiscrets des femmes, qu'ils ont subjuguées ; oppresseurs artificieux & dissimulés de

lieux mêmes qu'ils embrassent & qu'ils caressent.

En supposant que ces portraits sont faits d'après nature, ce qui est fort incertain, car l'Auteur ne doit pas en être cru sur sa parole; mais enfin, en admettant son sentiment comme une chose aussi incontestable, qu'elle me paroît douteuse; sont-ce là seulement des ridicules? Ne doit-on pas au contraire regarder les défauts qu'il reprend, comme des vices les plus odieux? Mais c'est là le défaut qui régné par tout dans cet Ouvrage, ainsi ne nous y arrêtons pas davantage; je répéterois toujours la même chose.

On traite dans le second chapitre de la bonne compagnie; & après deux portraits assez communs, l'un d'une femme vertueuse, l'autre d'une petite Maîtresse, on finit par comparer la bonne compagnie à la pierre philosophale, dont on parle tous les jours, qu'on cherche avec soin, & qu'on ne trouve nulle part. Mais si l'Auteur trouve la bonne compagnie si rare, c'est apparemment parce qu'il n'a jamais fréquenté les lieux où elle se trouve. Est-ce donc au Siècle ou à la

Nation , n'est-ce pas bien plutôt à lui qu'il doit s'en prendre ?

Le troisième chapitre peint les femmes du grand monde avec des couleurs, qui sûrement n'attireront pas à l'Auteur les remerciemens d'un sexe , qu'il dit être respectable jusques dans ses défauts. Selon lui , la femme du grand monde d'aujourd'hui est un bizarre assemblage de ridicules outrés , & de vices honteux. Voilà ce que M. Chevrier trouve de fort respectable.

Le tableau qui représente dans les Chapitres IV. & V , les Petits Maîtres & les beaux esprits , est un de ces morceaux retournez déjà mille fois , & à présent usés.

Dans le VIe Chapitre , l'Auteur se déchaîne contre l'Opéra & les brillantes Nymphes , qui en sont l'ornement ; il n'épargne personne , & la bile se répand à grands flots sur le Poëte , sur le Musicien , sur les Acteurs , & surtout , sur les Actrices ; il déchire impitoyablement ces aimables filles du Théâtre lyrique , & il représente leur galante République , comme une école de corruption , où l'on professe le vice , & où l'on affiche l'indécence : la



ressentiment auroit-il lancé des traits si forts & si déplacés ; & l'Auteur, du nombre de ces malheureux , dont les Ombres plaintives déclament contre les suites funestes du plaisir , se vengeroit-il sur tout le corps , du triste présent d'une particulière ?

Le Chapitre VII. commence par une curieuse & sçavante découverte sur l'origine & l'établissement des Caffés en France ; paroissent ensuite sur la Scene différens personnages ridicules , dont la plupart sont très-étrangers au sujet. Enfin l'Auteur conclut par cet apothegme injurieux , à ce qu'il appelle *l'azile de la fainéantise* : *l'honnête homme ne doit y jeter qu'un coup-d'œil , y séjourner , c'est risquer jusqu'à ses mœurs*. Je ne fréquentois pas beaucoup les Caffés , dit ici l'Abbé des Fontaines , non pas que je les regardasse comme dangereux pour les mœurs , mais comme un séjour ennuyeux , où le plus sot est toujours celui qui s'amuse davantage.

Le VIIIe. Chapitre traite des promenades. Après avoir assigné aux Écrivains ; aux Gens d'affaire , aux filles à louer , aux Demoiselles entretenues ,

leurs différentes allées dans le Jardin du Palais Royal, M. Chevrier raconte l'histoire d'une jeune fille séduite à Metz, & abandonnée à Paris de son Amant; on y découvre du vicieux; mais on n'y voit point du ridicule, si ce n'est peut-être l'histoire même si déplacée.

Le Chapitre IX, qui roule sur le jeu, peut & doit à juste titre être appelé un Chapitre sçavant, dans lequel l'Auteur, comme il le dit lui-même, affiche un esprit érudit. En effet, les dez en usage chez les Hébreux; Josué qui s'en sert après la prise de Jéricho pour punir l'indiscipline de quelques-uns de ses Soldats; l'immortel Homère qui dit, qu'on jouoit aux dez jusques dans le Temple de Minerve; Palamede, qui pour défenoyer les Officiers & les Soldats, que la longueur du Siège de Troyes fatiguoit, inventa en homme sage & ingénieux les échecs; les Jeux Olympiques, qui succédèrent aux échecs, & qu'Hercule institua en l'honneur de Jupiter Olympien; une partie des jeux inventés par les Grecs passés chez les Romains; le prévoyant Lycurgue.

qui a oublié d'interdire à Lacédémone les jeux de hazard , parce qu'on n'y jouoit point ; Solon , l'Oracle d'Athènes , & Numa Pompilius , le Législateur de Rome , qui se sont rendus coupables du même oubli par la même raison ; Curius , cet Amant de la Courtisane Fulvie , qui des bras de sa Maîtresse voloit au jeu , & qui fut privé des dignités , qu'il auroit pu prétendre , non point parce qu'il étoit débauché , mais parce qu'il étoit joueur ; cette Fulvie , qui découvrit à Caton la conspiration de Catilina ; enfin le prudent Préteur Romain , qui par de sages loix défendit les jeux de hazard ; tout cela forme une érudition recherchée , vaste , & surtout bien placée : on regrette cependant , que parmi tant de belles choses , & de si curieuses découvertes , l'Auteur n'ait point parlé du noble jeu de l'Oye , renouvelé des Grecs , & qu'il n'ait point déployé sa science sur ce joli jeu , où l'esprit se déploie.

Le Chapitre X , sur les Gens de Robe ; & le Chapitre XI , sur les Financiers , sont traités d'une manière singulière. La Robe , selon l'Auteur , a bien de petits ridicules ; mais il la res-

peste trop pour ne pas sacrifier son amour propre à la décence , en supprimant les détails importants , & les analyses réfléchies , qu'il avoit faites des travers généraux des Robins. Les Financiers , autrefois ridicules , sont aujourd'hui les plus honnêtes gens de l'Etat , & par conséquent les plus aimables ; l'Auteur en fait un éloge complet , & il commence par déclarer , que ce n'est pas un tribut servile , qu'il va rendre à la moderne Finance : mais ne pourroit-on pas appliquer ici cet adage latin : *Excusatio non petita accusatio est* ? Et n'est-il pas étonnant , qu'un homme , qui a si peu ménagé la Cour , traite si doucement la Robe & la Finance ?

Le XII. & dernier Chapitre sur les Comédiens François est plutôt un éloge de leur état & de leurs talens , qu'un tableau de leurs ridicules ; l'Auteur y loue beaucoup plus qu'il n'y critique , & il se contente de décharger sa mauvaise humeur sur les Comédiens de Province , apparemment pour se venger du mauvais succès d'une Comédie , qu'il a fait représenter il y a quelques années à Nancy ; car un Poète attre-

Vue toujours plus vol  
de la Pièce aux Acte  
même.

Quoique le style de  
en général assez bon ,  
pendant quelques phra  
d'autres empoulées , d  
clure, que l'Auteur , co  
à la fin de son Avertis  
pû douter avec raison ,  
du succès de son Livre.

En vérité, dis-je à l'  
taines , il faut conven  
vez bien maltraité , d  
que vous venez de n  
Est-il possible , que vo  
rien à louer dans cette  
gez-en par vous-mêm  
fisez-la avec attention  
direz si . . . Ah ! je m'e  
de garde , repris-je en  
sur le rapport que vous  
je ne prendrai pas la  
cher un peu d'or dans  
fière , incertain encor  
en trouver. J'aime b  
rapporter à votre jug  
certainement pas la pa  
je dicte , car bien des

avoient parlé sans prévention , m'en avoient dit à peu près la même chose. On y trouve une infinité de lieux communs , rendus d'une manière encore plus commune. Rien de neuf , rien de saillant , pas une pensée , qu'on ne se rappelle d'avoir lûe par tout , & enfin , je crois que c'est l'avoir beaucoup honoré , que de s'être donné la peine de l'examiner avec autant d'attention. Voici des Ombres dont la conversation pourra nous dédommager de cette perte de tems , ou continuer à nous ennuyer par des propos , qui ne seront pas plus amusans peut-être , que la petite Brochure de M. Chevrier.

Ces deux Ombres , Madame , qui s'approchoient de nous , étoient Mécène & Jules-César. Jules venoit de quitter Cicéron , avec qui vous avez vû , qu'il avoit conversé assez long-tems , & rencontrant Mécène , il lui dit : Est-il bien vrai ce qu'on dit de vous , que vous aimiez tant la vie , que vous eussiez volontiers souffert toutes les misères & les infortunes qui affligent les hommes en détail , à condition de rester dans le monde. Pour moi

Romain : voilà des sentimens bien étranges !

M E C E N E.

C'étoit pourtant là ma façon de penser ; car en un mot , vivre est un bien , & la répugnance avec laquelle tous les hommes quittent la vie le prouve suffisamment. Le pauvre la regrette comme le riche , l'homme infirme , comme le sain & le robuste , l'infortuné comme le plus heureux : il n'est guère d'hommes comme vous , qui la méprisent.

J U L E S.

Mais comment peut-on regretter une vie si pleine de trouble & d'amertume , que quantité d'accidens menacent , que mille genres de maladies vous disputent , qu'il semble que le Ciel ne vous laisse qu'à regret , qui est agitée de mille passions , de mille inquiétudes , où les hommes sont à l'égard les uns des autres , comme des bêtes féroces , toujours prêts à se entre-dévorer , où l'on ne trouve aucun

véritable ami , où règne le parjure ,  
l'envie , & la perfidie :

## M E C E N E.

Un peu de philosophie peut la rendre  
supportable , & même pleine d'a-  
grémens.

## J U L I U S.

J'entens, une philosophie douce, &  
& voluptueuse ; une délicieuse non-  
chalance , les plaisirs de la table , la  
Musique , des Vers galans , une troupe  
d'aimables fainéans enjoués & spiri-  
tuels ; en un mot , des Horaces , des  
Tibules , & des Ovides.

## M E C E N E.

Et n'est-ce pas là la plus saine phi-  
losophie ? Ne doit-on pas jouir de la  
vie , & si elle est si courte , n'en de-  
vons-nous pas faire un bon usage ?  
Falloit-il m'affliger sans cesse par une  
morale chagrine & rebutante , qui  
nous rend odieux à vous-mêmes , &  
nous fait fuir des autres ? Ou bien de-  
vois-je m'aller tourmenter par de



grands & vastes projets , disputer à Agrippa le commandement des Armées , & la gloire des combats , & me faire par mon ambition , un peuple d'ennemis & de rivaux ? Non , sans doute. Mais je me faisois des amis de tous ceux qui m'approchoient ; je protégeois les Gens de Lettres , qui font régner dans les Etats la politesse & le bon goût , & assurent l'immortalité aux grands hommes. Je répandois partout mes bienfaits , j'étois le dispensateur de ceux du Prince , j'animois ses vertus , & réprimois ses vices. En un mot , j'ai servi ma patrie aussi essentiellement qu'un autre , quoiqu'avec moins d'éclat , & votre Successeur vous dira combien je lui fus utile.

JULIUS.

Oui , vous empêchâtes Octavien de se défaire du pouvoir absolu , & de rétablir l'ancienne liberté.

MECENAS.

Ce n'est pas par là , que je prétens l'avoir bien servi. Et croyez-vous qu'il eût véritablement envie de rétablir la

République ? Quand on a une fois goûté du souverain pouvoir , il est bien difficile d'y renoncer ; vous le sçavez mieux que moi , puisque vous ne craignîtes point d'être en butte aux ressentimens de vos Citoyens , pour vous assurer l'Empire ; & que vous en préférâtes la possession aux douceurs d'une vie libre & tranquille.

## J U L I E S.

Que m'importoit après tout , le ressentiment de quelques mutins ; j'étois parvenu au plus haut point de gloire où puisse aspirer un mortel ; & il me semble , qu'un si grand bien ne peut être acheté trop cher , aux dépens même de sa propre sécurité.

## M E C E N E.

Où , mais cette gloire remplit-elle tous les vuides de votre cœur ? Maître du monde , étiez-vous pleinement satisfait ? Non , sans doute ; la vie même alors vous paroissoit à charge , & vous disiez souvent , que vous aviez assez vécu. N'est-ce pas là être bien près du désespoir ? Ah ! si vous eussiez voulu

vivre à ma manière , vous n'eussiez pas songé si-tôt à quitter le monde ; & n'eussiez pas couru vous faire assasiner de gayeté de cœur dans le Sénat. Croyez-moi , la vie n'est odieuse que pour ceux qui l'employent mal , & qui ne pratiquent pas les devoirs de la justice & de la société.

**J U L I E S.**

Mais encore ne doit-on pas y être si fort attaché , qu'on la veuille prolonger bien au de-là de son terme , & qu'on ne craigne pas même d'être infirme & impotent , pourvu qu'on la conserve. La fièvre , qu'on dit que vous ressentiez chaque jour , devoit bien rabattre du bonheur que vous trouviez à vivre ; & je ne puis croire pour votre honneur , que vous soyez l'Auteur de ces Vers :

Grands Dieux ! je ne crains point les maux  
les plus affreux ;

Vos fléaux les plus douloureux ,

La pauvreté , la maladie ,

N'ont rien pour moi de rigoureux ;

Je puis braver leur fureur ennemie.

Rendez-moi tout podagre , impotent , ~~car~~  
reus :

J'y souscris ; mais du moins , conservez-moi  
la vie.

Si vous avez eu ces sentimens , vous  
ne deviez pas les exprimer ; ils ne sont  
pas seulement indignes d'un Romain ,  
mais d'un homme ordinaire ; & ils ont  
fait rougir ici les Décius , les Curius ,  
les Catons ; & tous ces grands hom-  
mes , qui feront éternellement l'admi-  
ration de l'Univers.

Comme nous n'avions fait que prê-  
ter l'oreille à cet entretien , sans nous  
mêler de la conversation , nous n'en  
attendîmes point la fin , & nous con-  
tinuâmes la nôtre sur des matières de  
Littérature. Dites-moi des nouvelles  
des trois Spectacles de Paris , me dit  
l'Abbé des Fontaines , car j'ai toujours  
beaucoup aimé le Théâtre , & je m'in-  
térresse surtout à celui de la Comédie  
Françoise , où j'avois mes entrées *grat-*  
*is* , jusqu'au moment où M. de Vol-  
taire me les fit ôter , pour se venger  
de quelques unes de mes critiques.

Malgré les obligations que les Co-  
médiens François avoient à ce Prince

de nos Poètes , on a été , lui dis-je , fort étonné , qu'ils ayent eû pour lui en cette occasion , autant de déférence. Ils ne devoient point entrer dans vos querelles particulières , & moins encore être les instrumens de la vengeance de l'Auteur de la Tragédie de *Mahomet* , dont on vous accusoit d'avoir fait interrompre la suite des Représentations. Au reste , M. de Voltaire n'est pas le seul , qui ait essayé de faire interdire l'entrée gratuite des Spectacles aux Faiseurs de critiques. On assure qu'un certain Auteur Dramatique n'a rien épargné , pour engager les Comédiens à exercer la même vengeance sur le Destructeur d'*Aristomène* ; mais il n'a pas trouvé les esprits aussi favorablement disposés en sa faveur , qu'il l'avoit espéré. On n'a eû aucun égard à son injuste requête , & l'on a conservé à l'Aristarque tous ses privilèges , même celui de censurer librement les mauvaises Pièces. C'est de toutes ses fonctions celle qui l'occupera davantage ; car vous ne sçauriez croire , dans quelle disette affreuse est tombée depuis quelques années la Scène Française. Nous n'avons plus

personne, qui en soutienne l'ancienne splendeur. M M. Destouches, de la Chaussée, Piron, Saint-Foix, Boissi, Marivaux pour le comique, M M. Crébillon & de Voltaire pour le tragique, sont, comme l'on dit, les derniers des Romains. Tous ceux qui ont voulu entrer dans la même carrière après eux, n'ont servi qu'à nous convaincre de plus en plus, que de longtems nous ne nous releverons de notre chute.

Mais, reprit l'Abbé des Fontaines, il me semble que sur les dernières années de ma vie, nous avions de jeunes gens, qui pouvoient fonder pour l'avenir de plus flatteuses espérances. M. Gresset, par exemple, n'est-il pas en état de soutenir la gloire du Théâtre François? C'est un homme d'esprit, qui fait bien des Vers; il a fait, m'a-t-on dit, une Comédie excellente, intitulée le *Méchant*. Cette Pièce se joue souvent, & toujours avec succès.

Il est vrai, répondis-je, que sur cette Comédie, on avoit jugé que M. Gresset alloit bientôt réparer nos pertes; mais depuis quatre ou cinq ans, qu'on l'a jouée pour la première fois,

je ne sçache pas que l'Auteur ait rien donné au Public, que quelques nouvelles éditions de ses Œuvres. Or vous m'avouerez, que ce n'est pas là de quoi nous faire espérer de grandes richesses pour notre Théâtre. La Tragédie d'Edouart, & la petite Pièce de Sidney sont bien écrites; mais de quelle ressource cela peut-il être pour la Scène Françoisse? Jugez-en vous-même, vous qui les avez lûes, & qui en avez parlé autrefois dans vos Feuilles. Le Public a confirmé votre jugement, & si la Comédie du *Méchant* n'étoit venue au secours de M. Gresset, sa gloire ne se fut étendue que depuis Vert-vert jusqu'à la Chartreuse.

Cette Comédie du *Méchant*, dont on m'a tant parlé, est donc bien excellente, me demanda l'Abbé des Fontaines; dites-moi, je vous prie, en quoi consiste son mérite?

Elle est, lui dis-je, très-bien écrite & très-bien versifiée; on y trouve quelques portraits du monde des mieux frappés, & des plus ingénieux; l'Auteur d'un pareil Ouvrage passera par tout & en tout tems pour un homme d'esprit; mais on ne dira jamais, que

C'est un homme de génie dans le genre Dramatique. Il n'y a ni invention, ni traits vraiment comiques dans cette Pièce ; ce sont des choses communes, mais très-bien dites ; & comme nous donnons aujourd'hui plus que jamais dans les choses frivoles, nous préférons un Vers bien fait à la meilleure Scène de Moliere. Croiriez-vous que toutes les fois, que l'on joue les Femmes sçavantes, l'Avare, ou le Tartuffe, on ne voit presque personne au Spectacle ; tout y abonde au contraire, lorsqu'on y donne le *Méchant*, ou quelques Pièces dans le goût moderne. Vous direz peut-être, que tout le monde sçait par cœur les Comédies de Moliere, & que, quoique l'on connoisse, & que l'on sente la supériorité qu'elles ont sur toutes celles des Auteurs qui sont venus après lui ; on aime cependant mieux assister à la Représentation de celles que l'on connoît moins. Mais c'est justement ce qui n'est pas ; les Partisans de l'ancien Théâtre, ceux qui en ont fait une étude plus réfléchie, & qui le connoissent mieux, sont aussi les plus empressés à se trouver à la Comédie, lorsqu'ils sçavent



qu'on y jouera quelques-unes des anciennes Pièces. Les nouvelles ne sont connues & recherchées, que par ceux qui n'ont pas assez lû les autres, pour en sentir toutes les beautés, par les amateurs des nouveautés, par ceux enfin, qui ne se nourrissent que des écrits de ce siècle, parce que c'est les seuls qu'ils connoissent.

Revenons à nos Auteurs comiques. Après M. Gresset, mais dans un rang fort inférieur, nous avons eû M. de Moissi, qui depuis trois ans, nous a donné trois Comédies, *le Provincial à Paris*, *les Fausses Inconstances*, & *le Valet Maître*; on n'a rien trouvé dans ces trois Pièces, qui puisse faire croire que l'Auteur se fasse jamais un grand nom dans la carrière Dramatique. M. Bret vient après M. de Moissi; à en juger par le succès de sa dernière Comédie, intitulée *la double Extravagance*, il n'y a pas autant d'intervale entre lui & l'Auteur du *Provincial à Paris*, qu'entre ce dernier & M. Gresset; mais il ne paroît pas que ni les uns ni les autres puissent se flatter, d'arriver jamais à l'immortalité, en suivant la route du Théâtre; ils pourront bien

de tems en tems faire quelques Comédies qui auront du succès; mais aucun d'eux n'a ce génie comique & créateur, sans lequel on reste toujours infiniment au-dessous de la perfection.

Je ne vous parlerai pas de quantité d'autres jeunes Auteurs, dont les noms peuvent vous être connus, mais dont les Ouvrages n'ont pas fait assez de bruit, pour que la renommée en ait passé jusques dans ce séjour. Sans doute que vous n'avez pas entendu parler de l'*Impertinent* de M. Desmahis, qui n'est autre chose qu'un Recueil rimé & dialogué de tout ce que La Bruyere, la Rochefoucault, M. Crébillon fils, & l'Auteur d'Angola ont dit de plus fort contre les femmes. Vous n'avez pas entendu parler des *Effets du Caractère*, où M. le Marquis du R., a fait voir, qu'avec de très-beaux Vers, on pouvoit faire une très-mauvaise Pièce. Vous n'avez pas entendu parler du *Muet par amour*, dont on n'entendit pas même parler à Paris le lendemain qu'il fût joué. Vous n'avez pas entendu parler de la *Métempsycose*, où l'Auteur peint avec des couleurs

couleurs dures, les défauts d'un certain monde bourgeois, qu'il n'a vû qu'avec les yeux de la misanthropie. Voilà les Comédies nouvelles qu'on nous a données depuis environ un an ou deux sur le Théâtre de la Comédie Française. Car je ne parle pas de *Cénie*, Pièce en cinq actes de Madame de Graigny. Le succès prodigieux qu'elle a eu dans vingt-cinq Représentations, vous a sans doute appris, qu'il ne faut pas la confondre avec toutes celles dont je viens de vous parler. Aussi faut-il mettre une très-grande différence entre son illustre Auteur, & tous ceux qui viennent de vous être nommés. J'en excepte cependant M. Gresset; & je conviens que *Cénie*, quoique dans un genre différent, n'est point supérieure à la Comédie du *Méchant*, & que le Poème de *Vert-vert* ne suppose pas moins de mérite, que les *Lettres d'une Péruvienne*.

Permettez-moi de vous interrompre un instant, me dit l'Abbé des Fontaines, pour vous demander quelles sont les Femmes Auteurs, dont le nom a aujourd'hui quelque espèce de célébrité dans Paris? Quand vous au-

rez satisfait à cette question, vous reprendrez la suite de vos Remarques sur les Spectacles.

La première, répondis-je, & celle qui, avec raison, doit être mise au-dessus de toutes les autres, c'est Madame de Graigny. Tout le monde lui accorde cette prééminence sur les beaux esprits de son sexe. M. Roy est le seul qui la lui dispute en faveur de Madame Curé, dont il s'est déclaré l'admirateur dans une Lettre, ainsi que l'ennemi de l'Auteur de *Cénie*, dans une certaine Epigramme.

Après Madame de Graigny, vient tout naturellement Mlle de Luffan, qui a fait les Anecdotes de Philippe Auguste, & celles de François I. Ces Ouvrages lui ont mérité une pension de la Cour, & lui ont acquis la gloire de balancer la réputation de Madame de Gornes.

Je ne vous parlerai pas de cette illustre Auteur des *Journées amusantes*; vous connoissez tout ce qui est sorti de sa plume, elle n'a rien donné de nouveau, depuis que vous êtes dans ce séjour; elle jouit à S. Germain en Laye d'une honorable tranquillité, en attendant le moment de venir joindre

dans ce lieu de repos , les Villedieu ,  
& les Lafayette.

Je ne sçais trop , laquelle des deux  
je dois placer immédiatement après  
Mlle de Luffan , ou Madame Puisieux ,  
ou Madame du Boccage. La première ,  
dans deux Volumes de *Caractères* , nous  
a peint les hommes tels qu'ils n'ont  
jamais été , & qu'ils ne seront jamais.  
La seconde a fait une Tragédie & un  
Poëme Epique. Mais malgré la supé-  
riorité de ces deux genres d'Ouvrage  
sur de simples pensées détachées , je  
doute s'il y a moins de mérite d'avoir  
fait les *Caractères* , que le *Paradis ter-  
restre* & les *Amazones*.

Mlle de Fauk , autrefois Religieuse ,  
aujourd'hui bel esprit , a fait un Ro-  
man , qui a pour titre , *le Triomphe de  
l'amitié*. Cet Ouvrage est bien écrit ,  
mais il est surchargé d'incidens , qui  
sont tout-à-fait dépourvus de vrai-  
semblance. Je placerai cette Demoi-  
selle entre Mlle de S. Phalier & Ma-  
dame Fagnan. L'une a fait deux Ro-  
mans & des Vers ; l'autre un Conte  
intitulé *Kanor*. Les Vers de Mlle de  
S. Phalier roulent presque tous sur des  
sujets peu intéressans. On y loue des

Messieurs, des Dames ou des Demei-  
selles de \*\*\*, auxquels les Lecteurs ne  
prennent point d'intérêt. C'est le grand  
défaut de ces Poésies. *Le Portefeuille  
rendu*, & les *Caprices du sort*, sont  
les deux Romans de Mlle de S. Pha-  
lier ; je ne dis rien d'une Comédie  
qu'elle m'a lûe, & qui n'a point en-  
core été jouée. Elle m'a fait plaisir à  
la lecture, je crois qu'elle en fera en-  
core plus à la Représentation ; mais  
comme je n'aime à parler qu'après le  
Public, je ne hazarderai point ici mon  
jugement ; ie ne veux être que l'écho  
des gens de goût ; & tout ce que je  
vous ai dit des différens Auteurs, dont  
j'ai fait mention jusqu'à présent, n'est  
qu'une répétition de tout ce que j'ai  
entendu vingt fois, ou dans les Caf-  
fés ou dans des Maisons particuliè-  
res, mais toujours par des hommes  
éclairés & impartiaux.

Le Roman de *Kanor* est une fécerie,  
qui ressemble aux Ouvrages de cette  
espèce ; on y trouve du style, quel-  
ques vertus dans les réflexions, peu  
d'utilité dans la morale, point de ju-  
gement, ni de sens commun.

Mesdemoiselles de Bollmortier

de Lubett, ont cru qu'elles pouvoient être aussi, comme bien d'autres, femmes, Auteurs & beaux esprits. En conséquence, on a vû sortir de leurs plumes les *Mémoires de la Comtesse de Mariemberg*, & les *hauts Faits de Pardaillan*. C'en est assez pour acquérir la qualité de Femmes Auteurs; mais cela suffit-il, pour avoir celle de bel esprit?

Une autre Femme, qui a fait elle seule plus de Vers, que toutes les autres ensemble n'ont composé de lignes de Prose, c'est Madame *Bourette*, plus connue sous le nom de Madame *Curé*. Les liens d'un nouveau mariage n'ont point arrêté le cours de ses productions journalières; les Vers & la Limonade coulent toujours chez elle avec une égale abondance; & tous les matins on voit sortir de son comptoir autant d'Epitres en rimes, que de Tasses de café. Sa versification est négligée & peu exacte, parce qu'elle n'a jamais appris cet Art par principes; mais chaque petite Pièce est toujours terminée par une pensée ingénieuse: ce qui est extrêmement rare aujourd'hui, où l'on ne rime plus guère que

des mots. Bien des gens, qui ne jugent des Ouvrages de Poësie, que par une certaine élégance, seront étonnés qu'on place ainsi Madame Curé au rang des Femmes illustres de notre siècle; mais quiconque ne fera attention qu'aux pensées, la mettra infiniment au-dessus de celles de nos Dames Auteurs, qui ont passé pour faire le mieux des Vers. Si notre ingénieuse Limonadiere sçavoit revêtir les pensées des graces d'un style plus correct & plus élégant, si elle mettoit dans ses Vers un peu plus d'exactitude, & qu'elle employât une façon d'écrire moins prosaïque; en un mot, si elle versifioit comme on lui a vû faire de la Prose, les Poësies fugitives de Madame Bourette formeroient un Recueil plus agréable, que celui de Madame de la Suze; & la veuve de M. Curé seroit regardée avec raison, comme le plus bel esprit féminin de notre tems.

En parlant des Femmes Auteurs, je ne dois pas oublier Madame Denis, nièce de M. de Voltaire. Si les deux Comédies qu'elle a faites n'ont pas encore été données au Public, elles



n'en sont pas moins dignes des honneurs de la Représentation & de l'impression. Des amis particuliers, à qui l'Auteur en a fait la lecture, conviennent tous, qu'il y a dans ces Pièces beaucoup d'esprit, de fort beaux Vers, & une grande connoissance du monde.

Voilà tout ce que je connois à Paris de Femmes qui écrivent. Je pourrois en nommer davantage, qui tiennent bureau de bel esprit. Celles-ci s'estiment beaucoup plus, que celles qui font des Livres; parce que c'est à leur tribunal que se jugent toutes les nouvelles Brochures; & que leurs décisions, assaisonnées des mets délicieux, dont leur table est servie, sont reçus avec une espèce de vénération de leurs admirateurs parasites.

Cette digression sur nos Femmes Auteurs, ne m'a pas fait perdre de vûe, le reste de nos Ecrivains Dramatiques. Vous avez vû le peu de fond qu'il y a à faire sur les talens de ceux, qui ont embrassé le genre comique. La gloire de Thalie dépérit entre leurs mains; ses lauriers se flétrissent, & si une génération nouvelle ne vient bientôt remplacer celle qui s'est élevée dans

ces derniers tems ; notre Théâtre retombera dans cette ancienne obscurité , où il étoit enseveli il y a près d'un siècle :

La Tragédie n'est pas aujourd'hui à un plus haut point de gloire que la Scène comique. Les jeunes Elèves de Melpomène sont sourds à ses doctes instructions , & prennent tout de travers la sagesse de ses préceptes. Chacun d'eux se fait des règles à sa guise ; & ces règles sont autant de mauvaises raisons , qu'ils apportent dans leurs Préfaces ; pour tâcher de justifier les fautes grossières , dont fourmillent leurs Tragédies. Les plus sages sont ceux , qui contents d'avoir fait une mauvaise Pièce , cherchent plutôt à la faire oublier du Public qu'elle a ennuyé , qu'à en excuser les défauts. J'ai toujours estimé M. Saurin , qui après la chute de sa Tragédie d'*Aménophis* , a eu assez de force d'esprit , pour résister à la tentation de la faire imprimer. Sa Pièce n'en seroit pas devenue meilleure sous la presse , & l'Auteur n'auroit fait que perpétuer sa disgrâce , en érigeant un monument éternel de son manque de talent pour un

genre d'Ouvrage , pour lequel il n'étoit pas fait. Avec un peu plus de maturité dans l'esprit , M M. Palisseaux & Portelance auroient suivi l'exemple de M. Saurin , en condamnant *Zarès* & *Antipater* à l'obscurité , dès que ces deux Auteurs se furent apperçus , que ces deux Pièces ne pouvoient soutenir avec honneur , les rayons du grand jour. M. Mauger a été plus sage ; il a retiré son *Cosroës* du Théâtre après la première Représentation , & dans le même esprit il se gardera bien , sans doute , de le faire imprimer. On ne sçauroit se tenir caché avec trop de soin , quand on ne peut se faire voir avec quelque avantage.

M. Marmontel , par qui je devois commencer , a toujours été en empirant ; & toutes les Pièces qu'il nous a données après *Denis le Tyran* , ont détruit les espérances favorables , que nous avions d'abord conçues de son mérite. *Cléopâtre* & les *Héraclides* sont ses deux dernières Tragédies. *Cléopâtre* a été imprimée ; les *Héraclides* ne tarderont pas à l'être. On s'attend bien à trouver à la tête de cette pièce une Préface dans le goût de celles , qui

précèdent toutes les autres Tragédies.

Vous croyez peut-être, que c'est pour acquérir de la gloire, que M. Marmontel s'est engagé dans la carrière théâtrale; si vous le pensez, vous êtes dans l'erreur. Ce n'est pas non plus par intérêt; le métier d'Auteur Dramatique, tout lucratif qu'il est, lorsqu'on le fait avec succès, n'a d'attraits pour l'Auteur de *Cléopâtre*, qu'autant qu'il lui procure la facilité d'être utile à l'humanité, & de rendre ses semblables meilleurs & plus heureux. Qui croiroit qu'un tel Poète pût se mettre dans l'esprit, qu'il est fait pour le bonheur de l'humanité? C'est là néanmoins ce que M. Marmontel dit expressément dans sa Préface de *Cléopâtre*. On imagine entendre un Législateur, un Ministre d'un grand Empire, ou un Roi tout occupé du bonheur de ses Peuples, & non un jeune Auteur qui fait une mauvaise Tragédie. Celle des *Héraclides* ne vaut pas mieux que celle de *Cléopâtre*. Il faudra une bonne Préface, pour excuser toutes les fautes qui s'y trouvent. Mais je crains bien que la Préface elle-même ne soit aussi méchante que la Pièce. Il est difficile

de faire quelque chose de bon , quand on défend une mauvaise cause. Il a paru sur cette dernière production de M. Marmontel deux petites Lettres fort ingénieuses , intitulées *Lettres de M. Racine fils , à M. M\*\*\* , & Réponse de M. M\*\*\* à M. Racine fils.* On y badine le plus joliment du monde l'Auteur des Héraclides , dont la Tragédie n'est qu'une imitation fort imparfaite de l'Iphigénie de Racine. Le Parallèle de ces deux Ouvrages en donne l'idée la plus juste. Vous connoissez Iphigénie ; vous les personnages de cette Pièce vous sont présents à l'esprit ; il est donc inutile d'en faire ici le caractère ; mais peut-être ne serez-vous pas fâché de voir comment M. Marmontel a peint les mêmes Acteurs dans les mêmes circonstances. Au lieu d'une *Chitennestre* tendre , alarmée , mais ferme sur l'intérêt de sa fille , & qui ne dit précisément que ce qui doit être dit , l'Auteur des Héraclides a fait une *Déjanire* bavarde , triailleuse impitoyable , assemblage singulier de bassesse & d'impertinence , qui emploie , pour sauver sa fille , précisément ce qui devroit accélérer sa

Ferte. L'*Agamemnon* de M. Racine est encore plus mal imité par le *Démophoon* de M. Marmontel. C'est un homme d'une bonté, d'une complaisance, d'une perplexité, d'une indécision, qui tiennent de l'imbécilité. Le bon homme se sent de la caducité de son âge. Le *Sténelus* des Héraclides est fait pour doubler l'Achille d'Iphigénie. Il est timide, indécis, brave, quand il ne voit personne; voulant toujours le combat, & n'y allant point, parlant en amour le langage de Cassandre, & agissant avec la Maîtresse, comme un Ecolier qui entame sa première affaire avec une grisette. Celle qui remplace Iphigénie, est une certaine Olympie, fille du grand monde, qui a reçu une éducation mâle, qui parle plus haut que sa mère, qui lui coupe la parole hardiment; qui dit à son Amant qu'elle l'aime, qui traite Démophoon en vrai benait; qui en disant toujours qu'elle va à la mort, y va le plus tard qu'elle peut, & qui même n'y va point du tout. Voilà à peu près comment dans les Lettres dont je parle, on faisoit le caractère des principaux personnages de la der-

niere Tragédie de M. Marmontel ; & j'avoue que l'Auteur de ce badinage a rendu au naturel les défauts les plus remarquables des Héraclides. Il ne s'est pas beaucoup étendu sur la dureté & l'obscurité même des Vers de M. Marmontel ; il l'invite seulement à la fin , d'avoir pour Racine le même zèle que pour Quinault , dont on dit que le jeune Auteur va retoucher les Opéra , & les mettre tous dans le goût de celui d'*Acante & Céphise*.

- Ce Poète fait donc aussi des Opera , reprit l'Abbé des Fontaines ? Oui , vraiment il en fait , lui dis-je , & de très beaux , car c'est M. Rameau qui les met en musique. Nous n'en avons encore qu'un & demi de la façon ; l'acte de *la Guirlande* , & le Poème Tragique d'*Acante & Céphise*. Sur ces deux Ouvrages , les Connoisseurs ont jugé à la vérité , qu'avec beaucoup d'esprit ; M. Marmontel n'auroit jamais le talent du genre lyrique ; qu'il pouvoit abandonner une carrière , pour laquelle il ne sembloit point avoir les dispositions requises ; qu'il feroit beaucoup mieux de s'en tenir aux Tragédies de simple déclamation ; que la Poësie

n'étoit ni assez douce , ni assez tendre , ni assez coulante , pour être mise en musique , & qu'enfin , les deux Opéra n'avoient servi qu'à faire paroître encore davantage le génie prodigieux de M. Rameau , qui peut bien , a-t-on dit , mettre en musique la Gazette de Hollande , puisqu'il a sçû mettre de si beaux airs sur les paroles de notre Poète.

De mon tems , me dit l'Abbé des Fontaines , vous aviez un jeune Auteur , qui paroissoit devoir se distinguer dans un genre , où j'avoue qu'il est très-difficile de réussir. C'est M. de Cahusac , qui dans son premier Opéra des *Fêtes de Polymnie* , dont j'ai rendu compte autrefois dans mes Feuilles , faisoit voir déjà beaucoup de talent , pour l'espèce de Poésie , pour laquelle vous dites que M. Marmontel en a si peu. J'ai appris dans ce pays-ci depuis ma mort , qu'il avoit essuyé bien des contradictions , & il n'y a guère d'Auteurs , sur le compte desquels on m'ait parlé si différemment. Vous m'obligeriez de me dire avec sincérité , ce que vous pensez de son mérite.

Personne en France , lui répondis-je ,



n'entend aussi-bien que lui, toute la théorie du Théâtre lyrique. Il a répandu dans un grand Ouvrage moderne ( qui fait honneur à notre siècle , & dont vous entendrez parler un jour ) plusieurs articles fort considérables sur cette matiere. Ce que j'en ai vû , m'a paru bien au-dessus de tout ce que j'avois lû auparavant sur le même sujet , & suppose les recherches les plus pénibles , les réflexions les plus profondes , & l'étude la plus appliquée.

Quant à la pratique de l'art , sur lequel M. de Cahusac s'est longtems exercé , on peut dire , que c'est le seul Poëte , qui depuis dix ans , l'a toujours fait avec avantage. Il n'a point éprouvé de chute , & il a eu les plus grands succès. Son Ballet *des Fêtes de l'Hymen* est d'un bout à l'autre un Ouvrage excellent ; il s'est ouvert des routes nouvelles , ses Opera ne ressemblent aux Opera déjà faits, que par le style , qui est vraiment lyrique ; le plan , la marche , la coupe sont à lui seul. L'art de lier les divertissemens à l'action , de les en faire naître , de les varier , de les rendre animés , sembloit lui être réservé , & il a rappelé sur le

Théâtre lyrique la grande machine , si négligée depuis Quinault , & si nécessaire à ce Théâtre , si on en croit l'expérience & Labruyere. Nul de nos jeunes Auteurs ne peut lui être comparé , & nos Anciens sont hors de combat depuis longtems. M. Roi a voulu donner , dans différentes occasions , des signes de vie , que le Public a pris pour des signes de mort.

Sur ce que j'ai dit , qu'aucun de nos jeunes Poetes ne pouvoit entrer en comparaison avec M. de Cahusac dans le genre lyrique , n'allez pas vous imaginer , que nous en ayons un grand nombre. La Ville immense de Paris n'en compte que fort peu. Le genre est presque inconnu , les récompenses sont médiocres , & les lauriers sont difficiles à cueillir. Aussi ne se présente-t'il guère d'athlètes sur la scène , & ceux qui s'y sont offerts , manquent pour la plupart de force. M. de la Bruere est demeuré tel qu'il vous avoit paru. Son *Dardanus* a été d'abord représenté sans succès , on l'a corrigé & repris ensuite ; mais la constitution trop foible du Poëme en a entraîné la chute , malgré les beautés singulières de la mu-

sique. On a encore de cet Auteur un *Linus*, qui grossit le porte-feuille de M. Rameau, & qu'on ne se presse plus de nous donner depuis qu'on en a fait une répétition solennelle. Je vous ai déjà dit des nouvelles de M. Marmontel; & M. Laugeon, que vous ne connoissez pas, me fera, je crois, fort obligé, de ce que j'ai pour lui la considération de ne vous pas parler de son *Daphnis & Cloé*, qu'on vient de reprendre, & où il n'est venu personne. Son petit *Acte d'Eglé* a été plus heureux; c'est une Pastorale, qu'un jeune Musicien a sçu rendre fort agréable, & dans laquelle le Poète lui a fourni de jolis morceaux de chant. Sans un mauvais épisode, cet *Acte* auroit même quelque mérite, mais la fortune l'a gâté; je me tais sur les autres Auteurs de ce Théâtre.

Le reste ne vaut pas l'honneur d'être nommé.

Vous pensez, peut être, que la supériorité très-réelle qu'a M. de C. sur tous ses Contemporains, lui ait attiré les éloges qu'il mérite. Détrompez-vous. Rien n'est plus injuste qu'un certain Public à l'égard de ce Poète. Il y a à Paris de petites sociétés d'esprit,

où l'on se feroit lapider , si on osoit en dire du bien. J'en ai vû d'autres , dans lesquelles il n'étoit pas seulement permis de prononcer son nom.

Concevez-vous comment on a pû s'y prévenir si aveuglement contre l'Auteur de *Zénéide* , de *Grigri* , des *Fêtes de l'Hymen* , &c. Ouvrages charmans dans leur espèce , & si charmans, qu'on ne croit pas pouvoir marquer plus d'acharnement contre leur Auteur , qu'en lui disputant la gloire de les avoir faits.

Eh ! d'où venez-vous donc , me dit alors l'Abbé ; tout ce que vous me contez là est dans l'ordre ordinaire. Cette dernière ressource de la malignité dont vous me parlez a beau être usée , elle prend & prendra toujours auprès des sots. M. de Cahusac vaut mieux que ses Rivaux : croyez-vous qu'ils le souffrent avec patience ? Que leurs partisans , les femmes qui les prônent , les bureaux d'esprit qu'ils fréquentent , demeurent spectateurs tranquilles de ses succès ? Allez , le déchaînement dans ces circonstances suppose toujours une supériorité qui blesse ; le mépris se fait froidement ,

mais l'envie éclate toujours avec autant de fureur , que d'imprudence.

Dans le premier Opera de cet Auteur , j'apperçus en effet un ton original & hardi , des marches nouvelles , une coupe singulière , qui me firent augurer dès-lors, ce que vous avez vû arriver depuis. Un Libelle sanglant , que je réfutai , fut le prix des premiers travaux de cet Auteur. Il soutint la bouffasse en homme , qui sentoit qu'il étoit assez bon pour être persécuté , & je prévis dès ce moment , qu'on ne lui pardonnerois ni son talent , ni sa Philosophie.

Vous voyez , continua-t'il , en s'interrompant , cette Ombre paisible ; elle est couronnée de lauriers , de jasmins . de roses , & de myrthes : sa physionomie noble & ouverte annonce la douceur de son caractère , & ses yeux presque humides peignent la tendresse de son cœur. C'est le sublime , l'unique , le délicieux Quinault. Il a créé en France ce genre , qui depuis quatre-vingt ans , fait le plaisir le plus vif de la Nation. Lully , qui sans le secours de ce beau génie , n'auroit été peut-être qu'un Musicien ordinaire ,

recueillit seul la gloire & les fruits d'un travail, qu'il n'avoit tout au plus que partagé. Le Musicien fut comblé de biens & d'honneurs. Le Poète en butte à une cabale redoutable, vêcut taillé, moqué, déchiré, persécuté. Tous les beaux esprits, les gens du bel air, les femmes à la mode se déchaînèrent contre ce Poète aimable. Les succès de ses Opera ne furent attribués qu'au Musicien, qui n'y avoit que la moindre part. Lully lui-même, qui lui devoit tout, eut la foiblesse de l'abandonner, au moment, peut-être, qu'un dernier effort l'alloit faire triompher de la prévention du mauvais goût & de la cabale. Lully fut puni, à la vérité; sa *Psyche* fut sifflée; mais malgré cette épreuve, les ressources de la cabale prévalurent. Quinault, tant célébré de nos jours, mourut à la peine, & il n'eut pour lui de son vivant, que Boyer & Perrault, dont les noms jetoient encore une espèce de ridicule sur le foible parti qui le soutenoit.

Mais à propos de cet Anecdote littéraire, est-il vrai, je vous prie, me dit encore l'Abbé des Fontaines, qu'un de vos Faiseurs de Feuilles périodiques, ayant

fait un grand éloge de l'Opéra de Zoroastre , M. de Cahusac lui dit , en l'embrassant : *Ah ! que je vous ai d'obligation. Vous êtes le seul homme en France , qui ait eu le courage , de dire publiquement du bien de moi.*

Le fait est comme on vous l'a raconté , répondis-je , & les Représentations de cet Opera , le chef d'œuvre des Modernes , ont produit peut-être les événemens les plus bizarres du Théâtre François. On y courroit en foule , tout étoit plein dès trois heures ; mais on écoutoit en silence. Si le plaisir , ou la surprise arrachoit quelquefois malgré soi des éloges ou des applaudissemens , une troupe de frondeurs élevoit la voix , & forçoit l'homme de bonne foi à se taire. On ne pouvoit pas fermer les portes du Spectacle , mais on se hâtoit de fermer la bouche des Spectateurs. Les Ouvrages mauvais ou médiocres , laissent bientôt désertes nos salles de Spectacle ; celle de l'Opera a toujours été remplie pendant qu'on a donné cet Ouvrage singulier ; mais à chaque Représentation on annonçoit , qu'il n'y auroit plus personne à celle qui suivroit

pas aussi avantageusement de ces petites Pièces mises en Vaudevilles. Les Auteurs Dramatiques, qui s'apperçoivent avec peine, que tout Paris abandonne un Spectacle plus noble, pour suivre, avec une espèce de fureur, ce qu'ils appellent des *misères rimées*, ne cessent de se récrier contre le mauvais goût du siècle, & font retomber sur les Auteurs de ces petits Ouvrages, ce qui n'est, tout au plus, que le défaut du genre.

Quoique les Parodies de M. Favart aient presque toujours occupé la Troupe Italienne, depuis qu'on en a permis l'usage, ils n'ont pas laissé de donner de tems en tems quelques autres Pièces plus régulières en Italien & en François. M. de la Morliere, l'Auteur d'Angola, & de plusieurs autres Romans, s'est essayé dans le genre Théâtral par une Pièce en trois Actes, intitulée *le Gouverneur*. Cette Comédie paroît avoir été faite pour les Comédiens François, plutôt que pour les Italiens; & j'ignore pourquoi ces derniers ont eu la préférence. Quoiqu'il en soit, *le Gouverneur*, après un certain nombre



nombre de représentations, fut retiré par l'Auteur, qui le fit imprimer peu de tems après.

En parlant de quelques Ecrivains de ce tems, qui ont travaillé pour la Comédie Italienne, je ne dois pas oublier M. Rousseau, dit *le petit Rousseau*, pour le distinguer du grand Poete de ce nom, & d'un autre Rousseau de Genève, qui, par un discours qui a remporté le prix à l'Académie de Dijon, a excité une dispute Litteraire, à laquelle toute la France a paru prendre quelque part. Or le petit Rousseau a composé plusieurs petites Pièces pour les Italiens; mais le peu de succès de sa dernière, dont la représentation ne fut point achevée, lui fit abandonner la carrière dramatique. Il fut employé dans les petites Affiches, dont il eut la direction, conjointement avec le petit M. Favart; il quitta cette petite commission, après un an d'exercice, pour se livrer à des occupations plus solides dans la Province.

L'Opéra Comique avoit été le premier Théâtre de la gloire du petit Rousseau; c'est par là qu'il a débuté dans la Litterature. Ce Spectacle est une

espèce d'école , où les petits Auteurs viennent faire leur apprentissage. Après les premiers succès , ils prennent des Lettres de Maîtrise , & se mettent au rang des Poëtes Dramatiques. Ils ne sont pas plutôt admis dans ce Corps distingué , qu'ils prennent l'esprit du plus grand nombre de ceux qui le composent , & joignant beaucoup de suffisance avec peu de capacité , ils deviennent tout à la fois Citoyens inutiles & mauvais Poëtes. Je voudrois que chacun étudiât le genre pour lequel il est le plus propre , & qu'il sût s'y fixer. L'exemple de M. Favart devoit apprendre à ceux qui commencent , qu'on peut se faire un nom , même dans le genre le plus médiocre ; & l'éclat qu'il a donné au plus distingué des Spectacles de la Foire , lui procurera une espèce d'immortalité , à laquelle il convient de se borner , quand on n'est pas fait pour aspirer à plus de gloire. Il semble cependant que l'on se fasse une honte , de travailler pour un Spectacle , pour lequel l'Auteur de Turcaret , de Gilblas , & du Diable boiteux , n'a pas dédaigné d'employer le quart de sa vie.

Si l'exemple de M. le Sage ne suffit pas , pour enhardir nos beaux esprits à faire des Opéra Comiques , je leur proposerai celui de M. Fuzelier & de M. Piron ; il n'y a point de deshonneur à suivre les traces de ces grands hommes.

Mais il me semble , dit l'Abbé des Fontaines , que dans les dernières années de ma vie , on avoit aboli ce Spectacle ; l'a-t'on rétabli depuis que je suis dans ce séjour ?

Oui sans doute , lui dis-je ; & il est aujourd'hui plus brillant qu'il n'a jamais été. M. Monet en est le Directeur général , & lui a donné une forme plus éclatante qu'il n'avoit auparavant. Il a fait construire un Salle d'un goût plus exquis , que toutes celles des autres Spectacles de Paris ; & ce qu'il y a de plus admirable , & ce qui prouve en même-tems l'intelligence & les ressources du Directeur , c'est qu'on a vu ce Bâtiment superbe , commencé , élevé & fini dans un lieu , où quarante jours auparavant on cueilloit encore de l'oseille & des épinars. Je ne sçais si les Auteurs seconderont les bonnes

intentions de M. Monet. Jusqu'à présent on n'a guère donné que des Pièces anciennes. On n'a eu pour toute nouveauté, qu'une Parodie, un Opéra Comique & deux Prologues. La Parodie, intitulée *la Filenfe*, est de M. Vadé. Ce petit badinage fut joué à la Foire Saint Germain, tandis qu'on représentoit à la Comédie Italienne la Parodie de *Fanfale*, qui roule sur le même sujet. L'Opéra Comique est le conte du *Poirier* mis en action. M. Vadé y fait voir un talent particulier pour ce genre de Spectacle. Les deux Prologues sont de M. Fl.... Quelques-uns disent qu'il a fait le second en société. Quoiqu'il en soit, les couplets en sont délicats, naturels & ingénieux. On nous promet, que de la même source, nous allons voir sortir bien-tôt une petite Pièce, qui a pour titre *le Rossignol*. Le nom des Auteurs nous annonce d'avance le succès de cet Ouvrage, & ce Spectacle deviendra de jour en jour plus parfait & plus suivi, si le travail de nos Poëtes, les talens des Acteurs, les graces des Actrices, & la bonté de l'Orquestre, répondent aux soins & à l'habileté du Directeur.

Pour peu qu'on ait connoissance des hommes de l'antiquité, on n'est pas long-tems dans les Champs Elisés, sans rencontrer quelque Ombre, dont on ait entendu parler. J'étois étonné que nous eussions causé si long-tems, sans être interrompus par des gens de connoissance; dans l'espace d'une heure, on retrouve souvent la même personne; vous sçavez, Madame, que j'avois déjà vû Virgile dans le Bosquet dont je vous ai parlé plus haut; il se présenta à nous une seconde fois, accompagné du Héros de son Eneïde, avec lequel il avoit un entretien, que je fus bien aise d'entendre, & voici ce que lui disoit Enée, lorsque je me fus approché d'eux pour les écouter.

E N E' E.

Il faut que vous conveniez, vous autres gens de Lettres, que vous nous avez bien des obligations. Sans les Héros, que seriez-vous dans le monde? Que deviendroient votre Apollon & vos Muses? C'est de nous véritablement, que vous tenez l'immortalité.

H iij

## VIRGILE

Mais s'il n'y avoit pas de Héros ,  
Il y auroit toujours des Ombrages  
frais ; des Campagnes délicieuses ; des  
Prairies émaillées des plus belles fleurs ;  
des Fontaines dont les eaux vont ser-  
pentant , avec un doux murmure , à  
travers le gazon ; des Bergers & des  
Bergeres ; des Troupeaux , qui bon-  
disent dans une Plaine ; des Labou-  
reurs , qui tracent des sillons dans les  
champs , ou qui recueillent les dons  
de Cérés ; des Faunes , des Nymphes  
& des Satyres ; Venus & le Dieu cou-  
ronné de pampres ; ces globes de feu qui  
éclairent l'Univers ; la vaste étendue  
des Mers , soit qu'elles soulèvent leurs  
flots irrités , soit que dans le calme  
elles présentent leur surface comme  
un grand miroir , qui réfléchit le  
Soleil , ou les Astres de la nuit ; pen-  
sez-vous que ces Images ne soient pas  
suffisantes , pour occuper notre Mûse ,  
& pour nous procurer l'immortalité ,  
si nous avons de l'art & du génie ?

E N E' E.

Oui , mais qu'est-ce que tout cela ,

en comparaison d'un Héros , qui soumet tout à ses armes , & force les Nations les plus belliqueuses , de rechercher son alliance , ou de se soumettre à son joug. N'est-ce pas là un beau champ pour la Poësie ? Vous étiez déjà connu par vos *Bergeries* & vos *Géorgiques* ; mais sans l'*Énéide* vous ne seriez pas le Prince des Poëtes Latins , & le modèle de tous ceux, qui ont travaillé, ou qui travailleront après vous, dans le même genre.

## VIRGILE.

Et moi je suis plus content d'avoir décrit les plaisirs innocens des Bergers , & l'industrie des Laboureurs , que d'avoir composé le Poëme, dont vous faites le sujet. Car outre la gloire , qui me revient des *Géorgiques* , où j'ai scû jeter mille agrémens dans une matiere , qui n'en paroissoit pas susceptible , en traitant les amours des Bergers , j'ai fait une peinture de l'âge d'or ; j'ai représenté sur une Scène riante , les doux amusemens , qui partagent le loisir de ces hommes heureux. Ce sont là de vrais Héros , & ceux qui font le plus d'honneur à

l'humanité. Sans ambition ils n'aiment que leurs Bergeres & leurs troupeaux. Ils se contentent des largesses de la simple nature , & ne vont pas désoler une métairie , ou en égorger les possesseurs , pour jouir de ses dépouilles. Voilà les hommes qu'on doit le plus louer , & qui font la plus grande gloire de ceux qui les chantent.

## E N E' I.

Ce que vous dites là est absurde. Auriez-vous perdu le jugement depuis que vous êtes parmi nous ? Quoi , votre plus bel Ouvrage , un Poëme digne des éloges de tous les siècles , & qu'Homère même voudroit avoir fait , ne vaut pas une peinture frivole de bergerie & de labourage ? Coridon , Tyrcis , ou Amarillis l'emportent sur Nifus , Euriale , Turnus & Lavinie ? Les chalumeaux champêtres , les Taureaux , les moissons , les Laboureurs seront des images plus nobles , que les trompettes guerrières , les chevaux animés au combat , les armes , les chariots , & les boucliers étincelans ? Et il sera plus beau de voir Silène yvre



dans un antre , ou une Bergere effrontée , qui jette des pommes à un Berger pour l'agacer ; que de voir un Héros , qui entreprend des choses au-dessus des forces humaines ; qui , invincible au milieu des ruines de sa patrie , en sort comme en triomphe , portant son pere sur ses épaules , & va fonder le plus fameux des Empires dans un pays étranger , malgré les vents & les écueils , les persécutions opiniâtres d'une Déesse ennemie , & les forces réunies d'un peuple belliqueux ? Croyez-moi , vos lauriers seroient bien minces , si je n'eusse existé.

## VIRGILE.

Mais si je n'eusse existé moi-même , que seriez-vous ? Faisons une juste compensation , & voyons qui des deux en devra le plus à l'autre. Vous m'avez fourni , il est vrai , le plan de mon Poëme. Mais si je n'avois sçu déguiser la vérité , & l'embellir des ornemens de la fable , que seroit le Fondateur des Romains ? Car nous n'ignorons pas , quoique vous en puissiez dire , la vérité des faits. Nous savons

H v

le Traité secret que vous fîtes Antenor & vous avec les Grecs ; vous leur vendîtes la patrie ; & vous eûtes la cruauté même de leur sacrifier votre propre femme , pour qu'il ne restât plus rien de la race de Priam. N'étois-ce pas là une belle matière à traiter ? Qu'en aurois-je pu faire, sans le secours de mon imagination ? Sentez-vous à présent , ce que vous me devez ? L'histoire vous représente comme un perfide ; & moi , je vous ai peint comme un Héros , qui après avoir défendu vigoureusement sa patrie , cède avec sagesse à l'ordre des destins. La tradition fait de vous un impie , qui violoit sans remords les droits les plus sacrés de la Religion & de la Nature ; & moi je vous ai ennobli des caractères de la sagesse & de la piété.

E N E I D.

J'aurois voulu aussi que vous m'eussiez fait un peu moins dévot , pour me faire un peu plus vaillant. Mais qui vous a dit que je fus un citoyen perfide , & un époux cruel ? Vous en croyez légèrement quelques vieilles

chroniques , qui n'ont pas plus de fondement , que les aventures que vous me prêtez avec la belle Didon , dont vous avez fait une femme passionnée ; elle qui fut vertueuse , jusqu'à s'immoler , pour échapper à un Prince barbare , qui la recherchoit , & pour garder la foi qu'elle avoit promise à son époux.

## V I R G I L E .

C'est par là même , que vous devriez m'être obligé davantage. Je vous ai représenté comme un Prince extrêmement aimable & galant. Quoique peut-être vous ne fussiez rien moins que cela ; vos liaisons avec cette Princesse donnent un plus grand lustre à vos vertus. Puisque vous sacrifiez généreusement les intérêts de votre cœur aux ordres des Dieux , qui vous appellent ailleurs ; & que la victoire , qu'on remporte sur soi-même ; est plus glorieuse , que celle qu'on remporte sur les Nations les plus vaillantes. Convenez que les Héros de tous les tems doivent beaucoup à ceux , qui les immortalisent dans leurs productions. Que resteroit-il à quantité d'hommes illas-

tres , si on leur ôtoit ce que leur a prêté l'imagination des Poëtes ? Il me semble voir la Corneille dépouillée du beau plumage qu'elle avoit emprunté. Que les Grands entendent bien mal leurs intérêts , lorsqu'ils ne sont pas favorables aux Gens de Lettres !

Ces deux Ombres sont les dernières de ma connoissance , qui vinrent se présenter à nous durant le reste de notre route. Il est vrai que nous n'étions plus éloignés de l'endroit , par lequel nous devions nous en retourner , & que l'envie que j'avois de vous revoir , Madame , l'emportant sur le plaisir de converser avec des Morts , je n'étois pas fâché de revenir bientôt sur la terre. L'Abbé des Fontaines , qui s'aperçût , par un signe que je fis à ma conductrice , que nous allions bientôt le quitter , profita du peu de chemin que nous avions encore à faire , pour m'interroger sur mille choses , sur lesquelles je tâchai de le satisfaire le plus promptement qu'il me fut possible. Entr'autres questions qu'il me fit , il me demanda , si pour les autres Ouvrages , nous n'avions pas des Ecrivains plus distingués , que les Auteurs

Dramatiques, dont je venois de lui parler. Nous ferions bien à plaindre, lui répondis-je, si toutes les parties de notre Littérature étoient aussi mal gouvernées que celle du Théâtre. Ce ne sera pas en dire trop, que d'assurer, que pour les petites Poésies légères, pour l'Histoire, les Romans, les Livres de Sciences, de Philosophie & de Morale, nous avons des gens infiniment supérieurs à tous ces Modernes Faiseurs de Comédies & de Tragédies, dont vous avez vu, que le Théâtre François ne pouvoit pas se promettre un grand avantage.

Il est un genre d'Ouvrage, dans lequel la Nation Française s'est toujours distinguée; c'est la Chanson. Mais depuis Vergier, nous n'avons point eû de Chansonnier plus célèbre que M. l'Abbé de l'Attaignant. Son Recueil de Poésies, intitulé *Pièces dérobées à un Ami*, contient des couplets charmans, qui se chantent dans toutes les meilleures compagnies. On remarque beaucoup de facilité de naïveté & de naturel dans ses Vers, & quelquefois aussi un peu de négligence. Comme l'Auteur a un grand fond de

gayeté, il lui vient souvent à l'esprit les idées les plus agréables, auxquelles il sçait donner la tournure la plus ingénieuse. Je ne vous parlerai point de l'agrément, que tous ceux qui le connoissent, trouvent dans sa société. C'est l'homme le plus amusant, le caractère le plus liant, & l'ami le plus vrai que je connoisse. Il ne faut pas croire que M. l'Abbé de l'Attaignant se soit borné au seul genre lyrique; il a fait des Epitres & d'autres Pièces de Vers, qui, à mon avis, valent encore mieux que ses Chançons. Mais le goût avec lequel il chante ses couplets, leur donne une espèce de supériorité sur ses autres Ouvrages, & à l'Auteur, la réputation du plus grand Chançonnier de France.

Nous avons deux autres Poètes, qui, par l'agrément, la légèreté & la délicatesse de leurs Poësies, pourroient être comparés à Ovide & à Catulle, avec cette différence, qu'ils écrivent avec beaucoup plus de retenue & de décence, que les deux Poètes Romains. Je veux parler de M. Bernard & de M. l'Abbé de Bernis. L'un a fait *l'Art d'aimer*; & l'autre, plusieurs

Pièces fugitives d'un goût exquis. Ces petites Pièces ne se lisent que sur des Feuilles détachées, ou en manuscrit, parce que les Auteurs n'ont pas encore jugé à propos de donner au Public un recueil de leurs œuvres.

Un autre Poète qu'on ne lit point, mais qu'on écoute, qui ne se donne ni imprimé, ni en manuscrit, mais qui se recite, c'est le fameux M. Robé. Son goût le porte sur-tout, à faire des contes & des épigrammes, parce que c'est là, que l'usage autorise principalement la liberté & la licence. Ceux qui, avec la belle versification, aiment encore la décence & la pudeur, ne donneront pas une entière approbation aux écrits de notre Poète, ils manquent un peu de cette dernière qualité.

M. Vadé est dans le genre poissart; ce qu'est M. Robé, dans le genre gaillard & grivois. C'est une nouvelle espèce de burlesque, dont il a enrichi la Littérature Française. Il se fait goûter principalement du petit peuple, qu'il connoît & qu'il peint au naturel. Ses *Bouquets* & son *Poème de la Pipe cassée*, sont des tableaux parfaits

du Marché au bled , de la Place Maubert , & des Halles.

Si du stile poissart, nous passons à un genre plus noble & plus élevé, M. le Chevalier de Laurés se présentera à nous avec toutes ses couronnes. Il en a remporté huit dans différentes Académies. Celles qui lui ont fait le plus d'honneur , sont les trois dernières qu'il a reçues à l'Académie Française. Ce Poète réussit également à peindre les passions des hommes , & à célébrer les actions des Héros. S'il eût vécu du tems de Pindare , il n'est pas douteux qu'il n'eût partagé avec lui les Palmes Olympiques.

Quoique M. d'Arnaud se soit pour ainsi dire , expatrié , & qu'il ait déclaré publiquement , qu'il regardoit l'Allemagne comme sa *nouvelle Mere* , cependant sa qualité d'ami & d'élève de M. de Voltaire, & plus que cela encore, les trois volumes de ses Poësies , qui ont été imprimés à Paris depuis son départ de la France , sont des titres plus que suffisans de le compter encore parmi nos Poètes. Mais quel est le rang que nous lui assignerons sur notre Parnasse ? Nous le placerons après tous



les Poètes, qui ont fait quelque Ouvrage de génie , ne fut-ce qu'un Sonnet ; & avant bien d'autres, qui n'ont eu que de l'esprit.

Ce n'est pas sans doute là tout ce que vous avez de faiseurs de Vers , me dit l'Abbé des Fontaines , car on m'a assuré , que jamais la fureur de rimer n'avoit été poussée aussi loin , qu'elle l'est actuellement.

On vous a trompé , lui répondis-je ; il a été un tems , où l'on rimoit beaucoup plus qu'à présent. Je crois vous avoir nommé tous nos Poètes ; & avoir assigné à chacun d'eux la place qu'il occupe dans l'estime du Public ; & vous voyez que le nombre n'en est pas grand , à moins que vous ne vouliez que je vous parle de quantité d'autres petits Rimailleurs , dont les productions insipides ne trouvent des lecteurs , que parmi les Cotteries bourgeoises , dont ils sont les héros.

Pourquoi , me demanda l'Abbé , en parlant de vos jeunes Auteurs Dramatiques , ne m'avez-vous rien dit de celui qui a composé une Tragédie , à laquelle le Public a fait , il n'y a pas long-tems , un accueil si favorable ?

Je ne sçais ni le nom du Poëte , ni celui de la Pièce. J'ai seulement entendu dire par Boindin , qui arrivoit dans ce séjour tout nouvellement , que tout Paris étoit enthousiasmé de cet Ouvrage, dans lequel cependant on trouvoit une Poésie foible & négligée ; des situations plus singulières qu'intéressantes ; une catastrophe tout à fait indigne de la majesté du Cothurne.

J'avoie , lui dis-je , que j'avois oublié de placer M. le Vicomte de Grave, au nombre de nos Poètes Dramatiques ; & quoique la Critique, que vous venez de faire de sa Tragedie, soit assez juste ; quoiqu'on puisse dire avec vérité , que tout Paris s'est laissé prendre grossièrement à la ruse puérile qui en fait le dénouement , il faut convenir néanmoins, que l'Auteur de *Varon* vaut bien celui d'*Antipater* , de *Zarés* , d'*Amenophis* & de *Cosroïs* , & qu'il méritoit , pour le moins autant qu'eux , d'être mis au rang des Eleves de Melpomene.

Je suis presque tenté , de mettre aussi au rang des Poètes épiques , M. Privat de Fontanilles , à qui nous sommes redevables du Poëme de la

*Malhiade*, Ouvrage au-dessus de la Henriade pour l'ordonnance, & au-dessous de la pucelle pour l'exécution.

Je suis encore tenté, de mettre dans ce même rang M. de Caux, Auteur d'un autre Poëme intitulé, *le Parnasse, ou essai sur les Campagnes du Roi*.

Ce Titre est singulier, reprit en riant l'Abbé des Fontaines; & il me rappelle celui, que mit à la tête d'une Tragédie, un homme plus singulier encore, qui intitula sa Pièce, *Turnus & Lavinie, ou les Libertés de l'Eglise Gallicane*. Ne trouvez-vous pas ces deux Titres aussi ridicules l'un que l'autre? Celui du Poëme de M. de Caux m'ôte entièrement l'envie de connoître le fond de l'Ouvrage, & je vous dispense d'en faire le Précis; vous pouvez employer à quelque chose de plus agréable pour moi, les courts instans que nous avons encore à être ensemble. Nous ne sommes pas éloignés de l'endroit, par lequel vous êtes entré dans ce séjour; nous ne nous quitterons point, que vous ne m'ayez fait connoître les plus distingués de vos autres Ecrivains. Commencez par les Historiens.

Je ne vous parlerai pas de ceux que vous avez connus , lui dis-je ; & je ne ferai mention ni du Pere Berruyer , qui a fait une espèce de Roman , de la plus sainte de nos Histoires ; ni de M. Crévler , qui n'a écrit que pour les Colléges ; ni de M. le Président Hainaut , dont vous avez comparé l'abregé au Bouclier d'Enée , où le Dieu du feu avoit sçû tracer , avec son docte Ciseau , toute Histoire des Romains ; ni de M. Duclos , à qui vous avez dit , que la nature pourroit avoir donné ou refusé le talent de bien écrire ; ni du Pere Barre , dont vous avez fait un trop bel éloge dans vos Feuilles ; ni de l'Abbé de la Bleterie , l'Historien le plus parfait que nous ayons après M. de Voltaire ; ni de M. l'Abbé de Mably , qui endort ses Lecteurs avec élégance , & qui quelquefois les instruit sans presque jamais les amuser. Je me bornerai à trois ou quatre hommes seulement , dans la Liste de ceux dont j'ai à vous entretenir.

Le premier est , M. le Chevalier de Solignac , qui vient de nous donner les cinq premiers Tomes de l'Histoire de Pologne. Les connoisseurs y remar-

quent un grand discernement , beaucoup d'ordre , un style agréable , l'art de rendre les faits intéressans , & surtout une liaison admirable dans les événemens que l'Auteur a le secret de faire naître les uns des autres , comme des effets d'une cause naturelle. On trouve seulement à redire à ce que M. le Chevalier de Solignac fasse un peu trop attendre les cinq derniers Volumes, qu'on verroit avec d'autant plus de plaisir , qu'il y a long-tems qu'on nous les promet , & qu'on a témoigné beaucoup d'empressement à lire les cinq premiers.

M. l'Abbé Raynal est aussi un Ecrivain , qui a de la réputation. Mais on se plaint , qu'ayant abandonné la Chaire pour devenir Historien , il ait conservé le ton de son premier métier , & qu'il soit Prédicateur jusques dans ses Histoires. On a dit que celle du *Stadhouderat* étoit un beau Sermon ; non pas un Sermon dans le genre de ceux du P. Bourdaloue ; mais un discours dans le goût moderne ; c'est-à-dire , un amas prodigieux de portraits & d'antithèses , qui viennent à la suite l'une de l'autre , sans

autre nécessité, que celle de vouloir se conformer au goût du Siècle. L'*Histoire du Parlement d'Angleterre* a été écrite dans le même esprit ; & en lisant ce Livre , j'ai crû me promener dans une grande Galerie de Tableaux , dont la vue me faisoit , à la vérité , quelque plaisir d'abord , parce que les couleurs en sont vives , & le coloris fort brillant ; mais à la fin je sentois , que j'en avois les yeux fatigués. Je ne voyois d'ailleurs aucun de ces portraits qui fussent ressemblans. L'Auteur les avoit peints d'imagination ; & chaque personnage étoit représenté avec autant de vices & de vertus qu'il en falloit , pour faire une cymétrie exacte d'oppositions & d'antithèses. Ici , c'est un homme , dont la Cour pleure la mort , tandis que la Ville s'en afflige ; qui est traité par les uns comme un scélérat , & honoré par les autres comme un martyr ; d'un côté , on flétrit sa mémoire , de l'autre on visite son tombeau , & on lui fait faire des miracles ; jamais citoyen n'a été tant loué , jamais rébelle n'a été si blâmé. Là , c'est une Princesse , qui , quoique souveraine

ment ambitieuse , paroît désintéressée ; zélée pour la Religion Anglicane , quoiqu'indifférente pour tous les cultes ; passionnée pour le bonheur de ses Sujets , quoiqu'idolâtre seulement de sa propre gloire ; pleine de franchise & de probité , quoique peu scrupuleuse dans les affaires ; qui unit les petites vanités de femme avec les grands sentimens des Heros ; les ridicules d'un sexe , avec le travail de l'autre ; beaucoup de défauts d'un particulier , avec toutes les qualités d'un Souverain parfait. C'est ainsi , que par des oppositions continuelles , M. l'Abbé Raynal fait de tous ses personnages , des êtres d'imagination , qui donnent un air de merveilleux à son histoire. Peu lui importe , que ses acteurs ayent été des hommes tous différens de ceux qu'il nous représente ; pourvû que ceux qu'il représente plaisent aux Lecteurs par leur singularité , & donnent à son Livre avec le mérite du siècle , l'avantage d'être lû par les Contemporains , au risque d'être oublié de la race future.

Outre les deux Histoires , dont je viens de parler , notre Auteur a en-

core donné au Public deux Volumes d'*Anecdotes Littéraires*. Cet Ouvrage seroit curieux & agréable, si l'Auteur, qui commence par Guillaume Budé, & qui finit par vous, M. l'Abbé, avoit sçu faire un choix de choses moins connues, & plus recherchées. On n'apprend ici, que ce que tout le monde sçait ; il y a même plusieurs traits singuliers, que bien des gens sçavent, & qui ne se trouvent point dans ce Recueil. M. l'Abbé Raynal, qui a fait voir dans cet Ouvrage, son goût pour la compilation, a été chargé de l'important travail, de réunir ensemble tous les mois en un volume, les richesses immenses, que les provinces du Royaume envoient chaque jour à Paris, pour grossir le trésor littéraire de la Nation. Vous comprenez sans peine, que je veux parler du *Mercur* de France, dont les Enigmes & les Logogryphes ingénieux font briller les gens d'esprit des Villes de Province. M. l'Abbé Raynal n'a cet Ouvrage de conséquence, que par commission. MM. Fuzelier & de la Bruere en ont le Brevet : cela leur fait un revenu considérable, dont ils abandonnent une somme



omme assez modique à celui qu'ils ont  
chargé de faire ce Livre.

M. Du Tertre, Auteur de l'Abrégé  
de l'Histoire d'Angleterre, se dispose  
à nous donner bientôt un autre Ou-  
vrage d'une plus grande étendue, &  
que le Public ne verra pas avec moins  
de plaisir, que les trois Volumes de  
son Abrégé. C'est l'Histoire des Con-  
spirations ; Révolutions, & Conspira-  
tions célèbres de l'Europe. Le style de  
cet Auteur est aisé, clair & naturel.  
Il ne cherche point à faire des Ta-  
bleaux ; il peint les hommes par leurs  
actions, & c'est la meilleure façon de  
peindre dans l'Histoire.

Voilà à peu près à quoi se réduit ce  
que nous avons d'Historiens, qui ont  
écrit depuis que vous êtes dans ce sé-  
jour. Le nombre des faiseurs de Rô-  
mans est infiniment plus considérable ;  
& malgré cela, on ne peut pas dire ,  
qu'il ait paru en notre Langue, de-  
puis votre mort, aucun Ouvrage en  
ce genre, qui puisse faire un nom à  
un homme de Lettres. Ce sont pres-  
que tous des productions d'esprits foi-  
bles, qui écrivent avec facilité, des

choses indignes d'être lûes par des esprits solides. Aussi la plupart de ces Ecrits superficiels paroissent-ils sans nom d'Auteurs, ou sous des noms supposés, comme si leurs véritables Auteurs étoient honteux de les avoir faits. Ne soyez donc pas étonné, si je ne vous en nomme aucun; moi-même je ne les connois pas; & à l'exception de M. l'Abbé Prévôt, de M M. de Marivaux, Crébillon fils, & Duclos, dont les Romans ne doivent pas être confondus avec cette foule de mauvaises Brochures, il n'y en a pas quatre, qui méritent d'être connus. J'excepte cependant encore *la Paysanne parvenue* de M. le Chev. de Mouhy, & l'*Angola* de M. de la Morliere; mais vous les avez lûs, & vous sçavez là-dessus à quoi vous en tenir. Quoi, reprit l'Abbé des Fontaines, depuis sept ans, que je n'habite plus votre séjour, on n'a donné aucun Roman dont le mérite puisse égaler ces deux derniers; aucun du moins, qui en approche? Il faut pour cela que vous soyez bien dépourvus de bons Ecrivains. Vous penserez de nous

& de notre tems comme il vous plaira , lui répondis-je ; mais je ne puis m'empêcher de vous faire l'avou de notre misère ; à moins que vous ne vouliez , que je mette parmi nos richesses littéraires , les mauvaises Traductions que M. de la Place nous a données de deux Romans Anglois excellens , dont le fond a fait passer sur toutes les fautes de langage & les constructions irrégulières du Traducteur ; à moins que vous ne vouliez encore que j'y joigne , avec les vieilles aventures du *Chevalier du Soleil* , Ouvrage ennuyeux en Espagnol , & que M. de Boismélé n'a guère rendu plus amusant en notre Langue , les hauts faits de Pardaillan , les Amadis des Gaules , & le Roman de Cassandre ; car ce n'est qu'en recrépissant de vieilles mesures , que nos Auteurs modernes croient s'acquérir la réputation d'habiles Architectes.

Je ne ferai pas mention d'une infinité d'autres Ecrits de ce genre , dont les noms seuls formeroient un Dictionnaire immense de Livres mauvais & ignorés. Il n'y a pas de semaine qu'il ne paroisse au moins deux Romans

nouveaux à Paris ; & il n'y a pas un de ces Romans , qui ne soit publié dans la semaine. Nous avons été plus heureux dans les Ouvrages de morale & de Philosophie ; témoins le Livre des *Mœurs*, & celui de l'*Esprit des Loix*. Je laisse à part tout ce qu'on a trouvé à reprendre dans ces deux Ecrits ; on en a fait des Critiques si longues & si fréquentes , surtout du dernier , que vous aurez mille fois occasion d'en entendre parler dans ce séjour. Un autre Livre, dont l'on vous entretiendra aussi beaucoup ; & qui a déjà fait un grand bruit dans toute l'Europe , quoiqu'on n'en ait encore qu'une très-petite partie , c'est le fameux Dictionnaire Encyclopédique , auquel une Société de Sçavans travaille depuis plusieurs années. M M. Diderot & d'Alcambert sont à la tête de ce grand Ouvrage. Si vous connoissiez bien ces deux hommes , vous concevriez l'idée la plus avantageuse de leur travail ; pour moi , il ne m'appartient pas de porter mon jugement sur un Livre de cette importance ; il faudroit avoir seul tout le mérite des

différens Auteurs qui y sont employés, pour pouvoir bien le définir. Il renferme la connoissance de toutes les Sciences & de tous les Arts; & je ne puis, en vous quittant, vous laisser en meilleure compagnie, qu'avec les quarante Associés, tous gens d'esprit, ou supposés tels, qui sont chargés de cette immense entreprise, à moins que vous ne vouliez que je vous dise un mot de l'excellent traité de la Poésie Française de M. l'Abbé Joanner, qui mériteroit d'être inséré tout entier dans le Dictionnaire Encyclopédique pour l'utilité & la sagesse des préceptes qu'il renferme.

Telles furent, Madame, les dernières paroles que je dis à l'Abbé des Fontaines au sujet de nos Ecrivains.

Nous étions prêts à nous séparer, quand nous apperçumes l'Ombre d'un jeune homme, que je me rappelai d'avoir vû quelque part. Une fièvre maligne venoit de l'arracher à la vie, & de l'envoyer dans l'autre monde. C'étoit un des Oracles du Café de Procope, qui ne manquoit jamais d'assister aux premières représentations des Pièces nouvelles, & venoit ensuite en fai-

re publiquement l'analyse au milieu d'un cercle tumultueux qui se formoit autour de lui , dans une des salles du Caffé. Cette Ombre arrivoit bien à propos ; car depuis mon absence on avoit donné quelques nouveautés en différens genres , dont je desirois fort d'être instruit avant de m'en retourner , pour ne pas paroître trop ignorer les choses de ce monde , lorsque j'y serois de retour. Le jeune homme n'attendit pas que nous lui fissions des questions ; il prévint nos desirs , & jugea que l'Abbé des Fontaines n'auroit pas moins de plaisir à l'entendre , que lui-même à nous entretenir. Un Observateur des Ecrits modernes , lui dit-il , ne doit pas être indifférent sur les nouvelles Littéraires que j'ai à lui apprendre : & qui peut vous en donner de plus sûres & de plus fraîches que moi , qui arrive dans ce moment , & qui n'ai été que cinq jours malade ? Vous sçavez donc , que tous les Spectacles de Paris , excepté le grand Opera , qui ne vit plus que de ses anciens fonds , retentissent de nouveautés. La Comédie Française a entrete nu quelque tems le public d'une Tragédie de M. de Voltaire intitulée ,

*Le Duc de Foix.* Cette Pièce n'est ni ancienne ni nouvelle, puisqu'elle fut donnée il y a environ dix-huit ans sous le nom d'*Adélaïde du Guescl'n* ; mais un coup de canon hazardé dans la Pièce, favorisa la mauvaise intention de ceux qui voulurent en troubler la première représentation. On fut obligé, pour se conformer à l'usage, de réduire cette Tragédie à la simplicité de la conversation. Le canon ne se fit plus entendre, quoique selon le rapport de gens de goût, ce coup produisit un grand effet. Les personnes mal intentionnées contre la Pièce, n'ayant plus cette ressource, pour se déchaîner contre elle, se servirent du nom de *Courcy*, pour se répandre en mauvaises plaisanteries, & exciter du tumulte. M. de Voltaire crut donc devoir retirer sa Tragédie, après un certain nombre de représentations ; & sur quelques critiques qu'on en fit dans le tems, & qui parurent raisonnables à l'Auteur, il la retoucha entièrement, & lui donna une forme toute nouvelle. Voici le jugement qu'en ont porté quelques connoisseurs. Ils ont cru y trouver un tableau utile de l'ivresse des passions, &

du torrent journalier, qui emporte loit d'eux-mêmes les cœurs les plus vertueux. Pour ce qui regarde l'ensemble de la Pièce, on a jugé que le premier Acte étoit un peu froid, & dépouillé de mouvement théâtral, soit que ce soit un vice du sujet, soit que ce soit une faute d'inadvertance de l'Auteur à laquelle il paroît qu'il seroit très-aisé de remédier, en retouchant à l'exposition, & en éclaircissant un peu plus l'avant-scène sur l'extraction & le sort d'Amélie. Le second Acte est si rempli de beautés qu'on ne lui trouve qu'un défaut ; c'est d'être trop court. L'intérêt s'y montre avec avantage, & se décide totalement au troisième, par la prise & la reconnoissance de *l'Amir*. La situation des personnages opprimés est si violente dans le quatrième Acte, que cela suffiroit pour le soutenir. Le cinquième enfin est plein d'action & de chaleur ; & il ne faudroit pas de grands efforts à M. de Voltaire, pour rendre cette Tragedie égale à ses dernières.

Les Comédiens Italiens sont pour le moins aussi fertiles en pièces nouvelles, que les Acteurs de la Comédie



Françoise. La Convalescence de M. le Dauphin a donné lieu à un petit divertissement, comme l'Opera d'*Acis & Galatée*, avoit fourni à M. Favart, l'occasion de faire une parodie intitulée *Tircis & Doristée*. Le Divertissement en prose est de M. de Saint-Foix; le Sujet est Alceste, Reine de Thessalie, dont les soins pendant la maladie de son Epoux, représentent ceux de Madame la Dauphine pour le Prince, dont les jours ont été quelque tems en danger. Il y a dans ce Divertissement deux scènes charmantes. L'une est un tableau de certains ridicules, que l'Auteur reprend avec raison; l'autre est une image tendre des sentimens de Madame la Dauphine pour son auguste Epoux. Ces deux scènes sont écrites avec feu, & l'ouvrage entier est une allégorie soutenue, que le public a reçue avec les applaudissemens qu'elle méritoit.

La Parodie de M. Favart a le même défaut que tous les autres Ouvrages de cette espèce; c'est-à-dire, qu'elle est aussi scrupuleuse que la Pièce parodiée. C'est une faute à laquelle il ne fait pas assez d'attention. Envain pour égayer

le Spectateur , il introduit sur la scène Arlequin à cheval en vendeur d'Orvietan; cette bouffonnerie ne sert qu'à faire sentir davantage le froid qu'il avoit répandu sur tout ce qui avoit précédé. On doit convenir néanmoins , qu'il y a des pensées extrêmement fines & ingénieuses dans ce dernier ouvrage; mais c'est moins une Parodie , qu'une imitation de l'Opera d'*Acis & Galatée*.

L'Opéra-Comique va devenir entre les mains de M. Monnet un spectacle de conséquence. Les deux dernières Pièces nouvelles qu'on y a jouées , ne le cèdent point à celles de M. Favart , qu'on regarde comme le premier Auteur en ce genre. Le fond de ces deux petits Ouvrages sont deux contes , dont l'un est tiré de *La Gageure des trois Com-mères* , & l'autre est le conte du *Rossignol*. Le premier intitulé le *Poirier* , a eu beaucoup de succès ; & il paroît que M. Vadé , qui en est l'Auteur , a envie de dédomager le Théâtre de la Foire , de la perte de M. Favart. Celui-ci a consacré ses veilles à la Comédie Italienne ; l'Opera-Comique ne scan-

roit trop s'attacher le jeune Poète qui le remplace. Les principaux Personnages qui agissent dans le *Poirier*, sont Pierrot, Claudine & M. Thomas, vieillard amoureux, & dupe comme de raison, qui veut épouser une jeune fille qui le trompe de concert avec son Amant. Dans le conte de la Fontaine c'est une femme, qui en présence de son mari, accorde des faveurs à son valet; une infidélité conjugale auroit été mal reçue sur le Théâtre; au lieu qu'on pardonne les caresses que se font de jeunes amans, qu'on sçait devoir entrer bientôt dans tous les droits des Epoux.

Vous me dispenserez, s'il vous plaît, Messieurs, de vous nommer les Auteurs de la Pièce du *Rossignol*. Je dis les Auteurs, car ce n'est pas l'ouvrage d'un seul homme; ils sont deux qui y ont mis la main; l'un d'eux m'en a fait la confidence; je lui ai promis là dessus le secret qu'il m'a demandé, je ne le trahirai point; mais ce qu'il ne m'a pas défendu de dire, parce que tout le monde le sçait, c'est que le Poëme est plein d'esprit, de naturel, d'amenité & de sentiment & les couplets sont

autant d'Epigrammes , auxquelles le public applaudit à chaque instant. Le même conte a été mis en action par M. Collet , & représenté à Berni chez M. le Comte de Clermont. Le nom de l'Auteur est un grand préjugé en faveur de l'ouvrage ; mais ceux qui ont vû l'un & l'autre ne savent auquel donner la préférence.

Je suis bien fâché de ne pas pouvoir dire autant de bien d'une autre nouveauté jouée sur le théâtre de l'Opera-Comique , intitulée le *Bouquet du Roi*. Rien ne prouve mieux que cette froide bagatelle , combien les gens d'esprit font quelquefois de mauvaises choses.

Mais laissons là les Spectacles , nous dit le jeune homme ; & comme il me paroît que vous êtes pressé de vous en retourner , je n'ai plus qu'un mot à vous dire au sujet d'un mauvais petit Roman qui est le dernier que j'ai lu sur la terre , & dont j'ai encore la tête toute fatiguée , par l'ennui qu'il m'a causé. On veut lire tout ce qui paroît de nouveau , pour ne pas paroître neuf dans le monde. Je serois tenté de croire que cette Brochure , qui me tomba entre les mains pendant les premiers

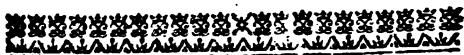
jours de ma maladie , n'a pas peu contribué aux violens maux de tête dont ma fièvre fut accompagnée. Elle est intitulée *Magakonc*. C'est le dernier fruit des doctes veilles de l'Auteur du ridicule Ouvrage des *Ridicules du siècle* , & du singulier Roman , *cela est singulier*. Le ton de mauvaise plaisanterie , l'esprit de partialité , les personnalités plus grossières qu'offensantes qui se trouvent dans sa dernière production l'ont fait tomber dans l'oubli ; mais par malheur pour moi , j'en ai été la triste victime. En disant ces dernières paroles , le jeune homme fit une gambade en l'honneur de M. Chev. . . & nous quitta.

Nous n'avions plus que vingt pas à faire , pour arriver à l'endroit où ma Compagne m'avoit ôté le bandeau , que j'avois sur les yeux en arrivant chez les Morts. Il est tems , me dit-elle , de quitter ce séjour ; mais vous ne pouvez en sortir , que comme vous y êtes entré. Souffrez donc , que je vous remette votre bandeau , après que vous aurez fait vos adieux à M. l'Abbé. Nous nous embrassâmes l'Abbé & moi ; il me fit promettre que je viendrois le revoir ; je m'y engageai , sur la parole que me donna Madame B. de me servir de guide

toutes les fois que j'aurois besoin d'elle pour m'y conduire. Nous ne fûmes pas long-tems en route à notre retour ; & mon premier soin , Madame , après mon arrivée sur la terre , ce fut de mettre par écrit tout ce qui a fait la matiere des deux Parties de cette Relation.

## F I N

DE LA SECONDE ET DERNIERE PARTIE.



# T A B L E

## D E S M A T I E R E S ;

- A** L E S T E , Divertissement pour la Convalescence de M. le Dauphin. II. part. page 100.
- Allambert [ M. d' ] premiere partie , 117.  
II. part. 196.
- Almanach chantant de M. Nau , I. part. 147.
- Amenophis , Tragédie de M. Saurin. II. part. 152.
- Amours d'Alzidor & de Charifée , I. part. 168.
- Amours d'un jeune Conseiller, Roman, I. part. 168.
- Amusemens du cœur & de l'esprit , I. part. 148.

Amusemens dun prisonnier, I. part. 167.

Année merveilleuse, feuilles volantes de M.  
l'Abbé Coyer, & autres Ouvrages du même  
Auteur, I. part. 18.

Antipater, Tragédie de M. de Portelance, II.  
part. 153.

Aretin, I. part. 65.

Arnaud [ M. d' ] ses Poësies, II. part. 184 &  
suivantes.

Astruc [ M. ] I. part. 16. son Histoire naturel-  
le du Languedoc, I. part. 116.

Attilie, Tragédie Chrétienne, I. part. 167.

Avantures de Londres [ les ] I. part. 168.

Aubenton [ M. d' ] I. part. 130 & suiv.

Auteurs, disette prochaine des bons Auteurs  
en France, I. part. 24.

**B** Arbièr d'Aucourt. Ce qu'il pensoit de ses  
critiques. I. part. 112.

Belle Penitente [ la ] ou Caliste, Tragedie. I.  
part. 166.

Belidor [ M. ] son Architecture hydraulique. I.  
part. 117. & suiv.

Bernard. [ M. ] Ses Poësies. II. part. 182.

Bernis. [ M. l'Abbé de ] Ses Poësies. II. part.  
182.

Berruyer. [ le Pere ] II. part. 188.

Bibliothèque françoise de M. l'Abbé Goujet.  
I. part. 147.

Boccage [ Madame du ] II. part. 147.

Bois Mortier ( Mlle de ) II. part. 148.

Bletterie. [ M. l'Abbé de la ] II. part. 188.

B. \* \* \* [ Madame ] Célèbre diseuse de bonne  
aventure. Comment elle s'y prend pour de-  
viner ce qu'on lui demande. I. part. 5.

Bouquet du Roi [ le ] II. part. 204.

Brancas. [ M. l'Abbé de ] Ses Ouvrages de

- Physique & de Géométrie. I. p. 116.  
 Bret [ M. ] Auteur de la Comédie de la double Extravagance. II. part. 143.  
 Bruere. ( M. de la ) II. part. 165.  
 Buffon [ M. de ] Auteur de l'Histoire Naturelle I. part. 130. & suiv.  
 Bureaux de beaux esprits. Qui est-ce qui les tient ; combien il y en a à Paris ; Caractere de ceux qui les fréquentent ; toutes sortes d'Auteurs n'y sont pas admis. I. part. 206. & suivantes.  
 C Abulac. [ M. de ] II. part. 159. & suiv.  
 Cassini. [ M. ] I. part. 117.  
 Cenie, Pièce de Théâtre de Madame de Graignl. II. part. 145.  
 Champs Elisées, leur description, caractere des habitans. I. part. 3. & suiv.  
 Chapelle [ M. l'Abbé de la ] son traité des Sections coniques. I. part. 117. & suiv.  
 Chevalier du Soleil ( le ) II. part. 195.  
 Chinoises, leur entretien sur les femmes de leur pays. I. part. 10. & suiv.  
 Clairaut. [ M. ] I. part. 117.  
 Côme [ le Frere ] ses instrumens pour l'opération de la Taille. I. part. 115.  
 Comédiens, les reproches qu'on leur fait, leur justification. I. part. 154. & suiv. II. part. 138. & suiv.  
 Cosroès, Tragédie de M. Mauger. II. part. 153.  
 Crebillon Fils. [ M. ] II. part. 194.  
 Critique [ la ] nécessaire contre les mauvais auteurs. I. part. 92. & suiv. Combien le métier de critique est odieux & méprisable 208: Comment doit être la critique. II. part. 13. & suiv.



# DES MATIERES. 209

Curé (Madame) II. part. 149. & suiv.

**D**Anchet, son Entretien avec Rousseau, Horace & Pindare. I. part. 137. & suiv.  
Héros du Poème de M. Piron, intitulé,  
*Nouvelles de l'autre Monde.* I. part. 164  
& suiv.

Denis (Madame) II. part. 150 & suiv.

Diable [le] de le rue du Four. I. part. 19.

Dialogues entre Socrate & Scaron sur les disgraces de la vie. I. part. 26. & suiv. Entre Socrate & Orphée sur les femmes. I. part. 38. & suiv. Entre Arétin & l'Abbé des Fontaines sur la critique des Auteurs, & les Satyres contre les Princes. I. part. 85. & suiv. Entre Hélène & Pénélope, sur la prudesie & la coquetterie. I. part. 84 & suiv. Entre Alexandre & Cartouche, sur les conquêtes & les vols. I. part. 94 & suiv. Entre Sardanapale & Ladislas Roi de Naples, sur les devoirs des Rois, & l'amour excessif pour les femmes. I. partie 119. & suiv. Entre Horace & Rousseau, sur la naissance. I. p. 138. & suiv. Entre Horace & Boileau, sur l'imitation des Anciens. I. part. 156 & suiv. Entre Ovide & Bussi de Rabutin, sur les dangers de l'amour & de l'ambition. I. p. 156. & suiv. Entre Cicéron & Jules César, sur l'ambition. II. part. 52. & suiv. Entre Henry VIII. Roi d'Angleterre & Marc-Antoine. II. part. 81. & suiv. Entre Plaute & Michel Cervantes, sur la misere des gens de lettres. II. part. 116. & suiv. Entre Mécène & Jules-César, sur l'attachement à la vie. II. part. 132. & suiv. Entre Virgile & Enée, sur ce que les Princes & les Héros doivent aux gens de lettres II. part. 173. & suiv.

- Diderot ( M. ) II. part. 296 & suiv.  
 Discours sur l'amour de la Patrie. I. part. 73.  
 D'Olivet [ M. l'Abbé ] ce qu'il disoit de lui &c.  
 de l'Abbé des Fontaines. I. part. 149. & suiv.  
 Duc de Foix ( le ) Trag. de M. de Voltaire.  
 II. part. 128.  
 Duclos [ M. ] Auteur de la vie de Louis XL.  
 I. p. 75. Des considérations sur les mœurs,  
 & des Mémoires pour servir à l'histoire des  
 mœurs de ce siècle ; extrait de ce dernier  
 Ouvrage. II. part. 61. & suiv. 124.  
 Du Frêne, Comédien retiré, il reçoit un paté  
 de Perdrix de M. de Voltaire ; & pourquoï.  
 I. part. 121. & suiv.  
 Du Lard, [ M. ] Auteur d'un Poëme intitulé ;  
*La grandeur de Dieu dans les merveilles de*  
*la Nature.* I. part. 127.  
 Dunod [ M. ] son histoire naturelle de la Fran-  
 che-Comté. I. part. 26.  
 Du Terre. [ M. ] Son Abrégé de l'histoire  
 d'Angleterre. II. part. 123.  
 Duverney, [ M. ] Son Traité de la maladies des  
 os. I. part. 109.  
**E** Coles des Prudes [ l' ] Comédie. I. part.  
 167.  
 Effets du Caractère [ les ] Comédie. II. part.  
 144.  
 Elémens [ les ] Opera de M. Roy. I. part. 74  
 & 147.  
 Esprit des loix [ de l' ] II. part. 196.  
 Essai, pour parvenir à la connoissance de  
 l'homme. 170.  
 Essai sur l'histoire des belles Lettres, des Scien-  
 ces & des Arts, par M. Carleucas. I. p. 149.  
**F** Agnan [ Madame ] II. part. 147.  
 Fat [ le ]. Comédie. I. part. 167.

## DES MATIÈRES. 211

**Favart** [ M. ] ne travaille plus pour l'Opera-Comique & pourquoi. II. part. 166 & suiv. Ses Parodies. II. part. 16 & suiv.

**Femmes Auteurs**, Mesdames de Gomez, de Grafigny, du Boccagé, Denis, de Puisieux, Fagnan & Curé. Mesdemoiselles de Luffan, de Faulk, de St. Phalier, de Lubert & de Bois Mortier. II. part. 145. & suiv.

**Faulk** [ Mlle de ] II. part. 147.

**Feuilles périodiques défendues**. I. part. 78. L'art de faire des Feuilles I. part. 214. & suiv. Caractère de celles de Mrs. Fréron & l'Abbé de la Porte. II. part. 4. En quoi un Faiseur de Feuilles diffère d'un simple Journaliste. II. part. 4. & suiv. Livres & Auteurs dont on doit parler dans les Feuilles. II. p. 6. & suiv. Comment il faut lire un livre, pour en parler dans les Feuilles, comment il faut en rendre compte. II. part. 46. & suiv. Ce qu'il faut faire pour paroître sçavant à peu de frais dans des Feuilles périodiques. II. part. 69. & suiv. Comment les Faiseurs de Feuilles trouvent du tems pour leurs plaisirs. II. part. 79. & suiv. Les Feuilles périodiques qui ont paru en divers tems, sont les Semaines amusantes, le Coup d'œil sur la Littérature, le Réservoir, le Magasin, l'Ellixir, le Glaneur Littéraire, l'Observateur, l'Epilogueur, le Nouvelliste. I. part. 169.

**Fontaines** ( l'Abbé Guyot des ) son Entretien avec l'Arétin. I. part. 65. Sa conversation avec Madame B. . . I. part. 70. L'Epigramme de M. Piron contre lui. I. p. 72. Comment il est puni dans l'autre monde, de la

partialité de ses jugemens , tandis qu'il vi-  
voit dans celui ci. I. part. 134. & suiv. Taxe  
qu'il mettoit sur les Ouvrages nouveaux. I.  
part. 146. & suiv. Caractère de la critique. I.  
part. 210. & suiv.

Fontenelle. ( M. de ) I. part. 105.

Fréron. ( M. ) Ses Lettres d'une Comtesse. I.  
part. 20. Succès de cet Ouvrage. 81.

Fuzelier. ( M. ) II. part. 171.

**G** Antuel ( M. ) Médecin de l'Abbé des  
Fontaines, I. part. 106.

Garengeot. ( M. ) Son traité de la Myotomie  
humaine & canine. I. part. 109.

Gomez [ Madame de ] II. part. 146.

Graigny [ Madame de ] II. part. 145 & suiv.

Gresset. ( M. ) I. part. 75. II. part. 147. & suiv.

**H** Ainaut, ( M. le Président ) Ce que dit l'Ab-  
bé des Fontaines de son Abrégé chrono-  
logique de l'histoire de France. II. part. 188.

Histoire de Charlemagne. I. part. 147.

Histoire des Empereurs Romains. I. part. 148.  
II. part. 188.

Histoire d'Allemagne , par le Pere Barre. I.  
part. 148. II. part. 188.

Histoire de l'Eglise Gallicane. I. part. 149.

Histoire d'un jeune Religieux nouvellement  
arrivé au séjour des Ombres. I. part. 172.  
& suiv. Réflexions sur cette histoire. I. part.  
193. & suiv.

Histoire de deux Amans ; nouvellement des-  
cendus en l'autre monde. II. part. 18. &  
suiv. Réflexions sur cette histoire. II. part.  
44. & suiv.

Histoire de la Gouvernante d'un Chanoine,  
amoureuse du neveu de son maître. II. part.  
89. & suiv.

Hymen. Description de son Temple. I. pa

34. & suiv.

**I**mpertinent (P) Comédie de M. Desma-  
his. II. part. 144.

Joannet [ M. l'Abbé ] II. part. 197.

Journal des Sçavans & de Trévoux. I. p. 144.

**L**Attaignant ( M. l'Abbé de ) Ses Chançons  
& ses Poësies. Son caractère. II. part. p. 33  
& suiv.

Laugeon ( M. ) II. part. 161.

Laurès. ( M. le Chevalier de ) Ses Poësies. II.  
part. 184.

Lettres critiques sur les Ecrits contraires à la  
Religion. I. part. 170.

Levrer. ( M. ) Ses nouveaux instrumens pour  
les accouchemens. I. part. 110.

Lievre ( M. le ) Distillateur du Roi. I. p. 111. &  
suiv.

Lubert. ( Mlle. de ) II. part. 149.

Luffan [ Mlle. de ] II. part. 146.

**M**Ably. ( M. l'Abbé de ) II. part. 198.

Maillet ( M. de ) Auteur des six Entre-  
tiens de Telliamed. I. part. 127. & suiv. Ce  
qu'il fit avant de mourir. I. part. 128. &  
suiv.

Mairan ( M. de ) son traité sur la Glace. I. p.  
115.

Malouin, ( M. ) Sa Chimie médicinale. I. p.  
128.

Malthiade ( la ) Poëme de M. Privat de Fon-  
tanilles. II. part. 187.

Maquer. ( M. ) Ses Elémens de Chimie. I.  
part. 109.

Mariage peu convenable aux Philosophes, aux  
Sçavans & aux gens de Lettres. I. part. 2.  
& suiv. Ses avantages & ses inconvéniens.  
I. part. 55.

Mais soumis à leurs femmes. I. part. 20.

- Marivaux ( M. )** Auteur de *Marianne*. I. part. 75. II. part. 194.  
**Marmontel. ( M. )** Ses *Feuilles périodiques*. I. part. 213. Ses *Tragédies*. II. part. 143. & suiv. Ses *Opera*. II. part. 147 & suiv.  
**Médecins.** Reproches qu'on leur a fait de tout tems. I. part. 16. & suiv. Leur procès avec les Chirurgiens. I. part. 104 & suiv.  
**Mercur de France.** I. part. 83.  
**Metempsychose ( la )** Comédie. II. part. 144. & suiv.  
**Mœurs [ les ]** II. part. 196.  
**Moissi. ( M. de )** Ses *Pièces de Théâtre*. II. part. 143.  
**Monnet ( M. )** Directeur de l'*Opera-Comique*. II. part. 171.  
**Morliere. ( M. le Chevalier de la )** II. part. 163. & 194.  
**Mouhy. ( M. le Chevalier de )** II. part. 194.  
**Moulin. ( M. du )** I. part. 16. & 105.  
**Moyen d'être heureux ( le )** Roman. I. part. 168.  
**Muet par amour ( le )** Comédie. II. part. 144.  
**Nicole ( M. )** I. part. 117.  
**Nollet ( M. l'Abbé )** Son traité de l'*Électricité* & ses expériences. I. part. 115.  
**Norbert ( le P. )** Capucin. Ses *Mémoires contre les Jésuites du Malabar*. I. part. 74.  
**Parnasse [ le ]** ou *Essais sur les Campagnes* Roi, Poème par M. de Caux, II. part. 187.  
**Patouillet. ( le Pere )** Sa Lettre contre les *Mémoires du P. Norbert Capucin*. I. part. 74.  
**Peyronie ( la )** aux *Enfers*, Poème de M. Giraud. I. part. 163.  
**Philosophes Cliniques**, leurs disputes. p. 17.

# DES MATIERES: 119

- Pichon. ( le P. ) I. part. 148.  
 Fron ( M. ) Auteur de Gustave. I. part. 75 & 164. II. part. 111.  
 Place. ( M. de la ) I. part. 74. II. part. 195.  
 Pluche. ( M. ) Le Spectacle de la nature. I. part. 126 & suiv.  
 Poètes. Les mauvais veulent se comparer avec les meilleurs. I. part. 23.  
 Pot de chambre cassé ( le ) Comédie. I. part. 166.  
 Potier ( M. ) Ingénieur. Ses desseins. I. part. 108 & suiv.  
 Prédicateurs. Les meilleurs ennuiant quelquefois. I. part. 22.  
 Prevot. ( M. l'Abbé ) Ses Mémoires d'un honnête homme. I. part. 75. II. part. 194.  
 Procope ( M. ) Medecin. I. part. 116 & suiv.  
 Puisieux [ Madame de ] II. part. 147.  
**Q**uesnay ( M. ) Médecin. Ses trois volumes de l'Economie animale. I. part. 109.  
 Quinaut. II part. 163 & suiv.  
**R**ameau. ( M. ) Son Livre du principe de l'harmonie I. part. 117.  
 Raynal. ( M. l'Abbé ) Ses Ouvrages. II. part. 189 & suiv.  
 Beaumur. ( M. de ) Son histoire des Insectes, &c. I. part. 126.  
 Repentir. ( le ) Comédie. I. part. 167.  
 Rezeda, Roman. I. part. 167.  
 Ridicules du siècle ( les ) par M. Chévrier. Examen critique de cette brochure. II. part. 123 & suiv.  
 Robbé. ( M. ) Ses Poësies. II. part. 183.  
 Rossignol. [le] Opera Comique. II. part. 103.  
 Rouelle. ( M. ) I. part. 113 & suiv.  
 Rousseau. ( M. ) II. part. 169. & suiv.

# 214: TABLE DES MATIERES.

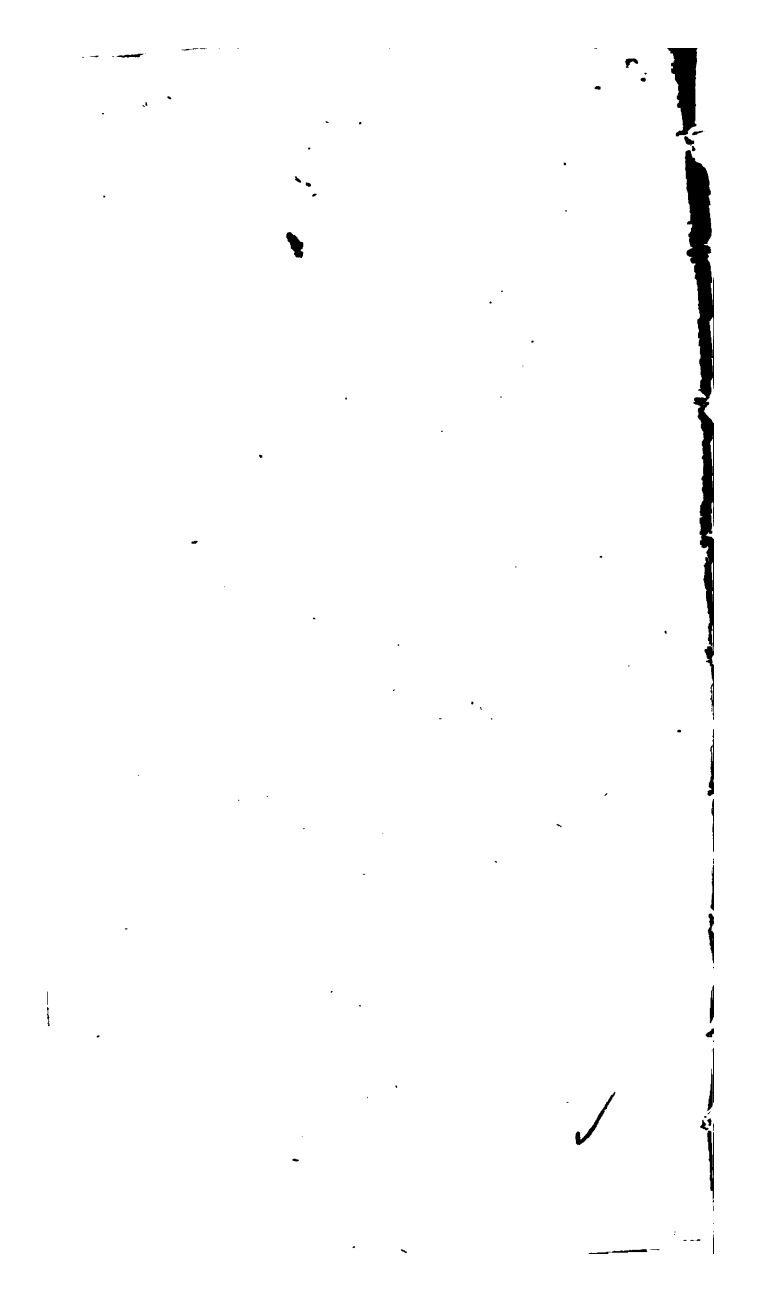
- S**aint Phalier [ Mlle. de ] II. part. 147.  
 Science de la jeune Noblesse, par le P. Phlip-  
 potor Duchêne. I. part. 148.  
 Senac. ( M. ) Son traité du cœur & de ses ma-  
 ladies. I. part. 108 & suiv.  
 Socrates, son Entretien avec Hypocrate, Dio-  
 gène, Caton, Démosthène, & Virgile. I.  
 part. 14. & suiv.  
 Solignac. ( M. le Chevalier de ) Son histoi-  
 re de Pologne. II. part. 188 & suiv..  
 Souharts pour le Roi ( les ) Comédie de socié-  
 té. I. part. 170.  
 Spectacle de l'homme. I. part. 167.  
 Suicide, maladie commune en Angleterre. I.  
 part. 21.  
 Supplices singuliers de quelques Ombres  
 criminelles. I. partie 45 & suivantes.  
**T** Aillard. ( M. ) Ses Elémens de Phlébo-  
 tomie. I. partie 109.  
 Testament politique du Prince de Rakotzi. I  
 part. 16 .  
 Tribunal de l'Amour ( le ) Comédie. part. 166.  
**V** Adé ( M. ) Auteur de la Fileuse, Parodie  
 d'Omphale; du Poirier, Opera-Comi-  
 que; de la Pipe cassée, & des Bouquers Poë-  
 mes poissards. II. part. 172. 183. & suiv.  
 202 & suiv.  
 Varon, Tragédie de M. de Grave. II. part.  
 185. & suiv.  
 Voltaire ( M. de ) I. part. 75.  
 Voyage de St. Cloud, d'Anieres. de Roglia-  
 no, de Cithère, de la Lune, du monde de  
 Mercure, de l'Isle Frivole, &c. I. part. 159.  
**Z** Arès, Tragédie de M. Palissaux. II. part,  
 153.

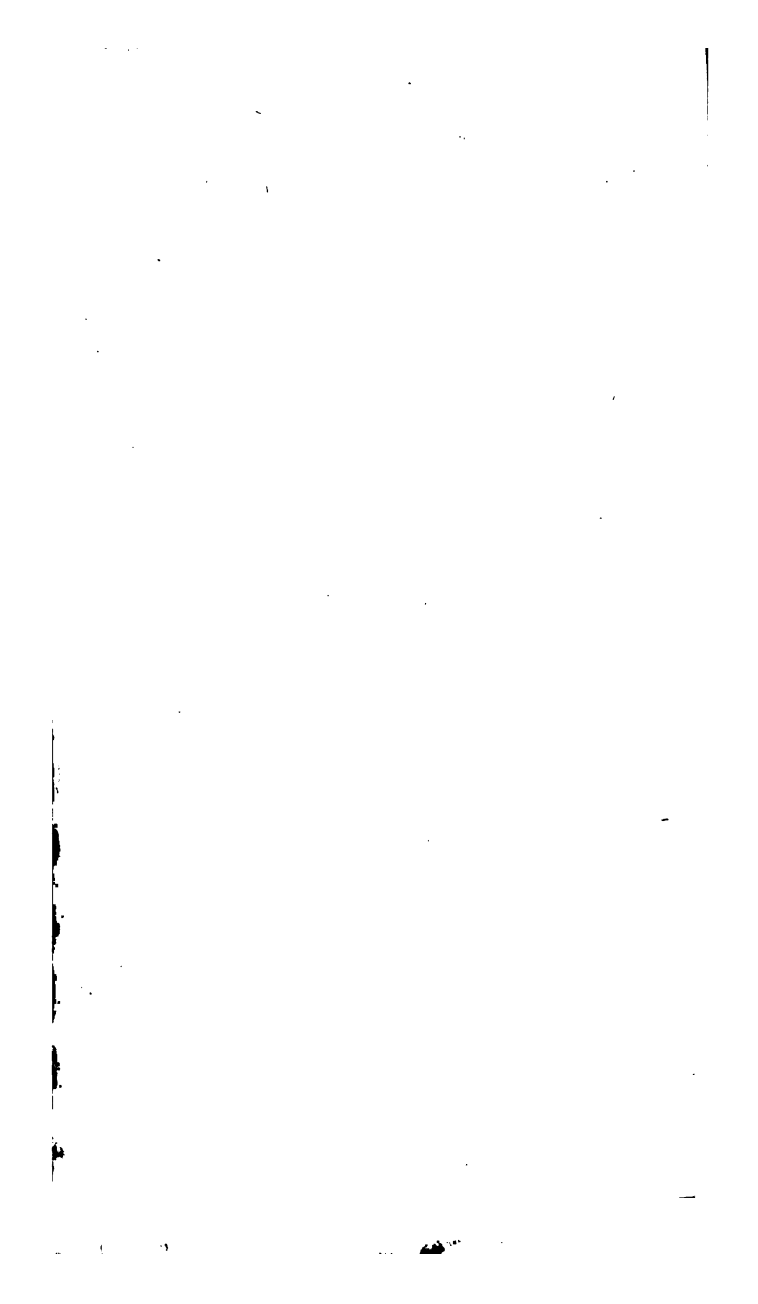
FIN

DE LA TABLE,



22/11









THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY  
REFERENCE DEPARTMENT

**This book is under no circumstances to be  
taken from the Building**

[illegible]